



Register your MyBosch

now and bosch-home.com/

добро

пожаловать

Microwave Oven

BF.7221.1.

БФ.9221.1.

[де]	Инструкция по применению и сборке	2...
[фр]	Manuel d'utilisation et notice d'installation	27...
[ит]	Manuale utente e istruzioni d'installazione	53...
[нл]	Gebruikershandleiding en installatie-instructies	79...

Содержание

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

1	Безопасность.....	2
2	Как избежать материального ущерба.....	6
3	Защита окружающей среды и экономия.....	6
4	Знакомство...	7
5	Перед первым использованием...	8
	Базовая операция...	9
7	Микроволновая печь.....	9
8	блюд.....	11
9	временных функций.....	12
10	Родительский контроль.....	13
11	основных настроек.....	14
12	Помощь в уборке.....	15
13	Чистка и уход.....	15
14	Устранение неполадок.....	16
15	Утилизировать.....	17
16	Послепродажное обслуживание...	18
17	Вот как это сделать...	18
18	ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ.....	23
18.2	Безопасная сборка.....	23



1 Безопасность

Обратите внимание на следующие меры безопасности: указания.

1.1 Общие замечания

Внимательно прочитайте это руководство. Сохраняйте инструкции, а также информация о воздуховоде для более позднего ге- обычай или последующий владелец. Закройте устройство во время транс-повреждения порта не наносятся.

1.2 Использование по назначению

Только квалифицированный персонал, получивший лицензию, может пользоваться прибором- подключите те без вилки. в случае повреждения из-за неправильного подключения не включается- поговорка о гарантии.

Только при надлежащей установке соответствующим образом инструкция по сборке-это безопасность при Использование гарантировано. Установщик предназначен для безупречное функционирование на начальном этапе- место расположения легких ответственное.

Используйте только устройство: для приготовления еды и напитков. под присмотром. Наблюдайте за ними в краткосрочной перспективе. готовьте непрерывно. в домашнем хозяйстве и аналогичных областях применения такие, как, например: на кухнях для Митар- товары, продаваемые в магазинах, офисах и других магазинах. в области рекламы; в сельском хозяйстве- поместье Чен; от клиентов в отелях и в других жилых помещениях; в завтраках- пансионаты. до на высоту 4000 м над уровнем моря Уровень моря.

Это устройство соответствует стандарту EN 55011 или CISPR 11, соответственно. Это продукт группы. 2, класс В. Группа 2 означает, что микро- волны с целью нагрева ле- бенсреды могут быть произведены. Класс В гласит, что устройство предназначено для частного бытового использования. является подходящим.

1.3 Ограничение круга пользователей

Это устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше. и выше, и от лиц с редукции- десять физических, сенсорных или психических Навыки или недостаток опыта и/или или знания, которые можно использовать, когда вы поручаете рассматривает или в отношении безопасного ге- были проинструктированы об использовании устройства и понимая возникающие в результате опасности, иметь его.

Детям не разрешается играть с устройством. Очистка и обслуживание пользователя не должны быть осуществлено через детей, это было бы потому что им 15 лет и старше, и они будут под присмотром. Детям младше 8 лет от устройства и Держите соединительную линию подальше.

1.4 Безопасное использование

Аксессуары всегда правильно перемещаются в варочную камеру толкать.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность возгорания!

Легковоспламеняющиеся предметы, хранящиеся в варочной камере де могут загореться.

- » Никогда не кладите легковоспламеняющиеся предметы в варочную камеру хранить.
- » Когда выделяется дым, это означает, что ге- советует выключить или отключить вилку. курица и держать дверь закрытой, чтобы задушить любое пламя, которое может возникнуть. ккен.

свободные частицы пищи, жир и жареный сок могут воспламениться.

грубое загрязнение перед эксплуатацией из варочной камеры, из нагревательных элементов и снимите с аксессуаров.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность ожогов!

Аксессуары или посуда сильно нагреваются.

Горячие аксессуары или посуда всегда с собой

Выньте прихватки из духовки.

пары спирта могут выделяться при приготовлении в горячем виде. зажечь комнату. Дверца прибора может открываться. ген. Горячие пары и пламя могут вызвать выходить.

Только небольшое количество напитков с высоким содержанием... используйте ке в еде.

без спиртных напитков $\geq 15\% vol.$ я в неведении, истонченное состояние (например, для наращивания или Разогрейте (переливая пищу).

Осторожно откройте дверцу прибора.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность ожогов!

Доступные детали используются в процессе эксплуатации горячий.

Никогда не прикасайтесь к горячим частям.

Держите детей подальше.

При открытии дверцы прибора может образовываться горячий пар побег. Пар зависит от температуры не видно.

Осторожно откройте дверцу прибора.

Держите детей подальше.

Вода в горячей варочной камере может нагревать образуются из водяного пара.

D Никогда не наливайте воду в горячую варочную камеру.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность получения травмы!

Поцарапанное стекло дверцы прибора может разбиться вдребезги. ген.

Никаких резких абразивных чистящих средств или острый металлический скребок для очистки стекла дверцы прибора, так как они может поцарапать поверхность.

Петли дверцы прибора будут двигаться когда дверь открывается и закрывается, и вы могут зажиматься.

Не проникайте в область петель. фен.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность поражения электрическим током!

Неправильный ремонт опасен.

Только квалифицированный персонал, обученный этому, может повторно- выполните паратуры на устройстве.

К ремонту допускаются только оригинальные запасные части. чтобы использовать дверь устройства.

Если линия подключения к электросети или Соединительная линия прибора этого прибора должна быть подключена к если он поврежден, он должен быть поврежден с помощью специального линия подключения к электросети или специальные Может быть заменен соединительный провод устройства, который у производителя или у его клиента- услуга доступна.

Поврежденная изоляция на сетке замыкающая линия опасна.

Никогда не подключайте линию электропередачи к горячему
Детали прибора или источники
тепла в контакте
приносить.

Никогда не соединяйте линию электропередачи с острыми Приведите кончики или края в контакт.

Никогда не перегибайте линию электропередачи, не перегибайте подарить или изменить.

Попадающая внутрь влага может вызвать ток- нанести удар.

» Нет пароочистителя или мойки высокого давления- используйте ger для очистки устройства.

Поврежденное устройство или поврежденный-

те линия подключения к электросети опасна.

» Никогда не запускайте поврежденное устройство.

Никогда не было устройства с трещинами или поломками. эксплуатация поверхности Ченера.

Никогда не тяните за шнур питания, чтобы отключить устройство от сети.

Всегда подключен к электросети, подключен к электросети- потяните за шнур.

Если устройство или провод подключения к электросети- тунг поврежден, немедленно отключите его от сети потянуть за шнур питания или Выключение предохранителя в блоке предохранителей десять.

Этого

Позвоните в службу поддержки клиентов. → Страница 18

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность удушья!

Дети могут ознакомиться с упаковочными материалами через потяните голову или завернитесь в нее и задохнуться.

- » Упаковочный материал вдали от детей десять.

Не забрасывайте детей упаковочными материалами. пусть Лен.

Дети могут вдыхать или вдыхать мелкие частицы. проглотить и в результате подавиться.

- » Держите мелкие предметы подальше от детей.
- » Не позволяйте детям играть с мелкими деталями.

1.5 Микроволновая печь

**ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ
ЧИТАТЬ ДОЛЖНЫМ ОБРАЗОМ И ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО
СОХРАНЕНИЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность возгорания!

Использование не по назначению устройства опасно и может привести к повреждению причинить. Например, он может- теплые тапочки, крупяные или хлопьевидные кисели - продолжайте разжигать сен даже через несколько часов.

Эта Еда или одежда с прибором высушить.

Никогда не надевайте тапочки, крупы или хлопья - сена, губки, влажные тряпки и Прогрейте то же самое с помощью прибора.

Прибор предназначен только для приготовления пищи и употреблять напитки. Пищевые продукты и их упаковка, а также Контейнеры могут загореться.

D Никогда не кладите продукты в термоусадочную упаковку. разогреть ген.

Никогда не кладите продукты в контейнеры, изготовленные из предметов искусства. ткань, бумага или другие легковоспламеняющиеся материалы. нагревайте материалы без присмотра.

Никогда не бывает слишком высокой мощности микроволновой печи или -установить время. По данным, приведенным в направьте это руководство пользователя.

D Никогда не сушите продукты в микроволновой печи.

- » Никогда не употребляйте продукты с низким содержанием воды. храните, например, хлеб, в микроволновой печи при слишком высокой температуре - лен - мощность или время размораживания или разогрева мужчины.

Растительное масло может загореться.

Никогда не используйте исключительно растительное масло в микроволновой печи нагреть.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность взрыва!

Жидкости или другие пищевые продукты в плотно закрытые сосуды могут легко взрываться.

- » Никогда не употребляйте жидкости или другие пищевые продукты. средство нагревают в плотно закрытых сосудах. дзен.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность ожогов!

Продукты с твердой кожурой или кожурой могут быть не только во время, но и после него. тепло взрывается взрывом.

- » Никогда не готовьте яйца в скорлупе или вкрутую- разогрейте вареные яйца в яичной скорлупе.
- » Никогда не готовьте моллюсков и ракообразных.

D Для жареных яиц или яиц в банке заранее проткнуть желток.

Для продуктов с твердой оболочкой или Кожица, например, яблочная, помидорная, картофельная или сосиски, кожа может лопнуть. Перед нагреванием очистите кожуру или кожу уколоть.

Тепло в детском питании рассеивается не равномерно.

- » Никогда не храните детское питание в закрытых хранилищах. прогрейте бочки.

Всегда снимайте крышку или присоску- нен.

Хорошо перемешайте после нагревания или трясти.

Проверьте температуру перед тем, как давать ребенку питание дается.

Нагретая пища выделяет тепло. Ге- ширр может нагреться.

- » Посуда или аксессуары всегда с собой Выньте прихватки из духовки.

Для герметично закрытых пищевых продуктов упаковка может лопнуть.

- » Всегда указывайте информацию на упаковке обращать внимание.

Эта Всегда готовьте еду в прихватках отведите в варочную комнату.

Доступные детали используются в процессе эксплуатации горячий.

- » Никогда не прикасайтесь к горячим частям.

Держите детей подальше.

Использование не по назначению устройства опасно. Например, можно перегреть тапочки, крупы или хлопья. подушечки для декольте, губки, влажные тряпки для чистки и тому подобное может привести к ожогам.

Никогда не ешьте и не надевайте одежду с прибором высушить.

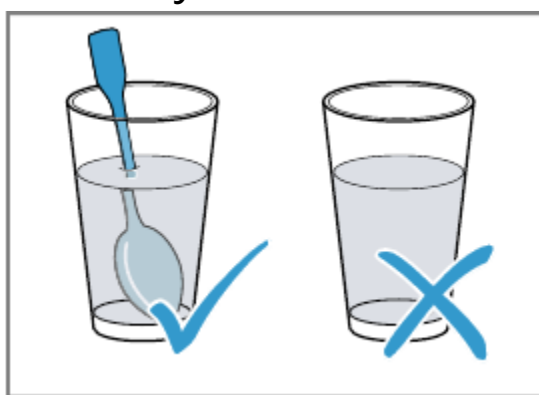
Никогда не надевайте тапочки, крупы или хлопья - сена, губки, влажные тряпки и прогрейте то же самое с помощью прибора.

Это Устройство только для приготовления пищи и употреблять напитки.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность ожогов!

При нагревании жидкостей это может привести к Они приходят с задержкой. То есть кипение-температура достигается без изменения типичной температуры. поднимаются пузырьки пара. Уже в герингер встряхивание сосуда - это осторожно велено. Горячая жидкость может внезапно доведите до кипения и сбрызните.

При нагревании всегда кладите ложку в Дайте сосуд. Таким образом, замедление кипения уменьшается. избегание.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность получения травмы!

Неподходящая посуда может лопнуть. Герширра из фарфора и керамики может быть тонкой Прodelайте отверстия в ручках и крышках. Позади за этими отверстиями скрывается полость. В влага, проникшая в полость может привести к разрыву посуды.

Только посуда, пригодная для использования в микроволновой печи. обращаться.

Посуда и контейнеры, изготовленные из металла или герширры с металлической отделкой могут использоваться при чистке Работа в микроволновой печи может привести к образованию искр. Устройство будет повреждено.

при использовании только в микроволновой печи металл никогда не используйте контейнеры.

Только посуда, пригодная для использования в микроволновой печи. обращаться.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность поражения электрическим током!

Устройство работает на высоком напряжении. » Никогда не снимайте корпус.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность более серьезная Вред здоровью!

Неправильная очистка может повредить поверхность разрушение устройства, срок службы уменьшать и приводить к опасным ситуациям, как, например, утечка микроволн - Энергия, лидерство.

регулярно очищайте прибор и принимайте пищевые добавки. немедленно удалите остатки центра.

Варочная камера, дверное уплотнение, дверца и дверной упор всегда содержите в чистоте.

→ "Чистка и уход", стр. 15

Никогда не включайте прибор, если дверца варочной панели закрыта. или уплотнение двери повреждено. Это может Микроволновая печь-утечка энергии.

Никогда не пользуйтесь прибором, если он готов... дверь комнаты, уплотнение двери или искусствов- ткань рамы двери повреждена.

Ремонт только через службу поддержки клиентов оставлять.

Для устройств без крышки корпуса возникает Ми- энергия кровоизлияния.

Никогда не снимайте крышку корпуса.

При проведении работ по техническому обслуживанию или ремонту Кун- позвоните в службу поддержки.

2 Как избежать материального ущерба

2.1 Общие положения

внимание!

Пары спирта могут воспламениться в горячей варочной камере. и приведет к необратимому повреждению устройства вести. Дефузия может привести к открыванию дверцы прибора. ген и, при необходимости, отпадают. Дверные стекла могут быть разбиты. прыгать и расколоться. Из-за возникающего отрицательного давления может ли варочная камера сильно деформироваться внутрь. Твои духи ≥ 15 % vol . в неразбавленном виде к-подставка (например, для обливания или обливания блюд сен) нагревать.

Попадание влаги в варочную камеру в течение длительного времени приводит к кор-rosion.

Вытирайте конденсат после каждого приготовления.

- » Запрещается хранить влажную пищу в течение длительного времени. держите в закрытом помещении для приготовления пищи.
- » Не храните продукты в камере для приготовления пищи. Если уплотнение сильно загрязнено, уплотнение закрывается Дверца прибора больше не работает должным образом при работе. Которые граничат- фасады мебели могут быть повреждены.
- Всегда держите прокладку в чистоте.
- Которые могут повредить устройство с поврежденным уплотнением или без него Эксплуатация уплотнения. Используя дверцу прибора в качестве сиденья или места для хранения-дверца прибора может быть повреждена.
- D Не ставьте, не надевайте, не вешайте на дверцу прибора. ген или подпорка.

2.2 Микроволновая печь

Помните об этих советах, когда готовите в микроволновой печи. использовать.

3 Защита окружающей среды и экономия

3.1 Утилизация упаковки

Упаковочные материалы являются экологически чистыми и пригодный для вторичной переработки.

Эта отдельных компонентов, разделенных по сортам, - заботиться.

3.2 Экономия энергии

Если вы прислушаетесь к этим указаниям, ваша энергия будет истощена. Советует меньше энергии.

Разогрейте две чашки с жидкостью одновременно. n Требуется одновременное разогревание нескольких блюд- потребляет меньше энергии, чем нагревание нескольких Обедайте по очереди.

Выключите дисплей в основных настройках.
• Устройство экономит энергию в режиме ожидания.

Примечания

- Дисплей снижает яркость в режиме ожидания. томатный на стадии 1.
- устройство, необходимое:
— в режиме ожидания с выключенным дисплеем max. 0,5 W

внимание!

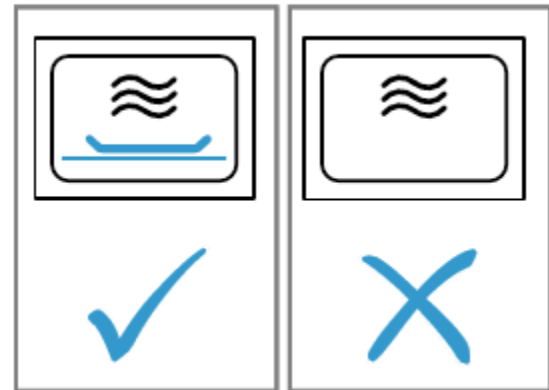
Прикосновение металла к стенке варочной камеры вызывает появление искр, которые повредить устройство или разбить стекло внутренней двери. рен может.

D Металл, например ложка в стакане, должен быть как минимум примерно в 2 см от стенок варочной камеры и внутренней дверцы. те быть удаленным.

Алюминиевые поддоны внутри прибора могут вызвать искры. чен. устройство питается от возникающих искровых образований. навоз поврежден.

» Не используйте в приборе алюминиевые поддоны. Работа прибора без пищи в варочной камере приводит к для перегрузки.

Никогда не ставьте микроволновую печь в варочную камеру без еды. десять. Исключение составляет кратковременный тест на упряжь.



Приготовление попкорна в микроволновой печи несколько раз сразу после того, как вы включили слишком высокую микроволновую печь, производительность может привести к повреждению варочной панели.

В промежутках между приготовлениями прибор должен выдерживать несколько ср- дайте канавкам остыть.

Никогда не устанавливайте слишком высокую мощность микроволновой печи.

Используйте максимум 600 Вт.

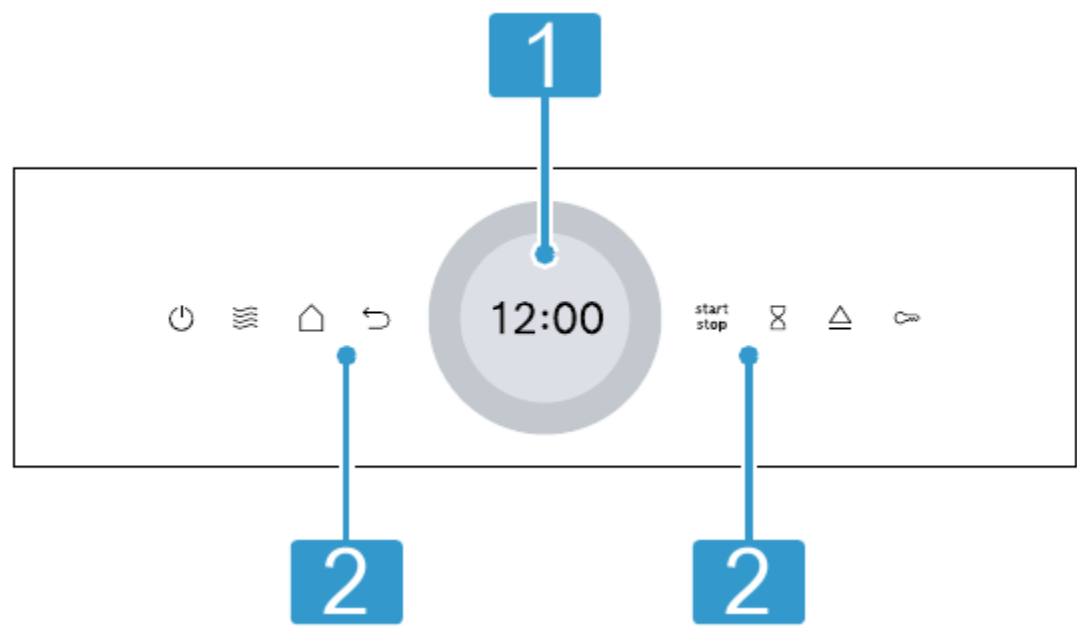
Всегда кладите пакетик с попкорном на стеклянную тарелку.

4 Знакомство

4.1 Панель управления

С помощью панели управления вы можете настроить все функции своего устройства и получать информацию о том, как они работают. стоял.

В зависимости от типа устройства детали изображения могут различаться. чен, например, цвет и форма.



- Дисплей с регулировочным кольцом

О дисплее вы можете установить с помощью цифро- тален включил устройство. Вы увидите текущие значения настроек, выбор- возможности или тексты подсказок. → "Сенсорный дисплей", стр. 7
- Сенсорные панели

С помощью сенсорных панелей вы можете настроить различные Функции напрямую включены. → "Сенсорные панели", стр. 7

4.2 Сенсорные панели

Сенсорные панели - это сенсорные поверхности. Чтобы выбрать функцию, на соответствующую Коснитесь поля.

Сенсорная панель	Функция
	Включите или выключите устройство. → "Основные операции", стр. 9
	Прямой доступ к микроволновой > → < печи"Микроволновая печь", стр. 9
	Вернуться на один параметр.
	Начать или прервать работу. → "Основные операции", стр. 9
	Выберите будильник.
	Включить или отключить родительский контроль.
	Открытие дверцы прибора
	Откройте меню режимов работы.

4.3 Сенсорный дисплей

На сенсорном дисплее вы увидите возможность выбора. тен и внесенные изменения в текущую ситуацию. Функция Iep.

Для того, чтобы выбрать одну из точек, соответствующих- введите текстовое поле.

Цифровое регулировочное кольцо

С цифровым регулировочным кольцом, расположенным снаружи вокруг дисплея. укажите значения настроек. Когда он достигает минимального или максимального значения если у вас есть, это значение остается неизменным на дисплее. Вращение При необходимости снова установите значение с помощью регулировочного кольца. назад. Медленные движения пальцев позволяют тем, кто... точно отрегулировать с помощью регулировочного кольца. При Настройки времени также позволяют вам напрямую указать точку на Выберите кольцо настройки, которое соответствует желаемым минутам или эквивалентны часам, например, нажатие вниз в течение 30 миль- канавки/секунды.

Диапазон регулировки

В центре дисплея находится диапазон настроек. В области настроек вы можете увидеть текущий возможный выбор- навыки и уже сделанные настройки. Меню и другие параметры настройки являются hori- расположен в зональной зоне. Раскрывающиеся списки функций включают в себя расположены вертикально. Для прокрутки в диапазоне настроек, проведите пальцем по дисплею. Чтобы создать функцию выберите, нажмите на функцию на дисплее.

Возможные значки в области настроек	
Символ	Важность
	Подтвердите значение настройки.
	Сбросить значение настройки.
	На лету заданное значение изменяется.

4.4 Автоматическое открывание дверей

Когда вы нажимаете кнопку автоматического открывания двери, открывается дверца прибора. Вы можете открыть дверцу прибора Полностью откройте руку.

Примечания

В случае сбоя питания автоматическая система будет работать Дверь не открывается. Вы можете открыть дверь вручную. нен.

Если вы откроете дверцу прибора во время работы, нен, операция продолжается.

Если вы закроете дверцу прибора, операция продолжится не продолжайте автоматически. Начните операцию.

Если устройство выключено на длительное время, откройте дверца прибора открывается при нажатии на кнопку открывания. теперь кнопка немного задерживается по времени.

4.5 Типы и функции отопления

Чтобы вы всегда могли найти подходящий тип нагрева для своего блюда, здесь мы объясним вам различия и применимые методы нагрева. области навоза.

Имя Производительность/Уровни	Использование
Микроволновая печь 90/180/360/600 / "boost"	Используется для размораживания, приготовления и разогрева пищи и жидкостей. → "Микроволновая печь", стр. 9
Суды	Для многих блюд существуют заранее запрограммированные настройки.
Очистка	Выберите функцию очистки для варочной камеры. > → < "Помощь в уборке", стр. 15
Основные настройки	Настройка основных настроек. → "Основные настройки", стр. 14

4.6 Пространство для приготовления пищи

Функции в варочной камере облегчают работу вашего устройства.

Освещение гарнитуры

Когда вы открываете дверцу прибора, система приготовления пищи выключается. включите освещение в комнате. Если дверца прибора длиннее, чем после открытия примерно на 15 минут варочная камера выключается. освещение выключено.

Для большинства типов и функций нагрева приготовление пищи - включите освещение в помещении во время работы. Когда тот Операция заканчивается, освещение в кладовой выключается из.

Охлаждающий вентилятор

Вентилятор охлаждения включается и выключается при необходимости. Теплый воздух выходит через вентиляционные отверстия над дверь прибора.
внимание!
Закрытие вентиляционных отверстий вызывает Перегрев устройства.
» Не закрывайте вентиляционные отверстия.

Чтобы варочная камера быстрее остывала после одной операции- при охлаждении охлаждающий вентилятор будет работать в течение определенного периода времени. Если устройство работает в микроволновой печи, это останется Прибор холодный, но вентилятор охлаждения все равно включается. Охлаждающий вентилятор может продолжать работать, даже если Mi- операция crowell уже завершена.

4.7 Конденсат

Во время приготовления можно хранить в варочной камере и на дверце прибора. Конденсат может произойти. Конденсат в норме и не влияет на работу устройства. После приготовления вытрите конденсат.

4.8 Дверь прибора

Дверцу прибора можно открыть с помощью О. Если у вас есть Когда дверца устройства открывается на лету, загрузка останавливается. Инстинкт. Если дверца прибора закрыта, вы можете работа с

5 Перед первым использованием

Запишите настройки для первого ввода в эксплуатацию- прими это близко к сердцу. Очистите устройство и аксессуары.

5.1 Первый ввод в эксплуатацию

Вам необходимо настроить параметры для первого ввода в эксплуатацию сделайте это до того, как вы сможете использовать свое устройство.

Первый ввод в эксплуатацию

1. Включите устройство с помощью D.
Появится первая настройка.
2. При необходимости изменить настройку на
Нажмите значение в списке или измените значение с помощью
Измените регулировочное кольцо.
Возможные настройки:
Язык
— Время на часах

3. На  нажмите и перейдите к следующей настройке. селн.
4. Просмотрите настройки и при необходимости измените настройки. Дерн.

После последней настройки появится подсказка на дисплее отображается, что настройки завершены находятся.

5.2 Очистите устройство перед первым использованием

Очистите место для приготовления пищи и аксессуары перед использованием. готовьте еду с помощью прибора в первый раз.

1. Следите за тем, чтобы в варочной камере не было перепадов температуры. остатки, аксессуары или другие предметы находятся.
2. Гладкие поверхности в варочной камере с мягким, протрите влажной тканью.

6 Основных операций

6.1 Включение устройства

Нажмите на кнопку.

Это Устройство готово к работе.

6.2 Выключение устройства

На  нажмите.

Это Устройство прерывает выполнение текущих функций.

Это Дисплей показывает время в течение нескольких минут.

6.3 Начало работы

Нажмите  на кнопку.

6.4 Прерывание работы

- Откройте дверцу прибора или .
Операция приостановлена.
- Чтобы продолжить работу, закройте дверцу прибора. Бен и себя толкает.
.
вер операция продолжается.

6.5 Отмена операции

» Нажмите на  О.

Это Устройство прерывает выполнение текущих функций.

7 Микроволновая печь

Микроволновая печь позволяет готовить, разогревать или размораживать пищу очень быстро.

7.1 Мощность микроволновой печи

Вот краткое изложение характеристик микроволновой печи и рекомендации по ее использованию.

Мощность микроволновой печи в ваттах	Максимальная продолжительность в часах	Использование
90 Вт	1:30	Размораживайте деликатные продукты.
180 Вт	1:30	Разморозьте продукты и продолжайте готовить.
360 Вт	1:30	Готовьте мясо и рыбу или разогревайте полезные продукты.
600 Вт	1:30	Разогрейте и готовьте пищу.
повышение	0:30	Нагрейте жидкости.

Примечания

Для защиты устройства используется максимальное микроволновое-мощность рулевого управления "повышается" в первые минуты мощность se уменьшена до 600 Вт. Максимальная производительность снова доступен после периода охлаждения.

Эта Мощность микроволновой печи не соответствует действительности-достаточная потребляемая мощность устройства.

7.2 Посуда, пригодная для использования в микроволновой печи

Чтобы равномерно разогреть пищу и улучшить ее вкус. советует не повредить, используйте подходящий Посуда и аксессуары.

Примечание: Перед тем, как использовать посуду для микроволновой печи, - ден, обратите внимание на спецификации производителя. Выполнять в случае сомнений пройдите тест на упряжь.

Подходит для использования в микроволновой печи

Посуда

Посуда из термостойкого материала и материала, подходящего для использования в микроволновой печи

стекло

Стеклокерамика

Фарфор

Фарфор

Термостойкий

термостойкость

пластик

пластмасса

Полностью глазурованная

Полностью застекленная

керамика без трещин

Керамика без трещин

Металлические столовые приборы

внимание!

Прикосновение металла к стенке варочной камеры вызывает появление искр, которые повредить устройство или разбить стекло внутренней двери. рен может.

Металл, например ложка в стакане, должен быть как минимум примерно в 2 см от стенок варочной камеры и внутренней дверцы. te быть удаленным.

Не подходит для использования в микроволновой печи

Посуда	Обоснование	Микроволновая печь запустится, и ее продолжительность истечет. В максимальной мощности микроволновой печи "boost" показывает, что Отображение снижения мощности.
Металлическая посуда	Металл не пропускает микроволны. Еда едва разогревается.	Когда продолжительность истечет, раздастся сигнал. В На дисплее появляется сообщение о том, что операция завершена. заканчивается.
Посуда с золотым или серебряным декором	Микроволны могут повредить золотой и серебряный декор. Совет: Если производитель гарантирует, что экран подходит для микроволновой печи, вы можете использовать посуду.	10. Когда срок истечет: – При необходимости вы можете внести дополнительные настройки до- возьмите и запустите операцию снова. Когда блюдо будет готово, накройте прибор переключение. 11. Высушите варочную панель.
Совет: Чтобы получить максимальную отдачу от вашего устройства, сориентируйтесь руководствуясь тем, что указано в рекомендациях по найму. → "Как это сделать", стр. 18		

7.3 Проверка посуды на пригодность для использования в микроволновой печи

Проверьте посуду на пригодность для использования в микроволновой печи с помощью Проверка посуды. Только при тестировании посуды вы можете Работайте с прибором в микроволновой печи без приема пищи.

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность ожогов!

Доступные детали нагреваются во время работы.
» Никогда не прикасайтесь к горячим частям.

» Держите детей подальше.

- Поместите пустую посуду в варочную камеру.
- Выключите прибор на 1/2 - 1 минуту до максимальной микро- установите мощность вала.
- Начните операцию.
- Проверьте посуду несколько раз:
 - Если посуда холодная или теплая для рук, это подходит для использования в микроволновой печи.
 - Если посуда горячая или в ней есть искры - курица, прекрати испытание посуды. посуда не подходит для использования в микроволновой печи.

7.4 Настройка микроволновой печи

Подсказка
Обратите внимание на правильное обращение с микроволновой печью:
n Соблюдайте правила техники безопасности. → Страница 4

- Инструкции по предотвращению материального ущерба, относящиеся к уважать. → Страница 6
- Рекомендации по приготовлению блюд, пригодных для использования в микроволновой печи и обратите внимание на аксессуары.

1. В меню нажмите "Микроволновая печь".
– Или непосредственно с помощью сенсорной панели микроволновая печь- выберите le.



- Нажмите на мощность микроволновой печи в ваттах.
- Отрегулируйте мощность микроволновой печи с помощью регулировочного кольца. лен.
- Чтобы подтвердить мощность микроволновой печи, в дис- воспроизведение / нажатие
- Нажмите "Продолжительность".
Для работы с микроволновой печью всегда требуется длительная ... он.
- Чтобы изменить предустановленную продолжительность, на которую нажмите соответствующее значение времени, например, в минутах. покажите "м" или секундный индикатор "s".
Выбранное значение выделено синим цветом.
- Отрегулируйте продолжительность с помощью регулировочного кольца.

При необходимости сбросьте значение настройки с помощью. 8. Чтобы подтвердить установленную продолжительность, на дисплее на Л нажать.

9. Начните операцию с.

Микроволновая печь запустится, и ее продолжительность истечет. В максимальной мощности микроволновой печи "boost" показывает, что Отображение снижения мощности.

- Когда продолжительность истечет, раздастся сигнал. В На дисплее появляется сообщение о том, что операция завершена. заканчивается.
10. Когда срок истечет:
 - При необходимости вы можете внести дополнительные настройки до- возьмите и запустите операцию снова. Когда блюдо будет готово, накройте прибор переключение.
11. Высушите варочную панель.



Совет: Чтобы получить максимальную отдачу от вашего устройства, сориентируйтесь руководствуясь тем, что указано в рекомендациях по найму. → "Как это сделать", стр. 18

7.5 Изменение мощности микроволновой печи

Вы можете регулировать мощность микроволновой печи во время загрузки. изменение побегов.

- Нажмите ~.
- Нажмите на установленную мощность микроволновой печи.
- Отрегулируйте мощность микроволновой печи с помощью регулировочного кольца. лен.
- Нажмите / удерживайте.

7.6 Изменение продолжительности

- Нажмите ~.
- Нажмите на установленную "Продолжительность".
- Чтобы изменить предустановленную продолжительность, на которую нажмите соответствующее значение времени, например, в минутах. покажите "м" или секундный индикатор "s".
Выбранное значение выделено синим цветом.
- Отрегулируйте продолжительность с помощью регулировочного кольца. При необходимости сбросьте значение настройки с помощью.
- Нажмите / удерживайте.

7.7 Повторное приготовление пищи

По истечении этого срока вы можете подать еду на- очищать.

- Нажмите "Продлить".
- Установите желаемую продолжительность.
→ "Установить продолжительность", стр. 12
- С помощью О вы можете сбросить установленную продолжительность- дзен.
- Нажмите / удерживайте.
- Работа с



7.8 Прерывание работы

- Откройте дверцу прибора или вер операция приостановлена.
- Чтобы продолжить работу, закройте дверцу прибора. нажмите и остановитесь.
Операция будет продолжена.



7.9 Отмена операции

Нажмите на О.
Это Устройство прерывает выполнение текущих функций.

8 блюд

Режим работы "Блюда" поддерживает ваше устройство при приготовлении различных блюд и выборе автоматически настраивает оптимальные настройки.

8.1 Примечания к настройкам для Суды

Чтобы получить оптимальный результат приготовления, обратите внимание Вам эти намеки:

- Используйте только идеальные продукты.

Эта Выньте продукты из упаковки и взвешивание. Когда вы устанавливаете точный вес на устройстве не удастся отрегулировать, округлите вес до или от.

Только термостойкий продукт, пригодный для использования в микроволновой печи. используйте ширры, например, из стекла или керамики.

Поместите продукты в холодную камеру для приготовления пищи.

- Размораживание

Продукты должны быть плоскими и подходящими для порций в

Заморозьте при температуре -18 ° С и храните.

Разложите замороженные продукты на плоском противне. поставьте ширру, например, на стеклянную тарелку или фарфоровую тарелку - лер.

Продукты питания все еще можно есть после окончания программы. не следует полностью размораживать. продукты питания тем не менее, они хорошо поддаются дальнейшей обработке.

Оставьте размороженную пищу еще на 10 до оставьте в выключенном состоянии на 30 минут, чтобы температура выравнивается.
- При размораживании мяса или птицы образуется Жидкость. При переворачивании удалите жидкость. Не используйте жидкость повторно и не используйте ее с... прикасаться к их пище.
- Уже размороженный фарш после переворачивания удалять.
- Сначала целую птицу с грудкой, а затем птицу - выложите кусочки геля на посуду стороной с кожей.
- Овощи

Свежие овощи: нарезать кусочками одинакового размера. ден. На каждые 100 г воды добавьте столовую ложку воды.

Замороженные овощи: подойдут только бланшированные, не предварительно приготовленные овощи. Замороженные овощи с сахаром соус нес не подходит. Добавьте от 1 до 3 столовых ложек воды в... давать. Для шпината и краснокочанной капусты не добавляйте воду- ген.
- Картофель

Отварной картофель: нарезать кусочками одинакового размера. На каждые 100 г приходится две столовые ложки воды и немного соли. наносить.
- Картофель в мундире: используйте картофель одинаковой толщины. Вымойте и проткните кожуру. Картошка еще переложите влажную посуду в посуду без воды.
- Рис

Не используйте коричневый рис или рис в пакетиках для приготовления пищи.

В два-два с половиной раза больше воды добавьте к рису.
- ### 8.2 Настройка программы
- Требование: Устройство включено.

1. Нажмите "Блюда".

2. Выберите программу.

3. Нажмите на заданный вес.

4. С помощью рабочего кольца наберите желаемый вес. ставить.

5. Подтвердите / подтвердите вес.

6. Если требуется время окончания, введите время окончания- ставить.

Нажмите "Конец".

Эта установите желаемое время.

Эта Время окончания / подтвердить.

7. Добавьте продукты в варочную камеру.

8. Закройте дверцу прибора.

9. Нажмите стоп.

По истечении этого времени раздается сигнал.

Примечание: В некоторых программах отображаются кнопки выбора. отображение инструкций по приготовлению на дисплее. Следуйте намекам.

Повторное приготовление пищи

По истечении этого срока вы можете подать еду на- очищать.

1. Нажмите "Продлить".

2. Установите желаемую продолжительность. → "Установить продолжительность", стр. 12

С помощью О вы можете сбросить установленную продолжительность- дзен.

3. Нажмите / удерживайте.

4. Работа с start stop

Прерывание работы

начало1. Откройте дверцу прибора или нажмите кнопку стоп. start stop

Операция приостановлена.

2. Чтобы продолжить работу, закройте дверцу прибора. нажмите и остановитесь. stop

вер операция продолжается.

Отмена операции

Нажмите на О. stop

Устройство прерывает выполнение текущих функций.

1 1

8.3 Обзор судов

Блюдо	Подходящие продукты	Вес , богатый в кг	Посуда/Аксессуары
Размораживание хлеба1	Хлеб, цельный, круглый или продолговатый, хлеб, нарезанный ломтиками, лепешки, дрожжевой пирог, фруктовый пирог, пирожные без глазури, сливок или желатина	0,20-1	Плоская открытая посуда
Размораживание мяса1	Жаркое, плоские кусочки мяса, курица, фарш	0,20-2	Плоская открытая посуда
Размораживание рыбы1	Цельная рыба, рыбное филе, рыбные отбивные	0,10-1	Плоская открытая посуда
Овощи свежие 2	например, цветная капуста, брокколи, морковь, кольраби, лук-порей, болгарский перец, цуккини	0,15-1	Закрытая посуда
Овощи замороженные 2	например, цветная капуста, брокколи, морковь, кольраби, краснокочанная капуста, шпинат	0,15-1	Закрытая посуда
рис2	Длиннозерный рис	0,05-0,3	Высокий, закрытый экран
Отварной картофель2	Картофель с кожурой или без кожуры, кусочки картофеля одинакового размера	0,20-1	Закрытая посуда
1 Сигнал поворота	обращать внимание.		

9 временных функций

Ваше устройство имеет функции синхронизации, которые позволяют Продолжительность и окончание работы, а также будильник можно настроить.

Временные функции	Использование	1. Нажмите "Продлить". 2. Установите желаемую продолжительность. → "Установить продолжительность", Страница 12 С помощью О вы можете сбросить установленную продолжительность.
Длительность	Если вы установите продолжительность для работы, устройство автоматически перестанет нагреваться по истечении этого времени.	3. На ✓ нажать. 4. Начните операцию с начала. Изменение продолжительности
Конец	Что касается продолжительности, вы можете установить время, в которое операция будет завершена. Устройство автоматически запускается, так что работа будет завершена в желаемое время.	Вы можете изменить продолжительность в любое время. 1. Нажмите "Продолжительность". 2. Чтобы изменить предустановленную продолжительность, на которую нажмите соответствующее значение времени, например, в минутах. покажите "м" или секунднй индикатор "s".
Будильник 8	Вы можете установить будильник независимо от его работы. Он не влияет на устройство.	Выбранное значение выделено синим цветом. 3. Отрегулируйте продолжительность с помощью регулировочного кольца. При необходимости сбросьте значение настройки с помощью. 4. Нажмите / удерживайте.

9.1 Установка продолжительности

Продолжительность работы с "наддувом" может быть увеличена до Установите на 30 минут. Продолжительность для всех последующих стадий вы можете установить температуру до 90 минут.

Предварительное условие: Режим работы и уровень настроенный.

1. Нажмите "Продолжительность".
2. Чтобы изменить предустановленную продолжительность, на которую нажмите соответствующее значение времени, например, в минутах.
покажите "м" или секунднй индикатор "s".
Выбранное значение выделено синим цветом.
3. Отрегулируйте продолжительность с помощью регулировочного кольца. При необходимости сбросьте значение настройки с помощью.
4. Нажмите / удерживайте.
5. Начните операцию с  установки.

Повторное приготовление пищи

По истечении этого срока вы можете подать еду на- очищать.

Отмена продолжительности

Вы можете отменить продолжительность в любое время.

1. Нажмите на время.
2. Сбросить продолжительность с помощью О.

В режимах работы, которые всегда требуют продолжительности, устанавливает ли устройство длительность на заданную Верните значение.
3. На ✓ нажать.

9.2 Установка времени окончания

Время, в которое продолжительность операции будет закончена должен, вы можете отложить до 24 часов.

Примечания

Чтобы получить хороший результат приготовления, переместите Больше не устанавливайте время, если операция уже завершена начато.
Чтобы продукты не испортились, не допускайте их слишком дайте постоять в варочной камере в течение длительного времени.

Предпосылки

• Установлен один режим работы и один уровень.

• Установлена продолжительность.

1. Нажмите "Конец".

2. Чтобы изменить предустановленное время окончания, на которое нажмите соответствующее значение времени.

Выбранное значение выделено синим цветом.

3. Отрегулируйте время окончания с помощью регулировочного кольца.

4. На  нажать.

5. Нажмите стоп.

Это

На дисплее отображается время запуска. Устройство находится в Позиция ожидания.

Когда время запуска будет достигнуто, начнется работа и срок его действия истекает.

Когда продолжительность истечет, раздастся сигнал. В На дисплее появляется сообщение о том, что операция завершена.

6. Когда срок истечет, выполните одно из следующих действий

Выполнение действий:

– При необходимости вы можете внести дополнительные настройки до- возьмите и запустите операцию снова.

– Когда блюдо будет готово, выключите прибор с помощью D- переключение.

Изменение времени окончания

Чтобы получить хороший результат приготовления, отрегулируйте изменять время только до начала операции и срок действия истекает.

1. Нажмите "Конец".

2. Отрегулируйте время окончания с помощью регулировочного кольца.

При необходимости сбросьте установочное значение с помощью O.

3. На  нажать.

Отменить время окончания

1. Нажмите "Конец".

2. Сбросьте значение настройки с помощью.

3. Нажмите / удерживайте.

9.3 Установка будильника

Будильник будет работать независимо от режима работы. Они могут установите будильник на 24 часа. У будильника есть собственный сигнал, чтобы вы могли слышать, работает ли будильник или срок заканчивается.

1. Нажмите &.

2. Чтобы установить будильник, установите на дисплее на нажмите соответствующее значение времени, например, минуты "m". или секунды "s".

вер выбранное значение выделено синим цветом.

3. Установите будильник с помощью регулировочного кольца.

При необходимости сбросьте значение настройки с помощью.

4. Чтобы запустить будильник, установите на дисплее значение D нажать.

срок действия будильника истекает.

Когда устройство выключено, устройство остается включенным. sker отображается на дисплее.

Когда устройство включено, включенные-положения текущей работы на дисплее. Будильник отображается в индикаторе состояния.

Когда срок действия будильника истечет, раздастся сигнал. На дисплее появится сообщение о том, что будильник закончен.

Выход из будильника

- Требование: прозвучит сигнал.

Нажмите на любое поле, которое вы хотите.

Будильник выключен.

Смена будильника

- Вы всегда можете сменить будильник.

1. Если будильник работает в фоновом режиме, включите его заранее. Установите будильник с помощью & выберите.

2. Нажмите II.

3. Замените будильник с помощью регулировочного кольца.

4. Подтвердите с помощью D.

Отмена будильника

- Вы можете отменить будильник в любое время.

1. Если будильник работает в фоновом режиме, включите его заранее. Установите будильник с помощью & выберите.

2. Нажмите II.

3. Сбросьте будильник с помощью O.

Когда установлено время будильника, это время будильника истекает. тер. Пока активен родительский контроль, вы можете Не меняйте время будильника. вокруг звуковых сигналов, например. по истечении времени будильника, чтобы выйти, один нажмите любую клавишу.

10.2 Отключить родительский контроль

1. Поверните кольцо на 360 °.

2. В качестве альтернативы нажмите кнопку прикл. 4 секунды нажатия hal- десять.

3. Элементы управления разблокированы.

10 Родительский контроль

Сделайте резервную копию своего устройства, чтобы дети не могли его заблокировать. включите зрение или измените настройки.

10.1 Включить родительский контроль

Вкус прикл. Нажмите и удерживайте в течение 4 секунд.

Эта

Элементы управления заблокированы.

11 основных настроек

Вы можете настроить основные настройки своего устройства на lh- повторно отрегулируйте потребности.

11.1 Обзор основных настроек

Вот краткое изложение основных принципов, которые положения и заводские настройки. основные в- позиции зависят от оснащения вашего устройства- повешенный.

- Примечания
- п Изменения в отношении к языку, к Звук нажатия клавиш и яркость дисплея работают мгновенно. сэм. Все остальные настройки вступят в силу только после того, если вы сохраните настройки.
 - п Ваши изменения в основных настройках останутся неизменными даже после отключения электроэнергии на некоторое время сохраняется десять.

Основные настройки	
выбора ген	
Язык	См. Раздел Выбор устройства
Время на часах	"Время" в формате 24 часа
Дисплей	Отбор
Яркость	Уровни с 1 по 81
Индикатор в режиме ожидания	Вкл (этот параметр увеличивает расход энергии) вкл., ограниченный1 Выкл.
Часы	Digital Analog
Регулировка	Выровняйте дисплей по горизонтали и вертикали.
1 Заводская настройка (может варьироваться в зависимости от типа устройства). Чен)	
Тон	Отбор
Тональный сигнал кнопки	A1 Выключен
Звуковой сигнал	Очень короткая продолжительность Короткая продолжительность1 Средняя продолжительность1 Долгая продолжительность1
1 Заводская настройка (может быть чэнь)	различается в зависимости от типа устройства.

Настройки устройства		Отб
Освещение		>Ein Из . 90 W 180 360 600 boos
Предварительно отрегулируйте мощность микроволновой печи.		разл
1 Заводская настройка (может быть чэнь)		
Персонализация	Отбор	
Логотип бренда	Не показывать Display1	
Работа после включения питания	Основное меню 1 Микроволно печь блюда	
Родительский контроль	Доступно деактивировано.	
1 Заводская настройка (может быть чэнь)	различается в зависимости от	
Заводские настройки	Отбор	
Заводские настройки	Восстановить Отмена	
Демонстрационный режим	Установка "Заводских настроек " включается только в течение первы 5 минут после сброса или первого ввода в эксплуатацию.	
Информация об устройстве	"Показать информацию об устройст показать	

11.2 Изменение основных настроек

- Требование: Устройство включено.
1. Нажмите "Основные настройки".
 2. Нажмите на желаемую базовую настройку.
 3. На дисплее измените желаемые настройки.
 4. Перейдите к обзору или в главное меню с помощью  возвращение назад.

11.3 Изменение времени

- Требование: Устройство включено.
1. Нажмите "Основные настройки".
 2. Нажмите на базовую настройку "Время".
На дисплее отобразится установленное значение.
 3. С помощью регулировочного кольца отрегулируйте часы.
 4. Нажмите на минуты.
 5. С помощью регулировочного кольца отрегулируйте минуты.
 6. На  нажать.
 7. С помощью  перейдите к обзору или в главное меню. возвращение назад.

12 Помощь в уборке

Помощь в уборке - это быстрая альтернатива ве для очистки варочной панели в промежутках между приготовлениями. Поддержка очистки смягчает загрязнения путем испарения щелока для промывки. Изнеженность-впоследствии язычки легче удалить.

12.1 Настройка поддержки очистки

Требование: Устройство включено.

1. Нажмите "Очистить".
2. Следуйте инструкциям на дисплее.
3. Нажмите ^{start} стоп.

По истечении этого времени раздается сигнал.

4. Следуйте инструкциям на дисплее.

13 Чистка и уход

Чтобы ваше устройство оставалось в рабочем состоянии в течение длительного времени, очистите его и тщательно ухаживайте за ним.

13.1 Чистящие средства

Используйте только подходящие чистящие средства.

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность поражения электрическим током!

Попадающая внутрь влага может вызвать поражение электрическим током. причины.

- » Не используйте пароочиститель или мойку высокого давления. поверните, чтобы почистить устройство.

внимание!

Неподходящие чистящие средства повредят верхние поверхности устройства.

Ваши агрессивные или абразивные чистящие средства использовать.

- » Не используйте моющие средства, содержащие сильный спирт. оборачиваться.

Ваши жесткие подушечки для чистки или чистящие губки использовать.

Никаких специальных чистящих средств для горячей очистки не требуется. оборачиваться.

Средство для чистки стекла, скребок для стекла или средство для ухода за нержавеющей сталью - используйте телефон только в том случае, если он используется в процессе уборки. руководство к соответствующей части, рекомендованной кем- этого.

соль, содержащаяся в новых салфетках для губки, может Повреждение поверхностей.

Тщательно протрите губчатые салфетки перед использованием вымыть.

Какие чистящие средства подходят для каждой поверхности и детали подходят, узнайте в каждом Инструкции по очистке.

13.2 Очистка устройства

Очистите устройство в соответствии с указаниями, чтобы не- различных деталей и поверхностей, не могут быть заменены одним неправильная чистка или неподходящие чистящие средства быть поврежденным.

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность возгорания!

могут образоваться рыхлые частицы пищи, жир и жареный сок. воспламенить.

Перед эксплуатацией удалите грубые загрязнения с место для приготовления пищи, нагревательные элементы и аксессуары удалять.

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность получения травмы!

Поцарапанное стекло дверцы прибора может разбиться. Никаких резких абразивных чистящих средств или острых Металлический скребок для очистки стекла от ге- советуем использовать дверь, так как вы поцарапаете поверхность мочь.

1. Обратите внимание на инструкции по использованию чистящих средств.
2. Инструкции по очистке компонентов прибора- обратите внимание на десятки или поверхности.
3. Если не указано иное:
Компоненты прибора с горячей промывкой щелочью и протрите полотенцем для посуды.

Затем высушите мягкой тканью.

13.3 Очистка варочной панели

внимание!

Неправильная очистка может привести к повреждению варочной панели. диген.

Никаких спреев для духовки, абразивных чистящих средств или других... повторно используйте агрессивные чистящие средства для духовки.

1. Обратите внимание на инструкции по использованию чистящих средств.
2. Промойте горячим раствором для полоскания или уксусной водой.
3. При сильном загрязнении поверхностей из нержавеющей стали Используйте подходящее средство для чистки духовки. Используйте средство для чистки духовки только в холодной камере для приготовления пищи.

Совет: Чтобы избавиться от неприятных запахов, взбейте яйца. выпейте чашку воды с несколькими каплями лимонного сока готовьте в течение 1-2 минут при максимальной температуре в микроволновой печи. нагрейте тунг. Чтобы избежать задержки кипения, всегда добавляйте в сосуд ложку.

4. Протрите варочную панель мягкой тканью.

5. Дайте варочной панели высохнуть с открытой дверцей.

13.4 Очистка дверных стекол

внимание!

Неправильная очистка может привести к повреждению дверных стекол. повреждать.

» Не используйте скребок для стекла.

1. Обратите внимание на инструкции по использованию чистящих средств.
2. Протрите дверные стекла влажным кухонным полотенцем и Очистите средство для мытья стекол.

Примечание: Тени на стеклах дверей, похожие на полосы, являются отражениями света от варочной камеры. светильник.

3. Просушите его мягкой тканью.

13.5 Очистка уплотнения двери

внимание!

Неправильная очистка может привести к повреждению уплотнителя двери. повреждать.

Используйте свой металлический или стеклянный скребок для очистки... используйте gung.

» Не используйте абразивные чистящие средства.

1. Обратите внимание на инструкции по использованию чистящих средств. 2. Уплотнение дверцы с горячей промывкой и щелочью протрите мягким кухонным полотенцем.

3. Просушите его мягкой тканью.

13.6 Очистка передней части устройства

внимание!

Неправильная очистка может привести к повреждению передней части прибора. повреждать.

Ваш очиститель для стекол, металлический скребок или средство для мытья стекол - используйте beг для очистки.

» Чтобы предотвратить коррозию фасадов из нержавеющей стали, Известковые пятна, жирные пятна, крахмальные пятна и яичные белки - немедленно удалите пятна.

Специальные средства для ухода за поверхностями из нержавеющей стали Dei для ухода за поверхностями из нержавеющей стали используйте для теплых поверхностей.

14 Устранение неполадок

Незначительные сбои в работе вашего устройства вы можете устранить самостоятельно устранить. Воспользуйтесь информацией о неисправностях подъем, прежде чем обращаться в службу поддержки клиентов. Так избегайте ненужных затрат.

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность получения травмы!

Неправильный ремонт опасен.
Только обученный квалифицированный персонал может производить ремонт
Выполнить устройство.

Если устройство неисправно, обратитесь в службу поддержки. → "Обслуживание клиентов", стр. 18

14.1 Неисправности

Нарушение	Причина и устранение неисправностей
Устройство не работает.	Разъем питания линии электропередачи не подключен » Подключите устройство к электросети.
	Сработал предохранитель в блоке предохранителей. » Проверьте предохранитель в блоке предохранителей.
	Отключено электроснабжение. D Проверьте, работает ли в комнате освещение или другие приборы в комнате.
	Дисфункция 1. Выключите предохранитель в блоке предохранителей. 2. Снова включите предохранитель примерно через 10 секунд. Если неисправность была однократной, сообщение исчезнет. 3. Если сообщение появится снова, позвоните в службу поддержки. При вызове укажите точное сообщение об ошибке. → "Служба поддержки", стр. 18
Микроволновая печь не работает.	Дверь не совсем закрыта. » Проверьте, не застряли ли в двери частицы пищи или посторонние предметы.

1. Обратите внимание на инструкции по использованию чистящих средств. 2. Передняя часть прибора оснащена щелочью для горячей промывки и Протрите кухонное полотенце.

Примечание: Небольшие различия в цвете устройства- передняя часть создается из различных материалов, например Стекло, пластик или металл.

3. На фасадах приборов из нержавеющей стали требования к уходу за изделиями из нержавеющей стали: нанесите тель на салфетку, используя мягкую ткань.
Средства для ухода за изделиями из нержавеющей стали можно приобрести у клиента - сервис или в специализированных магазинах.

4. Просушите его мягкой тканью.

13.7 Очистка панели управления

внимание!

Неправильная очистка может привести к повреждению панели управления. повреждать.

» Никогда не протирайте панель мокрой.

1. Обратите внимание на инструкции по использованию чистящих средств. 2. Протрите панель управления салфеткой из микрофибры или яйцом.
протрите мягкой влажной тканью.

3. Просушите его мягкой тканью.

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность поражения электрическим током!

Неправильный ремонт опасен.
Только квалифицированный персонал, обученный этому, может выполнять ремонтные работы.
выполните рендеринг на устройстве.

Только оригинальные запасные части могут быть использованы для ремонта устройства могут быть использованы.

Если линия электропитания или устройства подключены к сети, если замыкающая линия этого устройства повреждена, она должна быть их через специальную линию подключения к электросети или заменить специальный соединительный провод устройства, который- те, которые у производителя или у его клиента- услуга доступна.

Нарушение	Причина и устранение неисправностей
Пища не нагревается.	Демонстрационный режим включен в основных настройках. 1. Отключите устройство от сети, на короткое время отключив предохранитель в блоке предохранителей. 2. Отключите демонстрационный режим в течение 5 минут в основных настройках. → Страница 14
Освещение гарнитуры не работает.	Возможны разные причины. » Позвоните в → "Служба поддержки", стр. 18.
Работа микроволновой печи прерывается.	Дисфункция 1. Перезагрузите устройство. Либо нажмите и удерживайте клавишу О не менее 10 секунд. Или выключите предохранитель в блоке предохранителей. Снова включите предохранитель пр этого. Если неисправность была однократной, сообщение исчезнет. 2. Если сообщение появится снова, позвоните в службу поддержки. При вызове укажите точное сообщение об ошибке. → "Служба поддержки", стр. 18
еда будет дольше оставаться горячей, чем до- сюда.	Мощность микроволновой печи установлена слишком низкой. Установите более высокую мощность микроволновой печи. В устройство было добавлено большее количество, чем обычно. Установите более длительный срок. Для удвоения суммы вам понадобится вдвое больше времени. Еда холоднее, чем обычно. Переворачивайте продукты или помешивайте между ними.
Время не отображается, когда устройство выключено	Дисплей выключится через короткое время. Никаких действий не требуется.

14.2 Примечания на панели отображения

Нарушение	Причина и устранение неисправностей
Сообщение с буквами "D" или "E" появляется в дисплейном меню.	Дисфункция 1. Перезагрузите устройство. Либо нажмите и удерживайте кнопку @ не менее 6 секунд. Или выключите предохранитель в блоке предохранителей. Снова включите предохранитель примерн этого. Если неисправность была однократной, сообщение исчезнет. 2. Если сообщение появится снова, позвоните в службу поддержки. При вызове укажите точное сообщение об ошибке. → "Служба поддержки", стр. 18

15 Утилизировать

15.1 Утилизация старого оборудования

Экологически безопасная утилизация позволяет утилизировать ценные Сырье может быть использовано повторно.

- 1. Отсоедините сетевую вилку от линии электропередачи.
- 2. Перережьте линию подключения к электросети.
- 3. Утилизируйте устройство экологически безопасным способом. Получена информация о текущих путях утилизации обратитесь к своему специализированному дилеру, а также к своему сообществу. де- или городской совет.



Это устройство сконструировано в соответствии с Европейская директива 2012/19 / EC об устаревшем электрическом и электронном оборудовании (waste electrical and electronic equip- ment – WEEE). Директива устанавливает рамки для еі- Рееадмиссия, действующая в масштабах всего ЕС, и Предварительная утилизация старого оборудования.

16 Послепродажное обслуживание

Подробная информация о гарантийном сроке и вы получите условия гарантии в вашей стране в нашей службе поддержки клиентов, у вашего дилера или на сайт [seger](#).

Если вы обратитесь в службу поддержки клиентов, вам потребуется Укажите номер изделия (E-No.) и производственный номер Номер (FD) вашего устройства.

Контактную информацию службы поддержки клиентов можно найти в... каталог обслуживания клиентов или на нашем Веб-сайт.

Этот продукт содержит источники света, которые являются энергоэффективными enz класс D. Источники света поставляются в качестве запасной части. бар и только квалифицированный персонал, обученный для этой цели- для обмена.

17 Вот как это сделать

Для различных блюд здесь вы найдете подходящие... настройкам, а также лучшим аксессуарам и ге-ширр. Рекомендации, которые мы подготовили для вас наилучшим образом, - советует голосовать.

17.1 Вот как лучше всего действовать

Вот как лучше всего это сделать, шаг за шагом действовать так, чтобы идеально использовать рекомендации по найму чтобы иметь возможность это сделать. Вы получите подробную информацию о многих блюдах, которые вы едите. сена с информацией и советами о том, как ide- используйте и установите al.

Подсказка

Рекомендации по приготовлению

- п Рекомендации по найму всегда применимы к кал-десять и пустое место для приготовления пищи.
- Время, указанное в обзорах, является ориентировочным. т.е. Они отличаются качеством и текстурой пищевая зависимость.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность ожогов!

Продукты с твердой кожурой или кожурой могут быть предпочтитель- разрезать, но даже после нагревания все равно взрыво- как бы лопнуть.

- Эта** Сварить яйца в яичной скорлупе или сварить вкрутую Разогрейте яйца в яичной скорлупе.
- Эта** Готовьте моллюсков и ракообразных.
- Для жареных яиц или яиц в банке заранее поставьте точку - уколоть тер.
- » Для продуктов с твердой кожурой или кожурой, таких как например, яблоко, помидоры, картофель или сосиски,

Размораживание в микроволновой печи

Указание:

Рекомендации по приготовлению

- Эта** Заморозьте продукты на плоской поверхности.
- Используйте открытую посуду, пригодную для использования в микроволновой печи.
- Это** Поставьте посуду на пол в варочной панели.
- Эта** Перемешивайте или переворачивайте продукты 2-3 раза между приемами пищи. При переворачивании удалите размораживающую жидкость. При размораживании мяса или птицы образуется жидкость. При переворачивании удалите жидкость. Не ви- тпользовать или контактировать с другими продуктами питания.
- п Удалите уже размороженный фарш после переворачивания.

16.1 Номер изделия (E-No.) и Производственный номер (FD)

Номер изделия (E-No.) и производственный номер - вы можете найти mer (FD) на паспортной табличке устройства. Вы можете найти табличку с номерами, если Вы открываете дверцу прибора.



Чтобы получить данные вашего устройства и телефон службы поддержки клиентов, быстро найти номер, вы можете восстановить данные записать.

- оболочка может лопнуть. Перед нагреванием Уколите кожуру или кожу.
1. Снимите ненужную посуду перед использованием. удалить из варочной камеры.
 2. Желаемое блюдо из рекомендаций по настройке выберите ген.
 3. Переложите блюдо в подходящую посуду.
 4. Переложите посуду в центр на дно варочной панели. ставить. Таким образом, микроволновые печи могут приготовить еду из всех Доступ к страницам.
 5. Устройство в соответствии с рекомендациями по настройке настроить. Сначала установите меньшую продолжительность. Если это необходимо, который, в свою очередь, продлевает срок.
 6. Если вы не можете достать горячую посуду из варочной камеры - мужчины, используйте прихватки для духовки.

17.2 Разморозьте, нагрейте и готовьте, используя Микроволновая печь

Рекомендации по настройке для размораживания, нагрева и газо- рен с микроволновой печью.

Продолжительность зависит от посуды и температуры, Зависит от характера и количества пищи. Вот почему в таблицах указаны диапазоны. соедините с более низким значением и установите, если необходимо, в следующий раз сделайте более высокий Значение один. Если вы используете суммы, отличные от тех, что указаны в приведенные в таблицах, придерживайтесь кулака- правило: двойное количество - почти двойная продолжительность, половина Количество - половина продолжительности.

При переворачивании отделите оттаявшие части друг от друга.

Дайте размороженной пище постоять в выключенном приборе еще 10-30 минут, чтобы температура остыла. ратур балансирует.

Яства	Вес	Мощность микровол
Мясо целиком, с костями и без них 1	800 г	1. 180 W 2. 90 W
Мясо целиком, с костями и без них 1	1000 г	1. 180 W 2. 90 W
Мясо целиком, с костями и без них 1	1500 г	1. 180 W 2. 90 W
Мясо кусочками или ломтиками 1,2	200 г	1. 180 W 2. 90 W
Нарезать 1, 2 куска мяса кусочками или	500 г	1. 180 W 2. 90 W
Нарезать 1, 2 куска мяса кусочками или	800 г	1. 180 W 2. 90 W
Мясной фарш, смешанный1, 2	200 г	90 Вт
Мясной фарш, смешанный1, 2	500 г	1. 180 W 2. 90 W
Мясной фарш, смешанный1, 2	1000 г	1. 180 W 2. 90 W
Домашняя птица или части птицы1.	600 г	1. 180 W 2. 90 W
Птица или части птицы1:	1200 г	1. 180 W 2. 90 W
Рыбное филе,рыбные котлеты или ломтики рыбы1, 2	400 г	1. 180 W 2. 90 W
Рыба целиком 1	300 г	1. 180 W 2. 90 W
Рыба целиком 1	600 г	1. 180 W 2. 90 W
Овощи, например горох3	300 г	180 Вт
Фрукты, например малина 3	300 г	180 Вт
Фрукты, например малина 3	500 г	1. 180 W 2. 90 W
Сливочное масло, разморозить 4	125 г	1. 180 W 2. 90 W
Сливочное масло, разморозить 4	250 г	1. 180 W 2. 90 W
Хлеб целиком 1	500 г	1. 180 W 2. 90 W
Хлеб целиком 1	1000 г	1. 180 W 2. 90 W
Смешанный кекс5, 6 коржи, сухие, напр.	500 г	90 Вт
Пирожные, сухие, например , смешанные пирожные5, 5, 6	750 г	1. 180 W 2. 90 W
Пирожные, сочные, например, фруктовые пирожные, творожные пирожные5	500 г	1. 180 W 2. 90 W
Пирожные, сочные, например, фруктовые пирожные, творожные пирожные5	750 г	1. 180 W 2. 90 W

1 Несколько раз переверните блюдо.
2 При переворачивании отделите размороженные части друг от друга.
3 Между приемами осторожно перемешайте пищу.
4 Полностью снимите упаковку.
5 Размораживайте только коржи без глазури, сливок, желатина или сливок.
6 Отделите кусочки торта друг от друга.

Разогрев или приготовление замороженных продуктов с помощью микроволновой печи

Обратите внимание на рекомендации по настройке для нагрева в микроволновой печи.

Указание:

Рекомендации по приготовлению

Используйте закрытую посуду, пригодную для использования в микроволновой печи. Вы также можете накрыть тарелку или используйте крышку для микроволновой печи. Выньте готовые блюда из упаковки.

Разложите продукты по тарелкам. Плоские блюда готовятся быстрее, чем высокие.

Поставьте посуду на пол в варочной панели.

Пища отдает тепло посуде. Посуда может сильно нагреться. Используйте прихватки для духовки.

В перерывах между приемами пищи несколько раз переворачивайте или помешивайте.

После приготовления оставьте продукты на 2-5 минут.

Собственный вкус блюд в значительной степени сохраняется. Экономно обращайтесь с солью и специями.

Для достижения наилучших результатов мы рекомендуем разогревать продукты или полуфабрикаты при мощности 600 Вт.

Если на упаковке указана более высокая мощность микроволновой печи, увеличьте время.

Яства	Вес	Мощность микроволновой печи
Меню, блюдо на тарелке, готовое блюдо (2-3 компонента)	300-400 г	600 Вт
Суп	400 г	600 Вт
Тушеные блюда	500 г	600 Вт
Кусочки мяса или кусочки мяса в соусе, например гуляш	500 г	600 Вт
Рыба, например, кусочки филе ¹	400 г	600 Вт
Запеканки, такие как лазанья, каннеллони (прибл. (Около 3 см в высоту)	450 г	600 Вт
Гарниры, например, рис, лапша ¹	250 г	600 Вт
Гарниры, например, рис, лапша ¹	500 г	600 Вт
Овощи, например горох, брокколи, морковь ¹	300 г	600 Вт
Овощи, например горох, брокколи, морковь ¹	600 г	600 Вт
Шпинат со сливкам ²	450 г	600 Вт
1 В блюде немного жидкости 2 В блюде без добавления	добавить. кипятить в воде.	

Советы по следующему размораживанию, нагреванию и Готовим в микроволновой печи

Помните об этих советах, чтобы добиться хороших результатов в Разморозьте, разогрейте и готовьте в микроволновой печи.

Прилегание	Подсказка
Ваша пицца слишком сухая.	Сократите продолжительность или выберите более низкую мощность микроволновой печи. Накройте блюдо крышкой и добавьте еще жидкости.

Прилегание

Ваша пицца еще не разморозилась, не нагрелась и даже не остыла по прошествии .

По истечении времени ваша еда еще не готова внутри, но уже перегрета снаружи.

Ваше мясо или птица еще не разморозились после размораживания внутри, но уже приготовились снаружи .

17.3 Нагреть

Вы можете использовать свой прибор для разогрева пищи.

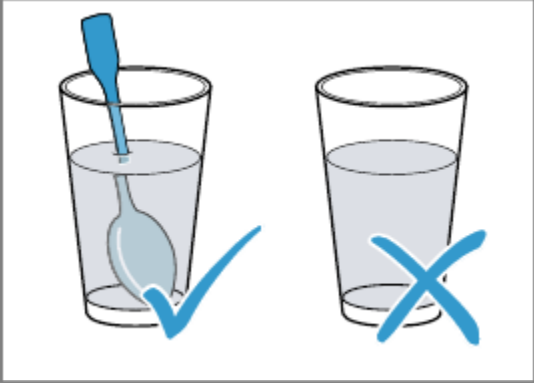
Разогрев с помощью микроволновой печи

Обратите внимание на рекомендации по регулировке нагрева с микроволновой печью.

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность ожогов!

При нагревании жидкостей это может привести к поезд идет. Это означает, что температура кипения будет... достаточно, чтобы не поднимались типичные пузырьки пара-ген. Даже при небольшом сотрясении сосуда Необходимо соблюдать осторожность. Горячая жидкость может внезапно доведите до кипения и сбрызните.

Всегда кладите ложку в сосуд при нагревании давать. Таким образом, предотвращается задержка кипения.



внимание!
Прикосновение металла к стенке варочной камеры вызывает появление искр, которые повредить устройство или разбить стекло внутренней двери. рен может.
Металл, например ложка в стакане, должен быть как минимум примерно в 2 см от стенок варочной камеры и внутренней дверцы. te быть удаленным.

Указание:

Рекомендации по приготовлению

Закрытая посуда, пригодная для использования в микроволновой печи использовать. Вы также можете использовать один для покрытия Используйте тарелки или крышку для микроволновой печи.
выньте готовые блюда из упаковки.

Поставьте посуду на пол в варочной панели.

Между приемами пищи несколько раз переворачивайте или перемешивать.

- п После приготовления оставьте продукты на 2-5 минут оставлять.
- п Пища отдает тепло посуде. В Посуда может сильно нагреться. Прихватки для духовки вер- оборачиваться.

Чтобы для достижения оптимальных результатов, мы рекомендуем, Приготовление еды или полуфабрикатов при мощности 600 Вт согреться. Если на упаковке указано более высокое значение Ми- мощность волны кровоизлияния указана, удлините Время.

Яства	Вес	Мощность микроволновой п
блюдо из тарелки, охлажденное	1 порция	600 Вт
Напитки 1, 2, 3	125 мл	повышение
Напитки 1, 2, 3	200 мл	повышение
Напитки 1, 2,3	500 мл	повышение
Детское питание, например ,молочные бутылочки 4, 5, 3	50 мл	600 Вт
Детское питание, например ,молочные бутылочки 4, 5, 3	100 мл	600 Вт
Детское питание, например ,молочные бутылочки 4, 5, 3	200 мл	600 Вт
Суп, 1 чашкаб	à 175 g	600 Вт
Суп, 2 чашкиб	à 175 g	600 Вт
Мясо в соусе7	500 г	600 Вт
Тушеное мясо 6	400 г	600 Вт
Тушеное мясо ⁶	800 г	600 Вт
Овощи, 1 порцияб	150 г	600 Вт
Овощи, 2 порцииб	300 г	600 Вт

- Добавьте в стакан 1 ложку.
- 2 Не допускайте перегрева алкогольных напитков.
- 3 Обязательно контролируйте температуру.
- 4 Разогрейте детское питание без соски и крышки.
- 5 После нагревания всегда хорошо встряхивайте пищу.
- 6 Между приемами пищи контролируйте подачу.
- 7 Разделите ломтики мяса друг от друга.

17.4 Приготовление

Вы можете использовать свой прибор для приготовления пищи.

Готовим в микроволновой
печи Указание:

Рекомендации по приготовлению

п Поставьте посуду на пол в варочной панели.

Разложите продукты по тарелкам. Плоские блюда готовятся быстрее, чем высокие.

Используйте закрытую посуду, пригодную для использования в микроволновой печи. Вы также можете накрыть тарелку или используйте крышку для микроволновой печи. Выньте готовые блюда из упаковки.

Собственный вкус блюд в значительной степени сохраняется. Экономно обращайтесь с солью и специями.

Эта После приготовления оставьте продукты на 2-5 минут.

Эта Пища отдает тепло посуде. Посуда может сильно нагреться. Используйте прихватки для духовки.

Для достижения наилучших результатов мы рекомендуем разогревать продукты или полуфабрикаты при мощности 600 Вт. Если на упаковке указана более высокая мощность микроволновой печи, увеличьте время.

Яства	Вес	Мощность микроволновой печи	Длительность
Цельная курица, свежая, без субпродуктов ¹	1200 г	600 Вт	25 – 30 мин
Рыбное филе, свежее ²	400 г	600 Вт	7 – 8 мин
Овощи свежие 3, 2, 4	250 г	600 Вт	5 – 6 мин
Овощи свежие 3, 2, 4	500 г	600 Вт	10 – 12 мин
Картофель 3, 2, 4	250 г	600 Вт	7 – 9 мин
Картофель 3, 2, 4	500 г	600 Вт	10 – 12 мин
Картофель 3, 2, 4	750 г	600 Вт	15 – 20 мин
рис ⁵ , 4	125 г	1. 600 W 2. 180 W	1. 4-5 мин 1. 12-15 мин
рис ⁵ , 4	250 г	1. 600 W 2. 180 W	1. 6-8 мин 1. 15-18 мин
Сладкие блюда, например, пудинг (быстрого приготовления) ⁴	500 мл	600 Вт	5 – 8 мин
Фруктовый компот ⁴	500 г	600 Вт	9 – 12 мин

1 Переверните блюдо через 1/2 от общего времени.
2 Добавьте в пищу немного жидкости.
3 Разрежьте на кусочки одинакового размера.
4 Аккуратно перемешайте блюдо между приемами пищи.
5 Добавьте вдвое больше жидкости.

Пудинг из пудинговой пудры



Нагретая пища выделяет тепло. Посуда может становится жарко.

- » Посуда или аксессуары всегда с прихваткой для духовки выньте из варочной камеры.

1. Один пакетик пудинга в порошке после упаковки.
смешайте с сахаром и небольшим количеством молока в микроволновой печи -
взбейте в подходящей для ленча высокой
миске, чтобы
никаких комочков нет.

Попкорн для микроволновой печи



Для герметично закрытых пищевых продуктов Упаковка лопается.

Всегда обращайтесь внимание на информацию, указанную на упаковке.
Блюда всегда готовятся с помощью
прихваток для посуды.
занимайте место.

2. Добавьте оставшееся молоко и снова размешайте - рен.

3. Поставьте миску в варочную камеру и выключите прибор, закройте дверь.

4. Устройство в соответствии с рекомендациями по настройке настроить.

5. Размешайте в первый раз через 3 минуты. Тогда когда-либо-потому что через минуту перемешайте, пока смесь не станет однородной. желаемая последовательность достигнута. Продолжительность зависит от температуры Молока и используемого сосуда.

внимание!

Приготовление попкорна в микроволновой печи несколько раз сразу после того, как вы включили слишком высокую микроволновую печь, производительность может привести к повреждению варочной панели.

В промежутках между приготовлениями прибор должен выдерживать несколько ср- дайте канавкам остыть.

Никогда не устанавливайте слишком высокую мощность микроволновой печи.

Используйте максимум 600 Вт.

Всегда кладите пакетик с попкорном на стеклянную тарелку.

Указание:

Рекомендации по приготовлению

Поставьте посуду на пол в варочной панели.

Используйте плоскую термостойкую стеклянную посуду.

Не используйте фарфоровые или сильно изогнутые тарелки.

этого.

Еда

вес

Попкорн для микроволновки 1

Вес

1 пакетик по 100 г

п Пакетик для попкорна с отмеченной стороной положите на посуду лицевой стороной вниз.

В зависимости от количества отрегулируйте продолжительность.

Чтобы попкорн не пригорел, пакетик для попкорна извлеките ненадолго через 1 минуту 30 секунд и встряхните. Осторожно, попкорн горячий.

Мощность микроволновой печи	Длительность
600 Вт	2,5 мин.
1 Всегда кладите пакетик с попкорном на стеклянную тарелку. обращать внимание. Обратите внимание на инструкции производителя.	

Эти обзоры были подготовлены для испытательных учреждений, чтобы обеспечить проверку устройства в соответствии с EN 60350-1:2013 и IEC соответственно. В соответствии со стандартом EN 60350-1:2011 и стандартом EN 60705:2012, IEC 60705:2010 для облегчения.

Готовим в микроволновой печи

Питание	Мощность микроволновой печи в Вт	Продолжительность в мин	Указание
Яичного молока, 1000 г	1. 600 W 2. 180 W	1. 11-12 мин. 2. 8-10 мин.	Форма из пирекса
Бисквит, 475 г	600 Вт	7-9 мин.	Pyrexform, Ø 22 cm
Мясной рулет, 900 г	600 Вт	20-25 мин.	Pyrexform, Ø 28 cm lang
блюдо на тарелке, охлажденное, 1 порция	600 Вт	5-6 мин.	Крышка микроволновой п

Размораживание в микроволновой печи

Питание	Мощность микроволновой печи в Вт	Продолжительность в мин
мяса, 500 г	1. 180 W 2. 90 W	1. 5-6 мин. 2. 7-10 мин.

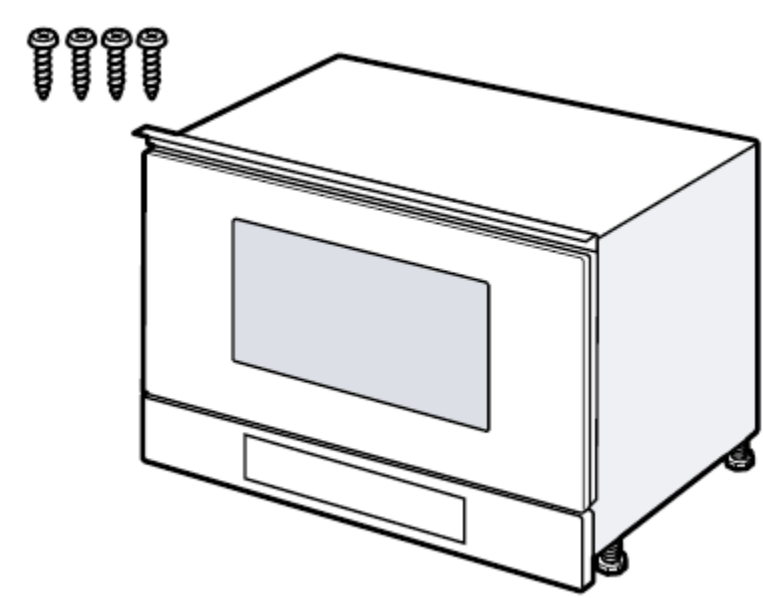
18 Инструкция по сборке

Обратите внимание на эту информацию при сборке устройства.



18.1 Комплект поставки

После распаковки проверьте все детали на предмет трансгендерности. повреждение порта и полнота доставки.



18.2 Безопасная сборка

Соблюдайте эти правила техники безопасности, если Вы собираете устройство.

Только при правильной установке они соответствуют следуя инструкциям по сборке, вы можете быть уверены, что- это гарантируется при использовании. В-stallateur предназначен для безупречной функциональ-почки, отвечающие за место установки.

Проверьте устройство после распаковки. Не подключаться к сети в случае повреждения транспорта Бен.

Упаковочный материал и клеевые пленки перед Ввод в эксплуатацию из варочной камеры и из снимите дверь.

- Монтажные листы для установки зубе-обратите внимание на части слуха.

Встроенная мебель должна выдерживаться при температуре до 90 ° С. быть устойчивым к турбонаддуву, прилегающий мебельный фасад- от 10 до 65 ° С.

Это Устройство не скрывается за декорацией или Установка мебельной двери. Есть опасность из-за перегрева.

Выполнение вырезов на мебели перед в-выполните настройку устройства. Удаление стружки дальние. Функция электрического строительства совместное использование может быть скомпрометировано.

Допускается только лицензированный профессиональный персонал Подключайте устройства без вилки. При Существует повреждение из-за неправильного подключения нет права на гарантию.

A ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность получения травмы!

Детали, доступные во время сборки могут быть острыми и слишком режущими- привести к травмам.

- » Наденьте защитные перчатки.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность возгорания!

Удлиненная линия подключения к электросети и использование неутвержденных адаптеров опасный.

Ваши удлинители или несколько-используйте удлинители.

- » Если линия подключения к электросети слишком короткая, обратитесь в службу поддержки клиентов.

18.3 Встроенная мебель

Это устройство предназначено только для установки. Этот Прибор не предназначен для использования в качестве настольного прибора или для использования в... не думал, что в шкафу. Встроенный шкаф не должен иметь задней части за прибором. иметь стену. Минимальная высота установки составляет 850 мм. Запрещается закрывать вентиляционные и впускные отверстия. будет покрываться.

18.4 Электрическое соединение

Чтобы иметь возможность безопасно подключать устройство к электросети, обратите внимание на эти примечания.

- Это Устройство соответствует классу защиты I и может может работать только с подключением защитного провода.
- Эта Хеджирование должно выполняться в соответствии с указаниями на мощность на паспортной табличке и в соответствии с местными правилами осуществляться.
- n Устройство должно выдерживать все монтажные работы. быть безучастным.
- Это Устройство должно быть подключено только к прилагаемому разъему- линия должна быть подключена.
- Эта Соединительная линия должна быть прикреплена к задней части устройства. быть зараженным. Соединительная линия длиной 5 м - тунг можно приобрести в службе поддержки клиентов.
- Эта Соединительный провод может быть проложен только через оригинальный провод- тунг может быть заменен. Это в службе поддержки клиентов имеющийся.

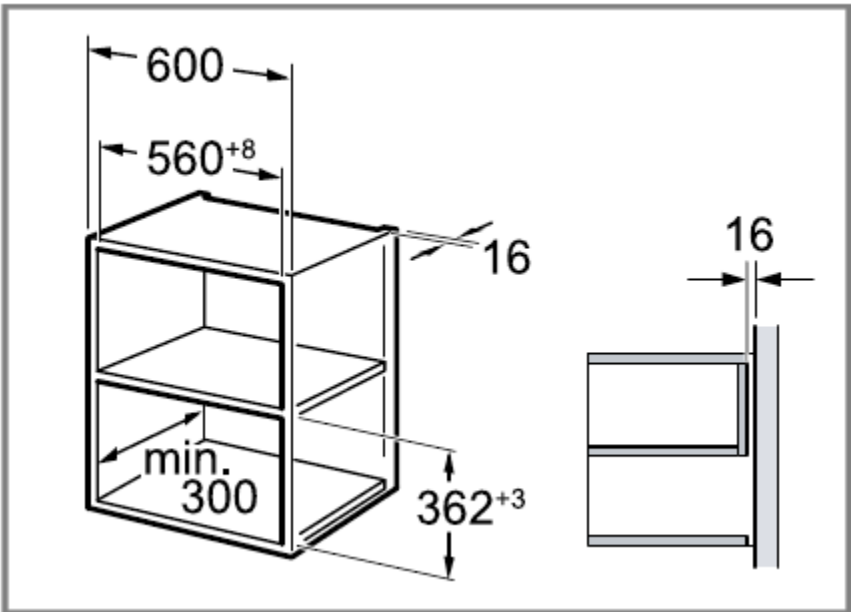
Электрическое подключение устройства

Примечание: Устройство должно быть подключено только к одному из них. в соответствии с правилами установлена защитная контактная розетка, подключенная к розетке становится.

1. На приборе подключите разъем холодного прибора к сетевому разъему- подключите провод.
подключите штекер к холодному приборуПроверьте плотную посадку.
2. Подключите устройство к электрической розетке в застрял рядом с устройством.
Если устройство встроено, устройство с самым высоким энергопотреблением должно быть... скер линии подключения к электросети должен быть в свободном доступе.
В случае, если свободный доступ к штепсельной вилке невозможен, лич - это, должен быть установлен в стационарном электрическом установка многополюсного разделительного устройства в соответствии с эр- могут быть установлены направляющие.

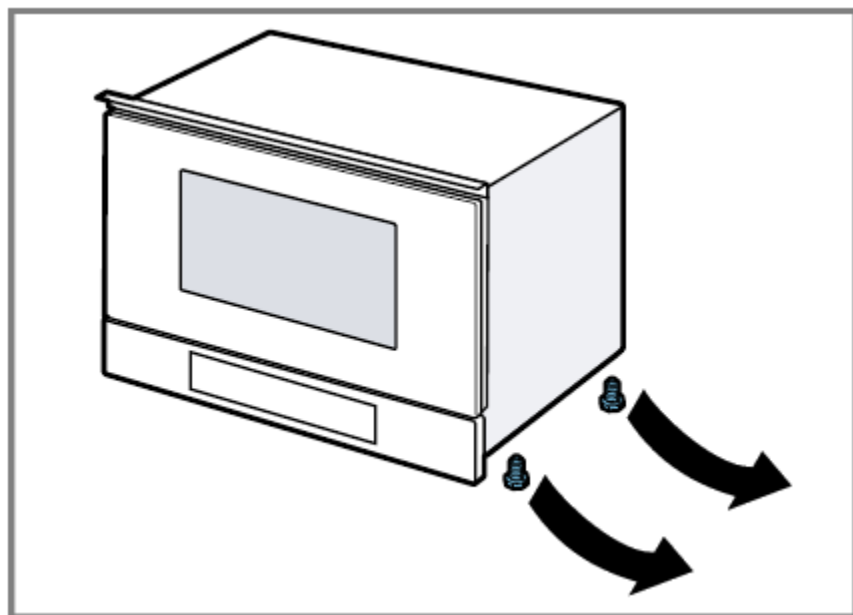
18.5 Установка в верхний шкаф

Обратите внимание на монтажные размеры и требования безопасности. подставки в высоком шкафу.



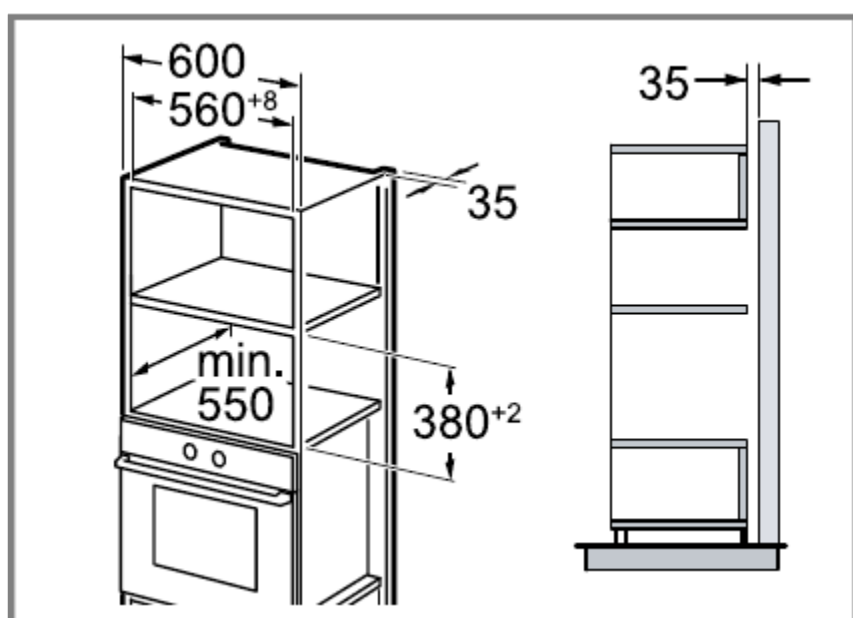
Устанавливайте устройство достаточно высоко только для того, чтобы аксессуары про- может быть удален без дефектов.

Снимите ножки подставки.

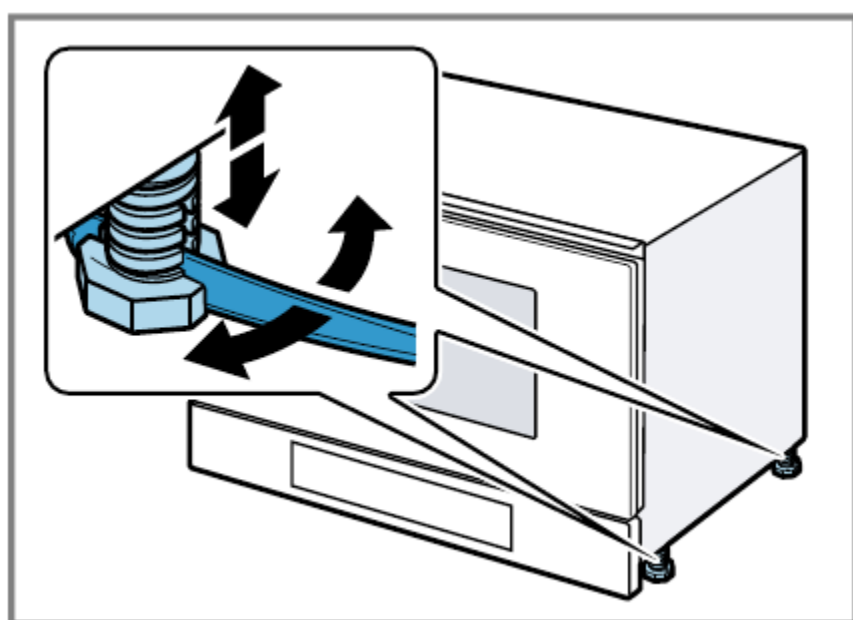


18.6 Установка в высокий шкаф

Обратите внимание на монтажные размеры и требования безопасности. подставки в высоком шкафу.

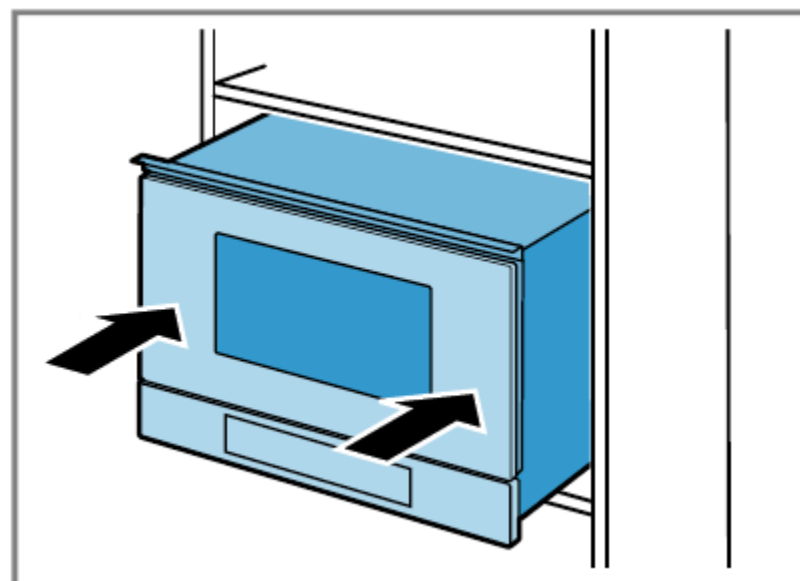


Устанавливайте устройство достаточно высоко только для того, чтобы аксессуары про- может быть удален без дефектов. Отрегулируйте ножки подставки.



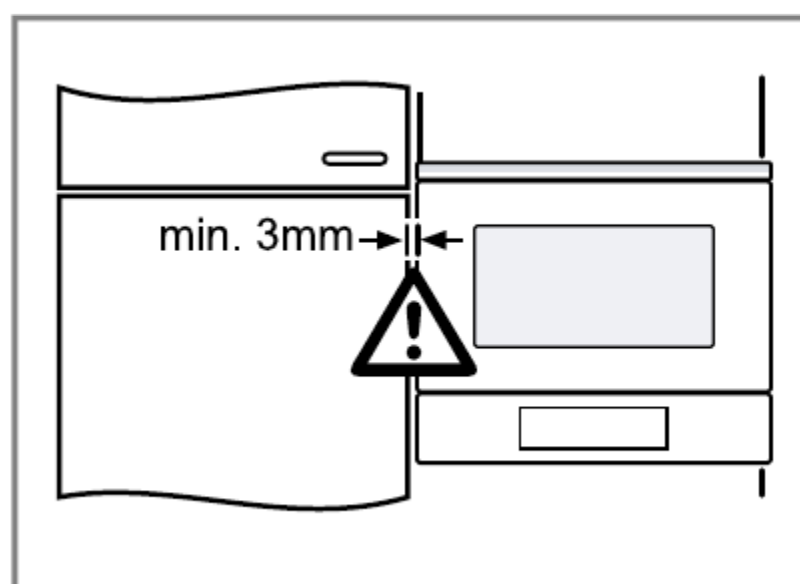
18.7 Установка устройства

1. Вставьте устройство полностью.



Не перегибайте соединительный кабель, не зажимайте его или проведите по острым краям.

2. Проверьте расстояние до подключенных устройств.

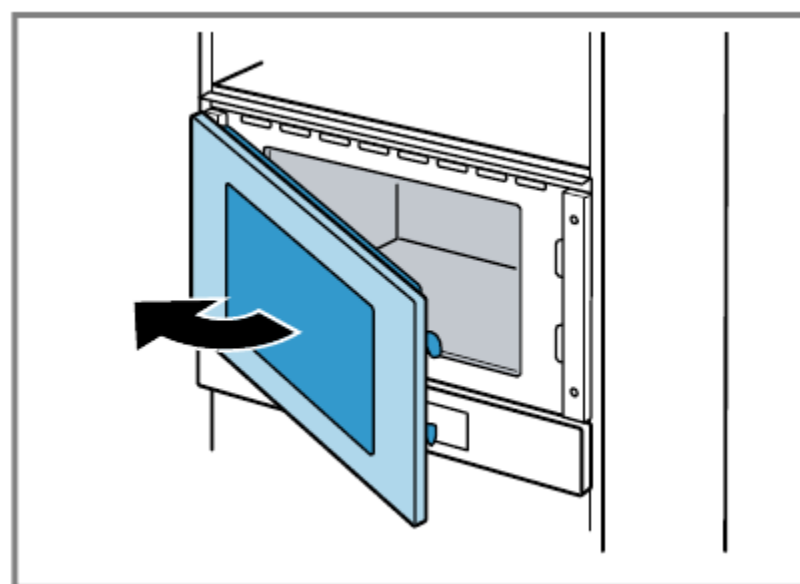


3. ВНИМАНИЕ!

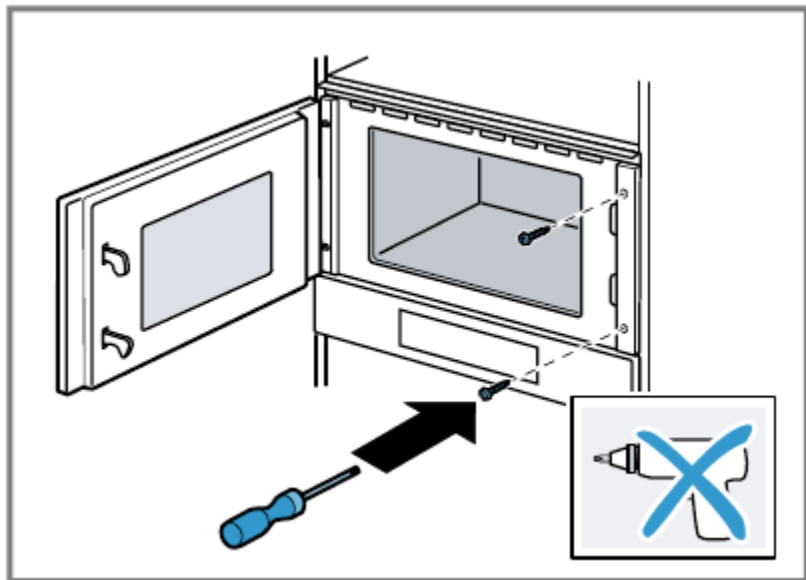
При открытии дверцы устройства устройство может наклон вперед.

Устройство на месте при открытии дверцы устройства держать.

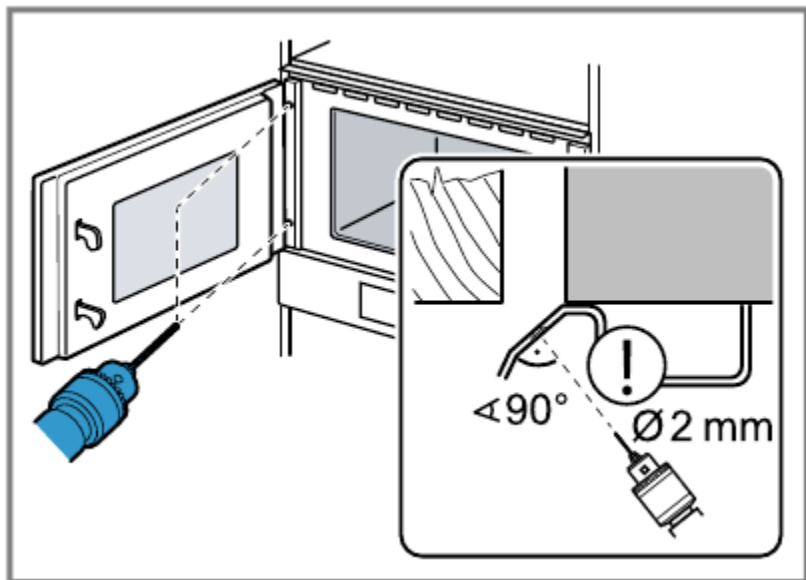
Медленно откройте дверцу прибора.



4. Устройство на противоположной стороне
Прикрутите петли к мебели на место.



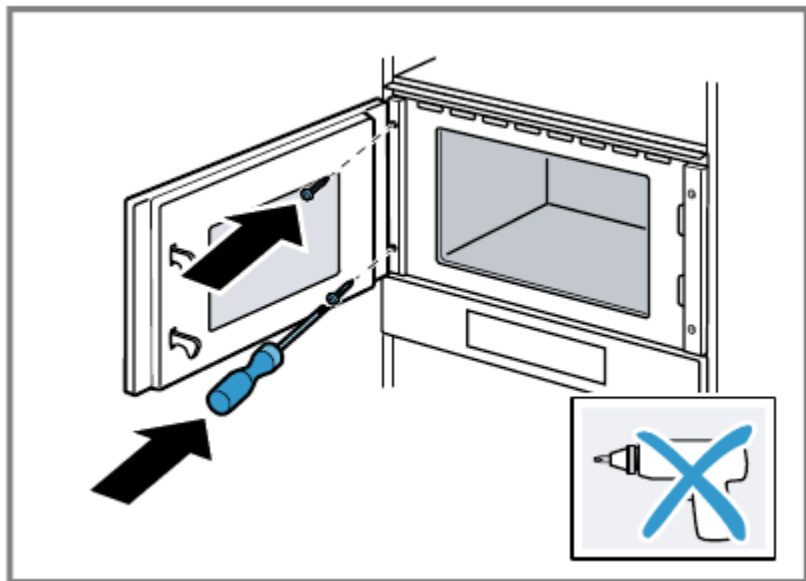
5. Отверстия для резьбового соединения сбоку
предварительно просверлите петли на мебели.



Закройте дверные петли.
Используйте сверло для дерева
диаметром 2 мм - этого.

6. Удалите стружку из варочной камеры.

7. Устройство на боковой стороне петель
на мебели.
прикрутите на место.



8. Упаковочный материал и клейкая пленка от готовящегося
продукта. освободите место и отойдите от двери.

18.8 Демонтаж устройства

1. Снимите напряжение с устройства.
2. Ослабьте крепежные винты.
3. Слегка приподнимите устройство и полностью вытащите его.

Table des matières

MANUEL D'UTILISATION

1 Sécurité..... 27

2 Prévention des dégâts matériels..... 31

3 Protection de l'environnement et économies d'énergie..... 31

4 Description de l'appareil..... 32

5 Avant la première utilisation..... 33

6 Использование... 34

7 Micro-ondes... 34

8 Plats..... 36

9 Fonctions de temps..... 37

10 Sécurité enfants... 38

11 Réglages de base... 39

12 Aide au nettoyage... 40

13 Nettoyage et entretien... 40

14 Dépannage..... 41

15 Mise au rebut..... 43

16 апре-вентов обслуживания..... 43

17 Comment faire..... 43

18 INSTRUCTIONS DE MONTAGE... 49

18.2 Installation en toute sécurité..... 49

1 Sécurité

Respectez les consignes de sécurité sui- ВаHтеc.

- 1.1 Indications générales
- Lisez attentivement cette notice.

Conservez la notice ainsi que les informa- tions produit en vue d'une réutilisation ulté- rieure ou pour un futur nouveau proprié- taire.

Ne branchez pas l'appareil si ce dernier a été endommagé durant le transport.
- 1.2 Utilisation conforme
- Seul un personnel qualifié et agréé peut rac- corder l'appareil sans fiche. En cas de dom- mages dus à un raccordement incorrect, il n'y a aucun droit à la garantie.

La sécurité d'utilisation est garantie unique- ment en cas d'installation correcte et conforme aux instructions de montage. Le monteur est responsable du fonctionnement correct sur le lieu où l'appareil est installé.

- Utilisez l'appareil uniquement :
- зaлить

préparer des aliments et des bois- сыHовья.
- sous surveillance. Surveillez constamment les processus de cuisson de courte durée. dans un usage domestique et similaire tel que : dans les cuisines pour le personnel de magasins, bureaux et autres secteurs professionnels ; dans les exploitations agri- coles ; par les clients des hôtels et autres établissements résidentiels ; dans les pen- sions servent le petit-déjeuner.
- jusqu'à une altitude maximale de 4000 m au-dessus du niveau de la mer.

Cet appareil est conforme à la norme EN 55011 ou CISPR 11. Il s'agit d'un produit du groupe 2, classe B. « Groupe 2 » signifie que des micro-ondes sont générées pour chauffer алиментов. « Classe B » signifie que l'appa- reil est adapté à un environnement domes- tique privé.

- 1.3 Restrictions du périmètre utilisateurs
- Les enfants de 8 ans et plus, les personnes souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou ne détenant pas l'expérience et/ ou les connaissances nécessaires pourront utiliser cet appareil à condition de le faire sous surveillance, ou que son utilisation sûre leur ait été enseignée et qu'ils aient compris les dangers qui en émanent.
- Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil.
- Les enfants ne doivent en aucun cas s'occu- per du nettoyage et de la maintenance utiliza- teur, sauf s'ils sont âgés de 15 ans et plus et agissent sous surveillance.
- Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à distance de l'appareil et du cordon d'alimentation secteur.

- 1.4 Utilisation sûre
- Insérez toujours correctement les accessoires dans le four.

⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'incendie!

Les objets inflammables stockés dans le compartiment de cuisson peuvent prendre feu.

D N'entrez jamais d'objets inflammables dans le compartiment de cuisson.

» En cas d'émission de fumée, éteignez l'appareil ou débranchez la prise et gardez la porte fermée pour éteindre les flammes qui pourraient être présentes.

Les résidus alimentaires, la graisse et le jus de rôti peuvent s'enflammer.

» Avant utilisation, retirer les grosses salissures présentes dans le compartiment de cuisson, sur les résistances de chauffe et sur les accessoires.

⚠ AVERTISSEMENT – Risque de brûlures!

Les récipients ou les accessoires deviennent très chauds.

D Toujours utiliser des maniques pour retirer le récipient ou l'accessoire chaud du compartiment de cuisson.

Les vapeurs d'alcool peuvent s'enflammer dans un compartiment de cuisson chaud. La porte de l'appareil peut s'ouvrir violemment. Des vapeurs chaudes et des flammes peuvent s'échapper.

» Si votre plat contient de l'alcool fort, dosez-le uniquement en petite quantité.

De faites pas chauffer de spiritueux $\geq 15\%$ vol.) à l'état non dilué (par ex. pour arroser des aliments).

Ouvrez la porte de l'appareil avec précaution.

⚠ AVERTISSEMENT – Risque de brûlure!

Les éléments accessibles deviennent chauds pendant le fonctionnement.

De jamais toucher les éléments chauds.

» Éloigner les enfants.

De la vapeur chaude peut s'échapper lors de l'ouverture de la porte de l'appareil. La vapeur n'est pas visible selon sa température.

» Ouvrir la porte de l'appareil avec précaution.

Éloignez les enfants.

La présence d'eau dans un compartiment de cuisson chaud peut générer de la vapeur d'eau chaude.

De jamais verser d'eau dans le compartiment de cuisson chaud.

⚠ AVERTISSEMENT – Risque de blessure!

Un verre de porte d'appareil rayé peut se fendre.

D N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs ni de racloirs métalliques tranchants pour nettoyer la vitre de la porte de l'appareil, car ils peuvent rayer la surface.

Les charnières de la porte de l'appareil bougent à l'ouverture et à la fermeture de la porte et vous pouvez vous pincer.

» Ne jamais mettre les doigts dans la zone des charnières.

⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'électrocution!

Les réparations non conformes sont dangereuses.

» Seul un personnel dûment qualifié peut entreprendre des réparations sur l'appareil.

Seules des pièces de rechange d'origine peuvent être utilisées pour réparer l'appareil.

Si le cordon d'alimentation secteur ou le cordon de raccordement de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par un cordon d'alimentation ou de raccordement spécifique qui est disponible auprès du fabricant ou de notre service après-vente.

Le cordon d'alimentation pose un danger si sa gaine de protection est endommagée.

» Ne mettez jamais en contact le cordon d'alimentation avec des sources de chaleur et des pièces chaudes de l'appareil.

Ne mettez jamais en contact le cordon d'alimentation avec des pointes acérées ou arêtes tranchantes.

Ne pliez, n'écrasez ou ne modifiez jamais le cordon d'alimentation.

L'infiltration d'humidité peut occasionner un choc électrique.

Ne pas utiliser de nettoyeur vapeur ou haute pression pour nettoyer l'appareil.

Un appareil endommagé ou un cordon d'alimentation secteur endommagé est dangereux.

» N'utilisez jamais un appareil endommagé.

De jamais faire fonctionner l'appareil avec une surface fissurée ou cassée.

Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation secteur pour débrancher l'appareil du sec-

дорогой. Débranchez toujours la fiche du cordon d'alimentation secteur.

Si l'appareil ou le cordon d'alimentation secteur est endommagé, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation secteur ou coupez le fusible dans le boîtier à fusibles.

Appelez le service après-vente. → Страница 43



AVERTISSEMENT – Risque d'asphyxie!

Les enfants risquent de s'envelopper dans les matériaux d'emballage ou de les mettre sur la tête et de s'étouffer.

Conserver les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.

Ne jamais laisser les enfants jouer avec les emballages.

Les enfants risquent d'inhalier ou d'avaler des petits morceaux et s'étouffer.

Conserver les petites pièces hors de portée des enfants.

Ne pas laisser les enfants jouer avec les petites pièces.

1.5 Micro-ondes

LIRE ATTENTIVEMENT LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES ET LES CONSERVER POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE



AVERTISSEMENT – Risque d'incendie!

Toute utilisation non conventionnelle de l'appareil est dangereuse et peut provoquer des dommages. Par exemple des pantoufles, coussins de graines ou de céréales chauffés peuvent s'enflammer même après plusieurs heures.

De jamais sécher des aliments ou de vêtements avec l'appareil.

Ne jamais réchauffer de pantoufles, coussins de graines ou de céréales, d'éponges, de chiffons humides et autres articles avec аппарат.

Utiliser l'appareil uniquement pour préparer des aliments et des boissons.

Les aliments, leurs emballages et leurs récipients peuvent s'enflammer.

Ne jamais réchauffer des aliments dans leurs emballages qui conservent la chaleur.

Ne jamais réchauffer des aliments dans des récipients en plastique, en papier ou autres matériaux inflammables, sans les surveiller.

Ne jamais régler une puissance ou une durée de micro-ondes trop élevée. Suivre les indications de cette notice d'utilisation.

Ne jamais déshydrater des aliments aux micro-ondes.

De jamais décongeler ni réchauffer au micro-ondes à une puissance trop élevée ou trop longtemps des aliments dont la teneur en eau est faible, comme du pain.

L'huile alimentaire peut s'enflammer.

Ne jamais chauffer de l'huile alimentaire seule aux micro-ondes.



AVERTISSEMENT – Risque d'explosion!

Les liquides ou autres aliments dans des récipients hermétiquement fermés peuvent facilement exploser.

Ne jamais chauffer de liquides ou d'autres aliments dans des récipients hermétiquement fermés.



AVERTISSEMENT – Risque de brûlures!

Les aliments comportant une enveloppe ou une peau dure peuvent éclater, à la manière d'une explosion, au moment de les réchauffer, mais également après.

De jamais faire cuire les œufs dans leur coquille ou faire chauffer des œufs durs dans leur coquille.

Ne jamais faire cuire de fruits de mer ni de crustacés.

Avant de faire des œufs sur le plat ou des œufs pochés, percer leur jaune.

En cas d'utilisation d'aliments dont l'enveloppe ou la peau est ferme, comme des pommes, tomates, pommes de terre ou saucisses, l'enveloppe peut éclater. Percer l'enveloppe ou la peau avant de les réchauffer.

La chaleur ne se répartit pas uniformément dans l'alimentation pour bébé.

De jamais réchauffer des aliments pour bébé dans des récipients fermés.

Toujours retirer le couvercle et la tétine.

Après réchauffement, remuer ou secouer énergiquement.

Vérifier la température des aliments avant de les donner à l'enfant.

Les aliments chauffés dégagent de la chaleur. Le plat peut devenir chaud.

» Toujours utiliser des maniques pour retirer le récipient ou l'accessoire du compartiment de cuisson.

Si les aliments sont hermétiquement emballés, leur emballage peut éclater.

- » Toujours respecter les consignes figurant sur l'emballage.
- » Toujours utiliser des maniques pour retirer des plats du compartiment de cuisson. Les éléments accessibles deviennent chauds pendant le fonctionnement.

De touchez jamais les éléments chauds.

- » Éloignez les enfants.

Toute utilisation non conventionnelle de l'appareil est dangereuse. Par exemple, des pantoufles, coussins de graines ou de céréales, éponges, chiffons humides ou autres articles surchauffés peuvent entraîner des brûlures.

De jamais sécher des aliments ou de vêtements avec l'appareil.

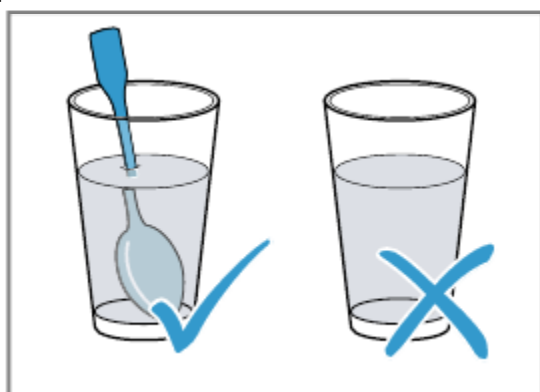
De jamais réchauffer de pantoufles, coussins de graines ou de céréales, d'éponges, de chiffons humides et autres articles avec аппарат.

Utiliser l'appareil uniquement pour préparer des aliments et des boissons.

AVERTISSEMENT – Risque de brûlure!

Un retard d'ébullition peut se produire lorsque vous chauffez des liquides. Cela signifie que la température d'ébullition est atteinte sans que les bulles de vapeur typiques remontent. La prudence est requise même à la moindre secousse du récipient. Le liquide chaud peut alors subitement déborder et jaillir.

Toujours placer une cuillère dans le récipient que vous faites chauffer. Cela permet d'éviter ce retard d'ébullition.



AVERTISSEMENT – Risque de blessure!

Toute vaisselle inappropriée peut éclater. La vaisselle en porcelaine ou en céramique peut présenter des microporosités dans les poignées et les couvercles. Derrière ces microporosités se dissimulent des cavités. Де л'ху- midité peut s'y introduire et faire éclater le ré- сипиент.

- » Utiliser uniquement de la vaisselle conçue pour aller au micro-ondes.

La vaisselle et les récipients métalliques ou la vaisselle dotée d'applications en métal peuvent produire des étincelles en mode мичистый кро- ондес. L'appareil est endommagé.

- » En mode micro-ondes pur, n'utilisez jamais de récipients métalliques.

Utiliser uniquement de la vaisselle conçue pour aller au micro-ondes.

AVERTISSEMENT – Risque d'électrocution!

L'appareil fonctionne avec une tension élevée. Ne jamais retirer le boîtier.

AVERTISSEMENT – Risque de préjudice grave pour la santé!

Un mauvais nettoyage peut détruire la surface de l'appareil, réduire sa durée de vie et entraîner des situations dangereuses, telles que des fuites d'énergie de micro-ondes.

Nettoyer l'appareil régulièrement et enlever immédiatement tous les restes d'aliments.

- » Veiller à ce que le compartiment de cuisson, le joint de porte, la porte et la butée de porte restent toujours propres.

→ "Nettoyage et entretien", Page 40

Ne jamais utiliser l'appareil si la porte du compartiment de cuisson ou si le joint de porte est endommagé. De l'énergie de micro-ondes risque de s'échapper.

De jamais utiliser l'appareil si la porte du compartiment de cuisson, le joint de porte ou le cadre en plastique est endommagé.

Confier la réparation uniquement au service апре-венте.

L'énergie du micro-ondes s'échappe dans le cas d'appareils sans habillage.

- » Ne jamais enlever l'habillage du corps de аппарат.

Appeler le service après-vente en cas d'in- tervention de maintenance ou de répara- тион.

2 Prévention des dégâts matériels

2.1 De manière générale

ВНИМАНИЕ!

Les vapeurs d'alcool peuvent s'enflammer dans le compartiment de cuisson chaud et entraîner des dommages durables sur l'appareil. En cas de déflagration, la porte de l'appareil peut s'ouvrir et, le cas échéant, томбер. Les vitres des portes peuvent se briser et se фендре. La dépression qui en résulte peut entraîner une forte déformation du compartiment de cuisson vers l'in- térieur.

De faites pas chauffer de spiritueux (> 15 % vol.) à l'état non dilué (par ex. pour arroser des aliments). Une humidité prolongée dans le compartiment de cuis- son favorise la formation de corrosion.

Essuyer l'eau de condensation après chaque cuis- сын.

Ne conservez pas d'aliments humides dans le com- partiment de cuisson pendant une longue durée.

Де stockez pas de plats dans le compartiment de cuisson.

Si le joint est fortement encrassé, la porte de l'appareil ne se ferme plus correctement pendant le fonctionne- мент. Les façades des meubles adjacents peuvent être endommagées.

Veillez à ce que le joint soit toujours propre.

N'utilisez jamais l'appareil avec un joint endommagé ou sans joint.

L'utilisation de la porte de l'appareil comme surface d'assise ou de support peut endommager la porte de аппаратъ.

Ne montez pas, ne vous asseyez pas, ne vous sus- pendez pas et ne vous appuyez pas sur la porte de аппаратъ.

2.2 Micro-ondes

Respectez ces consignes lorsque vous utilisez le mi- cro-ondes.

ВНИМАНИЕ!

Au contact de métal avec la paroi du compartiment de cuisson se produisent des étincelles susceptibles d'en- dommager l'appareil ou de détériorer la vitre intérieure de la porte.

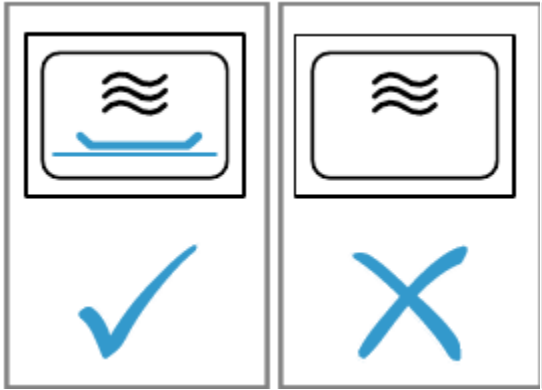
» Le métal, par ex. la cuillère dans le verre, doit se trouver à une distance d'au moins 2 cm des parois du compartiment de cuisson et de l'intérieur de la порт.

Des barquettes en aluminium dans l'appareil peuvent provoquer des étincelles. L'appareil subira des dom- mages par la formation d'étincelles.

Не pas utiliser de barquettes en aluminium dans аппаратъ.

Faire fonctionner l'appareil sans aliments dans le com- partiment de cuisson entraîne une surcharge.

Ne jamais démarrer le micro-ondes sans mets dans le compartiment de cuisson. Sauf pour tester briève- ment un récipient.



Si vous préparez du pop-corn au micro-ondes plusieurs fois d'affilée à une puissance trop élevée, vous risquez d'endommager le compartiment de cuisson.

» Entre chaque préparation, laissez l'appareil refroidir plusieurs minutes.

Де réglez jamais la puissance du micro-ondes à un niveau trop élevé.

Réglez-le au maximum sur 600 W.

Placez toujours le sachet de pop-corn sur une as- siette en verre.

3 Protection de l'environnement et économies d'énergie

3.1 Élimination de l'emballage

Les emballages sont écologiques et recyclables. Veuillez éliminer les pièces détachées après les avoir triées par matière.



Éliminez l'emballage en respectant l'environnement.

Désactivez l'affichage dans les réglages de base.

L'appareil vous économise de l'énergie en mode veille.

Ремарки

L'affichage réduit automatiquement la luminosité au niveau 1 en mode veille.

L'appareil consomme : — en mode veille avec l'écran éteint, max. 0,5 W

3.2 Économies d'énergie

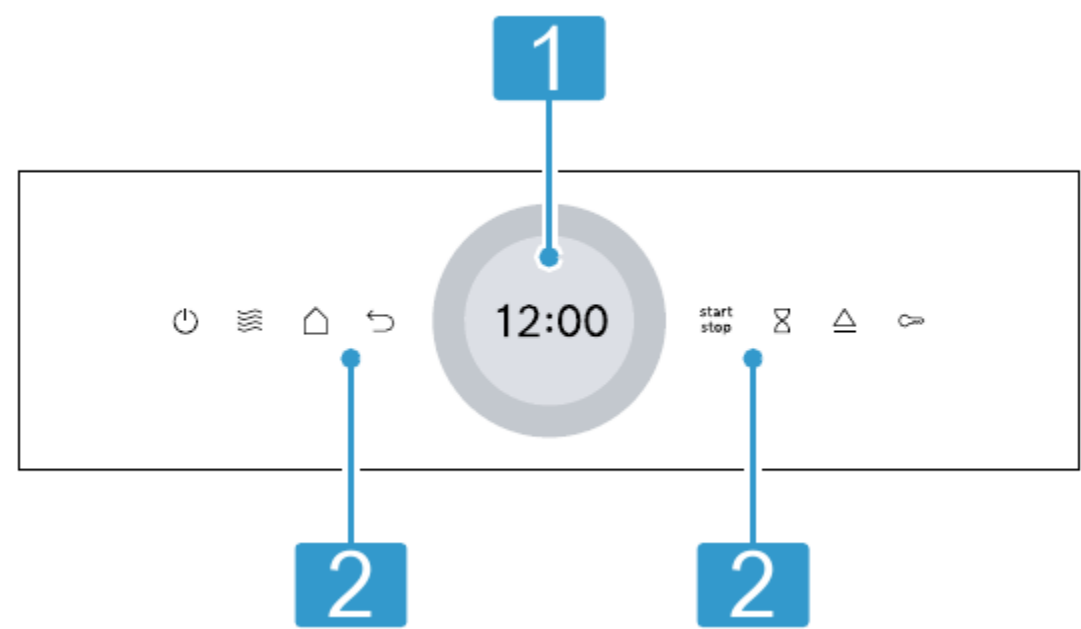
Si vous respectez les instructions suivantes, votre ap- pareil consommera moins de courant.

Réchauffez deux tasses de liquide en même temps. Faire chauffer plusieurs mets en même temps né- cessite moins d'énergie que de chauffer plusieurs mets l'un après l'autre.

4 Description de l'appareil

4.1 Bandeau de commande

Le champ de commande vous permet de configurer toutes les fonctions de votre appareil et vous donne des informations sur l'état de fonctionnement. Selon le type d'appareil, les détails représentés sur la photo peuvent différer, p. ex. par sa couleur et sa форма.



	Écran avec bague de réglage L'écran vous permet de régler l'appareil à l'aide de la bague de réglage numérique. Les valeurs de réglage actuelles, les options de sélection ou les messages y sont affichés. → "Écran tactile", Страница 32
	Champs tactiles Les champs tactiles permettent de régler directement différentes fonctions. → "Champs tactiles", Page 32

4.2 Champs tactiles

Les champs à effleurement sont des surfaces tactiles. Pour sélectionner une fonction, effleurez le champ correspondant.

Champ tactile	Fonction
SSSS	Allumer ou éteindre l'appareil. → "Utilisation", Page 34
	Accès direct au micro-ondes → "Micro-ondes", Page 34
	Revenir en arrière d'un réglage.
	Démarrer ou interrompre un fonctionnement. → "Utilisation", Page 34
	Sélectionner la minuterie.
	Activer ou désactiver la sécurité enfants.
	Ouvrir la porte de l'appareil
	Ouvrir le menu des modes de fonctionnement.

4.3 Écran tactile

L'écran tactile vous montre les options de sélection et les réglages effectués concernant la fonction actuelle. Pour sélectionner l'un des points, effleurez le champ de texte correspondant.

Bague de réglage numérique

La bague de réglage numérique située à l'extérieur de l'écran vous permet de modifier les valeurs de réglage. Lorsque vous avez atteint la valeur minimale ou maximale, cette valeur reste à l'écran. Si nécessaire, rétablissez la valeur à l'aide de la bague de réglage. Il est possible de régler précisément les valeurs avec la bague de réglage en effectuant des mouvements lents des doigts. Dans les réglages de temps, vous pouvez aussi sélectionner directement le point sur la bague de réglage qui correspond aux minutes ou aux heures désirées, par ex. appuyer en bas pour 30 minutes/се-кондес.

Zone de réglage

La zone de réglage se trouve au centre de l'écran. Dans la zone de réglage, vous voyez les options de sélection actuelles et les réglages déjà effectués. Le menu et les autres options de réglage sont disposés horizontalement. Les listes de sélection des fonctions sont disposées verticalement. Pour faire défiler la zone de réglage, balayez l'écran. Pour sélectionner une fonction, appuyez sur la fonction à l'écran.

Symboles possibles dans la zone de réglage

Символы	Signification
	Confirmer la valeur de réglage.
	Réinitialiser la valeur de réglage.
	Modifier la valeur de réglage en cours de fonctionnement.

4.4 Ouverture de porte automatique

Lorsque vous actionnez l'ouverture de porte automatique, la porte de l'appareil sort de ses gonds. Вы можете ouvrir entièrement la porte de l'appareil на нулевой элемент.

Ремарки

L'ouverture de porte automatique ne fonctionne pas en cas de panne de courant. Vous pouvez ouvrir la porte manuellement.

Si vous ouvrez la porte de l'appareil pendant le fonctionnement, celui-ci s'interrompt.

Lorsque vous refermez la porte de l'appareil, le fonctionnement ne se poursuit pas automatiquement. Démarrez le fonctionnement.

Si l'appareil reste éteint pendant une longue durée, la porte de l'appareil s'ouvre à l'actionnement de la touche d'ouverture de porte avec un certain retard.

4.5 Modes de cuisson et fonctions

Afin de vous permettre de toujours trouver le mode de cuisson adapté à vos plats, nous vous expliquons ici les différences et les utilisations.

Nom Puissance/niveaux	Использование
Micro-ondes 90/180/360/600/"boost"	Pour décongeler, cuire et chauffer des plats et des liquides. → "Micro-ondes", Page 34
Plats	Il existe des réglages pré-programmés pour de nombreux plats.
Неттоядж	Sélectionnez la fonction de nettoyage pour le compartiment de cuisson. → "Aide au nettoyage", Page 40
Réglages de base	Adaptez les réglages de base. > → < "Réglages de base", Page 39

4.6 Compartiment de cuisson

Les fonctions du compartiment de cuisson facilitent l'utilisation de votre appareil.

Éclairage de l'enceinte de cuisson

Lorsque vous ouvrez la porte de l'appareil, l'éclairage du compartiment de cuisson s'allume. Si la porte de l'appareil est ouverte pendant plus de 15 minutes environ, l'éclairage du compartiment de cuisson s'éteint. Dans la plupart des modes de cuisson et avec la plupart des fonctions, l'éclairage du compartiment de cuisson reste allumé pendant le fonctionnement. L'éclairage du compartiment de cuisson s'éteint lorsque l'appareil cesse de fonctionner.

Ventilateur de refroidissement

Le ventilateur de refroidissement se met en marche et se coupe selon les besoins. L'air chaud s'échappe par les fentes d'aération au-dessus de la porte de l'appareil.

ВНИМАНИЕ!

La couverture des fentes d'aération entraîne une surchauffe de l'appareil.

» Ne pas couvrir les fentes d'aération.

Afin que le compartiment de cuisson refroidisse plus vite après le fonctionnement, le ventilateur continue de fonctionner un certain temps. L'appareil reste froid lorsque l'appareil fonctionne en mode micro-ondes, le ventilateur de refroidissement se met cependant en Marche. Le ventilateur de refroidissement peut continuer de fonctionner même si le mode micro-ondes est déjà terminé.

4.7 Eau de condensation

En cours de cuisson, de l'eau de condensation peut se former dans le compartiment de cuisson et sur la porte de l'appareil. La présence d'eau de condensation est normale et ne compromet pas le fonctionnement de l'appareil. Après la cuisson, essuyer l'eau de condensation.

4.8 Porte de l'appareil

Vous pouvez ouvrir la porte de l'appareil avec A. Si vous ouvrez la porte de l'appareil en cours de fonctionnement, l'appareil cesse de fonctionner. Si la porte de l'appareil est fermée, vous pouvez poursuivre le fonctionnement avec stop.



5 Avant la première utilisation

Effectuez les réglages pour la première mise en service. Nettoyez l'appareil et les accessoires.

5.1 Première mise en service

Vous devez effectuer les réglages pour la première mise en service avant de pouvoir utiliser votre appareil.

- Première mise en service
1. Allumez l'appareil avec 
- Le premier réglage apparaît.
2. Pour modifier le réglage si nécessaire, appuyez sur une valeur dans la liste ou modifiez la valeur à l'aide de la bague de réglage.
- Réglages possibles :
- язык
- Heure

3. Appuyez sur v et passez au réglage suivant.
4. Parcourez les réglages et modifiez-les si nécessaire.

Après le dernier réglage, un message apparaît pour indiquer que les réglages sont terminés.

5.2 Nettoyer l'appareil avant la première utilisation

Avant de préparer des mets pour la première fois avec l'appareil, nettoyez le compartiment de cuisson et les accessoires.

1. Assurez-vous que le compartiment de cuisson ne contient pas de restes d'emballage, d'accessoires ni d'autres objets.
2. Nettoyer les surfaces lisses du compartiment de cuisson avec un chiffon doux et humide.

6 Использование

6.1 Allumer l'appareil

Appuyer sur 

- L'appareil est prêt à fonctionner.

6.2 Éteindre l'appareil

Appuyer sur 

L'appareil interrompt les fonctions en cours.

L'affichage indique l'heure pendant quelques minutes.

6.3 Démarrer le fonctionnement

Appuyer sur 

6.4 Interrompre le fonctionnement

1. Ouvrir la porte de l'appareil ou appuyer sur 

Le fonctionnement s'arrête.

2. Pour poursuivre le fonctionnement, fermer la porte de l'appareil et appuyer sur stop.



Le fonctionnement se poursuit.

6.5 Annuler le fonctionnement

Appuyer sur 

L'appareil interrompt les fonctions en cours.

7 Micro-ondes

Le micro-ondes vous permet de cuire, réchauffer ou décongeler vos mets très rapidement.

7.1 Puissances du micro-ondes

Vous trouverez ici un aperçu des puissances du micro-ondes et une recommandation quant à leur utilisation.

Puissance du micro-ondes en Watts	Durée maximale en heures	Использование
90 Вт	1:30	Дécongeler des mets délicats.
180 Вт	1:30	Дécongeler et poursuivre la cuisson de mets.
360 Вт	1:30	Cuire du poisson et de la viande ou réchauffer des mets délicats.
600 Вт	1:30	Chauffer et cuire des mets.
повышение	0:30	Шофер ликвида.

Ремарки

Afin de protéger l'appareil, la puissance maximale du micro-ondes "boost" est réduite graduellement dans les premières minutes à 600 Watts. La puissance maximale est de nouveau disponible après un temps de refroidissement.

ⁿ Les puissances du micro-ondes ne correspondent pas à la consommation réelle de l'appareil.

7.2 Vaisselle adaptée au micro-ondes

Pour réchauffer vos mets uniformément et ne pas en- dommager l'appareil, utilisez un récipient et les acces- soires appropriés.

Remarque : Avant d'utiliser les récipients pour le micro- ondes, respectez les indications du fabricant. En cas de doute, effectuez un test du récipient.

Convient au micro-ondes

Vaisselle	Мотив
Vaisselle en matériau résistant à la chaleur et au micro-ondes : verre vitrocéramique porcelaine plastique résistant aux températures céramique entièrement émaillée sans fissures	Ces matières laissent passer les micro-ondes. Les micro-ondes n'en- dommagent pas les récipients résistants à la chaleur.
Couverts en métal	Remarque : Pour éviter l'ébullition tardive, vous pouvez utiliser des couverts en métal, par ex. une cuillère dans un verre.

ВНИМАНИЕ!
Au contact de métal avec la paroi du compartiment de cuisson se produisent des étincelles susceptibles d'en- dommager l'appareil ou de détériorer la vitre intérieure de la porte.
Не métal, par ex. la cuillère dans le verre, doit se trouver à une distance d'au moins 2 cm des parois du compartiment de cuisson et de l'intérieur de la порт.

Ne convient pas au micro-ondes

Vaisselle	Мотив
Рéципиeнтс en métal	Le métal ne laisse pas passer les micro-ondes. Les mets ne se ré-chauffent presque pas.
Рéципиeнт à décor en or ou en argent	Les micro-ondes peuvent endommager les décors en or et en argent. Conseil : Vous pouvez utiliser le récipient si le fabricant garantit qu'il convient pour le micro-ondes.

7.3 Test de l'aptitude d'un récipient au micro-ondes

Vérifiez l'aptitude d'un récipient au micro-ondes avec un test de récipient. Vous pouvez faire fonctionner l'ap- pareil en mode micro-ondes sans mets uniquement pour un test de récipient.

АВЕРТИСЕМЕНТ – Рискe de brûlure!

Les éléments accessibles deviennent chauds pendant le fonctionnement.

Ne jamais toucher les éléments chauds.

» Eloigner les enfants.

1. Placez le récipient vide dans le compartiment de cuisson.

2. Régler l'appareil pendant ½ - 1 minute sur la puissance du micro-ondes maximale.

3. Mettre l'appareil en marche.

4. Contrôler le récipient plusieurs fois :
– Si le récipient est froid ou tiède, il est appropriée pour le micro-ondes.

– Si le récipient est chaud ou si des étincelles se produisent, interrompre le test de récipient. Le récipient n'est pas approprié pour le micro-ondes.

7.4 Régler le micro-ondes

Ремарка :
Veillez à utiliser correctement le micro-ondes :
Respectez les consignes de sécurité. → Страница 29

Respectez les conseils pour éviter tout dommage matériel. → Страница 31

n Respectez les conseils concernant les récipients et accessoires adaptés au micro-ondes.

1. Appuyez sur "Micro-ondes" dans le menu.
– Ou sélectionnez directement le micro-ondes à l'aide du champ tactile

2. Appuyez sur la puissance du micro-ondes en Watts.

3. Réglez la puissance du micro-ondes à l'aide de la bague de réglage.

4. Pour confirmer la puissance du micro-ondes, appuyez sur v à l'écran

5. Appuyez sur "Durée".
Le fonctionnement avec les micro-ondes nécessite toujours une durée.

6. Pour modifier la durée pré-réglée, appuyez sur la valeur de temps correspondante, par exemple l'affichage des minutes "min" ou des secondes "s".
La valeur sélectionnée apparaît en bleu.

7. Réglez la durée à l'aide de la bague de réglage. Si nécessaire, réinitialisez la valeur de réglage avec

8. Pour confirmer la durée réglée, appuyez sur √ à l'écran.

9. Démarrez le fonctionnement à l'aide de

Le micro-ondes démarre et la durée s'écoule. À la puissance maximale du micro-ondes "boost", l'écran indique la réduction de puissance.

Un signal retentit lorsque la durée est écoulée. Un message apparaît pour indiquer que le fonctionnement est terminé.

10. Lorsque la durée est écoulée :
Si nécessaire, vous pouvez effectuer d'autres réglages et redémarrer le fonctionnement. Lorsque le plat est prêt, éteignez l'appareil à l'aide de

11. Séchez le compartiment de cuisson.

Conseil : Afin de pouvoir utiliser votre appareil de manière optimale, référez-vous aux indications figurant dans les recommandations de réglage. → "Comment faire", Page 43

7.5 Modifier la puissance du micro-ondes

Vous pouvez modifier la puissance du micro-ondes pendant le fonctionnement.

1. Appuyez sur ^

2. Appuyez sur la puissance du micro-ondes réglée.

3. Réglez la puissance du micro-ondes à l'aide de la bague de réglage.

4. Appuyer sur ~. ✓

7.6 Modifier la durée

1. Appuyez sur +

2. Appuyez sur la "Durée" réglée.

3. Pour modifier la durée pré-réglée, appuyez sur la valeur de temps correspondante, par exemple l'affichage des minutes "min" ou l'affichage des secondes "с".
La valeur sélectionnée apparaît en bleu.

4. Réglez la durée à l'aide de la bague de réglage. Si nécessaire, réinitialisez la valeur de réglage avec

5. Appuyer sur v. ✓

7.7 Poursuivre la cuisson d'un plat

Une fois la durée écoulée, vous pouvez poursuivre la cuisson d'un plat.

1. Appuyez sur "Ajouter temps cuisson sup.".

2. Régler la durée souhaitée.
→ "Régler la durée", Page 37
Vous permet de réinitialiser la durée réglée.

35 35

3. Appuyez sur  ✓

4. Démarrer le fonctionnement à l'aide de



7.8 Interrompre le fonctionnement

1. Ouvrir la porte de l'appareil ou appuyer sur stop.

Le fonctionnement s'arrête.

2. Pour poursuivre le fonctionnement, fermer la porte de l'appareil et appuyer sur stop.

Le fonctionnement se poursuit.

7.9 Annuler le fonctionnement

Appuyer sur O. 

L'appareil interrompt les fonctions en cours.

8 Plats

Le mode de fonctionnement "Plats" permet à votre appareil de vous aider à préparer différents mets et de sélectionner automatiquement les réglages optimaux.

8.1 Remarques concernant les réglages des plats

Afin d'obtenir un résultat de cuisson optimal, respectez ces conseils :

- Utilisez uniquement des aliments de qualité irrépro- чейбл.
- n Retirez les aliments de leur emballage et pesez-les. Si vous ne pouvez pas régler le poids exact sur l'ap- pareil, arrondissez le poids vers le haut ou vers le бас.
- Utilisez uniquement des récipients adaptés au mi- cro-ondes, résistants à la chaleur, par exemple en verre ou en céramique.
- Placez les aliments dans le compartiment de cuis- son froid.

Décongeler

- n Congelez et conservez les aliments à plat et en por- tions à -18 °C.
- Placez les aliments congelés dans un récipient plat, par exemple une assiette en verre ou en porcelaine.
- n Les aliments peuvent ne pas être complètement dé- congelés à la fin du programme. Il est tout de même possible de les travailler correctement.
- n Laissez reposer le mets décongelé entre 10 et 30 minutes dans l'appareil éteint, afin que la tempé- rature s'équilibre.
- n La décongélation de la viande ou de la volaille pro- duit du liquide. Retirez le liquide lors du retourne- ment des aliments. Ne réutilisez et ne mettez pas en contact les aliments surgelés avec d'autres али- менц.
- n En cas de viande hachée, retirez les morceaux déjà décongelés après avoir retourné la viande.
- n Placez la volaille entière d'abord avec le côté blanc en contact avec le récipient, la volaille en quartiers avec le côté peau vers le bas.

Légumes

- n Légumes frais : coupez-les en morceaux de même рросецр. Ajoutez une cuillerée à soupe d'eau pour 100 g de légumes.
- n Légumes surgelés : seuls des légumes blanchis, non précuits, sont appropriés. Ne décongelez pas de légumes surgelés avec de la sauce à la crème. Ajoutez 1 à 3 cuillerées à soupe d'eau. Н'аджyтез pas d'eau pour les épinards et le chou rouge.

Картофель фри де терре

Pommes de terre à l'anglaise : couper des mor- ceaux de même grosseur. Ajouter deux cuillerées à soupe d'eau pour 100 g et un peu de sel.

Pommes de terre en robe des champs : utiliser des pommes de terre de même grosseur. Les laver et piquer la peau. Mettre les pommes de terre encore humides dans un récipient, sans ajouter de l'eau.

Риз

N'utilisez pas de riz brun ni de riz en sachet.

Ajoutez deux fois à deux fois et demie la quantité d'eau au riz.

8.2 Régler un programme

Condition : L'appareil est allumé.

1. Appuyez sur "Plats".
2. Sélectionnez un programme.
3. Appuyez sur le poids prérégé.

4. Réglez le poids souhaité à l'aide de la bague de командуй.

5. Confirmez le poids avec v. ✓

6. Si une heure de fin est souhaitée, réglez l'heure de плавник.

Appuyez sur "Fin".

Réglez le temps souhaité.

– Confirmez l'heure de fin avec ~. ✓

7. Enfourez les plats dans le compartiment de cuis- сын.

8. Fermez la porte de l'appareil.

9. Appuyer sur stop.

Un signal retentit après écoulement de la durée.

Remarque : Pour certains programmes, des conseils apparaissent à l'écran pendant la préparation. Suivez ces conseils.

Poursuivre la cuisson d'un plat

Une fois la durée écoulée, vous pouvez poursuivre la cuisson d'un plat.

1. Appuyez sur "Ajouter temps cuisson sup.".

2. Régler la durée souhaitée.
→ "Régler la durée", Page 37



O vous permet de réinitialiser la durée réglée.

3. Appuyez sur v. ✓

4. Démarrer le fonctionnement à l'aide de



Interrompre le fonctionnement

1. Ouvrir la porte de l'appareil ou appuyer sur stop.

Le fonctionnement s'arrête.



2. Pour poursuivre le fonctionnement, fermer la porte de l'appareil et appuyer sur stop.

Le fonctionnement se poursuit.

Annuler le fonctionnement

Appuyer sur O. 

L'appareil interrompt les fonctions en cours.

8.3 Vue d'ensemble des plats

Плат	Aliments appropriés	Fourchette poids en kg
Décongeler du pain1	Pain, entier, rond ou oblong, pain en tranches, cake, gâteau à la levure de boulanger, gâteau aux fruits, gâteau sans glaçage, chantilly ou gélatine	0,20-1
Décongeler de la viande	Rôtis, morceaux de viande fins, poulet, viande hachée	0,20-2
Décongeler du poisson1	Poisson entier, filet de poisson, darne de poisson	0,10-1
Légumes, frais2	Par ex. chou-fleur, brocoli, carottes, chou-rave, poireau, poivron, courgette	0,15-1
Légumes, surgelés2	Par ex. chou-fleur, brocoli, carottes, chou-rave, chou rouge, épinards	0,15-1
Riz2	Riz long grain	0,05-0,3
Pommes de terre à l'anglaise2	Pommes de terre avec ou sans peau, morceaux de pommes de terre de même gros-seur	0,20-1
1 Observez le signal 2 Observez le signal	pour retourner la préparation. pour remuer la préparation.	

9 Fonctions de temps

Votre appareil est doté de fonctions de temps qui vous permettent de régler la durée et la fin de fonctionne- ment ainsi que la minuterie.

Fonctions de temps	Использование
Durée	Si vous réglez une durée pour un programme, l'appareil s'arrête au-tomatiquement de chauffer après écoulement de cette durée.
Плавник О	Vous pouvez régler l'heure de la fin de programme. L'appareil dé-marre automatiquement afin que le programme soit terminé à l'heure souhaitée.
Мелочи &	Vous pouvez régler la minuterie indépendamment du programme. Elle n'influence pas l'appareil.

9.1 Régler la durée

Vous pouvez régler la durée de fonctionnement jusqu'à 30 minutes avec "boost". Vous pouvez régler la durée de tous les autres niveaux jusqu'à 90 minutes.

Condition : Un mode de fonctionnement et un niveau sont réglés.

1. Appuyez sur "Durée".

2. Pour modifier la durée préréglée, appuyez sur la va-leur de temps correspondante, par exemple l'affi-chage des minutes "min" ou l'affichage des se-кондес "c".

La valeur sélectionnée apparaît en bleu.

3. Réglez la durée à l'aide de la bague de réglage. Si nécessaire, réinitialisez la valeur de réglage avec 
4. Appuyer sur v. ✓
5. Démarrer le fonctionnement à l'aide de stop. 

Poursuivre la cuisson d'un plat

Une fois la durée écoulée, vous pouvez poursuivre la cuisson d'un plat.

1. Appuyez sur "Ajouter temps cuisson sup.".
2. Régler la durée souhaitée. → "Régler la durée", Page 37  vous permet de réinitialiser la durée réglée.
3. Appuyez sur v. ✓
4. Démarrer le fonctionnement à l'aide de 

Modifier la durée

Vous pouvez modifier la durée à tout moment.

1. Appuyez sur "Durée".
2. Pour modifier la durée préréglée, appuyez sur la va-leur de temps correspondante, par exemple l'affi-chage des minutes "min" ou l'affichage des se-кондес "c".

La valeur sélectionnée apparaît en bleu.

3. Réglez la durée à l'aide de la bague de réglage.

Si nécessaire, réinitialisez la valeur de réglage avec

4. Appuyer sur

Annuler la durée

Vous pouvez annuler la durée à tout moment.

1. Appuyez sur la durée.

2. Réinitialisez la durée avec .

Pour les modes de fonctionnement qui nécessitent toujours une durée, l'appareil réinitialise la durée à la valeur prédéfinie.

3. Appuyez sur

9.2 Régler l'heure de fin

Vous pouvez différer de 24 heures au maximum l'heure à laquelle la durée de fonctionnement doit être terminée.

Ремарки

ⁿ Pour obtenir un bon résultat de cuisson, ne modifiez plus l'heure une fois que le fonctionnement a déjà commencé.

Veillez à ce que les aliments ne restent pas trop longtemps dans le compartiment de cuisson afin qu'ils ne se gâtent pas.

Conditions

• Un mode de fonctionnement et un niveau sont réglés.

• Une durée est réglée.

1. Appuyez sur "Fin".

2. Pour modifier l'heure de fin pré-réglée, appuyer sur la valeur de temps correspondante.

La valeur sélectionnée apparaît en bleu.

3. Réglez l'heure de fin avec la bague de réglage.

4. Appuyer sur

5. Appuyer sur stop

L'heure de démarrage s'affiche. L'appareil est en position d'attente.

Lorsque l'heure de démarrage est atteinte, le programme commence et la durée s'écoule.

OOH signal retentit lorsque la durée est écoulée. Un message apparaît pour indiquer que le programme est terminé.

6. Lorsque la durée est écoulée, effectuer une des actions suivantes :

Si nécessaire, vous pouvez effectuer d'autres réglages et redémarrer le fonctionnement.

Lorsque le mets est prêt, éteindre l'appareil à l'aide de .

Modifier l'heure de fin

Pour obtenir un bon résultat de cuisson, modifiez uniquement l'heure réglée avant le démarrage du fonctionnement et avant que la durée ne s'écoule.

1. Appuyez sur "Fin".

2. Réglez l'heure de fin avec la bague de réglage.

Si nécessaire, réinitialisez la valeur de réglage avec

3. Appuyer sur

Annuler l'heure de fin

1. Appuyez sur "Fin".

2. Réinitialisez la valeur de réglage avec .

3. Appuyer sur

9.3 Régler la minuterie

La minuterie fonctionne indépendamment du programme. Vous pouvez régler la minuterie jusqu'à 24 heures. Un signal sonore spécifique est émis pour vous permettre de distinguer si le temps écoulé est celui de la minuterie ou d'une durée.

1. Appuyer sur .

2. Pour régler la minuterie, appuyer sur la valeur de temps correspondante dans l'affichage, par exemple des minutes "m" ou des secondes "s".

La valeur sélectionnée apparaît en bleu.

3. Régler la minuterie à l'aide de la bague de réglage.

• Si nécessaire, réinitialiser la valeur de réglage avec

4. Pour démarrer la minuterie, appuyer sur à l'écran.

La minuterie se déclenche.

La minuterie reste visible à l'écran lorsque l'appareil est éteint.

Lorsque l'appareil est allumé, les réglages du fonctionnement en cours apparaissent. La minuterie est affichée dans l'affichage du statut.

Un signal retentit lorsque la minuterie est écoulée. Un message apparaît pour indiquer que la minuterie est terminée.

Fin de minuterie

Condition : Un signal retentit.

Appuyer sur un champ quelconque.

La minuterie est désactivée.

Modifier la minuterie

Vous pouvez modifier la minuterie à tout moment.

1. Si la minuterie se met en marche à l'arrière-plan, sélectionnez auparavant la minuterie avec .

2. Appuyez sur .

3. Modifiez la minuterie avec la bague de réglage.

4. Confirmez à l'aide de .

Annuler la minuterie

Vous pouvez annuler la minuterie à tout moment.

1. Si la minuterie se met en marche en arrière-plan, sélectionnez auparavant la minuterie avec .

2. Appuyer sur .

3. Réinitialiser la minuterie avec

10 Sécurité enfants

Protégez votre appareil, afin que les enfants ne puissent pas l'allumer par mégarde ou modifier des réglages.

Читайте

10.1 Activer la sécurité enfants

Maintenir la touche enfoncée pendant environ 4 secondes.

éléments de commande sont bloqués.

- Si un temps de minuterie est réglé, celui-ci continue à s'écouler. Tant que la sécurité enfants est activée, il est impossible de modifier le temps de la minute-ри. Pour arrêter les signaux sonores, par exemple après écoulement de la minuterie, appuyez sur une touche quelconque.

10.2 Désactiver la sécurité enfants

1. Tournez la bague à 360°.
2. Sinon maintenez la touche c= enfoncée pendant en- viron 4 secondes.
3. Les éléments de commande sont débloqués.

11 Réglages de base

Vous pouvez modifier les réglages de base de votre appareil en fonction de vos besoins.

11.1 Vue d'ensemble des réglages de base

Vous trouverez ici un aperçu des réglages de base et des réglages usine. Les réglages de base sont en fonction de l'équipement de votre appareil.

Ремарки	
Читатъ	modifications des réglages de la langue, de la tonalité touches et de la luminosité du bandeau de commande sont immédiatement effectives. Tous les autres réglages prennent effet uniquement lorsque vous les enregistrez.
	Vos modifications des réglages de base sont conservées pour un certain temps même après une panne de courant.
Réglages de base	Sélection
язык	Voir la sélection sur l'appareil
Heure	"Heure" au format 24h
Affichage	
Sélection	
Luminosité	
Niveaux 1 à 81	
Affichage de veille	
•	
Marche (ce réglage augmente la consommation d'énergie)	
Affichée, temps limité1	
Arrêt	
Heure	
Digital1	
Analogique	
Ajustement	
Aligner l'écran horizontalement et verticalement.	
1 Réglages d'usine (peut varier selon l'appareil)	Sélection
Tonalité des touches	Marche1 Arrêt
Signal sonore	Très courte durée Temps court Durée moyenne1 Tps long
1 Réglages d'usine (peut varier selon l'appareil)	

Réglages de l'appareil	Sélection
Éclairage	Marche1 Arrêt
	•
Préréglage puissance micro-ondes	90 W 180 W 360 W 600 W boost
1 Réglages d'usine (peut varier selon l'appareil)	
Персонализация	Sélection
Logo de la marque	Аффичаж1 Аффичер:Нет
Fonct. après mise en service	Menu1 Micro-ondes Plats
Sécurité enfants	Disponible Désactivé
1 Réglages d'usine (peut varier selon l'appareil)	
Réglages usine	Sélection
Réglages usine	Restaurer Annuler
Mode démo	Réglage de "Réglages usine" Uniquement affiché dans les 5 premières minutes après une ré-initialisation ou lors de la première mise en service.
Informations sur l'appareil	Affichage de "Informations sur l'appareil"

11.2 Modifier les réglages de base

Condition : L'appareil est allumé.

1. Appuyez sur "Réglages de base".
2. Appuyez sur le réglage de base souhaité.
3. Modifiez les réglages souhaités à l'écran.
4. Retournez à la vue d'ensemble ou au menu principal avec la touche

11.3 Modifier l'heure

Condition : L'appareil est allumé.

1. Appuyez sur "Réglages de base".
2. Appuyez sur le réglage de base "Heure".
L'écran affiche la valeur réglée.
3. Réglez les heures à l'aide de la bague de réglage.
4. Appuyez sur les minutes.

5. Réglez les minutes à l'aide de la bague de réglage. 6. Appuyez sur 

7. Retournez à la vue d'ensemble ou au menu principal avec la touche 

12 Aide au nettoyage

La fonction d'aide au nettoyage est une alternative rapide pour nettoyer le compartiment de cuisson. L'aide au nettoyage ramollit les salissures en faisant évaporer le produit de nettoyage. Les salissures peuvent ensuite s'enlever plus facilement.

12.1 Régler l'aide au nettoyage

Condition : L'appareil est allumé.

1. Appuyez sur "Nettoyage".
2. Suivez les instructions affichées à l'écran.
3. Appuyez sur stop. 

Un signal retentit après écoulement de la durée.

4. Suivez les instructions affichées à l'écran.

13 Nettoyage et entretien

Pour que votre appareil reste longtemps opérationnel, nettoyez-le et entretenez-le avec soin.

13.1 Produits de nettoyage

Utilisez uniquement des produits de nettoyage approuvés.



AVERTISSEMENT – Risque d'électrocution!

L'infiltration d'humidité peut occasionner un choc électrique.

Ne pas utiliser de nettoyeur vapeur ou haute pression pour nettoyer l'appareil.

ВНИМАНИЕ!

Les produits de nettoyage inappropriés endommagent les surfaces de l'appareil.

- ⓘ N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs.
- ⓘ N'utilisez pas de produits de nettoyage fortement alcoolisés.
- ⓘ N'utilisez pas de tampon abrasif ni d'éponge en laine d'acier.
- ⓘ N'utilisez pas de nettoyeur spécial pour le nettoyage à chaud.

Utilisez uniquement des nettoyeurs pour vitres, des racloirs à verre ou des produits d'entretien pour acier inoxydable si ceux-ci sont recommandés dans les instructions de nettoyage de la pièce correspondante. Данте.

Le sel présent dans les lavettes éponges neuves peut endommager les surfaces.

Lavez soigneusement les lavettes éponges neuves avant de les utiliser.

Dans les instructions de nettoyage séparées, vous découvrirez quels produits de nettoyage conviennent aux différentes surfaces et pièces.

13.2 Nettoyage de l'appareil

Nettoyez l'appareil comme indiqué, afin de ne pas endommager les différentes surfaces et pièces par un nettoyage incorrect ou par des produits de nettoyage non appropriés.



AVERTISSEMENT – Risque d'incendie!

Les résidus alimentaires, la graisse et le jus de rôti peuvent s'enflammer.

Avant utilisation, retirer les grosses salissures présentes dans le compartiment de cuisson, sur les résistances de chauffe et sur les accessoires.



AVERTISSEMENT – Risque de blessure!

Un verre de porte d'appareil rayé peut se fendre.

N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs ni de racloirs métalliques tranchants pour nettoyer la vitre de la porte de l'appareil, car ils peuvent rayer la surface.

1. Respecter les instructions concernant les produits de nettoyage.
2. Respecter les indications concernant le nettoyage des surfaces ou des composants de l'appareil.
3. Sauf indication contraire : Nettoyer les composants de l'appareil à l'aide d'un produit de nettoyage chaud et d'une lavette. Sécher ensuite à l'aide d'un chiffon doux.

13.3 Nettoyage du compartiment de cuisson ВНИМАНИЕ!

Un nettoyage effectué de manière incorrecte peut endommager le compartiment de cuisson.

Ne pas utiliser d'aérosol pour four, de nettoyeurs abrasifs ou d'autres nettoyeurs agressifs pour four.

1. Respecter les instructions concernant les produits de nettoyage.
2. Nettoyer avec un produit de nettoyage chaud ou de l'eau vinaigrée.
3. En cas de salissures importantes, utiliser un produit de nettoyage pour four approprié pour les surfaces
 более кислый иннок. Utiliser le produit de nettoyage pour four uniquement lorsque le compartiment de cuisson est froid. Conseil : Pour éliminer les odeurs désagréables, chauffer une tasse d'eau additionnée de quelques gouttes de jus de citron pendant 1 à 2 minutes à la puissance micro-ondes maximale. Pour éviter une ébullition tardive, toujours placer une cuillère dans le récipient.
4. Essuyer le compartiment de cuisson refroidi avec un chiffon doux.

5. Laisser sécher le compartiment de cuisson avec la porte ouverte.

13.4 Nettoyage des vitres de porte

ВНИМАНИЕ!

Un nettoyage effectué de manière incorrecte peut en- dommager les vitres de porte.

De pas utiliser de racloir pour verre.

- 1. Respecter les instructions concernant les produits de nettoyage.
- 2. Nettoyer les vitres de porte à l'aide d'une lavette hu- mide et d'un nettoyeur pour vitres.

Remarque : Des ombres ressemblant à des stries sur les vitres de la porte sont des reflets de l'éclairage du compartiment de cuisson.

- 3. Séchez-les ensuite avec un chiffon doux.

13.5 Nettoyage du joint de porte

ВНИМАНИЕ!

Un nettoyage effectué de manière incorrecte peut en- dommager le joint de porte.

De pas utiliser de racloir pour métal ou pour verre pour le nettoyage.

» Ne pas utiliser de détergent abrasif.

- 1. Respecter les instructions concernant les produits de nettoyage.
- 2. Nettoyez le joint de porte avec du produit de net- toyage chaud et une lavette douce.
- 3. Séchez-les ensuite avec un chiffon doux.

13.6 Nettoyage de la face avant de l'appareil

ВНИМАНИЕ!

Un nettoyage effectué de manière incorrecte peut en- dommager le devant de l'appareil.

De pas utiliser de nettoyeur pour vitre, de racloir pour métal ou pour verre pour le nettoyage.

Pour éviter la corrosion sur les façades en acier in- oxydable, enlevez immédiatement les taches de cal- caire, de graisse, de féculés et de protéines.

Pour les surfaces en acier inox, utiliser un produit d'entretien spécial pour acier inox pour surfaces чайдес.

- 1. Respecter les instructions concernant les produits de nettoyage.

2. Nettoyer la face avant de l'appareil à l'aide d'un pro- duit de nettoyage chaud et d'une lavette.

Ремарка : De légères différences de teintes appa- raissent sur la face avant de l'appareil en raison des différents matériaux tels que le verre, le plastique ou le métal.

- 3. Pour les parties avant de l'appareil en acier inox, ap- pliquer une fine pellicule de produit d'entretien pour acier inox avec un chiffon doux. Vous pouvez vous procurer les produits d'entretien pour acier inox auprès du service après-vente ou dans le commerce spécialisé.

- 4. Séchez-les ensuite avec un chiffon doux.

13.7 Nettoyage du bandeau de commande

ВНИМАНИЕ!

Un nettoyage effectué de manière incorrecte peut en- dommager le bandeau de commande.

Ne jamais frotter le bandeau de commande avec de l'eau.

- 1. Respecter les instructions concernant les produits de nettoyage.

2. Nettoyer le bandeau de commande avec un chiffon microfibres ou un chiffon doux, humide.

- 3. Séchez-les ensuite avec un chiffon doux.

14 Dépannage

Vous pouvez corriger par vous-même les petits défauts de votre appareil. Lisez les renseignements de dépan- nage avant de contacter le service consommateurs. Vous vous épargnerez ainsi des dépenses inutiles.



AVERTISSEMENT – Risque de blessure!

Les réparations non conformes sont dangereuses. Seul un personnel qualifié est en droit d'effectuer des réparations sur l'appareil.

- » Si l'appareil est défectueux, appeler le service апре-vente.

→ "Service après-vente", Page 43



AVERTISSEMENT – Risque d'électrocution!

Les réparations non conformes sont dangereuses. Seul un personnel dûment qualifié peut entre- prendre des réparations sur l'appareil.

Seules des pièces de rechange d'origine peuvent être utilisées pour réparer l'appareil.

- D Si le cordon d'alimentation secteur ou le cordon de raccordement de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par un cordon d'alimentation ou de raccordement spécifique qui est disponible au- près du fabricant ou de notre service après-vente.

Défaut

L'appareil ne fonc- tionne pas.

Cause et dépannage

La fiche secteur du cordon d'alimentation secteur n'est pas branchée. Branchez l'appareil au réseau électrique.

fr Dépannage	
Défaut	Cause et dépannage
L'appareil ne fonctionne pas.	Le fusible dans le coffret à fusibles s'est déclenché. Vérifiez le fusible dans le boîtier à fusibles. L'alimentation électrique est tombée en panne. Vérifiez si l'éclairage du compartiment ou d'autres appareils dans la pièce. Dysfonctionnement - Désactiver le fusible dans le boîtier à fusibles. - Le réarmer au bout d'environ 10 secondes. • Si le défaut ne s'est présenté qu'une seule fois, le message disparaît. - Si ce message réapparaît, contactez le service après-vente. Lors de l'appel, indiquez le message d'erreur exact. → "Service après-vente", Page 43
Le micro-ondes ne fonctionne pas.	La porte n'est pas complètement fermée. Vérifiez si des résidus alimentaires ou un corps étranger coincent la porte. Le mode Démo est activé dans les réglages de base. - Débranchez l'appareil du réseau électrique, en désarmant brièvement le fusible dans le boîtier à fusibles. - Désactiver le mode démonstration dans les 5 minutes dans les réglages de base. → Page 39
Les plats ne se réchauffent pas.	Le mode Démo est activé dans les réglages de base. - Débranchez l'appareil du réseau électrique, en désarmant brièvement le fusible dans le boîtier à fusibles. - Désactiver le mode démonstration dans les 5 minutes dans les réglages de base. → Page 39
L'éclairage du compartiment de cuisson ne fonctionne pas.	Différentes causes sont possibles. Appelez le → "Service après-vente", Page 43. Dysfonctionnement - Réinitialiser l'appareil. Soit maintenir la touche enfoncée pendant au moins 10 secondes. Soit désactiver le fusible dans le boîtier à fusibles. Réarmer le fusible au bout d'environ 10 secondes. - Si le défaut était unique, le message disparaît. - Si ce message réapparaît, contactez le service après-vente. Lors de l'appel, indiquez le message d'erreur exact. → "Service après-vente", Page 43
Le fonctionnement du micro-ondes s'interrompt.	Dysfonctionnement - Réinitialiser l'appareil. Soit maintenir la touche enfoncée pendant au moins 10 secondes. Soit désactiver le fusible dans le boîtier à fusibles. Réarmer le fusible au bout d'environ 10 secondes. - Si le défaut était unique, le message disparaît. - Si ce message réapparaît, contactez le service après-vente. Lors de l'appel, indiquez le message d'erreur exact. → "Service après-vente", Page 43
Les mets chauffent plus lentement	La puissance du micro-ondes est réglée trop faible. Réglez une puissance micro-ondes plus élevée. Vous avez placé dans l'appareil une quantité d'aliments plus importante que d'habitude. Réglez une durée plus longue. La quantité double requiert le double de temps. Les mets sont plus froids que d'habitude. Retournez les aliments ou remuez les de temps en temps.
qu'avant.	
L'heure n'apparaît pas lorsque l'appareil est éteint	L'affichage s'éteint peu de temps après. Aucune action nécessaire.

14.2 Remarques sur le bandeau d’affichage

Défaut	Cause et dépannage
Le message avec "D" ou "E" apparaît sur l’affichage.	Dysfonctionnement - Réinitialiser l'appareil. Soit maintenir la touche enfoncée pendant au moins 6 secondes. – Soit désactiver le fusible dans le boîtier à fusibles. Réarmer le fusible au bout d'environ 10 secondes. • Si le défaut était unique, le message disparaît. - Si ce message réapparaît, contactez le service après-vente. Lors de l'appel, indiquez le message d'erreur exact. → "Service après-vente", Page 43

15 Mise au rebut

15.1 Mettre au rebut un appareil usagé

La destruction dans le respect de l’environnement permet de récupérer de précieuses matières premières.

1. Débrancher la fiche du cordon d'alimentation secteur.
дорогой.
2. Couper le cordon d'alimentation secteur.
3. Éliminez l'appareil dans le respect de l'environnement.
мент.

Vous trouverez des informations sur les circuits actuels d'élimination auprès de votre revendeur spécialisé ou de l'administration de votre commune/ Вилле.



Cet appareil est marqué selon la directive européenne 2012/19/UE relative aux appareils électriques et électroniques usagés (waste electrical and electronic equipment - WEEE). La directive définit le cadre pour une reprise et une récupération des appareils usagés applicables dans les pays de la CE.

16 апре-вентов обслуживания

Pour plus d'informations sur la durée et les conditions de la garantie dans votre pays, adressez-vous à notre service après-vente, à votre revendeur ou consultez notre site Web.

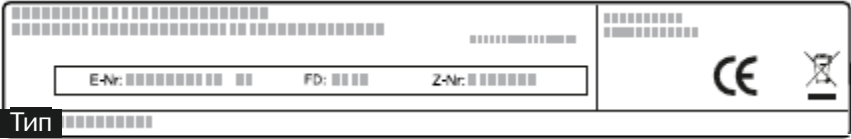
Lorsque vous contactez le service après-vente, vous avez besoin du numéro de produit (E-Nr.) et du numéro de fabrication (FD) de votre appareil.

Vous trouverez les données de contact du service après-vente dans la liste ci-jointe ou sur notre site Web. Ce produit contient des sources de lumière de la classe d'efficacité énergétique D. La source de lumière est disponible en tant que pièce de rechange et doit être remplacée uniquement par du personnel qualifié.

16.1 Numéro de produit (E-Nr) et numéro de изготовление (FD)

Le numéro de série (E-Nr.) et le numéro de fabrication (FD) sont indiqués sur la plaque signalétique de l'appareil.

Vous trouverez la plaque signalétique avec les numéros en ouvrant la porte de l'appareil.



Pour retrouver rapidement les données de votre appareil et le numéro de téléphone du service consommateurs, n'hésitez pas à les recopier ailleurs.

17 Comment faire

Vous trouverez ici les réglages adéquats ainsi que les accessoires et ustensiles optimaux pour différents plats. Nous avons adapté les recommandations de manière optimale à votre appareil.

17.1 La meilleure façon de procéder

Vous découvrirez ici comment procéder au mieux étape par étape, pour pouvoir utiliser les recommandations de réglage de manière idéale. Vous obtiendrez des indications pour de nombreux mets avec des informations et des conseils sur la façon d'utiliser et de régler l'appareil de manière idéale.

- Консель
Conseils de préparation
- Читать
recommandations de réglage s'appliquent toujours au compartiment de cuisson froid et vide.

Les durées figurant dans les vues d'ensemble sont données à titre indicatif. Elles dépendent de la qualité et de la nature des aliments.



AVERTISSEMENT – Risque de brûlures!

Les aliments comportant une enveloppe ou une peau dure peuvent éclater, à la manière d'une explosion, au moment de les réchauffer, mais également après.

Ne jamais faire cuire les œufs dans leur coquille ou faire chauffer des œufs durs dans leur coquille.

Ne jamais faire cuire de fruits de mer ni de crustacés.

Avant de faire des œufs sur le plat ou des œufs pochés, percer leur jaune.

En cas d'utilisation d'aliments dont l'enveloppe ou la peau est ferme, comme des pommes, tomates, pommes de terre ou saucisses, l'enveloppe peut éclater. Percer l'enveloppe ou la peau avant de les réchauffer.

1. Avant toute utilisation, retirez du compartiment de cuisson les récipients dont vous n'avez pas besoin.
2. Sélectionnez les plats de votre choix dans les recommandations de réglage.
3. Placez les plats dans un récipient adapté.
4. Placez le récipient au milieu du fond du compartiment de cuisson.
Les micro-ondes peuvent ainsi attendre les plats de tous les côtés.

5. Réglez l'appareil conformément aux recommandations de réglage.
Réglez d'abord la durée plus courte. Si nécessaire, prolongez éventuellement la durée.
6. Pour retirer des récipients chauds du compartiment de cuisson, utilisez des maniques.

La durée dépend de la vaisselle et de la température, de la nature et de la quantité d'aliments. C'est pourquoi les tableaux présentent des fourchettes de valeurs. Commencez par la valeur la plus basse et si nécessaire, la prochaine fois, utilisez une valeur plus élevée. Si vous utilisez des quantités différentes de celles indiquées dans les tableaux, suivez cette règle générale : double quantité - durée presque double, demi-quantité - demi-durée.

17.2 Décongélation, réchauffement et cuisson au micro-ondes

Recommandations de réglage pour décongeler, chauffer et cuire au micro-ondes.

Décongeler au micro-ondes

Ремарка :

Conseils de préparation

1 Congeler les mets à plats.

Utiliser de la vaisselle ouverte conçue pour aller au micro-ondes.

Placez le récipient sur le fond du compartiment de cuisson.

Remuez ou retournez les aliments 2 à 3 fois de temps en temps. Enlevez le liquide de congélation lorsque vous retournez les aliments.

La décongélation de la viande ou de la volaille produit du liquide. Retirer le liquide lors du retournement des aliments. Ne pas réutiliser ni mettre en contact les aliments surgelés avec d'autres aliments.

2 En cas de viande hachée, enlever les parties déjà décongelées après avoir retourné la viande. En retournant, séparer les morceaux déjà décongelés.

Laissez reposer le mets décongelé entre 10 et 30 minutes dans l'appareil éteint, afin que la température s'équilibre.

Мец	Поиды	Puissance du micro-ondes	Durée
Viande en un seul morceau, avec et sans os ¹	800 г	1. 180 W 2. 90 W	1. 10 мин. 2. 15-20 мин.
Viande en un seul morceau, avec et sans os ¹	1000 г	1. 180 W 2. 90 W	1. 15 мин. 2. 20 мин.
Viande en un seul morceau, avec et sans os	1500 г	1. 180 W 2. 90 W	1. 20 мин. 2. 25 мин.
Viande en morceaux ou en tranches ^{1,2}	200 г	1. 180 W 2. 90 W	1. 5-8 мин. 2. 5-10 мин.
Viande en morceaux ou en tranches ^{1, 2}	500 г	1. 180 W 2. 90 W	1. 9 мин. 2. 10 мин.
Viande en morceaux ou en tranches ^{1,2}	800 г	1. 180 W 2. 90 W	1. 10 мин. 2. 10-15 мин.
Viande hachée, mixte ^{1, 2}	200 г	90 Вт	8-10 мин.
Viande hachée, mixte ^{1, 2}	500 г	1. 180 W 2. 90 W	1. 3 мин. 2. 10-12 мин.
Viande hachée, mixte ^{1, 2}	1000 г	1. 180 W 2. 90 W	1. 10 мин. 2. 13-15 мин.
Volaille ou morceaux de volaille ^{1,2}	600 г	1. 180 W 2. 90 W	1. 8 мин. 2. 12-15 мин.
Volaille ou morceaux de volaille ^{1,}	1200 г	1. 180 W 2. 90 W	1. 15-20 мин. 2. 15-20 мин.
de poisson ^{1, 2} Filets, darnes ou tranches	400 г	1. 180 W 2. 90 W	1. 3 мин. 2. 10-15 мин.
Пyuассон Энтье ¹	300 г	1. 180 W 2. 90 W	1. 3 мин. 2. 10-12 мин.

1 Retournez plusieurs fois les aliments.

2 En les retournant, séparez les morceaux déjà décongelés.

3 Remuez délicatement les aliments en cours de cuisson.

4 Retirez complètement l'emballage.

5 Décongeler uniquement des gâteaux sans glaçage, ni crème chantilly, ni gélatine, ni crème.

6 Séparez les morceaux de gâteau.

Мец	Поиды	Puissance du micro-on
Пуассон Энтье 1	600 г	1. 180 W 2. 90 W
Légumes, par ex. petits pois	300 г	180 Вт
Fruits, par ex. framboises3	300 г	180 Вт
Fruits, par ex. framboises3	500 г	1. 180 W 2. 90 W
Dégeler du beurre4	125 г	1. 180 W 2. 90 W
Dégeler du beurre4	250 г	1. 180 W 2. 90 W
Pain entier1	500 г	1. 180 W 2. 90 W
Pain entier1	1000 г	1. 180 W 2. 90 W
Gâteau sec, par ex. gâteau quatre-quarts5, 6	500 г	90 Вт
Gâteau sec, par ex. gâteau quatre-quarts5, 6	750 г	1. 180 W 2. 90 W
Gâteau fondant, par ex. gâteau aux fruits, gâteau au fromage blanc5	500 г	1. 180 W 2. 90 W
Gâteau fondant, par ex. gâteau aux fruits, gâteau au fromage blanc5	750 г	1. 180 W 2. 90 W
1 Retournez plusieurs fois les 2 En les retournant, séparez 3 Remuez délicatement les 4 Retirez complètement l'emballage. 5 Décongeler uniquement 6 Séparez les morceaux de	aliments. les morceaux déjà aliments en cours de l'emballage. des gâteaux sans glaçage, gâteau.	décongelés. cuisson. ni crème chantilly, ni g

Рэчаўфэр або цуірэ дэс мэцс суржэлэс аў мікрэ-ондэс

Respectez les recommandations de réglage pour le réchauffement au micro-ondes.

Ремарка :

Conseils de préparation

Utilisez un récipient fermé conçu pour aller au micro-ondes. Vous pouvez également utiliser une assiette ou un couvercle de four à micro-ondes pour couvrir le plat. Retirez les plats cuisinés de leur emballage.

Рэпартір лэс алімэнтс а́ плат сур лэ рэцiпiэнт. Лэс алімэнтс платс цуісэнт плус вiтэ қуэ дэс алімэнтс épais.

Placez le récipient sur le fond du compartiment de cuisson.

Чiтатъ мэцс трансмэттэнт дэ лэ қуэлур аў рэцiпiэнт. Лэ рэцiпiэнт пэут дэвэнір трэс қуад. Утілізэр дэс маніқуэс.

Retourner ou remuer les mets de temps en temps.

Лэіссэз рэпосэр лэс алімэнтс пэндэнт 2 à 5 minutes après la cuisson.

Лэс алімэнтс гардэнт лэур қуо́т пррпрэ. User modérément de sel et d'épices.

Pour un résultat optimal, nous vous recommandons de réchauffer les aliments ou les plats à 600 Watts. Si une puissance du micro-ondes plus élevée est indiquée sur l'emballage, prolongez la durée.

Plats	Поиды	Puissance du micro-ondes
Menu, plat, plat cuisiné (2-3 composants)	300-400 г	600 Вт
Potage	400 г	600 Вт
Ragoûts/potées	500 г	600 Вт
Tranches ou morceaux de viande en sauce, par ex. goulasch	500 г	600 Вт
1 Ajoutez un peu de liquide aux aliments. 2 Faites cuire les aliments sans ajouter d'eau.		

Plats	Поиды	Puissance du micro-ondes	Durée
Poisson, par ex. morceaux de filet ¹	400 г	600 Вт	10-12 мин.
Gratins, par ex. lasagne, cannelloni (env. 3 cm d'épaisseur)	450 г	600 Вт	12-15 мин.
Accompagnements, par ex. riz, pâtes ¹	250 г	600 Вт	3-5 мин.
Accompagnements, par ex. riz, pâtes ¹	500 г	600 Вт	8-10 мин.
Légumes, par ex. petits pois, brocoli, carottes ¹	300 г	600 Вт	7-10 мин.
Légumes, par ex. petits pois, brocoli, carottes ¹	600 г	600 Вт	15 мин.
Épinards à la crème ²	450 г	600 Вт	9-12 мин.
1 Ajoutez un peu de liquide 2 Faites cuire les aliments	aux aliments. sans ajouter d'eau.		

Conseils pour décongélation, réchauffement et cuisson suivants au micro-ondes

Respectez les conseils pour obtenir de bons résultats en mode décongélation, réchauffement et cuisson au micro-ondes.

Проблема	Консель
Votre plat est trop sec.	Réduisez la durée ou choisissez une plus faible puissance du micro-ondes. Couvrez le plat et ajoutez plus de liquide.

Проблема	Консель
Après écoulement du temps, votre plat n'est pas encore décongelé, réchauffé ou cuit.	Prolongez la durée. Les aliments placés en grandes quantités et plus épais nécessitent plus de temps.
Après écoulement du temps, votre plat n'est pas encore prêt à l'intérieur, mais déjà trop cuit à l'extérieur.	Remuez pendant la cuisson. n Réduisez la puissance du micro-ondes et la durée.
Après la décongélation, votre viande ou volaille a commencé à cuire à l'extérieur, mais l'intérieur n'est pas encore décongelé.	Réduisez la puissance du micro-ondes. Retournez plusieurs fois les grands morceaux à décongeler.

17.3 Réchauffer

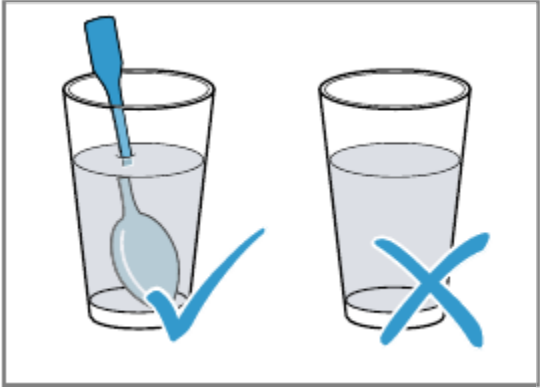
Avec votre appareil, vous pouvez réchauffer des mets.

Réchauffer au micro-ondes

Respectez les recommandations de réglage pour le ré-chauffement au micro-ondes.

 **AVERTISSEMENT – Risque de brûlure!**
Un retard d'ébullition peut se produire lorsque vous шофер ликвида. Cela signifie que la température d'ébullition est atteinte sans que les bulles de vapeur typiques remontent. La prudence est requise même à la moindre secousse du récipient. Le liquide chaud peut alors subitement déborder et jaillir.

Toujours placer une cuillère dans le récipient que vous faites chauffer. Cela permet d'éviter ce retard d'ébullition.



ВНИМАНИЕ!

Au contact de métal avec la paroi du compartiment de cuisson se produisent des étincelles susceptibles d'en- dommager l'appareil ou de détériorer la vitre intérieure de la porte.

Le métal, par ex. la cuillère dans le verre, doit se trouver à une distance d'au moins 2 cm des parois du compartiment de cuisson et de l'intérieur de la порт.

Ремарка :

Conseils de préparation

Utilisez un récipient fermé conçu pour aller au mi- cro-ondes. Vous pouvez également utiliser une as- siette ou un couvercle de four à micro-ondes pour couvrir le plat. Retirez les plats cuisinés de leur em- баллад.

Placez le récipient sur le fond du compartiment de cuisson.

Retourner ou remuer les mets de temps en temps.

Laissez reposer les aliments pendant 2 à 5 minutes après la cuisson.

Читать mets transmettent de la chaleur au récipient. Le récipient peut devenir très chaud. Utiliser des ma- niques.

Pour un résultat optimal, nous vous recommandons de réchauffer les aliments ou les plats à 600 Watts. Si une puissance du micro-ondes plus élevée est in- diquée sur l'emballage, prolongez la durée.

Plats	Пойды	Puissance du micro-ondes
Plat sur assiette, réfrigéré	1 порция	600 Вт
Буассоны 1, 2, 3	125 мл	повышение
Буассоны 1, 2, 3	200 мл	повышение
Буассоны 1, 2, 3	500 мл	повышение
biberon de lait4, 5, 3 Aliments pour bébé, par ex.	50 мл	600 Вт
Aliments pour bébé, par ex. biberon de lait4, 5, 3	100 мл	600 Вт
Aliments pour bébé, par ex. biberon de lait4, 5, 3	200 мл	600 Вт
Potage, 1 tasse6	де 175 г	600 Вт
Potage, 2 tasses6	де 175 г	600 Вт
Viande en sauce7	500 г	600 Вт
Ragoût/potée6	400 г	600 Вт
Ragoût/potée6	800 г	600 Вт
Légumes, 1 portion6	150 г	600 Вт
Légumes, 2 portions6	300 г	600 Вт

- 1 Placez une cuillère dans le verre.
- 2 Ne chauffez pas trop les boissons alcoolisées.
- 3 Contrôlez impérativement la température.
- 4 Réchauffez la nourriture pour bébé sans tétine ni couvercle.
- 5 Remuez toujours bien les aliments après les avoir réchauffés.
- 6 Contrôlez les aliments en cours de cuisson.
- 7 Séparez les tranches de viande.

17.4 Cuire

Avec votre appareil, vous pouvez cuire des mets.

Cuire au micro-ondes

Ремарка :

Conseils de préparation

Placez le récipient sur le fond du compartiment de cuisson.

Répartir les aliments à plat sur le récipient. Les aliments plats cuisent plus vite que des aliments épais.

Utilisez un récipient fermé conçu pour aller au micro-ondes. Vous pouvez également utiliser une assiette ou un

couvercle de four à micro-ondes pour couvrir le plat. Retirez les plats cuisinés de leur emballage.

Читать aliments gardent leur goût propre. User modérément de sel et d'épices.

Laissez reposer les aliments pendant 2 à 5 minutes après la cuisson.

Les mets transmettent de la chaleur au récipient. Le récipient peut devenir très chaud. Utiliser des maniques.

Pour un résultat optimal, nous vous recommandons de réchauffer les aliments ou les plats à 600 Watts. Si une puissance du micro-ondes plus élevée est indiquée sur l'emballage, prolongez la durée.

Plats	Поиды
Poulet entier, frais, sans abats ¹	1200 г
Filet de poisson, frais ²	400 г
Légumes frais 3, 2, 4	250 г
Légumes frais 3, 2, 4	500 г
Картофель фри-де-тер 3, 2, 4	250 г
Картофель фри-де-тер 3, 2, 4	500 г
Картофель фри-де-тер 3, 2, 4	750 г
Риз ⁵ , 4	125 г
Риз ⁵ , 4	250 г
Entremets, par ex. flan (instantané) ⁴	500 мл
Compote de fruits ⁴	500 г
1 Retourner le mets après 1/2 du temps de cuisson. 2 Ajoutez un peu de liquide aux aliments. 3 Découpez des morceaux de même grosseur. 4 Remuez délicatement les aliments en cours de cuisson. 5 Ajoutez deux fois le volume de liquide.	

Pudding à base de préparation pour flan



AVERTISSEMENT – Risque de brûlures!

Les aliments chauffés dégagent de la chaleur. Le plat peut devenir chaud.

- » Toujours utiliser des maniques pour retirer le récipient ou l'accessoire du compartiment de cuisson.

1. Mélangez un sachet de pudding en poudre avec du sucre et un peu de lait dans un grand bol allant au micro-ondes, conformément aux instructions du sachet pour éviter la formation de grumeaux.

2. Ajoutez le reste de lait et remuez de nouveau. 3. Placez le bol dans le compartiment de cuisson et fermez la porte de l'appareil.

4. Réglez l'appareil selon les réglages recommandés.
5. Remuez pour la première fois après 3 minutes. Ан-люкс, remuez après chaque minute jusqu'à obten- tion de la consistance souhaitée.
- La durée dépend de la température du lait et du ré- cipient utilisé.

Pop-corn pour micro-ondes



AVERTISSEMENT – Risque de brûlures!

Si les aliments sont hermétiquement emballés, leur emballage peut éclater.

Toujours respecter les consignes figurant sur l'em- баллад.

Toujours utiliser des maniques pour retirer des plats du compartiment de cuisson.

ВНИМАНИЕ!

Si vous préparez du pop-corn au micro-ondes plusieurs fois d'affilée à une puissance trop élevée, vous risquez d'endommager le compartiment de cuisson.

Entre chaque préparation, laissez l'appareil refroidir plusieurs minutes.

De réglez jamais la puissance du micro-ondes à un niveau trop élevé.

Réglez-le au maximum sur 600 W.

Placez toujours le sachet de
pop-corn sur une as- siette en verre.

Ремарка :

Conseils de préparation

- Placez le récipient sur le fond du compartiment de cuisson.

Utiliser un récipient en verre plat, résistant à la chaleur. Ne pas utiliser de porcelaine ni d'assiettes fortement incurvées.

Poser le cornet de pop-corn sur le récipient, le côté marqué vers le bas.

Adapter la durée selon la quantité.

Pour que le pop-corn ne brûle pas, retirez le cornet de pop corn après 1 minute et 30 secondes et secyez-le. Attention, le pop-corn est chaud.

Plats	Поиды	Puissance du micro-ondes	Durée
Pop-corn pour micro-ondes	1 корнет де 100 г	600 Вт	2,5 мин.
1 Placez toujours le sachet de pop-corn sur une assiette en verre. Respectez les indications du fabricant.			

17.5 Plats tests

Ces aperçus ont été élaborés pour des instituts de contrôle, en vue de faciliter le contrôle de l'appareil selon la norme EN 60350-1:2013 et IEC 60350-1:2011 et selon la norme EN 60705:2012, IEC 60705:2010.

Cuire au micro-ondes

Мец	Puissance du micro-ondes en W	Durée en min	Ремарка
Lait de poule, 1000 g	1. 600 W 2. 180 W	1. 11-12 мин. 2. 8-10 мин.	Moule en pyrex
Génoise, 475 g	600 Вт	7-9 мин.	Moule Pyrex Ø 22 cm
Rôti de viande hachée, 900 g	600 Вт	20-25 мин.	Moule Pyrex Ø 28 cm
Plat sur assiette, réfrigéré, 1 portion	600 Вт	5-6 мин.	Couvercle pour micro-ondes

Décongeler au micro-ondes

Мец	Puissance du micro-ondes en W	Durée en min	Ремарка
Viande, 500 g	1. 180 W 2. 90 W	1. 5-6 мин. 2. 7-10 мин.	Moule Pyrex Ø 24 cm

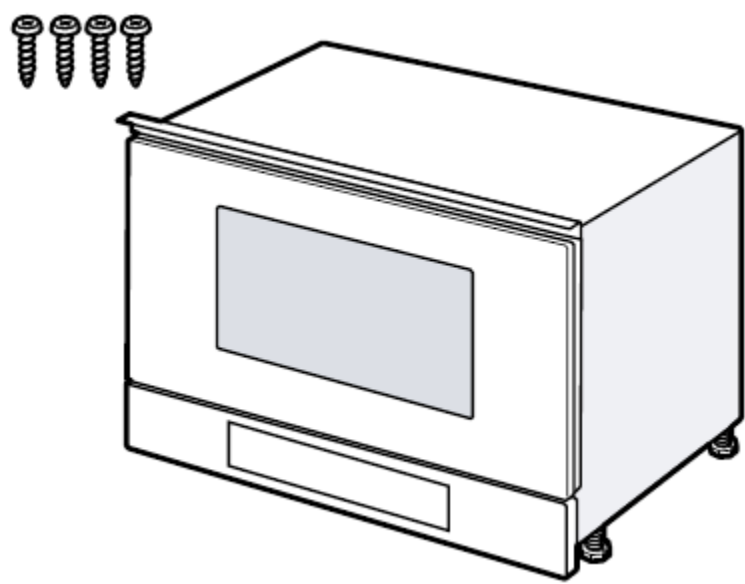
18 Instructions de montage

Respectez ces informations lors du montage de l'appareil.



18.1 Contenu de la livraison

Après avoir déballé le produit, inspectez toutes les pièces pour détecter d'éventuels dégâts dus au transport et pour vous assurer de l'intégralité de la livraison.



18.2 Installation en toute sécurité

Respectez les consignes de sécurité lorsque vous installez cet appareil.

Ла sécurité d'utilisation est garantie uniquement en cas d'installation correcte et conforme aux instructions de montage. Le monteur est responsable du fonctionnement correct sur le lieu où l'appareil est installé.

Contrôler l'état de l'appareil après l'avoir déballé. Ne pas le raccorder s'il présente des avaries dues au transport.

Avant la mise en service, retirer le matériau d'emballage et les films adhésifs du compartiment de cuisson et sur la porte.

Respecter la notice de montage pour l'installation de l'appareil.

Читатъ meubles d'encastrement doivent résister à une température jusqu'à 90 °C, la façade des meubles adjacents jusqu'à 65 °C.

Не pas installer l'appareil derrière une porte de meuble nid derrière une porte décorative. Il existe un risque de surchauffe.

Réaliser des travaux de découpe sur le meuble avant la mise en place de l'appareil. Enlever les copeaux. Le fonctionnement des composants électriques peut être compromis.

Seul un personnel qualifié et agréé peut raccorder l'appareil sans fiche. En cas de dommages dus à un raccordement incorrect, il n'y a aucun droit à la garantie.

⚠ AVERTISSEMENT – Risque de blessure!

Les pièces accessibles lors de l'installation peuvent présenter des arêtes vives et provoquer des coupures.

Portez des gants de protection.

⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'incendie!

Il est dangereux d'utiliser un cordon d'alimentation secteur avec une rallonge ou un adaptateur non autorisé.

Не используйте удлинитель или блок multi-Щепотка.

Si le cordon d'alimentation secteur est trop court, contactez le service après-vente.

18.3 Meuble d'encastrement

Cet appareil est conçu uniquement pour être encastré. Cet appareil n'est pas conçu comme appareil de table ou pour être utilisé à l'intérieur d'une armoire.

Le meuble d'encastrement doit être sans paroi derrière аппарат. La hauteur d'encastrement minimale est de 850 мм.

Les fentes de ventilation et les orifices d'aspiration ne doivent pas être recouverts.

18.4 Branchement électrique

Respectez les présentes consignes pour pouvoir effectuer le branchement électrique de l'appareil en toute sécurité.

- L'appareil est conforme à la classe de protection I et ne peut être utilisé qu'avec une prise à conducteur de protection.
- La protection par fusible doit s'effectuer conformément à l'indication de puissance figurant sur la plaque signalétique et aux prescriptions locales.
- Pour tous les travaux de montage, l'appareil doit être hors tension.
- L'appareil doit uniquement être raccordé au moyen du cordon d'alimentation secteur fourni.
- Le cordon d'alimentation secteur doit être connecté au dos de l'appareil. Un cordon d'alimentation secteur de 5 m est en vente auprès du service après-vente.

Le cordon d'alimentation secteur doit uniquement être remplacé par un cordon d'origine. Celui-ci est disponible auprès du service après-vente.

Raccordement électrique de l'appareil

Remarque : L'appareil doit uniquement être raccordé à une prise avec fiche de contact de sécurité installée de manière réglementaire.

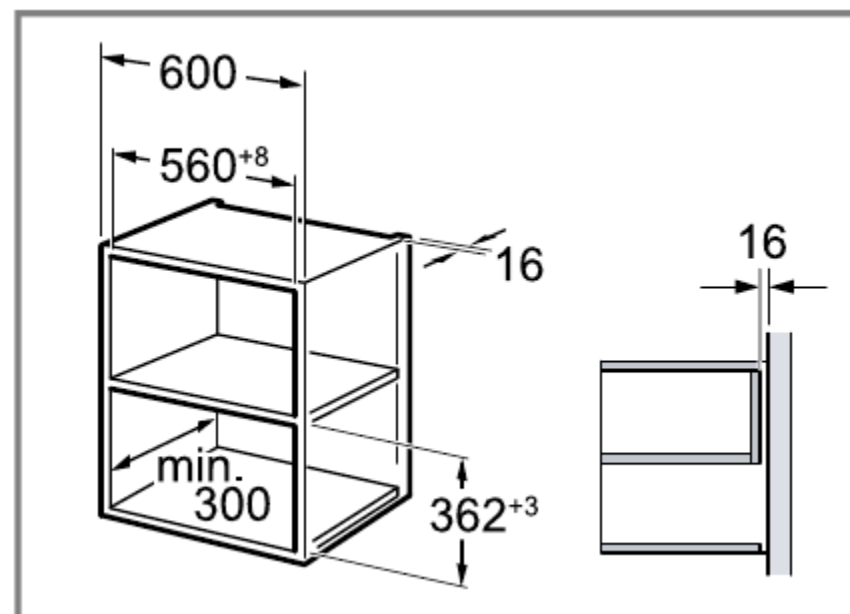
1. Brancher le connecteur du cordon d'alimentation secteur à l'appareil.

Vérifier le bon positionnement du connecteur de аппарат.

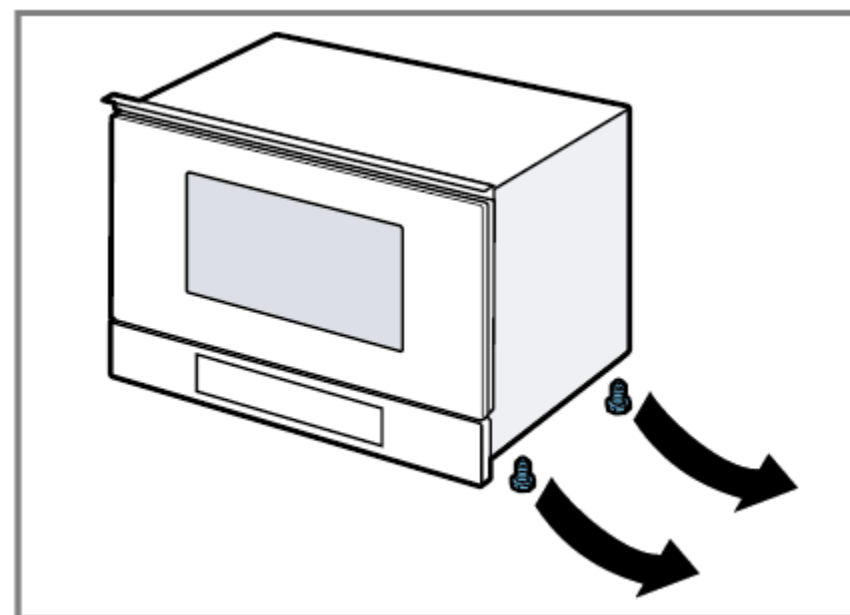
2. Brancher la fiche secteur de l'appareil dans une prise de courant proche de l'appareil. Si l'appareil est encastré, la fiche du cordon d'alimentation secteur doit être aisément accessible. Si un accès libre à la prise secteur est impossible, un dispositif de coupure omnipolaire doit être installé dans l'installation à câblage fixe, conformément aux réglementations d'installation.

18.5 Montage dans un meuble haut

Respectez les cotes d'encastrement et les distances de sécurité dans le placard vertical.

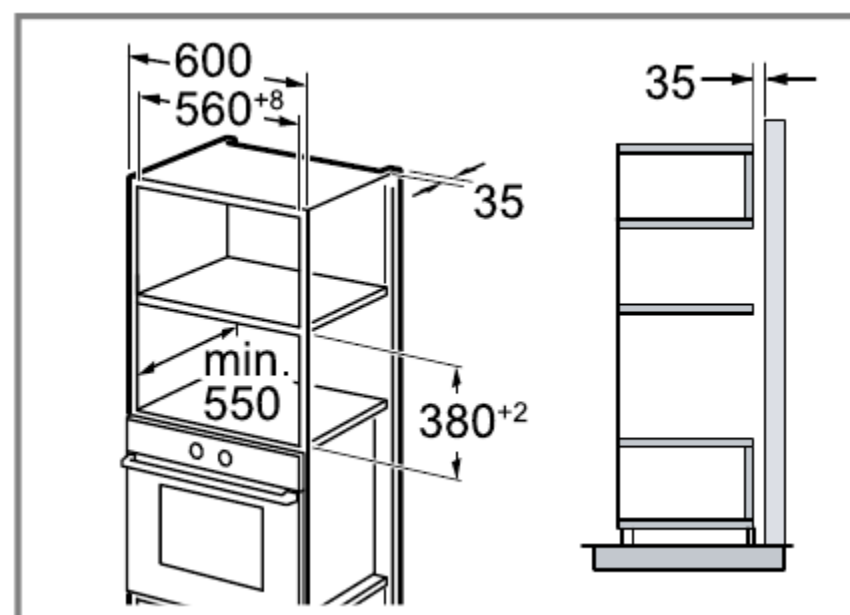


Encastrez l'appareil uniquement à une hauteur permettant de retirer sans problème les accessoires. Retirez les pieds.

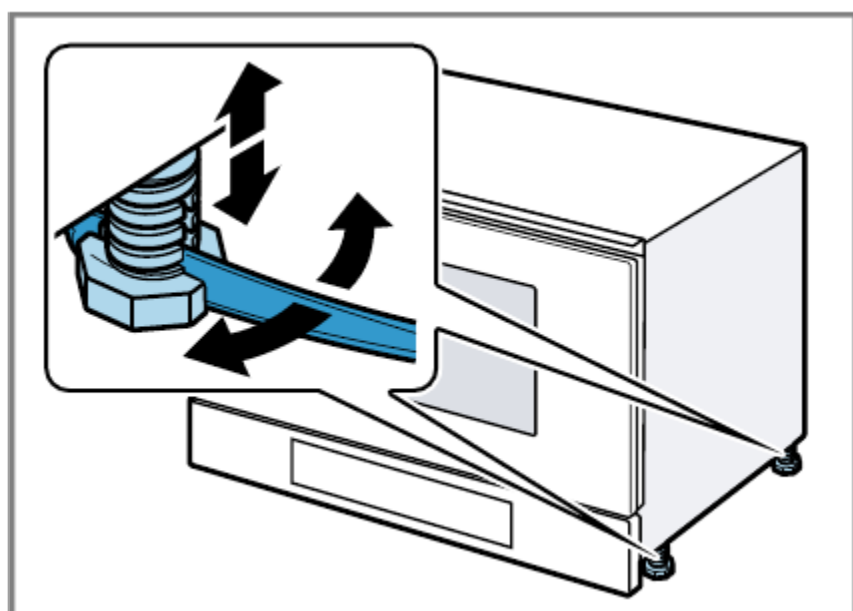


18.6 Installation dans un meuble haut

Respectez les cotes d'encastrement et les distances de sécurité dans le placard vertical.

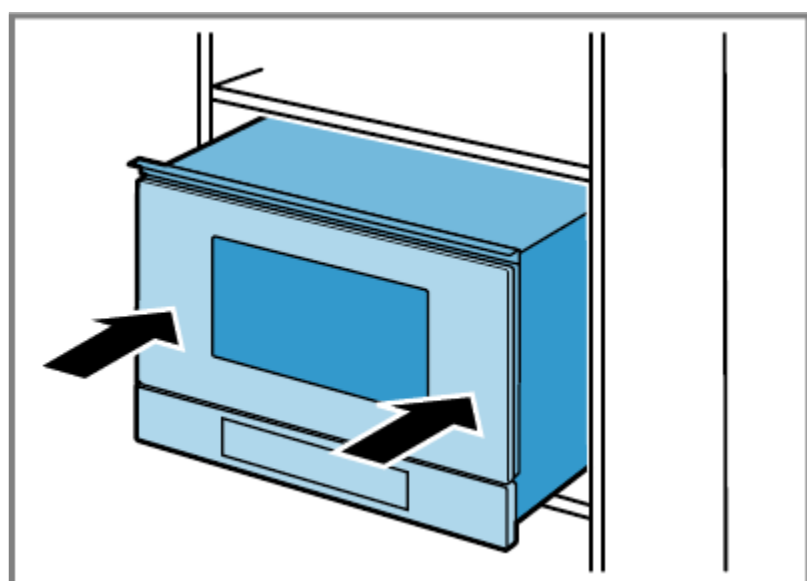


Encastrez l'appareil uniquement à une hauteur permettant de retirer sans problème les accessoires. Réglez les pieds.



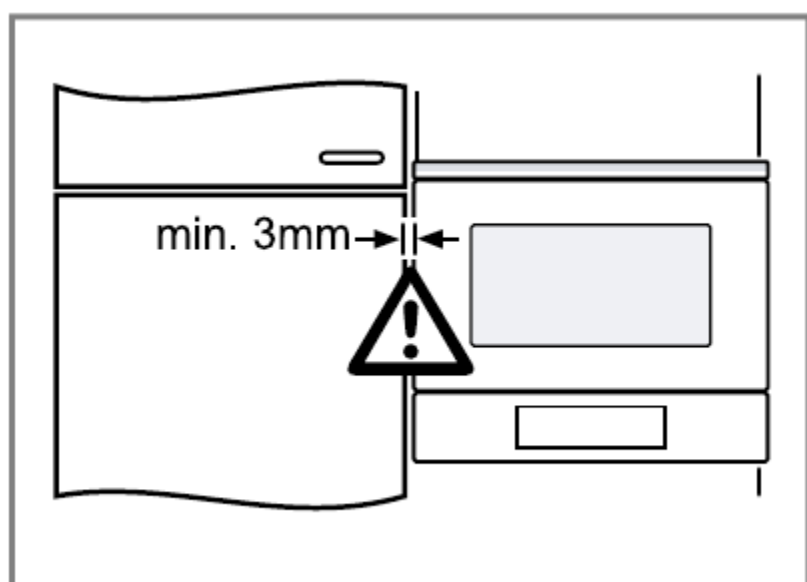
18.7 Installation de l'appareil

1. Poussez l'appareil jusqu'au fond.



Veillez à ne pas plier ni coincer le câble d'alimentation et à ne pas le faire passer au-dessus d'arêtes vives.

2. Vérifiez la distance par rapport aux appareils adjacents.

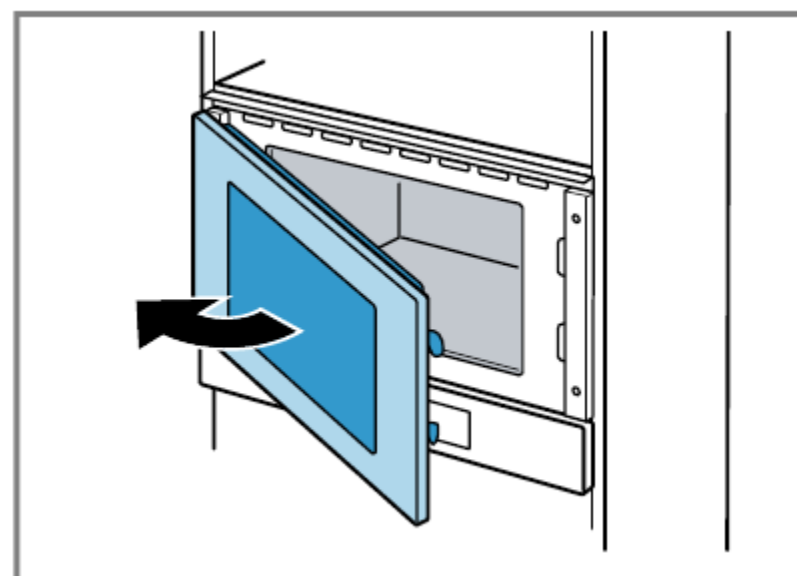


3. ВНИМАНИЕ!

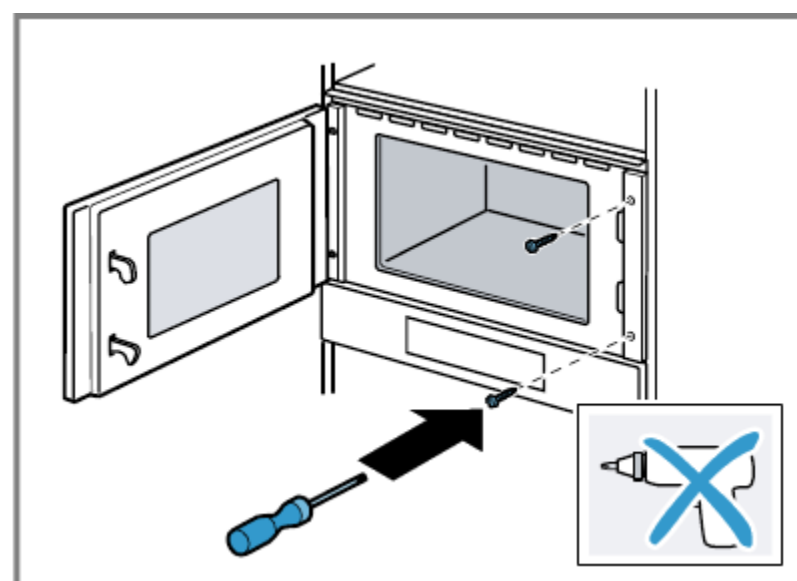
Lors de l'ouverture de la porte de l'appareil, ce dernier peut basculer vers l'avant.

Maintenez l'appareil en position lors de l'ouverture de la porte de l'appareil.

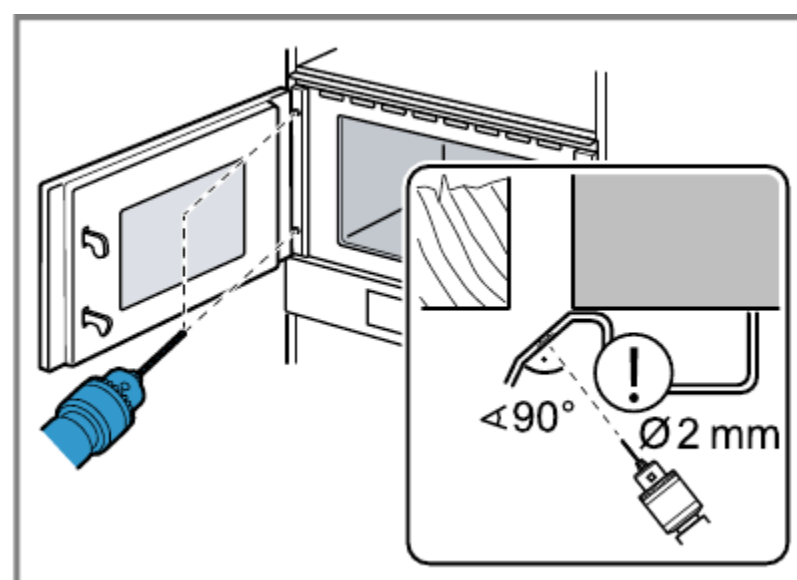
Ouvrez la porte de l'appareil lentement.



4. Vissez l'appareil au meuble du côté opposé aux charnières.

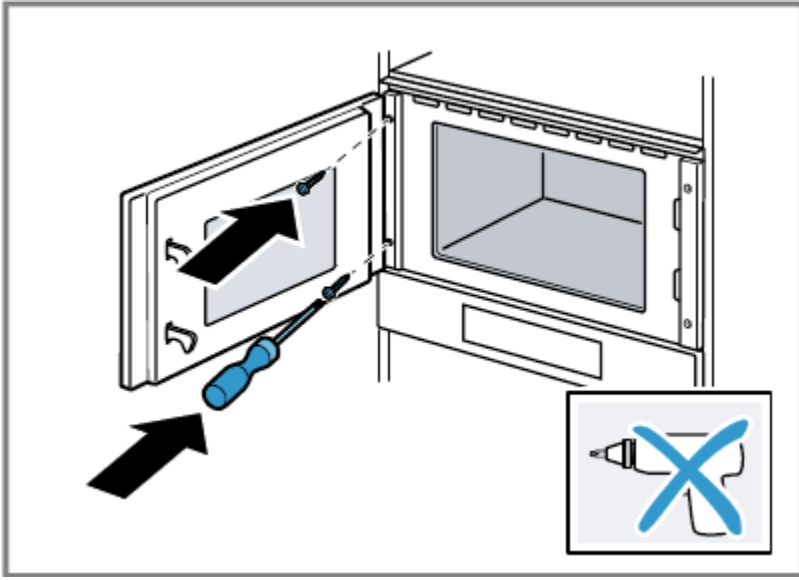


5. Préparez les trous pour le vissage sur le côté des charnières du meuble.



Couvrez les charnières de porte. Utilisez un foret à bois de 2 mm de diamètre. 6. Retirez les copeaux du compartiment de cuisson.

7. Vissez l'appareil au meuble du côté des charnières.



8. Retirez le matériau d'emballage et les films adhésifs du compartiment de cuisson et de la porte.

18.8 Dépose de l'appareil

1. Mettre l'appareil hors tension.
2. Desserrer les vis de fixation.
3. Soulever légèrement l'appareil et le retirer complètement.

Indice

РУЧНАЯ УТКА

1 Sicurezza.....	53
2 Prevenzione di danni materiali.....	57
3 Tutela dell'ambiente e risparmio.....	57
4 Conoscere l'apparecchio.....	58
5 Prima del primo utilizzo...	... 59
6 Comandi di base...	... 60
7 Microonde.....	60
8 Пъетанце...	... 62
9 Funzioni durata.....	63
10 Sicurezza bambini.....	64
11 Impostazioni di base...	... 65
12 Supporto per pulizia...	... 66
13 Pulizia e cura...	... 66
14 Sistemazione guasti.....	67
15 Smaltimento...	... 69
16 Servizio di assistenza clienti...	... 69
17 Funziona così...	... 69
18 ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO.....	75
18.2 Montaggio sicuro.....	76



1 Sicurezza

Osservare le seguenti avvertenze di sicurezza.

1.1 Avvertenze generali

Leggere attentamente le presenti istruzioni.

Conservare le istruzioni e le informazioni sul prodotto per il successivo utilizzo o per il futuro proprietario.

Non collegare l'apparecchio se ha subito danni durante il trasporto.

1.2 Utilizzo conforme all'uso previsto

L'allacciamento degli apparecchi senza l'impiego di spine deve essere eseguito esclusivamente da personale specializzato. В како di danni causati da un allacciamento non corretto, decade il diritto di garanzia.

La sicurezza di utilizzo è garantita solo per l'installazione secondo le regole di buona tecnica riportate nelle istruzioni di montaggio. L'installatore è responsabile del corretto funzionamento nel luogo di installazione.

Utilizzare l'apparecchio soltanto:
per la preparazione di cibi e bevande;

sotto sorveglianza. Controllare ininterrottamente i processi di cottura brevi.

Nelle abitazioni private o in situazioni simili come ad esempio: nelle cucine per i collaboratori che lavorano in negozi, uffici e altri settori commerciali; nei poderi agricoli; da parte di clienti di alberghi e altre soluzioni abitative; nei bed & breakfast.

fino a un'altitudine di massimo 4000 m sul livello del mare.

Questo apparecchio soddisfa la norma EN 55011 o CISPR 11. Si tratta di un prodotto del Gruppo 2, Classe B. Gruppo 2 significa che le microonde vengono generate ai fini del riscaldamento di alimenti. Classe B indica che l'apparecchio è adatto all'uso in ambito domestico.

1.3 Limitazione di utilizzo

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte facoltà fisiche, sensoriali o mentali o prive di sufficiente esperienza e/o conoscenza se sorvegliati o già istruiti in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se hanno compreso i rischi da esso derivanti.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

La pulizia e la manutenzione di competenza dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano un'età di 15 anni o superiore e non siano sorvegliati. Tenere lontano dall'apparecchio e dal cavo di alimentazione i bambini di età inferiore agli 8 anni.

1.4 Utilizzo sicuro

Inserire sempre correttamente gli accessori nel vano di cottura.

**AVVERTENZA – Pericolo di incendio!**

Gli oggetti infiammabili depositati nel vano cottura possono incendiarsi.

- » Non riporre mai oggetti infiammabili all'interno del vano cottura.
- » Se si riscontra del fumo, spegnere l'apparecchio o staccare la presa e mantenere lo sportello chiuso per soffocare le fiamme eventualmente presenti.

I residui di cibo, il grasso e il sugo dell'arrosto possono prendere fuoco.

- » Prima di utilizzare l'apparecchio, eliminare lo sporco più grossolano dal vano cottura, dagli elementi riscaldanti e dagli accessori.

**AVVERTENZA – Pericolo di ustioni!**

L'accessorio o la stoviglia si surriscalda.

Servirsi sempre delle presine per estrarre le stoviglie e gli accessori caldi dal vano di cottura.

I vapori dell'alcol nel vano cottura caldo potrebbero prendere fuoco. Lo sportello dell'apparecchio può saltare in aria. Potrebbero fuoriuscire vapori molto caldi o fiammate.

- D** Utilizzare esclusivamente piccole quantità di bevande ad alta gradazione alcolica nelle pietanze.

- D** Non riscaldare gli alcolici ($> \geq 15\% vol.$ allo stato non diluito) (ad esempio per versarli sopra le pietanze).

Aprire con cautela lo sportello dell'apparecchio.

**AVVERTENZA – Pericolo di scottature!**

Durante il funzionamento le parti scoperte diventano molto calde.

- » Non toccare mai le parti roventi.

- » Tenere lontano i bambini.

Aprendo lo sportello dell'apparecchio potrebbe fuoriuscire del vapore caldo. A certe temperature il vapore non è visibile.

Aprire con cautela lo sportello dell'apparecchio.

Tenere lontano i bambini. La presenza di acqua nel vano di cottura caldo può causare la formazione di vapore.

- » Non versare mai acqua nel vano cottura Кальдо.

**A AVVERTENZA – Pericolo di lesioni!**

Il vetro graffiato dello sportello dell'apparecchio potrebbe rompersi.

- » Non utilizzare alcun detergente abrasivo né raschietti in metallo taglienti per la pulizia del vetro dello sportello dell'apparecchio, poiché possono graffiare la superficie.

Aprendo e chiudendo lo sportello dell'apparecchio le cerniere si muovono e possono bloccarsi.

D Non toccare mai la zona delle cerniere.

**AVVERTENZA – Pericolo di scosse elettriche!**

Gli interventi di riparazione effettuati in modo non appropriato rappresentano una fonte di pericolo.

- » Solo il personale adeguatamente specializzato e formato può eseguire riparazioni dell'apparecchio.

Po la riparazione dell'apparecchio possono essere impiegati soltanto pezzi di ricambio originali.

Ce il cavo di collegamento alla rete o quello dell'apparecchio viene danneggiato, deve essere sostituito con un apposito cavo di collegamento speciale, reperibile presso

il produttore o il relativo servizio di assistenza clienti.

Un isolamento danneggiato del cavo di allacciamento alla rete costituisce un pericolo.

- » Non mettere mai il cavo di allacciamento alla rete a contatto con fonti di calore o parti dell'apparecchio calde.

Non mettere mai il cavo di allacciamento alla rete a contatto con spigoli vivi.

Non piegare, schiacciare o modificare mai il cavo di allacciamento alla rete.

L'infiltrazione di umidità può provocare una scarica elettrica.

Non lavare l'apparecchio con pulitori a vapore o idropulitrici.

Un apparecchio o un cavo di alimentazione danneggiati costituiscono un pericolo.

- » Non mettere mai in funzione un apparecchio Danneggiato.

Non utilizzare mai un apparecchio con la superficie danneggiata.

Non tirare mai il cavo di collegamento alla rete elettrica per staccare l'apparecchio dalla rete elettrica. Staccare sempre la spina del cavo di alimentazione.

Ce l'apparecchio o il cavo di alimentazione è danneggiato, staccare subito la spina di alimentazione del cavo di alimentazione e spegnere il fusibile nella scatola dei fusibili.

Rivolgersi al servizio di assistenza clienti. → Страница 69

⚠ AVVERTENZA – Pericolo di soffocamento!

I bambini potrebbero mettersi in testa il materiale di imballaggio o avvolgersi nello stesso, rimanendo soffocati.

» Tenere lontano il materiale di imballaggio dai bambini.

Vietare ai bambini di giocare con materiali д'Имбалладжио.

I bambini possono inspirare o ingoiare le parti piccole, rimanendo soffocati.

Tenere i bambini lontano dalle parti piccole.

Non lasciare che i bambini giochino con le parti piccole.

1.5 Microonde

LEGGERE ATTENTAMENTE LE AVVERTENZE DI SICUREZZA E CONSERVARLE PER UN UTILIZZO FUTURO

⚠ A AVVERTENZA – Pericolo di incendio!

L'utilizzo non conforme dell'apparecchio è pericoloso e può causare danni. Ad esempio pantofole, cuscini terapeutici con noccioli o legumi riscaldati possono incendiarsi anche dopo alcune ore.

Non essiccare gli alimenti e non asciugare gli indumenti utilizzando l'apparecchio.

Non riscaldare pantofole, cuscini terapeutici con noccioli o legumi, spugne, panni umidi e simili con l'apparecchio.

Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per la preparazione di cibi e bevande.

Gli alimenti, i loro imballaggi e contenitori possono prendere fuoco.

Non far mai riscaldare gli alimenti all'interno di confezioni termiche.

Gli alimenti all'interno di contenitori in plastica, carta o altri materiali infiammabili devono essere tenuti sempre sotto sorveglianza.

Non impostare mai valori troppo elevati per la potenza microonde o per la durata di cottura. Attenersi alle indicazioni riportate in queste istruzioni per l'uso.

Non essiccare mai gli alimenti con la funzione microonde.

Non scongelare o riscaldare troppo a lungo o a una potenza microonde eccessiva gli alimenti a basso contenuto d'acqua, come il pane.

L'olio può prendere fuoco.

Non utilizzare mai la funzione microonde per far scaldare soltanto dell'olio.

⚠ AVVERTENZA – Pericolo di esplosione!

Liquidi o altri tipi di alimenti in contenitori chiusi possono esplodere facilmente.

Non riscaldare mai liquidi o altri tipi di alimenti in contenitori chiusi.

⚠ AVVERTENZA – Pericolo di ustioni!

Gli alimenti con pelle o buccia dura possono scoppiare durante e dopo il riscaldamento.

Non cuocere mai le uova nel guscio o riscaldare le uova sode.

Non cuocere mai molluschi e crostacei.

B caso di uova al tegamino forare prima il tuorlo.

B caso di alimenti con pelle o buccia dura, quali ad es. mele, pomodori, patate o salsicce, la buccia può scoppiare. Prima di procedere alla cottura, forare la buccia o la pelle.

Il calore degli alimenti per neonati non si distribuisce in modo uniforme.

Non far mai riscaldare gli alimenti per neonati all'interno di contenitori con coperchio.

Rimuovere sempre il coperchio o la tettarel- Лос-Анджелес.

Una volta terminata la fase di riscaldamento, scuotere o mescolare sempre con cura.

Controllare la temperatura prima di dare gli alimenti al bambino.

Le pietanze riscaldate emettono calore. Le stoviglie possono surriscaldarsi.

Servirsi sempre delle presine per estrarre le stoviglie e gli accessori dal vano di cottura.

Le confezioni ermetiche a tenuta d'aria possono esplodere.

Osservare sempre le istruzioni riportate sulla confezione.

Servirsi sempre delle presine per estrarre i piatti dal vano di cottura.

Durante il funzionamento le parti scoperte diventano molto calde.

- » Non toccare mai le parti ad alta temperatura.
- » Tenere lontano i bambini.

L'utilizzo non conforme dell'apparecchio è pericoloso. Ad esempio pantofole, cuscini terapeutici con noccioli o legumi, spugne, panni umidi e simili surriscaldati possono provocare ustioni.

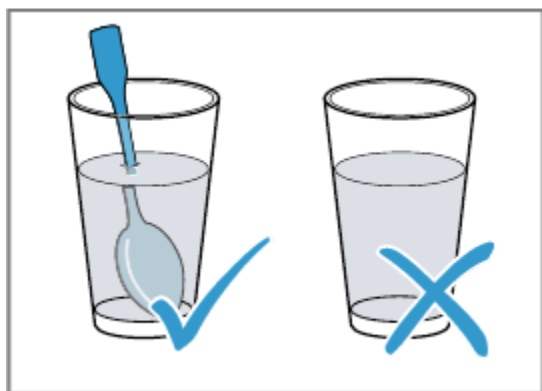
- » Non essiccare gli alimenti e non asciugare gli indumenti utilizzando l'apparecchio.
- Non riscaldare pantofole, cuscini terapeutici con noccioli o legumi, spugne, panni umidi e simili con l'apparecchio.

Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per la preparazione di cibi e bevande.

⚠ AVVERTENZA – Pericolo di scottature!

Durante il riscaldamento di liquidi si può verificare un ritardo nel processo di ebollizione. In altri termini, la temperatura di ebollizione viene raggiunta senza che si formino le tipiche bollicine di vapore. Anche un urto leggero del recipiente è vietato, per motivi di sicurezza. Il liquido caldo può traboccare o schizzare all'improvviso.

Quando si riscalda, aggiungere sempre un cucchiaino nel contenitore, così si evita un ritardo nel processo di ebollizione.



⚠ AVVERTENZA – Pericolo di lesioni!

Le stoviglie non adatte si possono spaccare. Le stoviglie in porcellana e ceramica possono presentare piccoli fori sui manici e sul coperchio. Dietro questi fori possono nascondersi cavità. Se si verifica un'infiltrazione di liquido in queste cavità, la stoviglia si può spaccare.

- D** Utilizzare esclusivamente stoviglie adatte al microonde.

Stoviglie e recipienti in metallo o con guarnizioni in metallo possono causare la formazione di scintille, in caso di funzionamento esclusivamente a microonde. L'apparecchio viene danneggiato.

- B** caso di funzionamento esclusivamente a microonde non utilizzare mai recipienti in metallo.

Utilizzare esclusivamente stoviglie adatte al microonde.

⚠ AVVERTENZA – Pericolo di scosse elettriche!

L'apparecchio è soggetto ad alta tensione.

D Non rimuovere mai il rivestimento esterno.

⚠ AVVERTENZA – Pericolo di gravi danni alla salute!

Una scarsa pulizia può danneggiare le superfici dell'apparecchio, ridurre la durata di impiego e portare a situazioni di pericolo, come ad esempio la fuoriuscita dell'energia a microonde.

Pulire regolarmente l'apparecchio e rimuovere sempre i residui delle pietanze.

Tenere sempre puliti vano cottura, guarnizione dello sportello, sportello e fermasportello.

→ "Pulizia e cura", Pagina 66

Se lo sportello del vano cottura o la guarnizione dello sportello sono danneggiati, l'apparecchio non deve essere messo in funzione. Si potrebbe originare dell'energia a microonde.

Non utilizzare mai l'apparecchio se lo sportello del vano cottura, la guarnizione dello sportello o l'intelaiatura in plastica sono danneggiati.

- La** riparazione deve essere esclusivamente di competenza del servizio di assistenza clienti.

Negli apparecchi senza rivestimento esterno fuoriesce l'energia microonde.

D Non rimuovere mai il rivestimento esterno.

- B** caso di lavori di manutenzione o riparazione contattare il servizio assistenza clienti.

2 Prevenzione di danni materiali

2.1 В общих чертах

АТТЕНЦИОНЕ!

I vapori dell'alcol nel vano cottura caldo potrebbero prendere fuoco e causare un danno permanente all'apparecchio. A causa della deflagrazione, lo sportello dell'apparecchio potrebbe saltare in aria ed eventualmente cadere. I pannelli dello sportello possono frantumarsi e scheggiarsi. Il vano cottura può deformarsi notevolmente verso l'interno a causa della depressione che si crea.

Non riscaldare gli alcolici (> 15 % vol.) allo stato non diluito (ad esempio per versarli sopra le pietanze).

La presenza di umidità nel vano cottura per lungo tempo causa corrosione.

Una volta terminata ogni fase di cottura, eliminare l'acqua di condensa.

Non conservare alimenti umidi all'interno del vano cottura chiuso per periodi di tempo prolungati.

Non conservare gli alimenti all'interno del vano cottura.

Se la guarnizione è molto sporca, durante il funzionamento dell'apparecchio lo sportello non si chiude più correttamente. Le superfici dei mobili adiacenti possono danneggiarsi.

Mantenere sempre pulita la guarnizione.

Non mettere mai in funzione un apparecchio che presenta una guarnizione danneggiata o che non dispone di una guarnizione.

Lo sportello dell'apparecchio può danneggiarsi se utilizzato come superficie d'appoggio o per sedersi.

Non stare in piedi, sedersi, appendersi o appoggiarsi allo sportello dell'apparecchio.

2.2 Microonde

Osservare le presenti indicazioni durante l'utilizzo del microonde.

АТТЕНЦИОНЕ!

Se il metallo entra in contatto con la parete del vano cottura, si verificano scintille che possono danneggiare l'apparecchio oppure distruggere il vetro interno dello sportello.

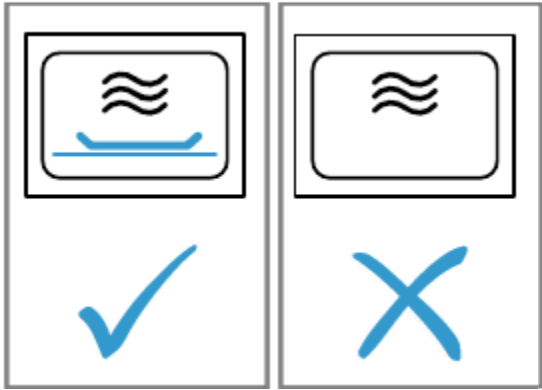
I componenti in metallo, per esempio i cucchiaini contenuti nei bicchieri, devono restare a una distanza non inferiore a 2 cm dalle pareti del vano cottura e dal lato interno dello sportello.

Le vaschette di alluminio nell'apparecchio possono provocare scintille. L'apparecchio si danneggia a causa della formazione di scintille.

Non utilizzare vaschette in alluminio nell'apparecchio.

Il funzionamento dell'apparecchio senza pietanze all'interno del vano cottura comporta un sovraccarico.

Non avviare mai il forno a microonde senza aver prima inserito gli alimenti. L'unica eccezione consentita è quella di un breve test per le stoviglie.



Più preparazioni consecutive di popcorn per microonde a una potenza troppo elevata può comportare danni al vano cottura.

Prima una preparazione e l'altra lasciare raffreddare l'apparecchio per alcuni minuti.

Non impostare mai una potenza del microonde troppo elevata.

Utilizzare al massimo 600 watt.

Appoggiare sempre la busta dei popcorn su un piatto in vetro.

3 Tutela dell'ambiente e risparmio

3.1 Smaltimento dell'imballaggio

I materiali dell'imballaggio sono rispettosi dell'ambiente e possono essere riutilizzati.

Smaltire le singole parti distintamente secondo il tipo di materiale.

3.2 Risparmio energetico

Osservando queste avvertenze l'apparecchio consuma meno energia elettrica.

Riscaldare contemporaneamente due tazze con del liquido.

Riscaldare diversi alimenti nello stesso momento richiede minore energia rispetto a riscaldare più pietanze una dopo l'altra.

Disattivare il display nelle impostazioni di base. L'apparecchio risparmia energia in modalità standby.

Оценка

Il display riduce automaticamente la luminosità al livello 1 nella modalità stand-by.

Аппареккъь,

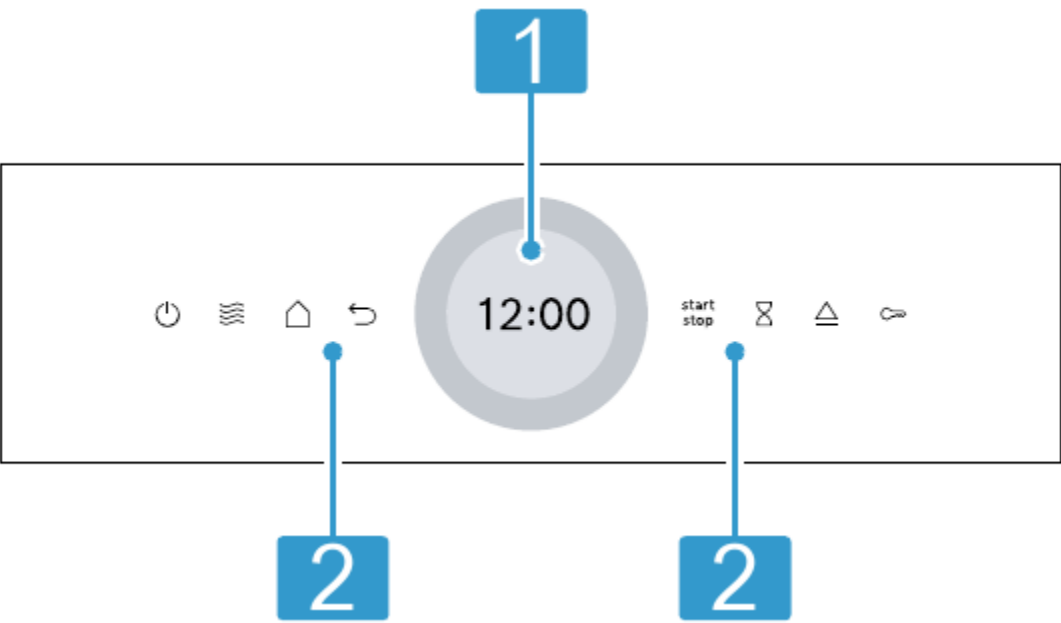
— in standby con display disattivato, necessita al Massimo di 0,5 Вт

4 Conoscere l'apparecchio

4.1 Pannello di comando

Il pannello di comando consente di impostare tutte le funzioni dell'apparecchio e di ottenere informazioni sul- lo stato di esercizio.

I particolari illustrati nell'immagine possono variare In base al tipo di apparecchio, ad es. colore e forma.



Display con anello di regolazione

Dal display si imposta l'apparecchio, utilizzando l'anello di regolazione digitale. Vengono visualizzati i valori di regolazione ag- giornati, le possibilità di selezione o i testi di av- Вертенца.

→ "Display touch", Pagina 58

Кампи тач

Con i campi touch è possibile impostare diret- tamente diverse funzioni. → "Campi touch", Pagina 58

4.2 Campi touch

I campi touch sono superfici sensibili al tatto. Пеп селе- зionare una funzione, toccare il campo corrispondente.

Кампо сенсорный	Funzione
	Attivare o disattivare l'apparecchio. → "Comandi di base", Pagina 60
	Accesso diretto al microonde → "Microonde", Pagina 60
	Tornare a un'impostazione.
start stop	Avviare o interrompere il funziona- mento. → "Comandi di base", Pagina 60
	Selezione del timer.
	Attivare o disattivare la sicurezza bambini.
	Apertura dello sportello dell'apparec- chio
	Aprire il menu delle modalità di fun- zionamento.

4.3 Display touch

Il display touch indica le opzioni di selezione e le impo- stazioni configurate per la funzione attuale. Per selezionare una delle voci, toccare il campo di te- sto corrispondente.

Anello di regolazione digitale

L'anello di regolazione digitale esterno intorno al di- splay consente di modificare i valori di regolazione. Quando si raggiunge il valore minimo o massimo, que- sto valore resta fisso sul display. Se necessario, ripristi- nare il valore con l'anello di regolazione. Muovendo lentamente il dito, è possibile impostare in modo preci- so i valori con l'anello di regolazione. Per le impostazio- ni dell'ora, è anche possibile selezionare direttamente il punto dell'anello di regolazione corrispondente ai minu- ti o alle ore desiderate, ad esempio premendo per 30 minuti/secondi.

Campo di regolazione

Il campo di regolazione si trova al centro del display. Nel campo di regolazione vengono visualizzate le pos- sibilità di selezione correnti e le impostazioni già adot- тейт.

Il menu e altre opzioni di impostazione sono disposti in ориззонтале. Gli elenchi di selezione delle funzioni sono disposti in verticale. Per sfogliare all'interno del campo di regolazione, scorrere sul display. Per selezionare una funzione, premere sopra la stessa sul display.

Possibili simboli nel campo di regolazione

Simbolo	Significato
	Confermare il valore di regolazione.
	Ripristinare il valore di regolazione.
	Modificare il valore di regolazione du- rante il funzionamento.

4.4 Apertura dello sportello automatica

Se si aziona l'apertura automatica dello sportello, que- sto si apre inaspettatamente. È possibile aprire com- pletamente a mano lo sportello dell'apparecchio.

Оценка

- B caso di interruzione di corrente, l'apertura auto- matica dello sportello non funziona. È possibile apri- re manualmente lo sportello.
- Se durante il funzionamento viene aperto lo sportel- lo dell'apparecchio, il funzionamento si arresta.
- Ce si chiude lo sportello, l'apparecchio non riprende automaticamente a funzionare. Avviare il funziona- менто.
- Ce l'apparecchio è rimasto spento per un periodo prolungato, lo sportello dell'apparecchio si apre con leggero ritardo quando viene premuto il tasto di aneptypa.

4.5 Tipi di riscaldamento e funzioni

Affinché sia sempre possibile trovare il tipo di riscaldamento adatto alla pietanza, vi illustriamo qui le differenze e le diverse modalità di cottura.

Nome Potenza/livello	Потенца /livello	Утилиццо
Microonde 90/180/360/600/"boost"	90/180/360/600/"повышение"	Per scongelare, cuocere e scaldare pietanze e liquidi. → "Microonde", Pagina 60
Пьетансе		Per molte ricette sono presenti regolazioni preimpostate. Selezionare la funzione pulizia per il vano cottura. > → <
Пулиция		"Supporto per pulizia", Pagina 66
Impostazioni di base		Adattare le impostazioni di base. → "Impostazioni di base", Pagina 65

4.6 Vano cottura

Alcune funzioni nel vano cottura facilitano il funziona-
mento dell'apparecchio.

Illuminazione del vano cottura

Quando si apre lo sportello dell'apparecchio, l'illumina-
zione interna si attiva. Se lo sportello rimane aperto per
più di 15 minuti, l'illuminazione interna si spegne.
Per la maggior parte dei tipi di riscaldamento e delle
funzioni, durante il funzionamento l'illuminazione
interna è accesa. Quando il funzionamento è terminato
l'illumi-
nazione interna si spegne.

Ventola di raffreddamento

La ventola di raffreddamento si attiva e disattiva quan-
do necessario. L'aria calda fuoriesce dalle fessure di
aerazione attraverso lo sportello dell'apparecchio.

АТТЕНЦИОНЕ!

La copertura delle fessure di aerazione causa un
surri-
scaldamento dell'apparecchio.

⚠ Non coprire le fessure di aerazione.

Terminato il funzionamento, la ventola di
raffreddamen-
to resta attiva per un periodo di tempo
prestabilito, in modo da consentire un
raffreddamento più rapido del vano cottura. Quando
è attivo il funzionamento mi-
croonde, l'apparecchio
rimane freddo, ma la ventola di raffreddamento si
accende e può continuare a funzio-
nare anche quando
il funzionamento a microonde è già терминато.

4.7 Acqua di condensa

Durante la cottura, nel vano cottura e sullo sportello
dell'apparecchio può presentarsi dell'acqua di
conden-
sa. Questo è un fenomeno normale che
non compro-
mette il corretto funzionamento
dell'apparecchio. Уна volta terminata la fase di
cottura, eliminare l'acqua di condensa.

4.8 Sportello dell'apparecchio

È possibile aprire lo sportello dell'apparecchio
con - Se viene aperto lo sportello dell'apparecchio
durante il funzionamento, questo si arresta. Se lo sportello
è chiu-
so, è possibile proseguire il funzionamento con stop



5 Prima del primo utilizzo

Effettuare le impostazioni per la prima messa in
funzio-
ne. Pulire l'apparecchio e gli accessori.

5.1 Prima messa in funzione

Prima di utilizzare l'apparecchio procedere con le im-
postazioni per la prima messa in funzione.

Procedura per la prima messa in funzione

1. Accendere l'apparecchio con O.



Viene visualizzata la prima impostazione.

2. Per modificare l'impostazione in caso di necessità,
premere su un valore nell'elenco o modificarlo con
l'anello di regolazione.
Impostazioni possibili:

- Лингва
- Ора

3. Premere su v e passare
all'impostazione successi-
ba. ✓

4. Scorrere le impostazioni e, se
necessario, modificar-
le.

A seguito dell'ultima impostazione compare un avvi-
so sul display che indica che le
impostazioni sono
terminate.

5.2 Pulizia dell'apparecchio prima di usarlo la prima volta

Prima di preparare per la prima volta le pietanze
nell'apparecchio, pulire il vano cottura e gli accessori.

1. Accertarsi che nel vano cottura non siano presenti
residui di imballaggio, accessori o altri oggetti.
2. Pulire le superfici lisce nel vano cottura
servendosi
di un panno morbido e inumidito.

6 Comandi di base

6.1 Attivazione dell'apparecchio

- Премьера
- 
- L'apparecchio è pronto per il funzionamento.

6.2 Spegnimento dell'apparecchio

- » Премьера
- 
- L'apparecchio interrompe le funzioni in corso.
 - Sul display viene visualizzata l'ora per alcuni minuti.

6.3 Avvio del funzionamento

- » Премьера
- 

6.4 Interruzione del funzionamento

1. Aprire lo sportello dell'apparecchio o premere Il funzionamento si arresta.
2. Chiudere lo sportello dell'apparecchio e premere stop per proseguire il funzionamento.
- Il funzionamento prosegue.

6.5 Interruzione del funzionamento

- » Премьера
- 
- L'apparecchio interrompe le funzioni in corso.

7 Microonde

Con il microonde è possibile cuocere, riscaldare, cuocere al forno o scongelare in modo particolarmente rapido le пьетансе.

7.1 Potenze microonde

Qui è riportata una panoramica delle potenze microonde e un consiglio su come impiegarle.

Potenza microonde in watt	Durata massima in ore
90 Вт	1.30
180 Вт	1.30
360 Вт	1.30
600 Вт	1.30
повышение	0.30

Оценка

- Per proteggere l'apparecchio, la potenza massima del microonde "boost" viene gradualmente ridotta a 600 W nei primi minuti. La potenza massima è di nuovo disponibile dopo un tempo di raffreddamen- to.
- Ле
- potenze del microonde non corrispondono alla potenza assorbita effettiva dell'apparecchio.

7.2 Stoviglie adatte al microonde

Per riscaldare uniformemente le pietanze e non dan- neggiare l'apparecchio, utilizzare stoviglie e accessori adatti.

Nota: Prima di utilizzare la stoviglia per il microonde, osservare le istruzioni del produttore. Nel dubbio, ese- guire un test per la stoviglia.

Adatta al microonde

Стовигли	Spiegazione
Stoviglia di materiale resi- stente al calore adatto all'uso nel microonde: Stoviglia di materiale resi- stente al calore e adatto all'uso nel microonde: vetro vetroceramica porcellana plastica resistente alle alte temperature ceramica completa- mente invetriata senza crepe	Questi materiali sono per- meabili alle microonde. Le microonde non dan- neggiano le stoviglie re- frattarie. Nota: Per evitare un ritar- do di ebollizione, si pos- sono utilizzare posate di metallo, ad esempio un cucchiaino nel bicchiere.
Posate di metallo	

АТТЕНЦИОНЕ!

Se il metallo entra in contatto con la parete del vano cottura, si verificano scintille che possono danneggiare l'apparecchio oppure distruggere il vetro interno dello спортелло.

I componenti in metallo, per esempio i cucchiaini contenuti nei bicchieri, devono restare a una distanza non inferiore a 2 cm dalle pareti del vano cottura e dal lato interno dello sportello.

Non adatta al microonde

Стовигли	Spiegazione
Stoviglia in metallo	Il metallo non è permeabile alle microonde. Le pietanze non si riscaldano.
Stoviglie con decorazioni dorate o argentate	Le microonde possono danneggiare le decorazioni dorate o argentate. Consiglio: Utilizzare le stoviglie esclusivamente nel caso in cui il costruttore garantisce che sono adatte all'uso nel forno a microonde.

7.3 Test di compatibilità delle stoviglie con il microonde

Mediante un test, verificare che la stoviglia sia compatibile con il microonde. È consentito usare l'apparecchio nel funzionamento a microonde senza pietanze soltanto durante un test delle stoviglie.

 AVVERTENZA – Pericolo di scottature!

Durante il funzionamento le parti scoperte diventano molto calde.

Non toccare mai le parti roventi.

Tenere lontano i bambini.

1. Introdurre la stoviglia vuota nel vano cottura.
2. Impostare l'apparecchio alla massima potenza microonde per 1/2 - 1 minuto.
3. Avviare il funzionamento.
4. Verificare più volte la stoviglia:

– se è fredda o tiepida, è adatta al microonde.
Se è calda o sono presenti scintille, interrompere il test. La stoviglia non è adatta al microonde.

7.4 Impostazione microonde

Нота:

Prestare attenzione alla corretta gestione del forno a microonde:

Оbservare le avvertenze di sicurezza. → Страница 55

Rispettare le avvertenze per evitare danni materiali. → Страница 57

Osservare le avvertenze relative alle stoviglie e agli accessori adatti all'utilizzo nel microonde.

1. Nel menu premere su "Microonde".

– Oppure selezionare il microonde direttamente con il campo touch
2. Premere il tasto corrispondente alla potenza microonde in watt.
3. Impostare la potenza microonde con l'anello di regolazione.

4. Per confermare la potenza microonde, premere **дисплей Сул**.

✓

5. Premere su "Durata".

Il funzionamento con il microonde necessita sempre di una durata.

6. Per modificare la durata preimpostata, premere sul valore di tempo corrispondente, ad es. indicatore dei minuti "m" o indicatore dei secondi "s".

Il valore selezionato è contrassegnato in blu.

7. Impostare la durata con l'anello di regolazione.

Ripristinare, se necessario, il valore di regolazione con 0.



8. Per confermare la durata impostata, premere **/ sul дисплей**.

✓

9. Avviare il funzionamento con 

• Il forno a microonde si avvia e la durata scorre. Alla potenza microonde massima "boost" il display indica la riduzione di potenza.

Una volta trascorsa la durata, viene emesso un segnale acustico. Sul display compare un'avvertenza in cui viene indicato che il funzionamento è terminato.

10. Quando è trascorsa la durata:

Se necessario, si possono eseguire ulteriori impostazioni e riavviare il funzionamento.

Quando le pietanze sono pronte, spegnere l'apparecchio con 

11. Asciugare il vano cottura.

Consiglio: Per sfruttare in maniera ottimale l'apparecchio, regolarsi in base alle indicazioni riportate nelle impostazioni consigliate.

→ "Funziona così", Pagina 69

7.5 Modifica della potenza microonde

È possibile modificare la potenza microonde durante il funzionamento.

1. Premere A. 
2. Premere sulla potenza microonde impostata.
3. Impostare la potenza microonde con l'anello di regolazione.
4. Premere v. ✓

7.6 Modifica della durata

1. Premere A. 
2. Premere sulla "Durata" impostata.
3. Per modificare la durata preimpostata, premere sul valore temporale corrispondente, ad es. indicatore dei minuti "m" o indicatore dei secondi "s".

• Il valore selezionato è contrassegnato in blu.

4. Impostare la durata con l'anello di regolazione.

Ripristinare, se necessario, il valore di regolazione con 0.


5. Premere V. ✓

7.7 Prosecuzione della cottura

Una volta trascorsa la durata, è possibile proseguire la cottura di una pietanza.

1. Premere su "Aggiungi tempo di cottura extra".
2. Impostare la durata desiderata.

→ "Impostazione della durata", Pagina 63

Con è possibile ripristinare la durata impostata.
3. Premere v. ✓
4. Avviare il funzionamento con 

7.8 Interruzione del funzionamento

1. Aprire lo sportello dell'apparecchio o premere
- Il funzionamento si arresta.
2. Chiudere lo sportello dell'apparecchio e premere per proseguire il funzionamento.
- Il funzionamento prosegue.



7.9 Interruzione del funzionamento

- Премьера
-
- L'apparecchio interrompe le funzioni in corso.

8 Пъетанце

Il tipo di funzionamento "Pietanze" fornisce supporto durante la preparazione di diverse pietanze e seleziona in automatico le impostazioni ottimali.

8.1 Indicazioni sulle impostazioni per le пъетанце

Per ottenere un risultato di cottura ottimale, osservare le presenti indicazioni:
utilizzare soltanto alimenti integri.

- Togliere gli alimenti dall'imballaggio e pesarli. Se non è possibile impostare il peso esatto, arrotondarlo per eccesso o per difetto.
Impiegare stoviglie resistenti al calore, adatte al sistema di cottura a microonde, per esempio in vetro o ceramica.

Introdurre gli alimenti nel vano cottura freddo.

Сконджеламенто

- Surgelare e conservare gli alimenti in piano, in porzioni appropriate e a una temperatura di -18 °C.
Disporre gli alimenti surgelati in stoviglie piane, come ad esempio un piatto in vetro o in porcellana.
- ⁿ Gli alimenti potrebbero non essere completamente scongelati alla fine del programma. Tuttavia, è possibile lavorarli in modo ottimale.
- Lasciar riposare gli alimenti scongelati ancora per 10-30 minuti nell'apparecchio spento per uniformare la temperatura.
- ⁿ Durante lo scongelamento di carne o pollame fuoriesce del liquido. Quando si girano gli alimenti, rimuovere il liquido. Non riutilizzare o mettere a contatto il liquido con altri alimenti.
- ⁿ Estrarre la carne tritata già scongelata dopo averla girata.
- ⁿ Disporre il pollame intero nella pentola dalla parte del petto e i singoli pezzi di pollo con la pelle rivolta verso il basso.

Вердура

- Verdure fresche: tagliare in pezzi di dimensioni uguali. Aggiungere un cucchiaino d'acqua ogni 100 g. _
Verdure congelate: per questo programma si può usare soltanto della verdura sbollentata non precotta. Le verdure surgelate con crema alla panna non sono adatte. Aggiungere da 1 a 3 cucchiaini d'acqua. Per gli spinaci e il cavolo rosso non aggiungere acqua.

Патате

- ⁿ Patate lesse: tagliare in pezzi di dimensioni uguali. Aggiungere due cucchiaini d'acqua e un pizzico di sale ogni 100 g di patate.

Patate lesse con la buccia: utilizzare patate dello stesso spessore. Lavarle e perforare più volte la buccia, quindi metterle ancora bagnate in una pentola senz'acqua.

Riso

- ⁿ Non utilizzare riso integrale o da cuocere negli appositi sacchetti.
Aggiungere al riso una quantità di acqua 2 o 2,5 volte superiore.

8.2 Impostazione del programma

Requisito: L'apparecchio è acceso.

1. Premere su "Pietanze".
2. Selezionare un programma.
3. Premere sul peso preimpostato.
4. Servendosi dell'anello di comando, impostare il peso desiderato.
5. Confermare il peso con ~. ✓
6. Impostare l'ora di fine se la si desidera.
- Premere su "Fine".
- Impostare l'ora desiderata.
- Confermare l'ora di fine con ~. ✓
7. Inserire le pietanze nel vano cottura.
8. Chiudere lo sportello dell'apparecchio.
9. Premere stop
- Una volta trascorsa la durata viene emesso un segnale acustico.

Nota: Per alcuni programmi, durante la preparazione compaiono avvertenze sul display. Seguire tali avvertenze.

Proseguimento della cottura

Una volta trascorsa la durata, è possibile proseguire la cottura di una pietanza.

1. Premere su "Aggiungi tempo di cottura extra".
2. Impostare la durata desiderata.
→ "Impostazione della durata", Pagina 63
Con è possibile ripristinare la durata impostata.
3. Premere ✓
4. Avviare il funzionamento con

Interruzione del funzionamento

1. Aprire lo sportello dell'apparecchio o premere
- Il funzionamento si arresta.
2. Chiudere lo sportello dell'apparecchio e premere stop per proseguire il funzionamento.
- Il funzionamento prosegue.

Interruzione del funzionamento

- Премьера
-
- L'apparecchio interrompe le funzioni in corso.

start
stop

start
stop

8.3 Panoramica dei piatti

Пъетанца	Alimenti appropriati	Intervallo dei parametri di pe-Стовилье /a so in kg	
Сконгелам. панель	Pane intero, rotondo o allungato, fette di pane, torte morbide, torte lievitate, torte di frutta, torte senza glassa, panna o gelatina	0,20-1	Stoviglia bas perchio
Сконгелам. карне1	Arrosto, pezzi di carne non spessi, pollo, carne tritata	0,20-2	Stoviglia bas perchio
Сконгелам. pesce1	Pesce intero, filetto di pesce, cotoletta di pesce	0,10-1	Stoviglia bas perchio
Verdura fresca2	Ad es. cavolfiore, broccoli, carote, cavolo rapa, porri, peperoni, zucchine	0,15-1	Stoviglia cor
Вердура сургелата2	Ad es. cavolfiore, broccoli, carote, cavolo rapa, cavolo rosso, spinaci	0,15-1	Stoviglia cor
Рисо2	Riso a chicco lungo	0,05-0,3	Stoviglia alta
Patate lesse2	Patate con o senza buccia, patate a pezzi della stessa dimensione	0,20-1	Stoviglia cor
1 Prestare attenzione 2 Prestare attenzione	al segnale che indica quando girare. ai segnali che indicano quando mescolare.		

9 Funzioni durata

L'apparecchio dispone di funzioni temporali, con cui è possibile impostare la durata e la fine del funzionamen- to e il timer.

Funzioni durata	Утилиццо
Durata	Quando si imposta una durata per il funzionamento, l'apparecchio smette automaticamente di riscaldare, una volta trascorsa tale durata.
штраф	Per la durata, è possibile impostare l'ora in cui terminare il funzionamento. L'apparecchio si accende automaticamente affinché il programma sia terminato all'ora desiderata.
Таймер 8	Indipendentemente dal funzionamento è possibile impostare il timer in qualsiasi momento. Non influisce sul funzionamento dell'apparecchio.

9.1 Impostazione della durata

Per il funzionamento, con "boost" è possibile impostare una durata fino a 30 minuti. Per tutti gli altri livelli, è possibile impostare una durata fino a 90 minuti.

Requisito: Sono impostati un tipo di funzionamento e un livello.

1. Premere su "Durata".
2. Per modificare la durata preimpostata, premere sul valore temporale corrispondente, ad es. indicatore dei minuti "m" o indicatore dei secondi "s".

Il valore selezionato è contrassegnato in blu.
3. Impostare la durata con l'anello di regolazione. Ripristinare, se necessario, il valore di regolazione кон О.

4. Премьера ~✓
5. Avviare il funzionamento con

start stop

Prosecuzione della cottura

Una volta trascorsa la durata, è possibile proseguire la cottura di una pietanza.

1. Premere su "Aggiungi tempo di cottura extra".
2. Impostare la durata desiderata.
→ "Impostazione della durata", Pagina 63

- Con è possibile ripristinare la durata impostata.
3. Премьера ✓
4. Avviare il funzionamento con stop.

start stop

Modifica della durata

È possibile modificare la durata in qualunque momen- to.

1. Premere su "Durata".
2. Per modificare la durata preimpostata, premere sul valore temporale corrispondente, ad es. indicatore dei minuti "m" o indicatore dei secondi "s".

• Il valore selezionato è contrassegnato in blu.
3. Impostare la durata con l'anello di regolazione. Ripristinare, se necessario, il valore di regolazione кон О.
4. Премьера ~. ✓

Interruzione della durata

È sempre possibile interrompere la durata.

1. Premere sulla durata.
2. Ripristinare la durata con

↺

Per le modalità di funzionamento che richiedono sempre una durata, l'apparecchio ripristina la durata sul valore preimpostato.
3. Premere v. ✓

9.2 Impostazione dell'ora di fine

È possibile posticipare l'ora in cui deve terminare la durata del funzionamento fino a 24 ore.

Оценка

- Per raggiungere un buon risultato di cottura, non posticipare più l'ora se il funzionamento è già stato avviato.
- Affinché gli alimenti non deperiscano, non lasciarli troppo a lungo nel vano cottura.

Реквизиты

n Sono impostati un tipo di funzionamento e un livello.

- La durata è impostata.

1. Premere su "Fine".
2. Per modificare l'ora di fine preimpostata, premere sul valore temporale corrispondente.
 - Il valore selezionato è contrassegnato in blu.
3. Servendosi dell'anello di regolazione, impostare l'ora di fine.
4. Премьера /.
5. Premere su stop.начало
- Il display indica l'orario di avvio. L'apparecchio è in modalità standby.
- Una volta raggiunto l'orario di avvio, il funzionamento si avvia e la durata scorre.
- Una volta trascorsa la durata, viene emesso un segnale acustico. Sul display compare un'avvertenza in cui viene indicato che il funzionamento è terminato.
6. Quando è trascorsa la durata, eseguire una delle azioni seguenti:
 - Se necessario, si possono eseguire ulteriori impostazioni e riavviare il funzionamento.
 - Quando le pietanze sono pronte, spegnere l'apparecchio con O.

Modifica dell'ora di fine cottura

Per raggiungere un buon risultato di cottura, modificare l'ora impostata soltanto prima che il funzionamento venga avviato e la durata sia trascorsa.

1. Premere su "Fine".
2. Servendosi dell'anello di regolazione, impostare l'ora di fine.
- Ripristinare, se necessario, il valore di regolazione con O.

3. Премьера ✓

Interruzione dell'ora di fine

1. Premere su "Fine".

2. Ripristinare il valore di regolazione con O.

3. Премьера ^ ✓

9.3 Impostazione del timer

Il timer funziona indipendentemente dal funzionamento. È possibile impostare il timer fino a 24 ore. Il timer dispone di un segnale proprio, in modo tale che si possa distinguere se è terminato il tempo del timer o della durata.

1. Premere su 8.
2. Per impostare il timer, sul display premere sul valore temporale corrispondente, ad es. minuti "m" o secondi "s".

Il valore selezionato è contrassegnato in blu.

3. Impostare il timer con l'anello di regolazione.

× Ripristinare, se necessario, il valore di regolazione con O.

4. Per avviare il timer, premere D sul display.

Il timer scorre.

- Quando l'apparecchio è spento, il timer rimane visibile sul display.

Ce l'apparecchio è acceso, sul display sono presenti le impostazioni del funzionamento in corso. Nell'indicatore di stato viene visualizzato il timer.

Una volta trascorso il timer, viene emesso un segnale acustico. Sul display compare un'avvertenza in cui viene indicato che il timer è terminato.

Сроки дель таймер

Requisito: Viene emesso un segnale acustico.

Premere un campo qualsiasi.

Il contaminuti è disattivato.

Modifica del timer

È possibile modificare il timer in qualsiasi momento.

1. Se il timer scorre sullo sfondo, selezionarlo premendo il tasto 8.
2. Премьера II.
3. Modificare il timer con l'anello di regolazione.
4. Confermare con D.

Interruzione del timer

È possibile interrompere il timer in qualsiasi momento.

1. Quando il timer scorre sullo sfondo, selezionarlo precedentemente con 8.
2. Премьер су II.
3. Ripristinare il timer con O.

10 Sicurezza bambini

Per evitare che i bambini possano inavvertitamente accendere l'apparecchio o modificare le impostazioni, assicurare il proprio apparecchio.

10.1 Attivazione della sicurezza bambini

Tenere premuto il tasto per ca. 4 secondi.

Gli elementi di comando sono bloccati.

Ce è stato impostato il tempo del timer, questo continua a scorrere. Finché la sicurezza bambini è attiva, non è possibile modificare il tempo del timer.

10.2 Disattivazione della sicurezza bambini

1. Ruotare l'anello di 360°.

2. In alternativa tenere premuto il tasto per ca. 4 secondi.

3. Gli elementi di comando sono bloccati.

11 Impostazioni di base

È possibile settare le impostazioni di base dell'apparecchio in base alle proprie esigenze.

11.1 Panoramica delle impostazioni di base

Qui è riportata una panoramica delle impostazioni di base e delle impostazioni di fabbrica. Le impostazioni di base dipendono dall'equipaggiamento dell'apparecchio.

Oценка

Le modifiche delle impostazioni relative alla lingua, al tono tasti e alla luminosità dell'indicatore hanno efficacia immediata. Tutte le altre impostazioni sono attive soltanto dopo averle salvate.	
Anche dopo un'interruzione di corrente le modifiche relative alle impostazioni di base vengono mantenute per un determinato tempo.	
Impostazioni di base	Selezione
Лингва	Vedere la selezione sull'apparecchio
Ора	"Ora" in formato 24 ore
Дисплей	Selezione
Luminosità	Livelli da 1 a 81
Schermo in standby	On (questa impostazione aumenta il consumo energetico) attivo, durata definita1 Off
Орологио	Digitale1 Analogico
Allineamento	Allineare in orizzontale e verticale il display.
1 Impostazione di fabbrica	(può variare in base al tipo)
Suono	Selezione
Tono tasti	>On¹ < Off
Segnale acustico	Durata brevissima Breve durata Durata media1 Dur. prolun.
1 Impostazione di fabbrica di apparecchio)	(può variare in base al tipo)

Impostazioni apparecchio	Selezione
Illuminazione	>On¹ < Off
Преим. горшок. microonde	90 W 180 W 360 W 600 W boost
1 Impostazione di fabbrica di apparecchio)	(può variare in base al tipo)
Personalizzazione	Selezione
Логотип	Display1 Non mostr.
Функционам. dopo l'attivazione	Menu principale1 Microonde Pietanze
Sicurezza bambini	Disponibile Disattivare
1 Impostazione di fabbrica	(può variare in base al tipo)
Impostazioni di fabbrica	Selezione
Impostazioni di fabbrica	Ripristina Annullare
Modalità demo	Impostazione di "Impostazioni di fabbrica" Viene visualizzato solo nei primi 5 minuti dopo un reset o dopo la prima messa in funzione.
Informazioni apparecchio	Visualizzazione di "Informazioni apparecchio"

11.2 Modifica delle impostazioni di base

Requisito: L'apparecchio è acceso.

1. Premere su "Impostazioni di base".
2. Premere sull'impostazione di base desiderata.
3. Modificare le impostazioni desiderate sul display.
4. Tornare alla panoramica o al menu principale utilizzando D.

11.3 Modifica dell'ora

Requisito: L'apparecchio è acceso.

1. Premere su "Impostazioni di base".
2. Premere sull'impostazione di base "Ora".
- Sul display viene visualizzato il valore impostato.
3. Impostare le ore con l'anello di regolazione.
4. Premere sui minuti.
5. Impostare i minuti con l'anello di regolazione.
6. Premere v. ✓
7. Tornare alla panoramica o al menu principale utilizzando D.

12 Supporto per pulizia

Il supporto per pulizia è una rapida alternativa alla pulizia salutare del vano cottura. Il supporto per pulizia ammorbidisce lo sporco lasciando agire la soluzione di Лаваджо. Lo sporco può quindi essere rimosso più facilmente.

12.1 Impostazione del supporto per pulizia

Requisito: L'apparecchio è acceso.

1. Premere su "Pulizia".
2. Seguire le istruzioni sul display.
3. Premere su 
- Una volta trascorsa la durata viene emesso un segnale acustico.
4. Seguire le istruzioni sul display.

13 Pulizia e cura

Per mantenere a lungo l'apparecchio in buone condizioni, sottoporlo a una cura e a una manutenzione скрупулезный.

13.1 Моющие средства

Utilizzare solo detergenti adatti.

 **AVVERTENZA – Pericolo di scosse elettriche!**
L'infiltrazione di umidità può provocare una scarica электрика.
Non lavare l'apparecchio con pulitori a vapore o идропулитрицы.

АТТЕНЦИОНЕ!

I detersivi non appropriati danneggiano le superfici дель аппареккьо.
D Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi.

- D Non utilizzare detergenti a elevato contenuto di ал- кол.
- D Non utilizzare spugnette dure o abrasive.

Non utilizzare detergenti speciali per la pulizia a cal- делай.
Utilizzare detergenti per i vetri, raschietti o prodotti per l'acciaio inox solo se consigliati all'interno delle indicazioni per la pulizia del rispettivo pezzo.

Il sale contenuto nei panni di spugna nuovi può danneggiare le superfici.
Lavare accuratamente i panni di spugna nuovi prima di utilizzarli.

Per conoscere quali detergenti sono adatti a ciascuna superficie e ad ogni componente, consultare le singole istruzioni di pulizia.

13.2 Pulizia dell'apparecchio

Pulire l'apparecchio come indicato, in modo da non danneggiare le diverse superfici e i diversi componenti eseguendo una pulizia errata o utilizzando detergenti non idonei.

 **AVVERTENZA – Pericolo di incendio!**
I residui di cibo, il grasso e il sugo dell'arrosto possono prendere fuoco.

- D Prima di utilizzare l'apparecchio, eliminare lo sporco più grossolano dal vano cottura, dagli elementi riscaldamento e dagli accessori.



AVVERTENZA – Pericolo di lesioni!

Il vetro graffiato dello sportello dell'apparecchio potrebbe rompersi.

Non utilizzare alcun detergente abrasivo né raschietti in metallo taglienti per la pulizia del vetro dello sportello dell'apparecchio, poiché possono graffiare la superficie.

1. Osservare le avvertenze relative ai prodotti per la pulizia.
2. Osservare le indicazioni di pulizia dei componenti dell'apparecchio o delle superfici.
3. Se non indicato diversamente:
—pulire i componenti dell'apparecchio con soluzione di lavaggio calda e un panno spugna.
Asciugare con un panno morbido.

13.3 Pulizia del vano cottura

АТТЕНЦИОНЕ!

Una pulizia non conforme può danneggiare il vano cottura.
Non utilizzare uno spray per forno, altri detergenti per forno aggressivi o abrasivi.

1. Osservare le avvertenze relative ai prodotti per la pulizia.
2. Pulire con una soluzione di lavaggio calda o acqua e aceto.
3. In caso di sporco ostinato, utilizzare un detergente per forno adatto alle superfici in acciaio inossidabile.

Utilizzare il detergente per forno soltanto nel vano cottura freddo.

Consiglio: Per eliminare odori indesiderati, riscaldare una tazza di acqua con un paio di gocce di succo di limone per 1-2 minuti alla potenza microonde **Максима**. Inserire sempre un cucchiaino nel recipiente, per evitare un ritardo nel raggiungimento del punto di ebollizione.

4. Pulire il vano cottura con un panno morbido
5. e farlo asciugare, lasciando lo sportello aperto.

13.4 Pulizia dei pannelli dello sportello

АТТЕНЦИОНЕ!

Una pulizia non conforme può danneggiare i pannelli dello sportello.
Non utilizzare raschietti per vetro.

1. Osservare le avvertenze relative ai prodotti per la пулиция.
2. Pulire i pannelli dello sportello con un panno spu- gna umido e un detergente per vetri.

Nota: Eventuali ombreggiature sui pannelli dello sportello, simili a striature, sono dovute al riflesso dell'illuminazione interna del vano cottura.
3. Asciugare con un panno morbido.

13.5 Pulizia della guarnizione dello sportello
АТТЕНЦІОНЕ!

Una pulizia non conforme può danneggiare la guarni- zione dello sportello.

Non utilizzare per la pulizia né raschietti per metallo né raschietti per vetro.

» Non utilizzare detergenti abrasivi.

1. Osservare le avvertenze relative ai prodotti per la пулиция.
2. Pulire la guarnizione dello sportello con una soluzio- ne di lavaggio calda e un panno spugna morbido.
3. Asciugare con un panno morbido.

13.6 Pulizia del lato frontale
дель аппареккьо

АТТЕНЦІОНЕ!

Una pulizia non conforme può danneggiare la parte frontale dell'apparecchio.

D Non utilizzare per la pulizia né detergenti per vetro, né raschietti per metallo né raschietti per vetro.

По evitare punti di corrosione sul lato frontale in ac- ciaio inox, togliere subito le macchie di calcare, grasso, amido e albume.

In caso di superfici in acciaio inox utilizzare prodotti specifici per superfici calde.

1. Osservare le avvertenze relative ai prodotti per la пулиция.
2. Pulire il lato frontale dell'apparecchio con una solu- zione di lavaggio calda e un panno spugna.

Nota: Lievi differenze di colore sul lato frontale dell'apparecchio sono dovute a diversi materiali quali vetro, plastica o metallo.

3. Stendere uno strato sottile di detergente per acciaio inox con un panno morbido sul lato frontale dell'ap- parecchio in acciaio inox.
I prodotti per acciaio inox sono disponibili presso il servizio clienti o i rivenditori specializzati.
4. Asciugare con un panno morbido.

13.7 Pulizia del pannello di comando
АТТЕНЦІОНЕ!

Una pulizia non conforme può danneggiare il pannello di comando.

» Non bagnare mai il pannello di comando.

1. Osservare le avvertenze relative ai prodotti per la пулиция.

2. Pulire il pannello di comando con un panno in mi- crofibra o un panno morbido e umido.

3. Asciugare con un panno morbido.

14 Sistemazione guasti

I guasti minori possono essere sistemati autonoma- менте далл'утенте. Utilizzare le informazioni per la siste- mazione dei guasti prima di contattare il servizio di as- sistenza clienti. In questo modo si evitano costi non ne- Цеццапи.

⚠ AVVERTENZA – Pericolo di lesioni!

Gli interventi di riparazione effettuati in modo non ap- propriato rappresentano una fonte di pericolo.

Solo il personale adeguatamente specializzato e for- mato può eseguire riparazioni sull'apparecchio.

Де l'apparecchio presenta guasti, rivolgersi al servi- zio di assistenza clienti.

→ "Servizio di assistenza clienti", Pagina 69

⚠ AVVERTENZA – Pericolo di scosse elettriche!

Gli interventi di riparazione effettuati in modo non ap- propriato rappresentano una fonte di pericolo.

Solo il personale adeguatamente specializzato e for- mato può eseguire riparazioni sull'apparecchio.

По la riparazione dell'apparecchio possono essere impiegati soltanto pezzi di ricambio originali.

Se il cavo di collegamento alla rete o quello dell'ap- parecchio viene danneggiato, deve essere sostituito con un apposito cavo di collegamento speciale, re- peribile presso il produttore o il relativo servizio di assistenza clienti.

14.1 Функциональная аномалия

Anomalia	Causa e ricerca guasti
L'apparecchio non funziona.	La spina non è inserita nella rete elettrica. » Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
	Il fusibile nel contatore elettrico si è attivato. » Controllare il fusibile nella scatola corrispondente.

Anomalia	Causa e ricerca guasti
L'apparecchio non funziona.	Alimentazione di corrente guasta. Verificare che l'illuminazione interna o altri apparecchi nel locale funzionino correttamente.
	Anomalia di funzionamento 1. Disattivare il fusibile nella scatola dei fusibili. 2. Riattivarlo dopo circa 10 secondi. Se l'anomalia non è più presente, il messaggio scompare. 3. Se il messaggio compare di nuovo, rivolgersi al servizio assistenza clienti. Comunicare il messaggio d'errore esatto. → "Servizio di assistenza clienti", Pagina 69
Il forno microonde non funziona.	Lo sportello non è completamente chiuso. Accertarsi che lo sportello non sia bloccato da residui di cibo o da un corpo estraneo.
Le pietanze non si riscaldano.	La modalità demo è attivata nelle impostazioni di base. 1. Staccare l'apparecchio dalla corrente disattivando brevemente il fusibile all'interno della relativa scatola. 2. Disattivare la modalità demo entro 5 minuti nel menu Impostazioni di base. → Страница 65
L'illuminazione del vano di cottura non funziona.	Sono possibili diverse cause scatenanti. Rivolgersi al → "Servizio di assistenza clienti", Pagina 69.
Il funzionamento a microonde si interrompe.	Anomalia di funzionamento 1. Resetare l'apparecchio. – Tenere premuto il tasto D per almeno 10 secondi – oppure disattivare il fusibile nella relativa scatola. Riattivarlo dopo circa 10 secondi. Se l'anomalia non è più presente, il messaggio scompare. 2. Se il messaggio compare di nuovo, rivolgersi al servizio assistenza clienti. Comunicare il messaggio d'errore esatto. → "Servizio di assistenza clienti", Pagina 69
Le pietanze si riscaldano più lentamente	La potenza microonde è impostata troppo bassa. Impostare una potenza microonde più alta.
del solito.	La quantità di cibi inseriti è maggiore rispetto al solito. Impostare una durata più lunga. Una quantità raddoppiata richiede tempo raddoppiato.
	Le pietanze sono più fredde del solito. Girare le pietanze o mescolarle di tanto in tanto.
Quando l'apparecchio è spento, l'ora non viene visualizzata.	Il display si spegne dopo breve tempo. Nessun trattamento necessario.

14.2 Indicazioni sul display

Anomalia	Causa e ricerca guasti
Sul display compare un messaggio con "D" o "E".	Anomalia di funzionamento 1. Resetare l'apparecchio. Tenere premuto il tasto per almeno 6 secondi – oppure disattivare il fusibile nella relativa scatola. Riattivarlo dopo circa 10 secondi. Se l'anomalia non è più presente, il messaggio scompare. 2. Se il messaggio compare di nuovo, rivolgersi al servizio assistenza clienti. Comunicare messaggio d'errore esatto. → "Servizio di assistenza clienti", Pagina 69

ил

15 Smaltimento

15.1 Rottamazione di un apparecchio дисмессо

Un corretto smaltimento nel rispetto dell'ambiente permette di recuperare materie prime preziose.

1. Staccare la spina del cavo di alimentazione.
2. Tagliare il cavo di alimentazione.
3. Smaltire l'apparecchio nel rispetto dell'ambiente.
Per informazioni sulle attuali procedure di smaltimento rivolgersi al rivenditore specializzato o al comune di competenza.



Questo apparecchio dispone di contrassegno ai sensi della direttiva europea 2012/19/UE in materia di apparecchi elettrici ed elettronici (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Questa direttiva definisce le norme per la raccolta e il riciclaggio degli apparecchi dismessi valide su tutto il territorio dell'Unione Europea.

16 Servizio di assistenza clienti

Informazioni dettagliate sulla durata della garanzia e sulle condizioni di garanzia in ciascun Paese sono reperibili presso il nostro servizio di assistenza clienti, presso il proprio rivenditore o sul nostro sito Internet. Quando si contatta il servizio di assistenza clienti sono necessari il codice prodotto (E-Nr.) e il codice di produzione (FD) dell'apparecchio.

I dati di contatto del servizio di assistenza clienti sono disponibili nell'elenco dei centri di assistenza allegato o sul nostro sito Internet.

Il prodotto è dotato di sorgenti luminose con classe di efficienza energetica D. Tali sorgenti sono disponibili come componente di ricambio e devono essere sostituite esclusivamente da personale qualificato.

16.1 Codice prodotto (E-Nr.) e codice di produzione (FD)

Il codice prodotto (E-Nr.) e il codice di produzione (FD) sono riportati sulla targhetta identificativa dell'apparecchio.

La targhetta con i numeri si trova aprendo lo sportello дель аппареккъо.



Annotare i dati dell'apparecchio e il numero di telefono del servizio di assistenza clienti per ritrovarli rapida- менте.

17 Funziona così

Qui è possibile trovare le impostazioni adatte, gli accessori e le stoviglie migliori per diverse pietanze. Abbiamo adattato i suggerimenti in modo ottimale all'apparecchio.

17.1 Il miglior modo di procedere

Qui viene riportato come procedere passaggio dopo passaggio per riuscire ad utilizzare al meglio le impostazioni consigliate. Vengono forniti dati per molte pietanze con informazioni e consigli, come impostare e utilizzare al meglio l'apparecchio.

Consiglio
Istruzioni per la preparazione

Le impostazioni consigliate valgono sempre per il vano cottura freddo e vuoto.

I tempi di cottura riportati nella panoramica costituiscono valori indicativi e dipendono dalla qualità e dalle caratteristiche degli alimenti stessi.

⚠ AVVERTENZA – Pericolo di ustioni!

Gli alimenti con pelle o buccia dura possono scoppiare durante e dopo il riscaldamento.

Non cuocere mai le uova nel guscio o riscaldare le uova sode.

Non cuocere mai molluschi e crostacei.

In caso di uova al tegamino forare prima il tuorlo.

B caso di alimenti con pelle o buccia dura, quali ad es. mele, pomodori, patate o salsicce, la buccia può scoppiare. Prima di procedere alla cottura, forare la buccia o la pelle.

1. Prima dell'utilizzo, rimuovere dal vano cottura le stoviglie non necessarie.

2. Selezionare una pietanza desiderata dalle impostazioni consigliate.

3. Introdurre le pietanze in una stoviglia adatta.

4. Collocare la stoviglia al centro del fondo del vano cottura.

In questo modo, le microonde possono raggiungere tutti i lati delle pietanze.

5. Impostare l'apparecchio in base alle impostazioni consigliate.

Impostare prima la durata più breve. Se necessario, prolungare la durata.

6. Estrarre sempre le stoviglie calde dal vano cottura utilizzando una presina.

17.2 Scongelare, riscaldare e cuocere con la funzione microonde

Impostazioni consigliate per scongelare, riscaldare e cuocere con il microonde.

La durata dipende da stoviglia e temperatura, da caratteristiche e quantità dell'alimento. Perciò nelle tabelle sono riportati gli intervalli di temperatura. Iniziare con un valore inferiore e, se necessario, impostare la volta successiva un parametro più elevato. Se si utilizzano

altre quantità rispetto a quelle indicate nella tabella, at- tenersi a una regola generale: doppia quantità significa durata quasi raddoppiata, metà quantità significa dura- ta dimezzata.

Scongelamento con il microonde

Нота:

Istruzioni per la preparazione

• Surgelare le pietanze in posizione piana.

Utilizzare stoviglie adatte al microonde, senza coperchio.

Collocare la stoviglia sul fondo del vano di cottura.

Nel frattempo mescolare o girare 2-3volte le pietanze. Rimuovere il liquido mentre si mescola.

n Durante lo scongelamento di carne o pollame fuoriesce del liquido. Quando si girano gli alimenti, rimuovere il li- квидо. Non riutilizzare o mettere a contatto con altri alimenti.

n Estrarre la carne tritata già scongelata dopo averla girata.

Separare le parti scongelate girando gli alimenti.

Lasciar riposare gli alimenti scongelati ancora per 10-30 minuti nell'apparecchio spento per uniformare la tempe- патура.

Пьетансе	Песо	Potenza microonde	Durata
Carne intera disossata o con osso1	800 г	1. 180 W 2. 90 W	1. 10 мин. 2. 15-20 мин.
Carne intera disossata o con osso	1000 г	1. 180 W 2. 90 W	1. 15 мин. 2. 20 мин.
Carne intera disossata o con osso	1500 г	1. 180 W 2. 90 W	1. 20 мин. 2. 25 мин.
Pezzi o fettine di carne1,2	200 г	1. 180 W 2. 90 W	1. 5-8 мин. 2. 5-10 мин.
Pezzi o fettine di carne 1,	2500 г	1. 180 W 2. 90 W	1. 9 мин. 2. 10 мин.
Pezzi o fettine di carne 1,	2800 г	1. 180 W 2. 90 W	1. 10 мин. 2. 10-15 мин.
Carne tritata, mista 1, 2	200 г	90 Вт	8-10 мин.
Carne tritata, mista 1, 2	500 г	1. 180 W 2. 90 W	1. 3 мин. 2. 10-12 мин.
Carne tritata, mista 1, 2	1000 г	1. 180 W 2. 90 W	1. 10 мин. 2. 13-15 мин.
Pollame o pezzi di pollo1,2	600 г	1. 180 W 2. 90 W	1. 8 мин. 2. 12-15 мин.
Pollame o pezzi di pollo1.2	1200 г	1. 180 W 2. 90 W	1. 15-20 мин. 2. 15-20 мин.
Filetto, cotoletta o fette di 1, 2 pesce1.	400 г	1. 180 W 2. 90 W	1. 3 мин. 2. 10-15 мин.
Pesce intero1	300 г	1. 180 W 2. 90 W	1. 3 мин. 2. 10-12 мин.
Pesce intero1	600 г	1. 180 W 2. 90 W	1. 8 мин. 2. 13-15 мин.
Зелень, н.э. писелли3	300 г	180 Вт	10-15 мин.
Фрутта, ад эс. лампони3	300 г	180 Вт	6-9 мин.
Фрутта, ад эс. лампони3	500 г	1. 180 W 2. 90 W	1. 6-8 мин. 2. 5-10 мин.

1 Girare ripetutamente la pietanza.

2 Separare le parti scongelate girando gli alimenti.

3 Di tanto in tanto mescolare la pietanza con cautela.

4 Rimuovere completamente la confezione.

5 Scongelare solo dolci senza glassa, panna, gelatina

о Кремa.

6 Separare le porzioni di dolce l'una dall'altra.

Пъетансе	Песо	Potenza microonde
Sciogliere il burro4	125 г	1. 180 W 2. 90 W
Sciogliere il burro4	250 г	1. 180 W 2. 90 W
Pane, intero1	500 г	1. 180 W 2. 90 W
Pane, intero1	1000 г	1. 180 W 2. 90 W
Dolci, asciutti, ad es. torte morbide5, 6	500 г	90 Вт
Dolci, asciutti, ad es. torte morbide5, 5, 6	750 г	1. 180 W 2. 90 W
Dolci, con ripieno succoso, ad es. torta di frutta, torta di ricotta5	500 г	1. 180 W 2. 90 W
Dolci, con ripieno succoso, ad es. torta di frutta, torta di ricotta5	750 г	1. 180 W 2. 90 W
1 Girare ripetutamente la pietanza. 2 Separare le parti scongelate girando gli alimenti. 3 Di tanto in tanto mescolare la pietanza con cautela. 4 Rimuovere completamente la confezione. 5 Scongellare solo dolci senza glassa, panna, gelatina o crema. 6 Separare le porzioni di dolce l'una dall'altra.		

Riscaldamento o cottura delle pietanze surgelate con il microonde

Osservare le impostazioni consigliate per riscaldare con il microonde.

Нота:

Istruzioni per la preparazione

Utilizzare stoviglie adatte al microonde, con coperchio. Per coprire, è possibile utilizzare anche un piatto o un co- perchio specifico per microonde. Togliere i piatti pronti dalla confezione.

Distribuire le pietanze nella stoviglia in piano. Le pietanze basse si scaldano più rapidamente.

Collocare la stoviglia sul fondo del vano di cottura.

I cibi trasmettono il calore alle stoviglie. Le stoviglie possono суррискалдарси. Utilizzare le presine.

Nel frattempo mescolare o girare più volte le pietanze.

Dopo la cottura, lasciar riposare le pietanze 2-5 minuti.

Ил gusto tipico degli alimenti viene conservato. Ridurre la quantità di sale e spezie.

Per ottenere risultati ottimali, si raccomanda di riscaldare gli alimenti o i piatti precotti a 600 watt. Se sulla confe- zione è indicata una potenza di microonde maggiore, aumentare il tempo.

Пъетансе	Песо	Potenza microonde	Durata
Menu e piatti pronti o pre- cotti (2-3 componenti)	300-400 г	600 Вт	8-10 мин.
Minestra	400 г	600 Вт	15-17 мин.
Минестрони	500 г	600 Вт	10-15 мин.
Жирные о пеццетти ди карне без суго, н.э. гуляш	500 г	600 Вт	10-12 мин.
Pesce, ad es. filetto1	400 г	600 Вт	10-12 мин.
Сформати, н.э. лазанья, каннеллони (ок. 3 cm di spessore)	450 г	600 Вт	12-15 мин.
Contorni, ad es. riso, pasta1	250 г	600 Вт	3-5 мин.
Contorni, ad es. riso, pasta1	500 г	600 Вт	8-10 мин.
Verdure, ad es. piselli, broccoli, carote1	300 г	600 Вт	7-10 мин.
1 Aggiungere un po' di liquido alla pietanza. 2 Cuocere la pietanza senza aggiungere acqua.			

Пъетансе	Песо	Potenza microonde	Durata
Verdure, ad es. piselli, broccoli, carote	600 г	600 Вт	15 мин.
Spinaci con panna2	450 г	600 Вт	9-12 мин.
1 Aggiungere un po' di	liquido alla pietanza.		

Consigli per congelare, riscaldare e cuocere con la funzione microonde la volta successiva

Osservare tali consigli per ottenere buoni risultati di scongelamento, riscaldamento e cottura con la funzio- ne microonde.

Ричиеста	Consiglio
La pietanza si è asciugata troppo.	Ridurre la durata o se- lezionare una potenza microonde inferiore. Coprire la pietanza e aggiungere maggiore quantità di liquido.

Ричиеста	Consiglio
Al termine del tempo im- postato la pietanza non è ancora scongelata, riscal- data o cotta.	Prolungare la durata. Grandi quantità e alimenti spessi necessitano di tempi più lunghi.
Al termine del tempo im- postato la pietanza non è ancora pronta all'interno, ma è già surriscaldata all'esterno.	Mescolare di tanto in tanto. Ridurre la potenza mi- croonde e prolungare la durata.
Dopo lo scongelamento il nucleo centrale del polla- me o della carne è anco- ra surgelato, all'esterno però risulta già cotto.	Ridurre la potenza mi- croonde. Girare ripetutamente cibi scongelati di gran- di dimensioni.

17.3 Рискальдаменто

Con l'apparecchio è possibile riscaldare le pietanze.

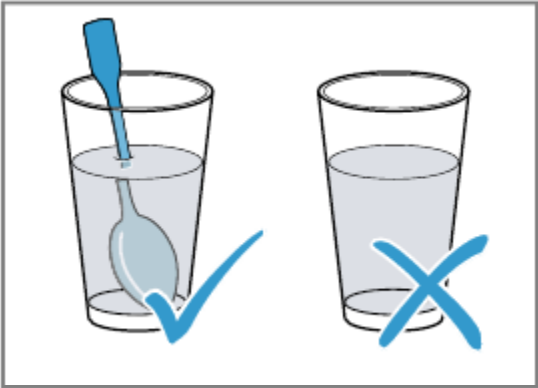
Riscaldamento al microonde

Osservare le impostazioni consigliate per riscaldare con il microonde.

 **AVVERTENZA – Pericolo di scottature!**

Durante il riscaldamento di liquidi si può verificare un ritardo nel processo di ebollizione. In altri termini, la temperatura di ebollizione viene raggiunta senza che si formino le tipiche bollicine di vapore. Anche un urto leggero del recipiente è vietato, per motivi di sicurezza. Il liquido caldo può traboccare o schizzare all'improvvi- так.

Quando si riscalda, aggiungere sempre un cucchia- io nel contenitore, così si evita un ritardo nel proces- so di ebollizione.



АТЕНЦИОНЕ!

Se il metallo entra in contatto con la parete del vano cottura, si verificano scintille che possono danneggiare l'apparecchio oppure distruggere il vetro interno dello спортелло.

I componenti in metallo, per esempio i cucchiaini contenuti nei bicchieri, devono restare a una distanza non inferiore a 2 cm dalle pareti del vano cottura e dal lato interno dello sportello.

Нота:

Istruzioni per la preparazione

Utilizzare stoviglie adatte al microonde, con coperchio. Per coprire, è possibile utilizzare anche un piatto o un coperchio specifico per microonde. Togliere i piatti pronti dalla confezione.

Collocare la stoviglia sul fondo del vano di cottura.

Nel frattempo mescolare o girare più volte le pietanze.

Dopo la cottura, lasciar riposare le pietanze 2-5 minuti.

н I cibi trasmettono il calore alle stoviglie. Le stoviglie possono surriscaldarsi. Utilizzare le presine.

По ottenere risultati ottimali, si raccomanda di riscaldare gli alimenti o i piatti precotti a 600 watt. Se sulla confezione è indicata una potenza di microonde maggiore, aumentare il tempo.

Пъетансе	Песо
Piatto pronto, refrigerato	1 porzione
Bevande 1, 2, 3	125 мл
Bevande 1, 2, 3	200 мл
Bevande 1, 2, 3	500 мл
Alimenti per bambini, ad 4, 5, 3 es. biberon4.	50 мл
Alimenti per bambini, ad es. biberon 4, 5, 3	100 мл
Alimenti per bambini, ad es. biberon 4, 5, 3	200 мл
Minestra, 1 ciotola ⁶	в 175 г
Minestra, 2 ciotole ⁶	в 175 г
Карне в сальсе	500 г
Минестроне ⁶	400 г
Минестроне ⁶	800 г
Verdure, 1 porzione ⁶	150 г
Verdure, 2 porzioni ⁶	300 г

1 Mettere un cucchiaino nel bicchiere.
2 Non riscaldare troppo le bevande alcoliche.
3 Controllare assolutamente la temperatura.
4 Riscaldare gli alimenti per la prima infanzia senza tettarella o coperchio.
5 Una volta terminato il riscaldamento, scuotere sempre con cura.
6 Controllare di tanto in tanto la pietanza.
7 Separare le fettine di carne l'una dall'altra.

17.4 Cottura

Con l'apparecchio è possibile cuocere le pietanze.

Cottura con il forno a microonde

Нота:

Istruzioni per la preparazione

n Collocare la stoviglia sul fondo del vano di cottura.

Distribuire le pietanze nella stoviglia in piano. Le pietanze basse si scaldano più rapidamente.

Utilizzare stoviglie adatte al microonde, con coperchio. Per coprire, è possibile utilizzare anche un piatto o un co- perchio specifico per microonde. Togliere i piatti pronti dalla confezione.

Ил Il gusto tipico degli alimenti viene conservato. Ridurre la quantità di sale e spezie.

Dopo la cottura, lasciar riposare le pietanze 2-5 minuti.

I I cibi trasmettono il calore alle stoviglie. Le stoviglie possono surriscaldarsi. Utilizzare le presine.

Per ottenere risultati ottimali, si raccomanda di riscaldare gli alimenti o i piatti precotti a 600 watt. Se sulla confe- zione è indicata una potenza di microonde maggiore, aumentare il tempo.

Пъетансе	Песо	Potenza microonde
Pollo intero, fresco senza interiora1	1200 г	600 Вт
Filetto di pesce, fresco2	400 г	600 Вт
Verdura fresca 3, 2, 4	250 г	600 Вт
Verdura fresca 3, 2, 4	500 г	600 Вт
Патат 3, 2, 4	250 г	600 Вт
Патат 3, 2, 4	500 г	600 Вт
Патат 3, 2, 4	750 г	600 Вт
Рисо5, 4	125 г	1. 600 W 2. 180 W
Рисо5, 4	250 г	1. 600 W 2. 180 W
Dolci, ad es. budino (istantaneo)4	500 мл	600 Вт
Composta di frutta4	500 г	600 Вт

1 Girare l pietanza dopo 1/2 del tempo totale di cottura.

2 Aggiungere un po' di liquido alla pietanza.

3 Tagliare in pezzi di uguali dimensioni.

4 Di tanto in tanto mescolare la pietanza con cautela.

5 Aggiungere l'acqua in quantità doppia.

Budino in polvere



AVVERTENZA – Pericolo di ustioni!

Le pietanze riscaldate emettono calore. Le stoviglie possono surriscaldarsi.

Servirsi sempre delle presine per estrarre le stovi- glie e gli accessori dal vano di cottura.

1. Mescolare una bustina di budino in polvere con del- lo zucchero e del latte, seguendo le indicazioni ri- portate sulla confezione, in una ciotola dai bordi alti adatta al microonde in modo tale che non si formi- no i grumi.

Popcorn per il microonde



A AVVERTENZA – Pericolo di ustioni!

Le confezioni ermetiche a tenuta d'aria possono esplo- деpe.

Osservare sempre le istruzioni riportate sulla confe- zione.

- Servirsi sempre delle presine per estrarre i piatti dal vano di cottura.

74... 75... 76... 77... 78... 79... 80...

81... 82... 83... 84... 85... 86... 87...

88... 89... 90... 91... 92... 93... 94...

95... 96... 97... 98... 99... 100...

101... 102... 103... 104... 105... 106...

107... 108... 109... 110... 111... 112...

113... 114... 115... 116... 117... 118...

119... 120... 121... 122... 123... 124...

125... 126... 127... 128... 129... 130...

131... 132... 133... 134... 135... 136...

137... 138... 139... 140... 141... 142...

143... 144... 145... 146... 147... 148...

149... 150... 151... 152... 153... 154...

155... 156... 157... 158... 159... 160...

161... 162... 163... 164... 165... 166...

167... 168... 169... 170... 171... 172...

173... 174... 175... 176... 177... 178...

179... 180... 181... 182... 183... 184...

185... 186... 187... 188... 189... 190...

191... 192... 193... 194... 195... 196...

197... 198... 199... 200... 201... 202...

203... 204... 205... 206... 207... 208...

209... 210... 211... 212... 213... 214...

215... 216... 217... 218... 219... 220...

221... 222... 223... 224... 225... 226...

227... 228... 229... 230... 231... 232...

233... 234... 235... 236... 237... 238...

239... 240... 241... 242... 243... 244...

245... 246... 247... 248... 249... 250...

251... 252... 253... 254... 255... 256...

257... 258... 259... 260... 261... 262...

263... 264... 265... 266... 267... 268...

269... 270... 271... 272... 273... 274...

275... 276... 277... 278... 279... 280...

281... 282... 283... 284... 285... 286...

287... 288... 289... 290... 291... 292...

293... 294... 295... 296... 297... 298...

299... 300... 301... 302... 303... 304...

305... 306... 307... 308... 309... 310...

311... 312... 313... 314... 315... 316...

317... 318... 319... 320... 321... 322...

323... 324... 325... 326... 327... 328...

329... 330... 331... 332... 333... 334...

335... 336... 337... 338... 339... 340...

341... 342... 343... 344... 345... 346...

347... 348... 349... 350... 351... 352...

353... 354... 355... 356... 357... 358...

359... 360... 361... 362... 363... 364...

365... 366... 367... 368... 369... 370...

371... 372... 373... 374... 375... 376...

377... 378... 379... 380... 381... 382...

383... 384... 385... 386... 387... 388...

389... 390... 391... 392... 393... 394...

395... 396... 397... 398... 399... 400...

401... 402... 403... 404... 405... 406...

407... 408... 409... 410... 411... 412...

413... 414... 415... 416... 417... 418...

419... 420... 421... 422... 423... 424...

425... 426... 427... 428... 429... 430...

431... 432... 433... 434... 435... 436...

437... 438... 439... 440... 441... 442...

443... 444... 445... 446... 447... 448...

449... 450... 451... 452... 453... 454...

455... 456... 457... 458... 459... 460...

461... 462... 463... 464... 465... 466...

467... 468... 469... 470... 471... 472...

473... 474... 475... 476... 477... 478...

479... 480... 481... 482... 483... 484...

485... 486... 487... 488... 489... 490...

491... 492... 493... 494... 495... 496...

497... 498... 499... 500... 501... 502...

503... 504... 505... 506... 507... 508...

509... 510... 511... 512... 513... 514...

515... 516... 517... 518... 519... 520...

521... 522... 523... 524... 525... 526...

527... 528... 529... 530... 531... 532...

533... 534... 535... 536... 537... 538...

539... 540... 541... 542... 543... 544...

545... 546... 547... 548... 549... 550...

551... 552... 553... 554... 555... 556...

557... 558... 559... 560... 561... 562...

563... 564... 565... 566... 567... 568...

569... 570... 571... 572... 573... 574...

575... 576... 577... 578... 579... 580...

581... 582... 583... 584... 585... 586...

587... 588... 589... 590... 591... 592...

593... 594... 595... 596... 597... 598...

599... 600... 601... 602... 603... 604...

605... 606... 607... 608... 609... 610...

611... 612... 613... 614... 615... 616...

617... 618... 619... 620... 621... 622...

623... 624... 625... 626... 627... 628...

629... 630... 631... 632... 633... 634...

635... 636... 637... 638... 639... 640...

641... 642... 643... 644... 645... 646...

647... 648... 649... 650... 651... 652...

653... 654... 655... 656... 657... 658...

659... 660... 661... 662... 663... 664...

665... 666... 667... 668... 669... 670...

671... 672... 673... 674... 675... 676...

677... 678... 679... 680... 681... 682...

683... 684... 685... 686... 687... 688...

689... 690... 691... 692... 693... 694...

695... 696... 697... 698... 699... 700...

701... 702... 703... 704... 705... 706...

707... 708... 709... 710... 711... 712...

713... 714... 715... 716... 717... 718...

719... 720... 721... 722... 723... 724...

725... 726... 727... 728... 729... 730...

731... 732... 733... 734... 735... 736...

737... 738... 739... 740... 741... 742...

743... 744... 745... 746... 747... 748...

749... 750... 751... 752... 753... 754...

755... 756... 757... 758... 759... 760...

761... 762... 763... 764... 765... 766...

767... 768... 769... 770... 771... 772...

773... 774... 775... 776... 777... 778...

779... 780... 781... 782... 783... 784...

785... 786... 787... 788... 789... 790...

791... 792... 793... 794... 795... 796...

797... 798... 799... 800... 801... 802...

803... 804... 805... 806... 807... 808...

809... 810... 811... 812... 813... 814...

815... 816... 817... 818... 819... 820...

821... 822... 823... 824... 825... 826...

827... 828... 829... 830... 831... 832...

833... 834... 835... 836... 837... 838...

839... 840... 841... 842... 843... 844...

845... 846... 847... 848... 849... 850...

851... 852... 853... 854... 855... 856...

857... 858... 859... 860... 861... 862...

863... 864... 865... 866... 867... 868...

869... 870... 871... 872... 873... 874...

875... 876... 877... 878... 879... 880...

881... 882... 883... 884... 885... 886...

887... 888... 889... 890... 891... 892...

893... 894... 895... 896... 897... 898...

899... 900... 901... 902... 903... 904...

905... 906... 907... 908... 909... 910...

911... 912... 913... 914... 915... 916...

917... 918... 919... 920... 921... 922...

923... 924... 925... 926... 927... 928...

929... 930... 931... 932... 933... 934...

935... 936... 937... 938... 939... 940...

941... 942... 943... 944... 945... 946...

947... 948... 949... 950... 951... 952...

953... 954... 955... 956... 957... 958...

959... 960... 961... 962... 963... 964...

965... 966... 967... 968... 969... 970...

971... 972... 973... 974... 975... 976...

977... 978... 979... 980... 981... 982...

983... 984... 985... 986... 987... 988...

989... 990... 991... 992... 993... 994...

995... 996... 997... 998... 999... 1000...

1001... 1002... 1003... 1004... 1005... 1006...

1007... 1008... 1009... 1010... 1011... 1012...

1013... 1014... 1015... 1016... 1017... 1018...

1019... 1020... 1021... 1022... 1023... 1024...

1025... 1026... 1027... 1028... 1029... 1030...

1031... 1032... 1033... 1034... 1035... 1036...

1037... 1038... 1039... 1040... 1041... 1042...

1043... 1044... 1045... 1046... 1047... 1048...

1049... 1050... 1051... 1052... 1053... 1054...

1055... 1056... 1057... 1058... 1059... 1060...

1061... 1062... 1063... 1064... 1065... 1066...

1067... 1068... 1069... 1070... 1071... 1072...

1073... 1074... 1075... 1076... 1077... 1078...

Appoggiare sempre la busta dei popcorn su un piatto in vetro.

Нота:

Istruzioni per la preparazione

Collocare la stoviglia sul fondo del vano di cottura.

Utilizzare stoviglie basse in vetro termoresistenti. Non utilizzare stoviglie in porcellana o piatti troppo конкави.

Disporre le buste di popcorn sulla stoviglia con il lato contrassegnato rivolto verso il basso.

A seconda della quantità, adattare la durata.

evitare che i popcorn si brucino, dopo 1 minuto e 30 secondi estrarre la busta e scuoterla. Fare attenzione perchè i popcorn scottano.

Пъетансе	Песо	Potenza microonde	Durata
Popcorn per il microonde1	1 busta da 100 g	600 Вт	2,5 мин.
1 Appoggiare sempre la busta dei popcorn su un piatto in vetro. Rispettare le istruzioni del produttore.			

17.5 Pietanze sperimentate

Queste panoramiche sono state create per gli enti di controllo, al fine di agevolare le verifiche degli apparecchi secondo EN 60350-1:2013 e IEC 60350-1:2011 e a norma EN 60705:2012, EC 60705:2010.

Cottura con il forno a microonde

Пъетанца	Potenza microonde in WDurata in min.		Avvertenza
Латте олл'уово, 1000 г	1. 600 W 2. 180 W	1. 11-12 мин. 2. 8-10 мин.	Stampo pyrex
Pan di Spagna, 475 g	600 Вт	7-9 мин.	Stampo pyrex Ø 22 cm
Полпеттоне, 900 г	600 Вт	20-25 мин.	Stampo pyrex lungo Ø 28 cm
Piatto, refrigerato, 1 porzione	600 Вт	5-6 мин.	Coperchio specifico per microonde

Scongelamento con il microonde

Пъетанца	Potenza microonde in W
Карне, 500 г	1. 180 W 2. 90 W

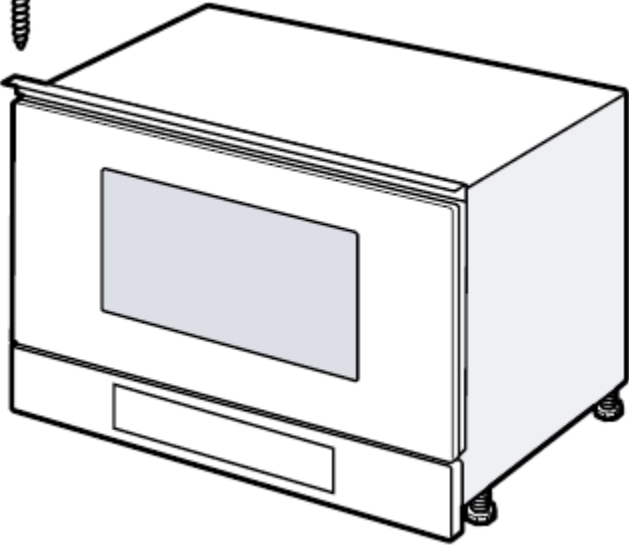
18 Istruzioni per il montaggio

Osservare queste informazioni durante il montaggio дель apparecкьо.



18.1 Contenuto della confezione

Dopo il disimballaggio controllare che tutti i componenti siano presenti e che non presentino danni dovuti al trasporto.





18.2 Montaggio sicuro

Osservare le presenti avvertenze di sicurezza durante il montaggio dell'apparecchio.

La sicurezza di utilizzo è garantita solo per l'installazione secondo le regole di buona tecnica riportate nelle istruzioni di montaggio. L'installatore è responsabile del corretto funzionamento nel luogo di installazione.

Controllare l'apparecchio dopo averlo disimballato. Qualora si fossero verificati danni da trasporto, non collegare l'apparecchio.

Rimuovere il materiale di imballaggio e la pellicola adesiva dal vano cottura e dallo sportello prima della messa in funzione.

- Osservare la guida di montaggio per i componenti degli accessori.
- I mobili da incasso devono essere termostabili fino a una temperatura pari a 90 °C e i mobili adiacenti fino a 65 °C.

Non montare l'apparecchio dietro a uno sportello decorativo o a uno sportello del mobile. Sussiste il pericolo di surriscaldamento.

Completare i lavori di taglio sul mobile prima dell'inserimento dell'apparecchio. Rimuovere i trucioli in quanto possono pregiudicare il funzionamento dei componenti elettrici.

L'allacciamento degli apparecchi senza l'impiego di spine deve essere eseguito esclusivamente da personale specializzato. In caso di danni causati da un allacciamento non corretto, decade il diritto di garanzia.



AVVERTENZA – Pericolo di lesioni!

Le parti che restano scoperte durante il montaggio possono essere appuntite e causare ferite da taglio.

Indossare guanti protettivi.



AVVERTENZA – Pericolo di incendio!

È pericoloso utilizzare un cavo di alimentazione con una prolunga e un adattatore non ammesso.

- » Non utilizzare cavi di prolunga o prese multiple.

Se il cavo di alimentazione è troppo corto, contattare il servizio di assistenza clienti.

18.3 Mobile da incasso

Questo apparecchio è concepito esclusivamente per l'incasso. Questo apparecchio non è pensato come sistema da tavolo o per l'utilizzo all'interno del mobile. Inserire l'apparecchio in un mobile ad incasso senza parete posteriore. L'altezza di incasso minima è di 850 mm.

Le fessure di ventilazione e le prese d'aria non devono essere coperte.

18.4 Allacciamento elettrico

Per eseguire il collegamento elettrico dell'apparecchio in sicurezza, osservare le presenti avvertenze.

L'apparecchio rientra nella classe di protezione I e può funzionare solo se dotato di un conduttore di terra.

La protezione avviene secondo l'indicazione di potenza sulla targhetta di identificazione e nel rispetto delle disposizioni locali.

Durante tutte le operazioni di montaggio l'apparecchio deve essere senza tensione.

Allacciare l'apparecchio esclusivamente mediante il cavo fornito in dotazione.

Collegare il cavo di alimentazione alla parete posteriore dell'apparecchio. È possibile richiedere presso il servizio di assistenza tecnica un cavo di alimentazione di 5 m.

Sostituire il cavo di alimentazione unicamente con un cavo originale disponibile presso il servizio di assistenza tecnica.

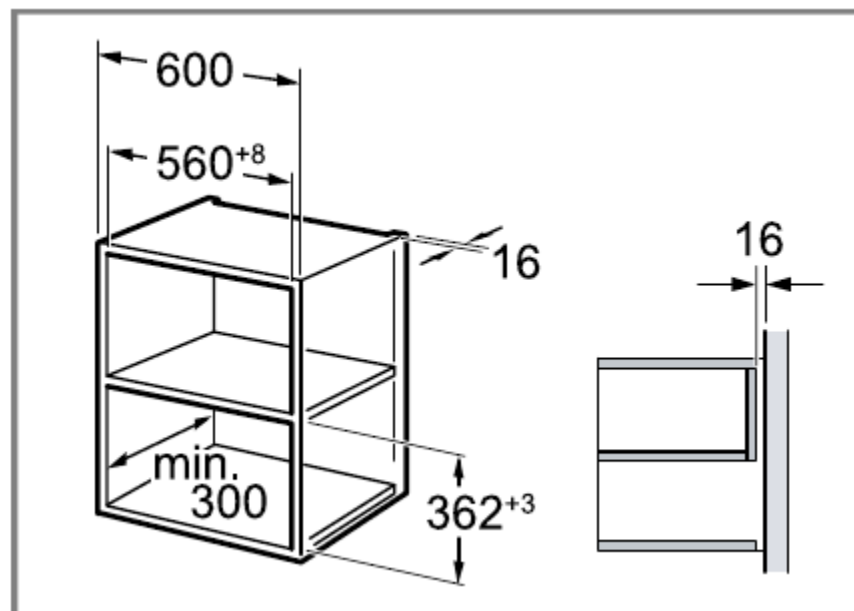
Collegamento elettrico dell'apparecchio

Nota: L'apparecchio può essere collegato solamente a una presa con messa a terra installata secondo le istruzioni.

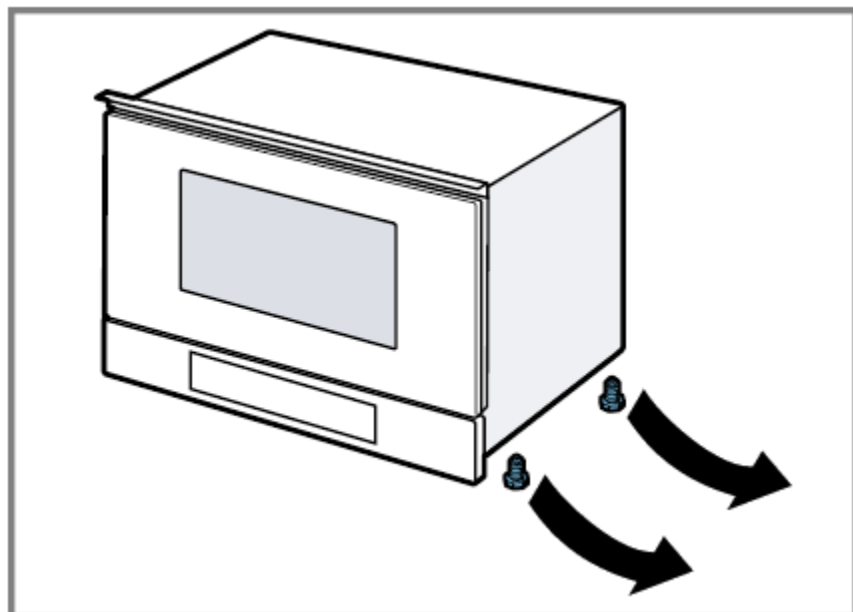
1. Sull'apparecchio, collegare la spina del cavo di allacciamento alla rete. Verificare che la spina per applicazioni fredde sia ben inserita.
2. Inserire la spina di alimentazione dell'apparecchio in una presa nei pressi dell'apparecchio. Se l'apparecchio è incassato, la spina del cavo di alimentazione deve essere liberamente accessibile. Qualora non fosse possibile accedere liberamente alla spina, nell'impianto elettrico fisso deve essere montato un dispositivo di separazione onnipolare conformemente alle norme di installazione.

18.5 Montaggio in un pensile

Osservare le misure d'incasso e le distanze di sicurezza nel mobile a colonna.

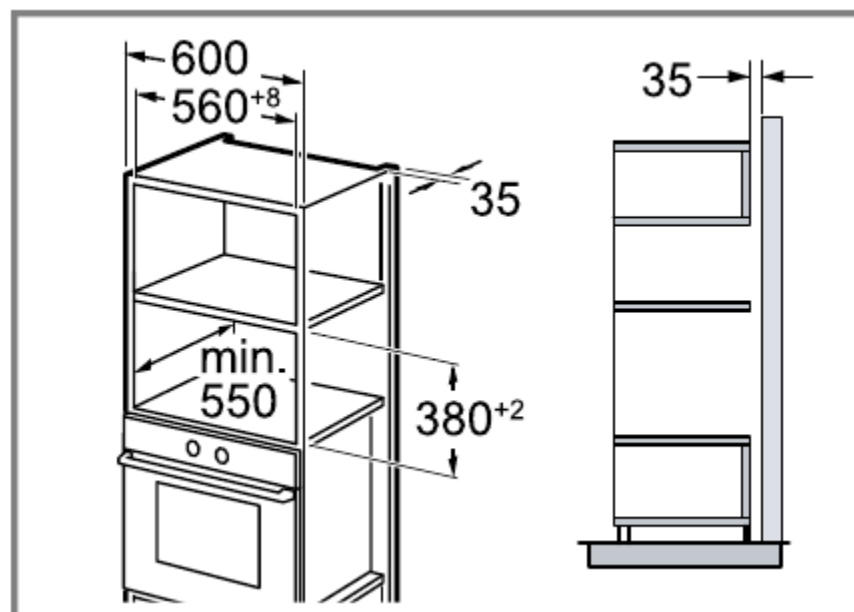


Montare l'apparecchio a un'altezza tale da poter prelevare gli accessori senza problemi. Rimuovere i piedini.



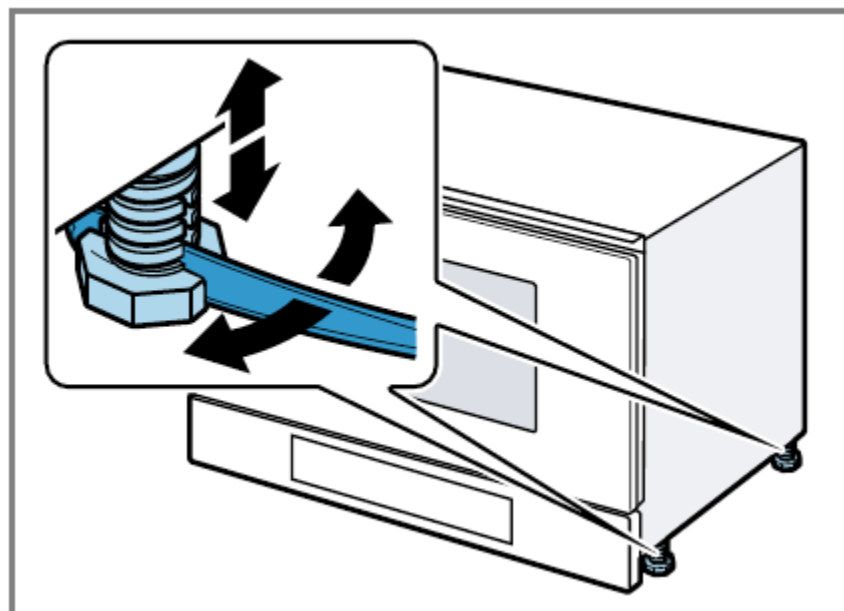
18.6 Montaggio in un mobile a colonna

Osservare le misure d'incasso e le distanze di sicurezza nel mobile a colonna.



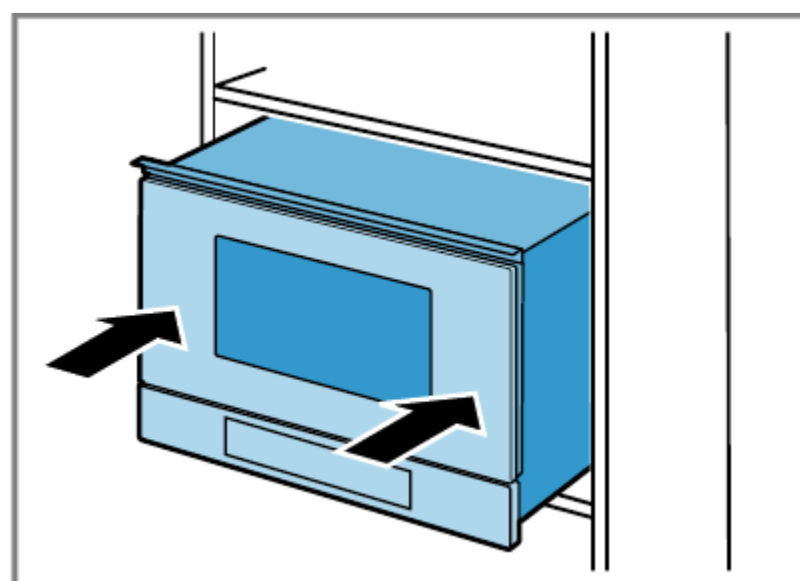
Montare l'apparecchio a un'altezza tale da poter prelevare gli accessori senza problemi.

Regolare i piedini.

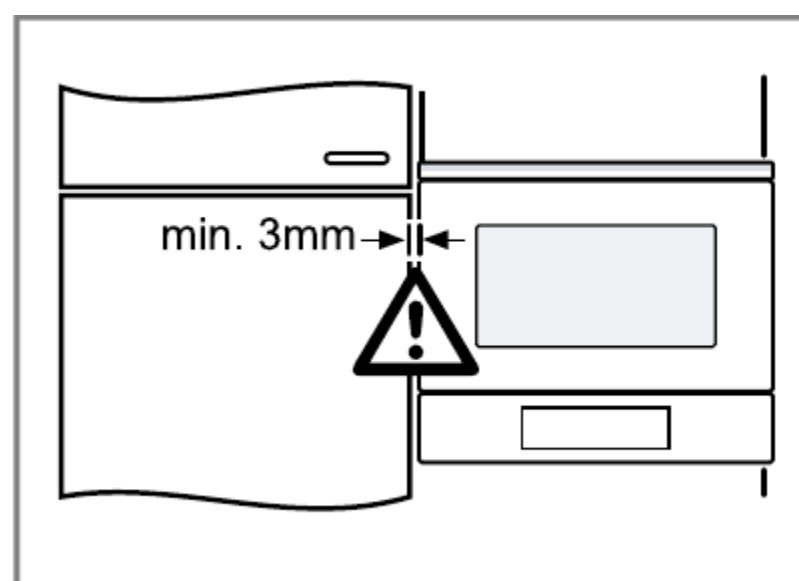


18.7 Montaggio dell'apparecchio

1. Inserire l'apparecchio fino in fondo.



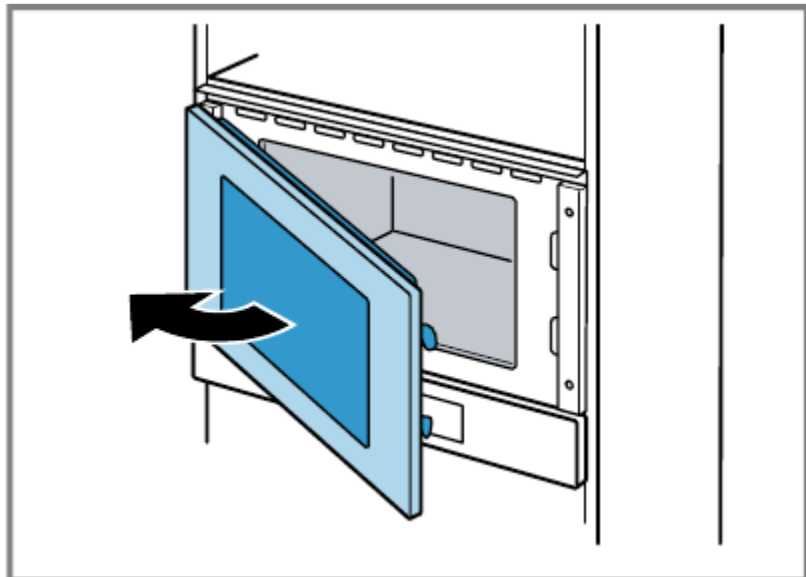
Non piegare, non far rimanere incastrato e non passare su spigoli vivi il cavo di collegamento.
2. Controllare le distanze con gli apparecchi adiacenti.



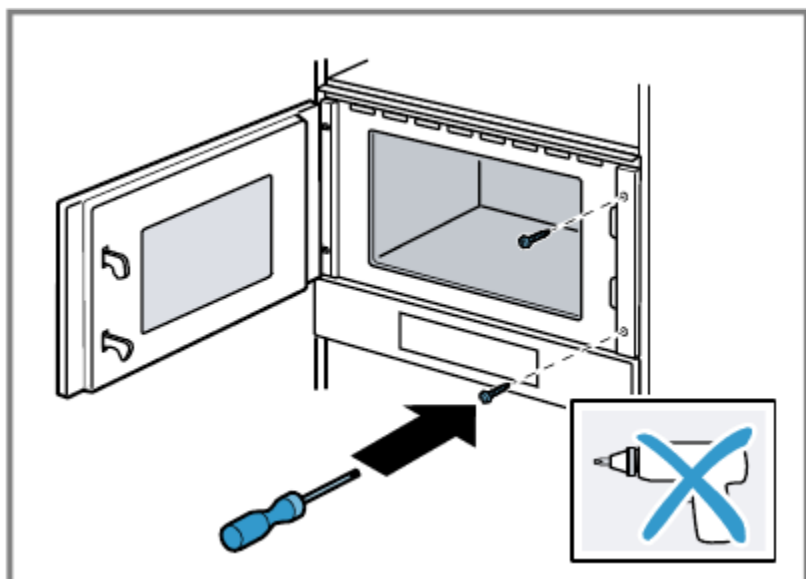
3. ВНИМАНИЕ!

All'apertura dello sportello, l'apparecchio potrebbe cadere in avanti.

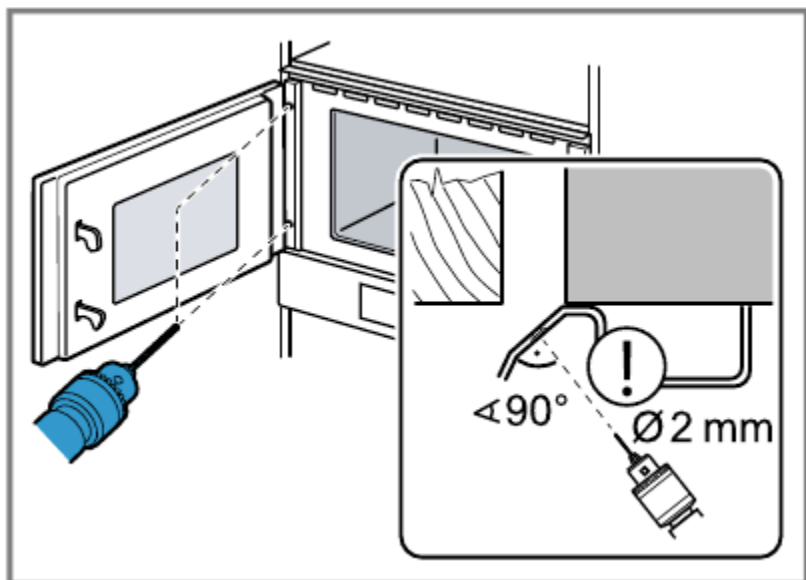
All'apertura, tenere l'apparecchio in posizione.
Aprire lentamente lo sportello dell'apparecchio.



4. Fissare l'apparecchio al mobile sul lato opposto alle церниер.



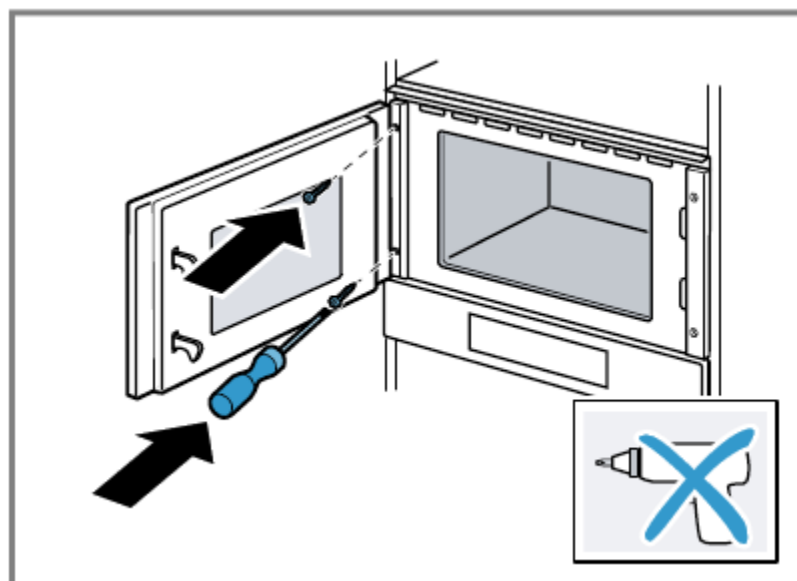
5. Preforare i fori per il collegamento a vite sul lato delle cerniere del mobile.



Coprire le cerniere dello sportello. Utilizzare una punta per legno dal diametro di 2 mm.

6. Rimuovere i trucioli dal vano di cottura.

7. Fissare l'apparecchio al mobile sul lato delle cerniere.



8. Rimuovere il materiale di imballaggio e la pellicola adesiva dal vano cottura e dallo sportello.

18.8 Smontaggio dell'apparecchio

1. Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
2. Svitare le viti di fissaggio.
3. Sollevare leggermente l'apparecchio ed estrarlo completamente.

Inhoudsopgave

ГЕБРУИКЕРСХАНДЛЕЙДИНГ		
1	Veiligheid.....	79
2	Materiële schade vermijden.....	83
3	Milieubescherming en besparing.....	83
4	Uw apparaat leren kennen.....	84
5	Voor het eerste gebruik...	... 85
6	De Bediening in essentie...	... 86
7	Магнетрон.....	86
8	Праведников.....	88
9	Tijdfuncties.....	89
10	детских слотов.....	90
11	базовых цифр.....	91
12	Специальный контроль очистки.....	92
13	Reiniging en onderhoud.....	92
14	Щенков Сторингенов.....	93
15	Afvoeren.....	94
16	Сервисная служба.....	... 95
17	Zo lukt het...	... 95
18	РУКОВОДСТВО ПО СБОРКЕ.....	101
18.2	Прозрачная сборка.....	101



1 Veiligheid

Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in восемьь.

1.1 Algemene aanwijzingen

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

Bewaar de gebruiksaanwijzing en de pro- ductinformatie voor later gebruik of voor volgende eigenaren.

Sluit het apparaat in geval van transport- schade niet aan.

1.2 Bestemming van het apparaat

Apparaten zonder stekker mogen alleen door geschoold personeel worden aangesloten. Bij schade door een verkeerde aansluiting kunt u geen aanspraak maken op garantie.

De veiligheid is alleen gewaarborgd bij een deskundige montage volgens de montage- ручная работа. De installateur is verantwoordelijk voor een goede werking op de plaats van op- Стеллинг.

Gebruik het apparaat uitsluitend:

om voedsel en dranken te bereiden.

onder toezicht. Houd kortstondige kookpro- cessen ononderbroken in het oog.

B het huishouden en soortgelijke toepas- singen zoals bijvoorbeeld: in keukens voor medewerkers in winkels, kantoren en ande- re commerciële omgevingen, in boerderij- en; van klanten in hotels en andere verblij- ven, in bed and breakfasts.

мертвый een hoogte van 4000 m boven zeeni- вео.

Dit apparaat voldoet aan de norm EN 55011 resp. CISPR 11. Het is een product van groep 2, klasse B. Groep 2 betekent dat er micro- golven worden geproduceerd om levensmid- delen te verwarmen. Klasse B houdt in dat het apparaat geschikt is voor huishoudelijk ge- бруик.

1.3 Inperking van de gebruikers

Dit apparaat kan worden bediend door kinde- ren vanaf 8 jaar en door personen met fysie- ke, sensorische of geestelijke beperkingen of met gebrekkige ervaring en/of kennis, indien zij onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd in het veilige gebruik van het apparaat en de daaruit resulterende gevaren hebben begre- ручка.

Kinderen mogen niet met het apparaat spe- лен.

Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze 15 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan.

Zorg ervoor dat kinderen die jonger zijn dan 8 jaar niet bij het apparaat of de aansluitkabel kunnen komen.

1.4 Veiliger gebruik

Accessoires altijd op de juiste manier in de бинненруимте Шуйвен.

A WAARSCHUWING – Kans op brand!

In de binnenruimte bewaarde brandbare voorwerpen kunnen vlam vatten.

- » Bewaar nooit brandbare materialen in de бинненруимте.
- D Wanneer er rook wordt geproduceerd moet het apparaat worden uitgeschakeld of de stekker uit het stopcontact worden gehaald en moet de deur gesloten worden gehouden om eventueel optredende vlammen te doven.

Losse voedselresten, vet en vleessap kunnen ruken in de oven.

- » Voor gebruik dient u de binnenruimte, de смягчающие элементы аксессуаров vrij te maken van grove verontreiniging.

⚠️ WAARSCHUWING – Kans op brandwonden!

Accessoires of vormen worden zeer heet.

- » Neem hete accessoires en vormen altijd met behulp van een pannenlap uit de bin- нeнpyиmтe.

In de hete binnenruimte kunnen alcohol dampen vlam vatten. De apparaatdeur kan openpryгaть. Er kunnen hete dampen en steekvlammen naar buiten treden.

- » Gebruik slechts geringe hoeveelheden drank met een hoog alcoholpercentage.
- » Geen alcoholhoudende dranken $\geq 15\%$ vol.) in onverdunde toestand (bijv. voor het overgieten of overgieten van gerechten) verhit.

- » Apparaatdeur voorzichtig openen.

⚠️ WAARSCHUWING – Kans op brandwonden!

Tijdens het gebruik worden de toegankelijke onderdelen heet.

De hete onderdelen nooit aanraken.

- » Zorg ervoor dat er geen kinderen in de buurt zijn.

Bij het openen van de apparaatdeur kan hete stoom vrijkomen. Stoom is afhankelijk van de temperatuur niet altijd zichtbaar.

- » Apparaatdeur voorzichtig openen.
- » Zorg ervoor dat er geen kinderen in de buurt zijn.

Door water in de hete binnenruimte kan hete waterdamp ontstaan.

- D** Nooit water in de hete binnenruimte gieten.

A WAARSCHUWING – Kans op letsel!

Wanneer er krassen op het glas van de appa- raatdeur zitten, kan dit barsten.

- » Gebruik geen scherp of schurend reinigingsmiddel of scherpe metalen schraper voor het reinigen van het glas van de apparaatdeur omdat dit het oppervlak kan be- вредить.

Bij het openen en sluiten van de apparaatdeur
перемещение шарнирного шарнирного шарнирного
шарнирного шарнирного шарнира klem komen te zitten.

- » Kom niet met uw handen bij de scharnie- pen.

⚠️ WAARSCHUWING – Kans op elektrische шок!

Ondeskundige reparaties zijn gevaarlijk.

- » Alleen daarvoor geschoold vakpersoneel mag reparaties aan het apparaat uitvoeren.

- OH** mogen uitsluitend originele reserveonderdelen worden gebruikt voor reparatie van het apparaat.

Wanneer de netaansluitkabel of de apparaataansluitkabel van dit apparaat beschadigd raakt, moet deze worden vervangen door een speciale netaansluitkabel of speciale apparaataansluitkabel die verkrijgbaar

is bij de fabrikant of de klantenservice. Een beschadigde isolatie van het netsnoer is gevaarlijk.

- D** Nooit het aansluitsnoer met hete apparaat- особые блюда из теплых бронз в контакте Бренген.

Nooit het aansluitsnoer met scherpe punten of randen in contact brengen.

Het aansluitsnoer nooit knikken, knellen of veranderen.

Binnendringend vocht kan een elektrische шок veroorzaken.

Средство для чистки стоек Джин Хогедрук
gebruiken om het apparaat te reinigen.

Een beschadigd apparaat of een beschadigd netsnoer is gevaarlijk.

D Nooit een beschadigd apparaat gebruiken.

- D** Nooit een apparaat met gescheurd of gebroken oppervlak gebruiken.

Nooit aan het netsnoer trekken, om het ap- paraat van het elektriciteitsnet te scheiden. Altijd aan de stekker van het netsnoer trek- ken.

Wanneer het apparaat of het netsnoer is beschadigd, dan direct de stekker van het

netsnoer uit het stopcontact halen of de zekering in de meterkast uitschakelen.

Contact opnemen met de servicedienst. → Страница 95

⚠ WAARSCHUWING – Kans op верстикинг!

Kinderen kunnen verpakkingsmateriaal over het hoofd trekken en hierin verstrikt raken en стиккен.

Verpakkingsmateriaal uit de buurt van kin- чей Хоуден.

Laat kinderen niet met verpakkingsmateri- aal spelen.

Kinderen kunnen kleine onderdelen inademen of inslikken en hierdoor stikken.

Kleine onderdelen uit de buurt van kinde- пен Хоуден.

Kinderen niet met kleine onderdelen laten спеленать.

1.5 Магнетрон

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN ZORGVULDIG LEZEN EN VOOR HET VERDERE GEBRUIK BEWAREN

⚠ WAARSCHUWING – Kans op brand!

Oneigenlijk gebruik van het apparaat is gevaarlijk en kan schade veroorzaken. Остерегайтесь- де pantoffels, granen- pittenkussens kunnen

bijvoorbeeld ook na uren nog vlam vatten.

Droog nooit gerechten of kleding met het apparaat.

Nooit pantoffels, pitten- of granenkussens, zwammen, vochtige poetslappen e.d. met het apparaat opwarmen.

Gebruik het apparaat uitsluitend voor het bereiden van gerechten en dranken.

Levensmiddelen en de verpakkingen ervan kunnen ontbranden.

Nooit levensmiddelen opwarmen in verpak- kingen die bestemd zijn om ze warm te Хоуден.

Levensmiddelen nooit zonder toezicht вер- тепло в ворверпен-ван-кунтстоф, Пенсильвания- pier of ander brandbaar materiaal.

Bij de magnetron nooit een te groot vermo- gen of te lange tijdsduur instellen. Houd u aan de opgaven in deze gebruiksaanwij- zing.

Nooit levensmiddelen drogen met de mag- netron.

Levensmiddelen die weinig water bevatten, zoals bijv. brood, nooit met een te hoog

magnetronvermogen of gedurende een te lange tijd ontdooien of verwarmen.

Spijsolie kan vlam vatten.

Nooit uitsluitend spijsolie opwarmen met de магнетрон.

⚠ WAARSCHUWING – Kans op explosie!

Vloeistof из другие voedingsmiddelen в плотном afgesloten vormen kunnen gemakkelijk explo- чей.

ⓘ Nooit vloeistof of andere voedingsmiddelen закаленный в плотно прорезанных ворменах.

⚠ WAARSCHUWING – Kans op брандвонден!

Levensmiddelen met een vaste schil of pel kunnen tijdens, maar ook nog na het орwar- мужчины, взрывайтесь.

Nooit eieren in de eierschaal koken of hardgekookte eieren in de eierschaal ор- теплые.

Nooit schaal- en kreeftachtige dieren ко- кен.

Bij spiegeleieren of eieren in een glas dient u eerst de dooier door te prikken.

Bij levensmiddelen met een vaste schil of pel, bijv. appels, tomaten, aardappelen en worstjes, kan de schil knappen. Prik voor het opwarmen gaatjes in de schil of vel.

De warmte wordt niet gelijkmatig verdeeld in de babyvoeding.

» Warm nooit babyvoeding op in gesloten подробнее.

Verwijder altijd het deksel of de speen.

Ну het verwarmen goed roeren of schud- этого.

Voordat de voeding aan het kind wordt ge- geven dient de temperatuur te worden ge- контрольный.

Verhitte gerechten geven warmte af. Де до- men kunnen heet worden.

Neem vormen en accessoires altijd met be- hulp van een pannenlap uit de binnenruim- те.

De verpakking van luchtdicht verpakte levens- middelen kan knappen.

Houd altijd de opgaven op de verpakking aan.

Neem gerechten altijd met een pannenlap uit de binnenruimte.

Tijdens het gebruik worden de toegankelijke onderdelen heet.

Де hete onderdelen nooit aanraken.

- » Zorg ervoor dat er geen kinderen in de buurt zijn.

Het onjuiste gebruik van het apparaat is gevaarlijk. Voorwerpen zoals oververhitte pantoffel, Питтен-оф граанкуссен, Спонзен, Фотихте schoonmaakdoekjes e.d. kunnen verbranding tot gevolg hebben.

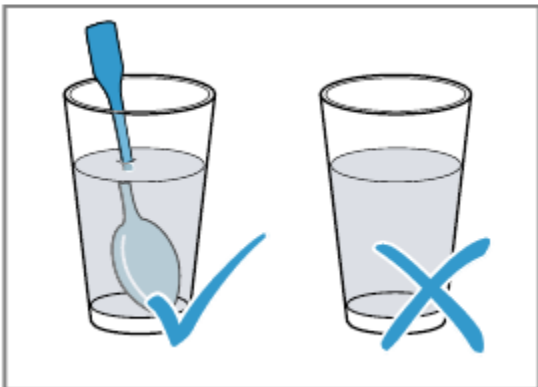
- D Droog nooit gerechten of kleding met het apparaat.
- D Nooit pantoffels, pitten- of granenkussens, zwammen, vochtige poetslappen e.d. met het apparaat opwarmen.

Gebruik het apparaat uitsluitend voor het bereiden van gerechten en dranken.

⚠ WAARSCHUWING – Kans op брандвонден!

Bij het verwarmen van vloeistof kan er kookvertraging ontstaan. Dit houdt in dat de kooktemperatuur wordt bereikt zonder de kenmerkende bellen ontstaan. Al bij een kleine schok van het recipiënt is voorzichtigheid geboden. De hete vloeistof kan plots overkoken en weg- шпаттен.

- » Zorg ervoor dat er tijdens het verwarmen altijd een lepel in de vorm staat. Zo wordt kookvertraging voorkomen.



⚠ WAARSCHUWING – Kans op letsel!

Ongeschikte vormen kunnen barsten. Vormen van porselein en keramiek kunnen kleine gaatjes hebben in de handgrepen en deksels. Achter deze gaatjes bevindt zich een holle ruimte. Als er vocht in deze ruimte komt, kan dit barsten veroorzaken in de vormen.

- » Alleen servies gebruiken dat geschikt is voor de magnetron.

Bij gebruik van de magnetronfunctie kunnen vormen van metaal of vormen met metalen coating leiden tot het ontstaan van vonken. Het apparaat wordt dan beschadigd.

- » Gebruik nooit metalen vormen bij gebruik van uitsluitend de magnetron.

Alleen servies gebruiken dat geschikt is voor de magnetron.

⚠ WAARSCHUWING – Kans op elektrische шок!

Het apparaat werkt met hoogspanning. Nooit de behuizing verwijderen.

⚠ WAARSCHUWING – Kans op ernstig gevaar voor de gezondheid!

Gebrekkige reiniging kan het oppervlak van het apparaat vernietigen, de gebruiksduur verkorten en tot gevaarlijke situaties leiden, zoals bijvoorbeeld naar buiten komende magnetron- энергия.

Het apparaat regelmatig schoonmaken en resten van voedingsmiddelen direct verwij- чей.

Houd de binnenruimte, deurafdichting, deur en deuraanslag altijd schoon.

→ "Reiniging en onderhoud", Pagina 92

Het apparaat nooit gebruiken wanneer de deur van de binnenruimte of deurdichting beschadigd is. Er kan energie van de microgolven naar buiten komen.

- » Het apparaat nooit gebruiken wanneer de deur van de binnenruimte, де Дюрафдх- ting of de kunststof omlijsting van de deur beschadigd is.

Alleen door de servicedienst laten repareren.

Bij apparaten waarvan de behuizing niet is afgedekt komt energie van microgolven vrij.

Де afdekking van de behuizing nooit verwij- чей.

Neem voor onderhouds- of reparatiewerkzaamheden contact op met de klantenservice.

2 Materiële schade vermijden

2.1 Водоросли

LET OP!

Alcohol dampen kunnen in de hete binnenruimte ontvlammen en tot een permanente beschadiging van het apparaat leiden. Door de explosieve verbranding kan de apparaatdeur openspringen en er eventueel afval- len. De deurramen kunnen kapot gaan en versplinte- ren. Door de onderdruk die ontstaat kan de binnen- ruimte naar binnen sterk vervormen.

Geen alcoholhoudende dranken $\geq 15\%$ vol in on- verdunde toestand (bijv. voor het opgieten of over- гитен ван гепехтен) Верхиттен.

Wanneer er langere tijd vocht aanwezig is in de binnen- ruimte ontstaat er corrosie.

Veeg het condenswater na elk bereiding af.

- » Bewaar geen vochtige levensmiddelen gedurende langere tijd in de gesloten binnenruimte.

» Храни господа праведники во внутренней России.

Is de afdichting sterk vervuild, dan sluit de deur tijdens het gebruik niet meer goed. De aangrenzende meubel- fronten kunnen dan beschadigd raken.

Zorg ervoor dat de afdichting altijd schoon is.

Nooit het apparaat met beschadigde afdichting of zonder afdichting gebruiken.

Wanneer de apparaatdeur wordt gebruikt als vlak om iets op te zetten of te leggen kan de apparaatdeur be- schadigd raken.

- » Niets op de apparaatdeur zetten, er aan hangen of laten steunen.

2.2 Магнетрон

Volg deze aanwijzingen op wanneer u de magnetron gebruikt.

LET OP!

Als het metaal tegen de wand van de binnenruimte aan komt, ontstaan er vonken waardoor het apparaat be- schadigd kan raken of de deurruit aan de binnenkant kan worden aangetast.

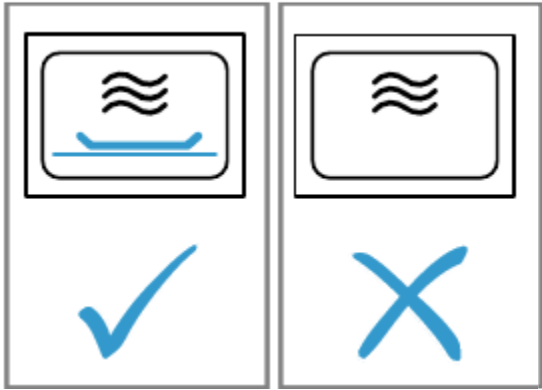
» Metalen voorwerpen, zoals een lepel in een glas, moeten minstens 2 cm van de wanden van de bin- nenruimte en de binnenkant van de deur verwijderd zijn.

Aluminium schalen in het apparaat kunnen vonken veroorzaken. Door de vonken die ontstaan wordt het ap- paraat beschadigd.

» Gebruik geen vormen van aluminium in het appa- paat.

Het gebruik van het apparaat zonder gerechten in de binnenruimte leidt tot overbelasting.

Start nooit de magnetron zonder dat er zich etens- waar in de binnenruimte bevindt. Alleen een korte serviestest vormt hierop een uitzondering.



De meervoudige bereiding van magnetron-popcorn di- rect na elkaar met een te hoog magnetronvermogen

kan leiden tot beschadiging van de binnenruimte.

Laat tussen de bereidingen het apparaat meerdere минуты afkoelen.

Stel nooit een te hoog magnetronvermogen in.

Gebruik maximaal 600 Watt.

Het popcornzakje altijd op een glazen bord leggen.

3 Milieubescherming en besparing

3.1 Afvoeren van de verpakking

De verpakkingsmaterialen zijn milieuvriendelijk en kun- нен был выведен из строя.

De afzonderlijke componenten op soort gescheiden афверен.

3.2 Экономия энергии

Als u deze aanwijzingen opvolgt, verbruikt uw apparaat миндер Строум.

Twee kopjes met vloeistof tegelijkertijd opwarmen.

- » Het opwarmen van meerdere gerechten tegelijker- tijd vraagt minder energie dan het verwarmen van meerdere gerechten na elkaar.

Het display in de basisinstellingen uitschakelen.

- Het apparaat spaart energie in stand-by.

Опмеркинген

Его дисплей уменьшил изображение Хельдерхайда в режиме ожидания - автоматически встал в стойку 1.

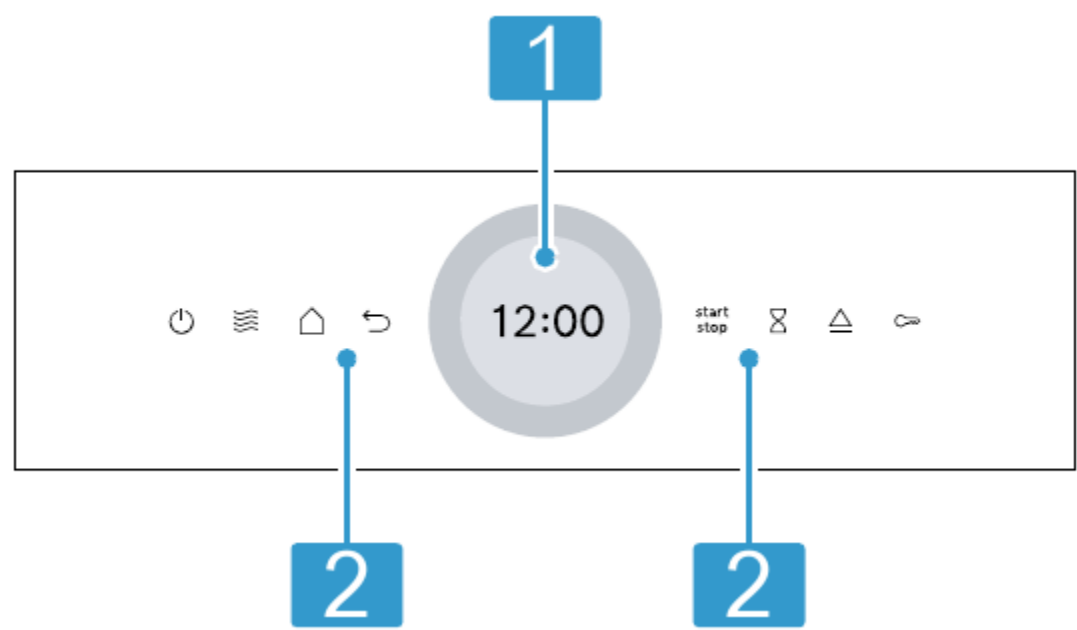
Het apparaat verbruikt:
– in stand-by met uitgeschakeld display
max. 0,5 W

4 Uw apparaat leren kennen

4.1 Панель управления

Via het bedieningsveld kunt u alle functies van uw ap- paraat instellen en informatie krijgen over de gebruiks- toestand.

Afhankelijk van het apparaattype kunnen details op de afbeelding verschillen, bijv. de kleur en de vorm.



- Display met instelring

Via het display stelt u met behulp van de digita- le instelring het apparaat in. U ziet de actuele instelwaarden, keuzemogelijk- heden of aanwijzingsteksten.
→ "Сенсорный дисплей", страница 84
- Тачвельден

Met de tiptoetsen stelt u de verschillende func- ties direct in.
→ "Тачвельден", страница 84

4.2 Touchvelden

Touch-velden zijn aanraakgevoelige oppervlakken. Om een functie te kiezen het betreffende veld selecteren.

На Цыпочках	Funcție
	Apparaat in- of uitschakelen. → "De Bediening in essentie", Pagina 86
	Directe toegang tot de magnetron → "Magnetron", Pagina 86
	Een instelling teruggaan.
	Werking starten of onderbreken. → "De Bediening in essentie", Pagina 86
	Timer selecteren.
	Kinderslot activeren of deactiveren.
	Открытие аппарата
	Funcțiekeuze-menu openen.

4.3 Сенсорный дисплей

In het touchdisplay ziet u de keuzemogelijkheden en de instellingen bij de actuele functie. Om een van de punten uit te kiezen op het betreffende нажмите tekstveld.

Цифровой инстелринг

Met de digitale instelring van buiten rond het display изменились и настройки.

Wanneer u bij een instelling de minimale of maximale waarde heeft bereikt, blijft deze waarde op het display staan. Draai indien nodig de waarde met de instelring weer terug. Door langzame bewegingen met de vingers kunnen waarden met de instelring nauwkeurig worden ингестельд. Bij tijdstellingen kunt u ook direct het punt op de instelring selecteren, dat overeenkomt met het gewenste aantal minuten en uren, bijv. onder drukken voor 30 minuten/seconden.

Инстельгебед

In het midden van het display is het instelbereik. In het instelbereik ziet u actuele keuzemogelijkheden en reeds uitgevoerde instellingen. Het menu en andere instelmogelijkheden zijn horizon- taal gerangschikt. Keuzelijsten bij functies zijn verticaal герангшикт. Om in het instelbereik te bladeren, veegt u over het display. Druk om een functie te kiezen, op die functie op het display.

Mogelijke symbolen in het instelbereik

Symbol	Betekenis
	Instelwaarde bevestigen.
	Сброс Instelwaarde.
	Tijdens het gebruik instelwaarde wijzi- gen.

4.4 Автоматические устройства деуорепнер

Когда у вас работает автоматическое распознавание, вы открывается дверь аппарата. U kunt de apparaatdeur volledig met de hand openen.

Опмеркинген

- Bij een stroomuitval werkt de automatische deur- opening niet. U kunt de deur met de hand openen.
- Als u de apparaatdeur tijdens het gebruik opent, wordt de werking onderbroken.

Sluit u de apparaatdeur, dan wordt de werking niet automatisch voortgezet. Start de werking.

Als het apparaat langere tijd is uitgeschakeld, dan gaat de apparaatdeur bij het indrukken van de deur- openingstotes open met een kleine vertraging.

4.5 Verwarmingsmethoden en functies

Om altijd de passende verwarmingsmethode voor uw gerechten te kunnen bepalen, geven wij uitleg over de verschillen en toepassingen.

Наам Вермоген /стоял	Gebruik
Magnetron 90/180/360/600/"boost"	Voor het ontdooien, bereiden en verwarmen van gerechten en vloeistoffen. → "Magnetron", Pagina 86
Праведники	Voor vele gerechten zijn er voorgeprogrammeerde instellingen.
Очистка	Reinigingsfunctie voor de binnenruimte kiezen. > → < "Очищающий особый контроль", страница 92
Базовые настройки	Basisinstellingen aanpassen. → "Базовые настройки", страница 91

4.6 Внутренняя Руимте

Functies voor de binnenruimte vergemakkelijken het gebruik van uw apparaat.

Verlichting van de binnenruimte

Wanneer u de apparaatdeur opent, gaat de verlichting van de binnenruimte aan. Wanneer de apparaatdeur langer dan ca. 15 minuten is geopend, dan schakelt de verlichting van de binnenruimte uit.

Bij de meeste verwarmingsmethoden en functies is de verlichting van de binnenruimte aan als het programma петля. Wanneer het gebruik eindigt, gaat de verlichting van de binnenruimte uit.

вентилятор для кипячения

De koelventilator wordt zo nodig in- en uitgeschakeld. Warme lucht komt vrij via de ventilatiesleuven boven de аппаратчик.

LET OP!

Door het afdekken van de ventilatiesleuven raakt het apparaat oververhit.

Dek de ventilatiesleuven niet af.

Gebruik

Voor het ontdooien, bereiden en verwarmen van gerechten en vloeistoffen.

→
"Magnetron", Pagina 86

Voor vele gerechten zijn er voorgeprogrammeerde instellingen.

Reinigingsfunctie voor de binnenruimte kiezen.
> → <

"Очищающий особый контроль", страница 92

Basisinstellingen aanpassen.
→
"Базовые настройки", страница 91

De koelventilator loopt een bepaalde tijd na, zodat de binnenruimte na gebruik sneller afkoelt. Wanneer het apparaat in de magnetronfunctie wordt gebruikt, blijft het apparaat koud, de koelventilator schakelt niettemin in. De koelventilator kan blijven draaien, ook wanneer het gebruik van de magnetron reeds is beëindigd.

4.7 Конденсированная вода

Bij het bereiden kan in de binnenruimte en op de deur van het apparaat condensvorming optreden. Конденсируется is normaal en heeft geen invloed op de werking van het apparaat. Veeg na het bereiden het condens af.

4.8 Устройство

De apparaatdeur kunt u met openen. Wanneer u de apparaatdeur opent tijdens het gebruik, wordt de werking stopgezet. Wanneer de apparaatdeur weer is gesloten, kunt u het gebruik met stop hervatten.

5 Voor het eerste gebruik

Stel de opties voor het eerste gebruik in. Очистите het ap- paraat en de accessoires.

5.1 Eerste gebruik

U moet instellingen voor de eerste ingebruikneming uitvoeren voordat u uw apparaat kunt gebruiken.

Eerste keer in gebruik nemen

1. Schakel het apparaat in met

De eerste instelling verschijnt.

2. Druk wanneer het nodig is de instelling te veranderen, op een waarde in de lijst of wijzig de waarde met de instelring.

Mogelijke instellingen:

Таал

– Tijd

3. Druk  en ga naar de volgende instelling.

4. De instellingen doorlopen en wijzigen indien ge- Венст.

Na de laatste instelling verschijnt een aanwijzing op het display dat de instellingen afgesloten zijn.

5.2 Het apparaat reinigen voordat u het voor het eerst gebruikt

Voordat u voor het eerst gerechten klaarmaakt met het apparaat dient u de binnenruimte en de accessoires te чистить.

1. Zorg ervoor dat er zich in de binnenruimte geen ver-
остатки упаковки, следы от других
ворверпенов
Бевинден.

2. De gladde oppervlakken in de binnenruimte met een zachte, vochtige doek reinigen.

6 De Bediening in essentie

6.1 Apparaat inschakelen

- » Op  drukken.
- Het apparaat is klaar voor gebruik.

6.2 Apparaat uitschakelen

- » Op  drukken.
- Het apparaat breekt de lopende functies af.
- Het display geeft gedurende enkele minuten de tijd aan.

6.3 Поместить в Working

Op  drukken.

6.4 Работа onderbreken

1. Open de apparaatdeur of druk op  start
- De werking wordt onderbroken.
2. Sluit om het bedrijf te hervatten de deur van het ap- paraat en  stop.
- De werking wordt voortgezet.

6.5 Werking afbreken

- » Op  Друккене.
- Het apparaat breekt de lopende functies af.

7 Магнетрон

Met de magnetron kunt u bijzonder snel gerechten bereiden, verwarmen of ontdooien.

7.1 Магнетрон Моген

Hier vindt u een overzicht van de magnetronvermogens en een aanbeveling voor het gebruik ervan.

Магнетрон mogen в ваттах	Maximale duur in uur	Gebruik
90 Вт	1:30	Благословенные праведники Онтдуии.
180 Вт	1:30	Праведные Онтарио развращают .
360 Вт	1:30	Vlees en vis bereiden of gevoelige gerechten opwarmen.
600 Вт	1:30	Добро пожаловать в праведное тепло.
повышение	0:30	Разогрейте влочные материалы.

- Опмеркинген
- Ter bescherming van het apparaat wordt het maxi- male vermogen van de magnetron "boost" geduren- de de eerste minuten trapsgewijs tot 600 W geredu- сeрд. Het maximale vermogen is na een afkoelperi- ode weer beschikbaar.
- De magnetronvermogens komen niet overeen met het daadwerkelijke opgenomen vermogen van het apparaat.

7.2 Vormen en accessoires die geschikt zijn voor de magnetron

Om uw gerechten gelijkmatig op te warmen en het ap- paraat niet te beschadigen, dient u geschikte vormen en accessoires te gebruiken.

Opmerking: Voordat u vormen voor de magnetron ge- bruikt dient u de informatie van de fabrikant in acht te nemen. Voer bij twijfel een serviestest uit.

Geschikt voor de magnetron

Сервизы	Тоелихтинг
Vormen van hitte- en magnetronbestendig ma- teriaal: Glas Glaskeramiek Porselein Temperatuurbestendi- ge kunststof Volledig geglaazuurd keramiek zonder bar- sten	Deze materialen laten mi- crogolven door. Microgol- ven beschadigen hittebe- stendige vormen niet.
Bestek van metaal	Opmerking: Om kookver- traging te voorkomen kunt u metalen bestek ge- bruiken, bijv. een lepel in een glas.

LET OP!

Als het metaal tegen de wand van de binnenruimte aan komt, ontstaan er vonken waardoor het apparaat be- schadigd kan raken of de deurruit aan de binnenkant kan worden aangetast.

Metalen voorwerpen, zoals een lepel in een glas, moeten minstens 2 cm van de wanden van de bin- nenruimte en de binnenkant van de deur verwijderd zijn.

Niet geschikt voor de magnetron

Сервисы	Тоелихтинг
Vormen van metaal	Metaal laat geen micro- golven door. De gerech- ten warmen nauwelijks op.
Servies met goud- of zil- verdecor	Microgolven kunnen gouddecor en zilverdecor beschadigen. Tip: Wanneer door de fa- brikant wordt gegaran- deerd dat de vorm ge- schikt is voor de magne- tron, kunt u de vorm ge- bruiken.

7.3 Vormen testen op hun магнетронпревосходительстваид

Controleer m.b.v. een serviestest of vormen geschikt zijn voor de magnetron. Het apparaat mag alleen bij een serviestest met gebruik van de magnetronfunctie зондерские праведники были разорены.

 WAARSCHUWING – Kans op brandwonden!

Tijdens het gebruik worden de toegankelijke onderde- len heet.

- De hete onderdelen nooit aanraken.
- Zorg ervoor dat er geen kinderen in de buurt zijn.

- De lege vorm in de binnenruimte plaatsen.
- Het apparaat gedurende ½ - 1 minuut op het maxi- мужской магнетронможет установить магнетрон.
- Поместите в Веркинг.
- De vorm meerdere keren controleren:
 - Wanneer de vorm koud of handwarm is, dan is deze geschikt voor de magnetron.
 - Wanneer de vorm heet is of er vonken ontstaan, dan de serviestest afbreken. De vorm is dan niet geschikt voor de magnetron.

7.4 Magnetron instellen

Opmerking:

Zorg voor de juiste omgang met de magnetron: De veiligheidsaanwijzingen in acht nemen. → Страница 81

- De aanwijzingen voor het vermijden van materiële позор в восемь немен. → Страница 83
- De aanwijzingen voor magnetronbestendige vormen en аксессуары в восьми неменах.

- Druk in het menu op "Magnetron".
 - Of kies direct de magnetron met de tiptoets 
- Druk op het magnetronvermogen in Watt.
- Stel het magnetronvermogen in met de instelring.

- Druk in het display op  om het magnetronvermo- поколение тех, кто населяет

- Druk op Tijdsduur  Voor gebruik van de magnetron is altijd een tijds- duur nodig.

- Druk om de vooringestelde tijdsduur te wijzigen op de betreffende tijds- waarde, bijv. minutendisplay "m" of secondendisplay "s".

De geselecteerde waarde is blauw gemarkeerd.

- Stel de tijdsduur in met de instelring. Reset indien nodig de instelwaarde met O. 

- Druk om de ingestelde tijdsduur te bevestigen op in het display. 

- Start de werking met stop. 

De magnetron start en de tijdsduur loopt af. Bij het maximale magnetronvermogen "boost" geeft het dis- play de vermogensreductie aan.

Wanneer de tijdsduur is verstreken, klinkt er een ge- луидсиньяль. Op het display verschijnt een aanwij- zing dat de werking is beëindigd.

- Wanneer de tijdsduur is verstreken:

Indien nodig kunt u verdere instellingen invoeren en de werking opnieuw starten.
– Schakel het apparaat uit met wanneer het ge- recht klaar is.

- Droog de binnenruimte.

Tip: Om uw apparaat optimaal te gebruiken, kunt u zich aan de informatie in de insteladviezen oriënteren.
→ Zo (цкиget) Страница 95

7.5 Магнетронможет Вейзиген

U kunt het magnetronvermogen tijdens het gebruik wij- зиген.

- Druk op A. 
- Op het ingestelde magnetronvermogen drukken.
- Stel het magnetronvermogen in met de instelring.
- Op  drukken.

7.6 Tijdsduur wijzigen

- Druk op A. 
- Druk op de ingestelde "Tijdsduur".
- Druk om de vooringestelde tijdsduur te wijzigen op de betreffende tijds- waarde, bijv. minutenaanwijzing "m" of secondenaanwijzing "s".

De geselecteerde waarde is blauw gemarkeerd.

- Stel de tijdsduur in met de instelring. Reset indien nodig de instelwaarde met O. 

- Op  drukken.

7.7 Праведный нагарен

Na het verstrijken van de tijdsduur kunt u een gerecht нагарен.

- Druk op "Voeg extra kooktijd toe".
- Stel de gewenste duur in. → "Tijdsduur instellen", Pagina 89  Met kunt u de ingestelde duur resetten.
- Druk op v. 
- Start de werking met stop. 

7.8 Работа onderbreken

- Open de apparaatdeur of druk op stop.  De werking wordt onderbroken.

2. Sluit om het bedrijf te hervatten de deur van het ap- paraat en druk op stop.
De werking wordt voortgezet.

8 Праведников

Met de functie "Gerechten" helpt u uw apparaat bij de bereiding van verschillende gerechten en kiest u автоматически оптимальная установка.

8.1 Aanwijzingen bij de instellingen voor праведники

Om een optimaal bereidingsresultaat te behalen volgt u deze aanwijzingen op:

- Gebruik alleen levensmiddelen van onberispelijke квалитейт.
- De levensmiddelen uit de verpakking nemen en af- из-за. Wanneer u het exacte gewicht op het appa- raat niet kunt instellen, dan rondt u het gewicht naar boven af.
- ⁿ Gebruik uitsluitend voor magnetron geschikte vor- men, bijv. van glas of keramiek.
- ⁿ Zet de levensmiddelen in de onverwarmde binnen- руимте.

Онтдуиен

- De levensmiddelen vlak en verdeeld in porties bij -18°C invriezen en bewaren.
- ⁿ Leg de diepvriesproducten op een vlakke vorm, bijvoorbeeld een glazen of porseleinen bord.
 - ⁿ Het kan zijn dat levensmiddelen na beëindigen van het programma nog niet volledig zijn ontdooid. De levensmiddelen kunnen echter goed verder worden отметить это.
 - Laat de ontdooide voedingsproducten nog 10 tot 30 minuten in het uitgeschakelde apparaat rusten, zodat de temperatuur gelijkmatig verdeeld wordt.
 - Bij het ontdooien van vlees of gevogelte ontstaat влойстоф. Verwijder bij het keren de vloeistof. De vloeistof verder niet gebruiken of met andere levens- middelen in contact laten komen.
 - ⁿ Gehakt dat al ontdooid is na het keren verwijderen. Gevogelte in zijn geheel eerst met de borstzijde en stukken gevogelte eerst met de kant van het vel op перед тем, как лечь.

Гроенте

- Verse groente: in stukken van gelijke grootte snij- этого. Voeg per 100 g één eetlepel water toe.
- ⁿ Diepvriesgroente: alleen geblancheerde, niet voor- gekookte groente is geschikt. Diepvriesgroente met roomsaus is niet geschikt. 1 tot 3 eetlepels water toevoegen. Bij spinazie en rode kool geen water toevoegen.

Аардаппелен

Aardappels om te koken: snijd deze in stukken van gelijke grootte. Voeg per 100 g twee eetlepels water en een beetje zout toe.

7.9 Werking afbreken

- Op  drukken.
Het apparaat breekt de lopende functies af.

Aardappels in de schil: gebruik aardappels van ge- lijke grootte. Wassen en meerdere gaatjes in de шил приккен. Aardappelen nog vochtig in een vorm zonder water doen.

Рейст

Gebruik geen zilvervliesrijs of rijst in kookzakjes. Twee tot twee en een half keer de hoeveelheid wa- ter bij de rijst doen.

8.2 Programma instellen

Vereiste: Het apparaat is ingeschakeld.

1. Друк оп "Праведник".
2. Een programma selecteren.
3. Druk op het vooringestelde gewicht.
4. Stel het gewenste gewicht in met de bedieningsring.
5. Bevestig het gewicht met ~. ✓
6. Stel de eindtijd in wanneer een eindtijd is gewenst.
Druk op "Einde".
- cStel de gewenste tijd in.
- Bevestig de eindtijd met ~. ✓
7. Праведник в самом гиблом месте, не имеющем выхода к морю.
8. Sluit de deur van het apparaat.
9. Op  drukken.
Na het einde van de tijdsduur klinkt een signaal.

Opmerking: Bij vele programma's verschijnen tijdens de bereiding aanwijzingen op het display. Волга десе aanwijzingen op.

Праведные нагары

Na het verstrijken van de tijdsduur kunt u een gerecht нагарен.

1. Druk op "Voeg extra kooktijd toe".
2. Stel de gewenste duur in.
→ "Tijdsduur instellen", Pagina 89
Met  kunt u de ingestelde duur resetten.
3. Druk op v. ✓
4. Start de werking met 

Работа onderbreken

1. Open de apparaatdeur of druk op 
De werking wordt onderbroken.
2. Sluit om het bedrijf te hervatten de deur van het ap- paraat en druk op stop.
De werking wordt voortgezet.

Werking afbreken

- Op  drukken.
• Het apparaat breekt de lopende functies af.

8.3 Overzicht van de gerechten

Справедливый	Geschikte levensmiddelen	Диапазон веса в кг
Brood ontdooien1	Brood, heel, rond of langwerpig, brood in sneetjes, cake, gistgebak, vruchtengebak, taart zonder glazuur, slagroom of gelatine	0,20-1
Vlees ontdooien1	Braadstukken, platte stukken vlees, kip, gehakt	0,20-2
Vis ontdooien1	Hele vis, visfilet, viskotelet	0,10-1
Groente, vers2	Bijv. bloemkool, broccoli, wortelen, koolrabi, prei, paprika, courgette	0,15-1
Groente, diepvries2	Bijv. bloemkool, broccoli, wortelen, koolrabi, rode kool, spinazie	0,15-1
Rijst2	Rijst met lange korrel	0,05-0,3
Приготовленные аардаппелен 2	Aardappels met of zonder schil, aardappel-partjes even groot	0,20-1

1 Let op het keersignaal.
2 Let op het roersignaal.

9 Tijdfuncties

Het apparaat beschikt over tijdfuncties waarmee u de tijdsduur, het einde van het programma en de wekker kunt instellen.

Tijdfuncties	Gebruik
Tijdsduur	Wanneer u voor de werking een tijdsduur instelt, houdt het apparaat na het verstrijken van de tijdsduur automatisch op met verwarmen.
Вторжение	Voor de tijdsduur kunt u een tijd instellen waarop de werking eindigt. Het apparaat start automatisch zodat de werking op het gewenste tijdstip klaar is.
Таймер 8	De timer kunt u onafhankelijk van de werking instellen. Deze beïnvloedt het apparaat niet.

9.1 Tijdsduur instellen

De tijdsduur voor de werking met "boost" kunt u instellen мертв 30 минут. De duur voor alle andere standen kunt u tot 90 minuten instellen.

Vereiste: Een functie en een stand zijn ingesteld.

1. Druk op "Tijdsduur".
2. Druk om de vooringestelde tijdsduur te wijzigen op de betreffende tijdswaarde, bijv. minutenaanwijzing "m" of secondenaanwijzing "s".

De geselecteerde waarde is blauw gemarkeerd.
3. Stel de tijdsduur in met de instelring.

Reset indien nodig de instelwaarde met O.
4.  drukken.
5. Start de werking met 

Праведные нагары

Na het verstrijken van de tijdsduur kunt u een gerecht нагарен.

1. Druk op "Voeg extra kooktijd toe".

2. Stel de gewenste duur in.

→ "Tijdsduur instellen", Pagina 89

Met  kunt u de ingestelde duur resetten.

3. Druk op v. 

4. Start de werking met 

Tijdsduur wijzigen

U kunt de tijdsduur altijd wijzigen.

1. Druk op "Tijdsduur".
2. Druk om de vooringestelde tijdsduur te wijzigen op de betreffende tijdswaarde, bijv. minutenaanwijzing "m" of secondenaanwijzing "s".

De geselecteerde waarde is blauw gemarkeerd.
3. Stel de tijdsduur in met de instelring.

Reset indien nodig de instelwaarde met O.
4.  drukken.

Tijdsduur afbreken

U kunt de tijdsduur te allen tijde afbreken.

1. Druk op de tijdsduur.
2. Reset de tijdsduur met O.

Bij functies waarbij een tijdsduur nodig is, reset het apparaat de tijdsduur naar de vooringestelde waarde.
3. Druk op v. 

9.2 Eindtijd instellen

Het tijdstip waarop de tijdsduur van de werking moet zijn afgerond, kunt u tot maximaal 24 uur verschuiven.

Опмеркинген

Om een goed bereidingsresultaat te verkrijgen, wij- zigt u het einde niet meer als de werking eenmaal is запущен.

Om te voorkomen dat levensmiddelen bederven, dient u ze niet te lang in de binnenruimte te laten staan.

Обледенение

- n Een functie en een stand zijn ingesteld.
- Er is een tijdsduur ingesteld.

1. Druk op "Einde".
2. Druk om de vooringestelde eindtijd te wijzigen op de betreffende tijdswaarde, bijv. urenaanwijzing h of минутенаанвейзинг м.
- De geselecteerde waarde is blauw gemarkeerd.
3. Stel de eindtijd in met de instelring.
4. Op  drukken.
5. Druk op stop 

Het display toont de starttijd. Het apparaat bevindt zich in de wachtstand.

- Als de starttijd is bereikt, begint de werking en de tijdsduur loopt af.

Wanneer de tijdsduur is verstreken, klinkt er een ge- луидсиньяль. Op het display verschijnt een aanwij- zing dat de werking is beëindigd.

6. Voer wanneer de tijdsduur is verstreken één van de volgende acties uit:
 - Indien nodig kunt u verdere instellingen invoeren en de werking opnieuw starten.
- Schakel het apparaat uit met  wanneer het ge- recht klaar is.

Eindtijd veranderen

Om een goed bereidingsresultaat te verkrijgen, kunt u de ingestelde tijd alleen wijzigen voordat de werking gestart is en de tijdsduur afloopt.

1. Druk op "Einde".
2. Stel de eindtijd in met de instelring.
- Reset indien nodig de instelwaarde met O. 
3. Op  drukken.

Eindtijd afbreken

1. Druk op "Einde".
2. Reset de instelwaarde met O. 
3. Op  drukken.

9.3 Timer instellen

De timer loopt onafhankelijk van de werking. U kunt de wekker tot 24 uur instellen. De timer heeft een eigen signaal, zodat u hoort of de timer of een tijdsduur ein- дигт.

1. Druk op 8. 
2. Druk om de timer in te stellen in het display op de betreffende tijdswaarde, bijv. minuten "m" of secon- на букву "с".
- De geselecteerde waarde is blauw gemarkeerd.
3. Stel de timer in met de instelring.

Reset indien nodig de instelwaarde met O. 

4. Om de timer te starten, op het display op D drukken. De timer loopt af. 

Wanneer het apparaat is uitgeschakeld, dan blijft de timer op het display zichtbaar.

Als het apparaat is ingeschakeld, staan de instellingen van de lopende werking op het display. Де ти- мер wordt in de statusindicatie weergegeven.

Wanneer de timer is verstreken, klinkt een signaal. Op het display verschijnt een aanwijzing dat de ti- мер is beëindigd.

Отслеживание таймера

- Обледенелый: Он подает сигнал.
- Op een willekeurig veld drukken.
- De timer is uitgeschakeld.

Timer wijzigen

- U kunt de timer altijd wijzigen.
- 1. Als de timer op de achtergrond loopt, voordien  de timer met & selecteren.
- 2. Druk op 00. 
- 3. Wijzig de timer met de instelring.
- 4. Bevestig met D. 

Отмена таймера

- U kunt de timer altijd annuleren.
- 1. Als de timer op de achtergrond loopt, voordien  de timer met & selecteren.
- 2. Druk op 00. 
- 3. Сброс таймера. 

10 детских слотов

Beveilig uw apparaat, zodat kinderen het niet per onge- luk inschakelen of instellingen eraan kunnen wijzigen.

10.1 Kinderslot activeren

-  Toets ca. 4 seconden ingedrukt houden.
- De bedieningselementen zijn geblokkeerd.

Wanneer een timertijd is ingesteld, dan loopt deze door. Zolang het kinderslot actief is, kunt u de timer- tijd niet wijzigen. Om geluidssignalen, bijv. na het verstrijken van de timertijd, te beëindigen op een willekeurige toets drukken.

10.2 Kinderslot deactiveren

1. De ring 360° draaien.
2. Als alternatief de toets ca. 4  seconden ingedrukt Хоуден.
3. De bedieningselementen zijn gedeblokkeerd.

11 базовых цифр

U kunt de basisinstellingen van uw apparaat volgens uw wensen instellen.

11.1 Overzicht van de basisinstellingen

Hier vindt u een overzicht van de basis- en fabrieksin- Стеллинген. De basisinstellingen zijn afhankelijk van de uitvoering van uw apparaat.

- Опмеркинген
- n

Wijzigingen van de instellingen van de taal, de sen-
sortoetstoon en de display-helderheid hebben
direct effect. Alle andere instellingen zijn pas actief
wan- neer u de instellingen opslaat.
- Uw wijzigingen van de basisinstellingen blijven
ook na een stroomstoring bewaard.

Базовые настройки	Целомудрие
Тaal	Zie de selectie op het ap- paraat
Tijd	"Tijd" in het 24 urenfor- maat
Дисплей	Целомудрие
Гельдерхейд	Стояли 1 т/м >8 ¹ < • Aan (deze instelling verhoogt het energie- verbruik) tijdslimiet1 Uit
Tijdsindicatie	Digitaal1 Analoog
Афстеллинг	Display horizontaal en verticaal stellen.
1 Fabrieksinstelling (kan	afhankelijk van het apparaat-
Аардеверк	Целомудрие
Тоэтссигнаал	>Aan ¹ < Uit
Geluidssignaal	Zeer kort Korte duur Gem. дуур1 Длинный дуур
1 Fabrieksinstelling (kan type afwijken)	afhankelijk van het apparaat-

Instellingen van het appa- raat	Целомудрие
Верлихтинг	>Aan ¹ < Uit
Магнетронмоген вооринст.	90 W 180 W 360 W 600 Вт повышение
1 Fabrieksinstelling (kan afhankelijk van het apparaat- type afwijken)	
Персонализация	Целомудрие
Мерклого	Display1 Niet weergeven • Hoofdmenu1 Магнетрон Праведник
Werking na inschakelen	Beschikbaar Gedeactiv.
Детский слот	1 Fabrieksinstelling (kan afhankelijk van het apparaat- type afwijken)
Заводские настройки	Целомудрие
Заводские настройки	Как сделать Аfbreken
Демонстрационный стенд	"Fabrieksinstellingen" instellen Wordt alleen in de eer- ste 5 minuten na een reset of bij de eerste ingebruikstelling weer- gegeven.
Apparaat informatie	"Apparaat informatie" weergeven

11.2 Basisinstellingen wijzigen

Vereiste: Het apparaat is ingeschakeld.

1. Druk op "Basisinstellingen".
2. Druk op de gewenste basisinstelling.
3. Wijzig de gewenste instellingen op het display.

4. Keer met terug naar het
overzicht of het hoofd-
меню.

11.3 Tijd wijzigen

Vereiste: Het apparaat is ingeschakeld.

1. Druk op "Basisinstellingen".
2. Druk op de basisinstelling "Tijd".
Het display toont de ingestelde waarde.
3. Stel de uren in met de instelring.
4. Druk op de minuten.
5. Stel de minuten in met de instelring.
6. Op✓drukken.

7. Keer met terug naar het
overzicht of het hoofd-
меню.

12 Специальный контроль очистки

De reinigingsondersteuning is een snel alternatief voor de reiniging van de binnenruimte tussendoor. Де Рейни-
gingsondersteuning weekt verontreinigingen door het
verdampen van zeepsop in. Веронтрайнинген Куннен
vervolgens gemakkelijker worden verwijderd.

12.1 Установите специальный контроль очистки

Vereiste: Het apparaat is ingeschakeld.

- 1. Druk op "Reiniging".
- 2. Volg de aanwijzingen op het display.
- 3. Druk op stop^{start}_{stop}
Na het einde van de tijdsduur klinkt een signaal.
- 4. Volg de aanwijzingen op het display.

13 Reiniging en onderhoud

Reinig en onderhoud uw apparaat zorgvuldig om er
voor te zorgen dat het lang goed blijft werken.

13.1 Мидии для чистки

Gebruik alleen geschikte reinigingsmiddelen.

 **A WAARSCHUWING – Kans op elektrische schok!**
Binnendringend vocht kan een schok veroorzaken.

Geen stoomreiniger of hogedrukreiniger
gebruiken om het apparaat te reinigen.

LET OP!

Ongeschikte reinigingsmiddelen beschadigen
de op- pervlakken van het apparaat.

- » Gebruik geen scherpe of
schurende reinigingsmid- delen.
Gebruik geen sterk alcoholhoudende
reinigingsmid- delen.
Gebruik geen harde schuursponsjes
of afwasspons- джес.
- » Geen speciale reinigingsmiddelen
gebruiken voor де теплая очистка.
- » Очистители для стекол, скребки
onderhoudsmiddelen voor roestvrij staal alleen
gebruiken wanneer deze in de gebruiksaanwijzing
voor het betreffende on- derdeel worden aanbevolen.

Het zout dat in nieuwe absorberende
vaatdoekjes zit kan oppervlakken beschadigen.

- Nieuwe vaatdoekjes voor het
gebruik grondig uit- Басен.

In de verschillende reinigingshandleidingen kunt u le-
zen welke reinigingsmiddelen geschikt zijn voor de ver-
schillende oppervlakken en onderdelen.

13.2 Очистка прибора

Maak het apparaat schoon zoals voorgeschreven, zo-
dat de verschillende onderdelen en oppervlakken niet
door een verkeerde reiniging of ongeschikte
reinigings- middelen beschadigd raken.

 **WAARSCHUWING – Kans op brand!**

Losse voedselresten, vet en vleessap
kunnen in brand флисовые.

Voor gebruik dient u de binnenruimte, de verwar-
mingselementen en de accessoires vrij te
maken
van grove verontreiniging.

 **WAARSCHUWING – Kans op letsel!**

Wanneer er krassen op het glas van de
apparaatdeur zitten, kan dit barsten.

Gebruik geen scherp of schurend
reinigingsmiddel of scherpe metalen schraper
voor het reinigen van het glas van de apparaatdeur
omdat dit het opper- vlak kan beschadigen.

- 1. De aanwijzingen voor de
reinigingsmiddelen in acht
немен.
- 2. De aanwijzingen voor de reiniging van de onderde-
len en oppervlakken van het
apparaat in acht ne-
мужчины.
- 3. Indien niet anders vermeld:

De verschillende onderdelen van het
apparaat reinigen met warm zeepsop en
een schoon- maakdoekje.

Droog na met een zachte doek.

13.3 Очистка внутренних водоемов

LET OP!

Ondeskundige reiniging kan de
binnenruimte beschadi- ген.

Gebruik geen ovenspray, geen
schuurmiddelen of andere agressieve
reinigingsproducten voor де печь.

- 1. De aanwijzingen voor de
reinigingsmiddelen in acht
немен.
- 2. Met warm zeepsop of azijnwater reinigen.
- 3. Bij sterke verontreiniging voor roestvrijstalen opper-
vlakken geschikte ovenreiniger gebruiken.
Ovenreiniger uitsluitend in een koude
binnenruimte
гебруикен.

Tip: Om onaangename geuren te verhelpen, een
kopje water met een paar druppels citroensap ge-
durende 1 tot 2 minuten met maximaal magnetron-
разогреть вермоген. Om kookvertraging te vermij-
den altijd een lepel er in plaatsen.

- 4. De binnenruimte met een zachte doek afnemen.
- 5. De binnenruimte met geopende deur laten drogen.

13.4 Ruiten van de deur schoonmaken

LET OP!

Ondeskundige reiniging kan de
deurruiten beschadi- ген.

» Geen schraper gebruiken.

- 1. De aanwijzingen voor de
reinigingsmiddelen in acht немен.

2. Reinig de deurruiten met een vochtige vaatdoek een средство для мытья стекол.
- Opmerking: Donkere plekken bij de ruiten van de deur, lijkend op vegen, zijn lichtreflecties van de ver- lichting van de binnenruimte.
3. Met een zachte doek nadrogen.

13.5 Очистка дюрэфензихтинга

LET OP!

- Ondeskundige reiniging kan de deurafdichting bescha- диген.
- Gebruik geen metalen schraper of schraper voor vi- trokeramische kookplaat voor het reinigen.
- » Geen schurende reinigingsmiddelen gebruiken.

1. De aanwijzingen voor de reinigingsmiddelen in acht немен.

2. Reinig de deurafdichting met heet zeepsop en een zachte vaatdoek.

3. Met een zachte doek nadrogen.

13.6 Voorzijde van het apparaat reinigen

LET OP!

- Ondeskundige reiniging kan de voorzijde van het аппа- повредить раат.
- Geen glasreiniger, metalen of glazen schraper ge- bruiken voor het schoonmaken.
- Om corrosie op RVS-fronten te vermijden, kalkvlek- ken, vetvlekken, zetmeelvlekken en eiwitvlekken on- middellijk verwijderen.
- D Bij RVS-oppervlakken speciale RVS-reinigingsmid- delen voor warme oppervlakken gebruiken.

1. De aanwijzingen voor de reinigingsmiddelen in acht немен.
2. De voorkant van het apparaat met heet zeepsop en een vaatdoek reinigen.
- Opmerking: Geringe kleurverschillen op de voorzij- de van het apparaat ontstaan door gebruik van ver- schillende materialen, zoals glas, kunststof en me- таал.
3. Bij RVS-apparaatfronten het RVS-reinigingsmiddel heel dun opbrengen met een zachte doek. Het RVS-reinigingsmiddel is verkrijgbaar bij de klan- tenservice of in de vakhandel.
4. Met een zachte doek nadrogen.

13.7 Очистка панели управления

LET OP!

- Ondeskundige reiniging kan het bedieningspaneel be- вредить.
- » Het bedieningspaneel nooit nat afnemen.

1. De aanwijzingen voor de reinigingsmiddelen in acht немен.

2. Het bedieningspaneel met een microvezeldoek of een zachte, vochtige doek reinigen.

3. Met een zachte doek nadrogen.

14 Щенков Сторингенов

Kleinere storingen aan het apparaat kunt u zelf verhel- ружка. Raadpleeg voordat u contact opneemt met de klantenservice de informatie over het verhelpen van Сторинген. Zo voorkomt u onnodige kosten.

-  **WAARSCHUWING – Kans op letsel!**
Ondeskundige reparaties zijn gevaarlijk.
- Alleen geschoold vakpersoneel mag reparaties aan het apparaat uitvoeren.
- Бел de servicedienst als het apparaat defect is.
→ "Сервисная служба", страница 95

-  **WAARSCHUWING – Kans op elektrische schok!**
Ondeskundige reparaties zijn gevaarlijk.
Alleen daarvoor geschoold vakpersoneel mag repa- raties aan het apparaat uitvoeren.
- Он mogen uitsluitend originele reserveonderdelen worden gebruikt voor reparatie van het apparaat.
- Wanneer de netaansluitkabel of de apparaataan- sluitkabel van dit apparaat beschadigd raakt, moet deze worden vervangen door een speciale netaan- шлюзовой кабель специального аппаратаанслуитовый кабель, соединяющий verkrijgbaar is bij de fabrikant of de klantenservice.

14.1 Настройка функций

Storing	Oorzaak en probleemoplossing
Apparaat werkt niet.	Netstekker van de stroomkabel is niet ingestoken. Apparaat aansluiten op het elektriciteitsnet.
	De zekering in de zekeringenkast is in werking getreden. » Controleer de zekering in de meterkast.
	Stroomvoorziening is uitgevallen. Controleer of de verlichting van de binnenruimte of andere apparaten functioneren.

Storing	Oorzaak en probleemoplossing
Apparaat werkt niet.	Storing 1. Zekering in zekeringkast uitschakelen. 2. Zekering na ca. 10 seconden weer inschakelen. Als de storing eenmalig was, verdwijnt de melding. 3. Verschijnt de melding opnieuw, neem dan contact op met de klantenservice. Geef tijdens het telefoongesprek de exacte foutmelding door. → "Servicedienst", Pagina 95
De magnetron werkt niet.	Deur is niet helemaal gesloten. Controleer of er resten van een gerecht of vreemde voorwerpen tussen de deur klem zitten.
De gerechten warmen niet op.	De demonstratiemodus is geactiveerd in de basisinstellingen. 1. Haal de stroom van het apparaat door de zekering in de meterkast kort uit te schakelen. 2. Deactiveer de demo-modus binnen 5 minuten in de basisinstellingen. → Страница 91
Verlichting van de binnenruimte werkt niet.	Verschillende oorzaken zijn mogelijk. Neem contact op met de > → < "Servicedienst", Pagina 95.
Magnetronfunctie breekt af.	Storing 1. Het apparaat resetten. Ofwel de toets minstens 10 seconden ingedrukt houden. Of de zekering in de meterkast uitschakelen. De zekering na ca. 10 seconden weer inschakelen. Als de storing eenmalig was, verdwijnt de melding. 2. Verschijnt de melding opnieuw, neem dan contact op met de klantenservice. Geef tijdens het telefoongesprek de exacte foutmelding door. → "Servicedienst", Pagina 95
Праведный стал долгожителем, согрелся и	Magnetronvermogen is te laag ingesteld. Stel een hoger magnetronvermogen in.
voorheen.	Er is een grotere hoeveelheid dan gebruikelijk in het apparaat gedaan. » Stel een langere tijdsduur in. Voor de dubbele hoeveelheid hebt u twee keer zoveel tijd nodig.
	Gerechten zijn kouder dan gewoonlijk. Keer de gerechten of roer de gerechten tussendoor om.
De tijd verschijnt niet wanneer het apparaat is uitgeschakeld	Het display schakelt na enkele seconden uit. Geen handeling vereist.Geen handeling vereist.

14.2 Aanwijzingen op het display

	Oorzaak en probleemoplossing
Storing Melding met "D" of "E" verschijnt op het display.	Storing 1. Het apparaat resetten. Ofwel de toets minstens 6 seconden ingedrukt houden. Of de zekering in de meterkast uitschakelen. De zekering na ca. 10 seconden weer inschakelen. Als de storing eenmalig was, verdwijnt de melding. 2. Verschijnt de melding opnieuw, neem dan contact op met de klantenservice. Geef tijdens het telefoongesprek de exacte foutmelding door. → "Servicedienst", Pagina 95

15 Afvoeren

15.1 Afvoeren van uw oude apparaat

Door een milieuvriendelijke afvoer kunnen waardevolle grondstoffen opnieuw worden gebruikt.

1. De stekker van het netsnoer uit het stopcontact trek-
keh.
2. Het netsnoer doorknippen.
3. Voer het apparaat milieuvriendelijk af.

Bij uw dealer en uw gemeente- of deelraadskantoor kunt u informatie verkrijgen over de actuele afvoer- методы.



Dit apparaat is gekenmerkt in overeenstemming met de Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende afgepоблагодарил электрические и электронные аппаратуу (waste electrical and elec- tronic equipment - WEEE). De richtlijn geeft het kader aan voor de in de EU geldige terugneming en verwerking van oude apparaten.

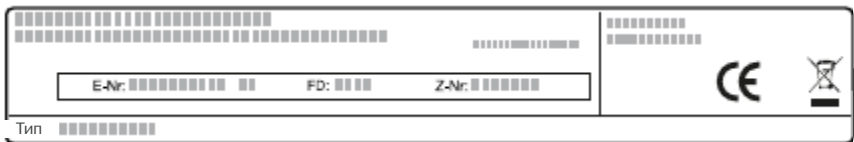
16 Сервисная служба

Gedetailleerde informatie over de garantieperiode en garantievooraarden in uw land kunt u opvragen bij onze servicedienst, uw dealer of op onze website. Als u contact opneemt met de servicedienst, hebt u het productnummer (E-Nr.) en het productienummer (FD) van het apparaat nodig.

De contactgegevens van de servicedienst vindt u in de meegeleverde servicedienstlijst of op onze website. Dit product bevat lichtbronnen van de energieklaase D. De lichtbronnen zijn leverbaar als reserveonderdeel en mogen uitsluitend door een hiervoor getrainde monteur были растерзаны.

16.1 Productnummer (E-nr.) en номер продукта (FD)

Het productnummer (E-Nr.) en het productienummer (FD) vindt u op het typeplaatje van het apparaat. Het typeplaatje met de nummers vindt u wanneer u de apparaatdeur opent.



Om uw apparaatgegevens en de servicedienst-tele- foonnummers snel terug te kunnen vinden, kunt u de gegevens noteren.

17 Zo lukt het

Voor verschillende gerechten vindt u hier de bijpassen- de instellingen alsmede de beste accessoires en vor- мужчины. Wij hebben het advies optimaal op uw apparaat афганская рубашка.

17.1 Zo kunt u het best te werk gaan

Hier vertellen we u hoe u als beste stap voor stap opti- maal kunt profiteren van het insteladvies. U krijgt infor- matie over vele gerechten met informatie en tips, zoals hoe u het apparaat optimaal kunt gebruiken en instel- лен.

- Совет

Aanwijzingen voor de bereiding
- Де

insteladviezen gelden altijd voor de koude en le- ge не имеет выхода к морю.
- Де

opgegeven tijden in de overzichten zijn richt- Ваарден. Ze zijn afhankelijk van de kwaliteit en de aard van de levensmiddelen.

⚠ WAARSCHUWING – Kans op brandwonden!

- Levensmiddelen met een vaste schil of pel kunnen tij- dens, maar ook nog na het opwarmen, exploderen.
- Nooit eieren in de eierschaal koken of hardgekook- te eieren in de eierschaal opwarmen.

D

Nooit schaal- en kreeftachtige en koken. D

De

Nooit eieren of eieren in een glas dient u eerst de dooier door te prikken.

Bij levensmiddelen met een vaste schil of pel, bijv. appels, tomaten, aardappelen en worstjes, kan de
- шил оруженосец. Prik voor het opwarmen gaatjes in de schil of vel.
1. Vóór het gebruik niet benodigde vormen uit de bin- nenruimte verwijderen.

2. Kies een gewenst gerecht uit de insteladviezen.

3. Doe het gerecht in een geschikte vorm.

4. Plaats de vorm in het midden op de bodem van de бинненруимте.

Zo kunnen de microgolven de gerechten van alle выровняйте края.

5. Stel het apparaat in overeenkomstig het instelad- вьес. Eerst de kortste tijdsduur instellen. Индия нодиг ru tijdsduur verlengen.

6. Gebruik pannenlappen wanneer u hete vormen uit de binnenruimte neemt.
- ### 17.2 Ontdooien, verwarmen en garen met de магнетрон
- Instellingsadviezen voor het ontdooien, verwarmen en koken met de magnetron.
- De tijdsduur is afhankelijk van het servies en van de temperatuur, aard en hoeveelheid van het product. Daarom zijn in de tabellen bereiken aangegeven. Начало met de laagste waarde en stel zo nodig de volgende keer een hogere waarde in. Как и другие хувилхе- den gebruikt dan aangegeven in de tabellen, houdt u zich dan aan de vuistregel: dubbele hoeveelheid - bijna dubbele tijdsduur, halve hoeveelheid - halve tijdsduur.
- 95...

Ontdooien met de magnetron

Opmerking:

- Aanwijzingen voor de bereiding

Vries het voedsel vlak in.

Gebruik open servies dat geschikt is voor de magnetron.

Plaats de vorm op de bodem van de binnenruimte.

De gerechten tussendoor 2 tot 3 maal omroeren of keren. Bij het keren de ontdooivloeistof verwijderen.

Bij het ontdooien van vlees of gevogelte ontstaat vloeistof. Verwijder bij het keren de vloeistof. Verder niet gebrui- ken of met andere levensmiddelen in contact laten komen.

- n Gehakt dat al ontdooid is na het keren verwijderen.

Bij het keren de ontdooide delen van elkaar scheiden.

Laat de ontdooide voedingsproducten nog 10 tot 30 minuten in het uitgeschakelde apparaat rusten, zodat de temperatuur gelijkmatig verdeeld wordt.

Праведники

Vlees in zijn geheel, met en zonder bot¹

Vlees in zijn geheel, met en zonder bot

Vlees in zijn geheel, met en zonder bot

Vlees in stukken of plakken ^{1, 2}

Vlees in stukken of plakken^{1,2}

Vlees in stukken of plakken ^{1, 2}

Gehakt, gemengd ^{1, 2}

Gehakt, gemengd ^{1, 2}

Gehakt, gemengd ^{1, 2}

Деленские птицы-птицы^{1, 2}

Деленские птицы-птицы^{1,2}

Visfilet, viskotelet of plak-ken vis^{1,2}

Hele vis

Hele vis¹

Groente, bijv. erwten³

Fruit, bijv. frambozen³

Fruit, bijv. frambozen³

Ботер, онтдуиен⁴

Ботер, онтдуиен⁴

Heel brood¹

- 1 Het voedsel herhaaldelijk keren.

2 Tijdens het keren de ontdooide delen van elkaar

разводиться.

3 Het voedsel tussendoor voorzichtig omroeren.

4 De verpakking volledig verwijderen.

5 Alleen gebak zonder glazuur, slagroom, gelatine of crème ontdooien.

6 De stukken gebak van elkaar scheiden.

Вес	Магнетрон Моген	Tijdsduur
800 г	1. 180 W 2. 90 W	1. 10 мин. 2. 15-20 мин.
1000 г	1. 180 W 2. 90 W	1. 15 мин. 2. 20 мин.
1500 г	1. 180 W 2. 90 W	1. 20 мин. 2. 25 мин.
200 г	1. 180 W 2. 90 W	1. 5-8 мин. 2. 5-10 мин.
500 г	1. 180 W 2. 90 W	1. 9 мин. 2. 10 мин.
800 г	1. 180 W 2. 90 W	1. 10 мин. 2. 10-15 мин.
200 г	90 Вт	8-10 мин.
500 г	1. 180 W 2. 90 W	1. 3 мин. 2. 10-12 мин.
1000 г	1. 180 W 2. 90 W	1. 10 мин. 2. 13-15 мин.
600 г	1. 180 W 2. 90 W	1. 8 мин. 2. 12-15 мин.
1200 г	1. 180 W 2. 90 W	1. 15-20 мин. 2. 15-20 мин.
400 г	1. 180 W 2. 90 W	1. 3 мин. 2. 10-15 мин.
300 г	1. 180 W 2. 90 W	1. 3 мин. 2. 10-12 мин.
600 г	1. 180 W 2. 90 W	1. 8 мин. 2. 13-15 мин.
300 г	180 Вт	10-15 мин.
300 г	180 Вт	6-9 мин.
500 г	1. 180 W 2. 90 W	1. 6-8 мин. 2. 5-10 мин.
125 г	1. 180 W 2. 90 W	1. 1 мин. 2. 1-2 мин.
250 г	1. 180 W 2. 90 W	1. 1 мин. 2. 2-4 мин.
500 г	1. 180 W 2. 90 W	1. 5 мин. 2. 5-10 мин.

Праведники	Вес	Магнетрон Моген
Heel brood1	1000 г	1. 180 W 2. 90 W
Гebak, droog, bijv. cake5.6	500 г	90 Вт
Gebak, droog, bijv. cake5.6	750 г	1. 180 W 2. 90 W
Gebak, vochtig, bijv. vruchtentaart, kwarktaart5	500 г	1. 180 W 2. 90 W
Gebak, vochtig, bijv. vruchtentaart, kwarktaart5	750 г	1. 180 W 2. 90 W

- 1 Het voedsel herhaaldelijk keren.
- 2 Tijdens het keren de ontdooide delen van elkaar scheiden.
- 3 Het voedsel tussendoor voorzichtig omroeren.
- 4 De verpakking volledig verwijderen.
- 5 Alleen gebak zonder glazuur, slagroom, gelatine of crème ontdooien.
- 6 De stukken gebak van elkaar scheiden.

Опwarmen of bereiden van diepgevroren gerechten met magnetron

Ним

de insteladviezen voor het opwarmen met de magnetron in acht.

Opmerking:

Aanwijzingen voor de bereiding

Gebruik gesloten servies dat geschikt is voor de magnetron. U kunt voor het afdekken ook een bord of een mag- netron-afdekkap gebruiken. Kant-en-klare voedingsproducten uit de verpakking nemen.

De gerechten vlak op het servies verdelen. Platte voedingsproducten zijn sneller klaar dan hoge.

Plaats de vorm op de bodem van de binnenruimte.

De producten geven warmte af aan het servies. Де вормс kan zeer heet worden. Гебруик прокололся.

De gerechten tussendoor meerdere malen keren of omroeren.

Де gerechten na het bereiden 2 tot 5 minuten laten rusten.

Де eigen smaak van de gerechten blijft goed behouden. Gebruik zout en specerijen met mate.

Om optimale resultaten te behalen, adviseren wij levensmiddelen of kant-en-klare gerechten bij 600 watt te ver- теплые. Wanneer op de verpakking een hoger magnetronvermogen is aangegeven, verleng dan de tijd.

Праведники	Вес	Магнетрон Моген	Tijdsduur
Меню, подходящее для использования на борту, с возможностью очистки (2-3 ком-300-400 г понента)		600 Вт	8-10 мин.
Соэп	400 г	600 Вт	15-17 мин.
Пансионаты, подходящие для проживания	500 г	600 Вт	10-15 мин.
Plakken of stukken vlees in saus, bijv. goulash	500 г	600 Вт	10-12 мин.
Vis, bijv. filetstukken1	400 г	600 Вт	10-12 мин.
Ovenschotels, bijv. lasagne of cannelloni (ca. 3 см хуг)	450 г	600 Вт	12-15 мин.
Bijgerechten, bijv. rijst, pasta1	250 г	600 Вт	3-5 мин.
Bijgerechten, bijv. rijst, pasta1	500 г	600 Вт	8-10 мин.
Groenten, bijv. erwten, broccoli, wortelen1	300 г	600 Вт	7-10 мин.
Groenten, bijv. erwten, broccoli, wortelen1	600 г	600 Вт	15 мин.
Spinazie a la crème2	450 г	600 Вт	9-12 мин.
1 Een beetje vloeistof bij het 2 Het voedsel bereiden zonder	voedsel doen. toevoeging van water.		

97...

Tips voor het de volgende keer ontdooien, verwarmen en bereiden met de magnetron	
Houd u deze tips aan voor goede resultaten bij het ontdooien, opwarmen en bereiden met de magnetron.	
Vraag	Совет
Uw gerecht is te droog.	Verkort de tijdsduur of kies een lager magnetronvermogen. Het gerecht afdekken en meer vloeistof toevoegen.

Vraag	Совет
Uw gerecht is na het verstrijken van de tijd nog niet ontdooid, opgewarmd of gaar.	Verleng de tijdsduur. Bij grotere hoeveelheden en hogere gerechten is meer tijd nodig.
Uw gerecht is na het verstrijken van de tijd van binnen nog niet klaar, maar van de buitenkant reeds oververhit.	Tussentijds doorroeren. Verlaag het magnetronvermogen en verleng de tijdsduur.
Uw vlees of gevogelte is na het ontdooien van binnen nog steeds niet ontdooid, maar van buiten al gegaard.	• Издательство het magnetronvermogen. Grote te ontdooien producten meerdere malen keren.

17.3 Теплый

Met uw apparaat kunt u gerechten opwarmen.

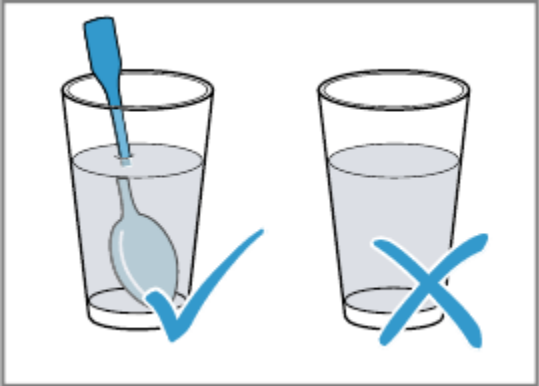
Opwarmen met de magnetron

Neem de insteladviezen voor het opwarmen met de магнетрон в восьмерке.

⚠ WAARSCHUWING – Kans op brandwonden!

Bij het verwarmen van vloeistof kan er kookvertraging ontstaan. Dit houdt in dat de kooktemperatuur wordt bereikt zonder de kenmerkende bellen ontstaan. Al bij een kleine schok van het recipiënt is voorzichtigheid geboden. De hete vloeistof kan plots overkoken en сплунуть.

Zorg ervoor dat er tijdens het verwarmen altijd een Лепель в Подмосковье. Zo wordt kookvertraging voorkomen.



LET OP!

Als het metaal tegen de wand van de binnenruimte aan komt, ontstaan er vonken waardoor het apparaat beschadigd kan raken of de deurruit aan de binnenkant kan worden aangetast.

Metalen voorwerpen, zoals een lepel in een glas, moeten minstens 2 cm van de wanden van de binnenruimte en de binnenkant van de deur verwijderd zijn.

Opmerking:

Aanwijzingen voor de bereiding

Gebruik gesloten servies dat geschikt is voor de магнетрон. U kunt voor het afdekken ook een bord of een magnetron-afdekkap gebruiken. Кант-ан-кларе voedingsproducten uit de verpakking nemen.

Plaats de vorm op de bodem van de binnenruimte.

- De gerechten tussendoor meerdere malen keren of ompoepen.
- De gerechten na het bereiden 2 tot 5 minuten laten rusten.
- De producten geven warmte af aan het servies. De vorm kan zeer heet worden. Гебруик прокололся.

Om optimale resultaten te behalen, adviseren wij levensmiddelen из Канта- ясный праведный бий Разогрейте примерно до 600 Вт. Wanneer op de verpakking een hoger magnetronvermogen is aangegeven, verleng dan de tijd.

Праведники	Вес	Магнетрон Моген
Schotel, gekoeld	1 portie	600 Вт
Драк 1, 2, 3	125 мл	повышение
Драк 1, 2, 3	200 мл	повышение
Драк 1, 2, 3	500 мл	повышение

- 1 Doe een lepel in het glas.
- 2 Alcoholische dranken niet verwarmen.
- 3 Beslist de temperatuur controleren.
- 4 Babyvoedsel zonder speen of deksel verwarmen.
- 5 Na het verwarmen het voedsel altijd goed schudden.
- 6 Het voedsel tussendoor controleren.
- 7 De lapjes vlees van elkaar scheiden.

Праведники	Вес
melk 4, 5, 3 Babyvoeding, bijv. flesjes	50 мл
melk 4, 5, 3 Babyvoeding, bijv. flesjes	100 мл
melk4, 5, 3 Babyvoeding, bijv. flesjes	200 мл
Созп, 1 коп.6	à 175 g
Soep, 2 коп. 6	à 175 g
Vlees in saus7	500 г
Eenpansgericht6	400 г
Eenpansgericht6	800 г
Groente, 1 portie6	150 г
Groente, 2 porties6	300 г

1 Doe een lepel in het glas.

2 Alcoholische dranken niet verwarmen.

3 Beslist de temperatuur controleren.

4 Babyvoedsel zonder speen of deksel verwarmen.

5 Na het verwarmen het voedsel altijd goed schudden.

6 Het voedsel tussendoor controleren.

7 De lapjes vlees van elkaar scheiden.

17.4 Готовка

Met uw apparaat kunt u gerechten bereiden.

Bereiden met magnetron

Opmerking:

- Aanwijzingen voor de bereiding
- Plaats de vorm op de bodem van de binnenruimte.

De gerechten vlak op het servies verdelen. Platte voedingsproducten zijn sneller klaar dan hoge.

Gebruik gesloten servies dat geschikt is voor de magnetron. U kunt voor het afdekken ook een bord of een mag- netron-afdekkap gebruiken. Kant-en-klare voedingsproducten uit de verpakking nemen.

De eigen smaak van de gerechten blijft goed behouden. Gebruik zout en specerijen met mate.

Де gerechten na het bereiden 2 tot 5 minuten laten rusten.

Де producten geven warmte af aan het servies. De vorm kan zeer heet worden. Гебруик прокололся.

Om optimale resultaten te behalen, adviseren wij levensmiddelen of kant-en-klare gerechten bij 600 watt te теплые. Wanneer op de verpakking een hoger magnetronvermogen is aangegeven, verleng dan de tijd.

Праведники	Вес	Магнетрон	Моген
Hele kip, vers, zonder ingewanden1	1200 г	600 Вт	
Visfilet, vers2	400 г	600 Вт	
Groente, vers 3, 2, 4	250 г	600 Вт	
Groente, vers 3, 2, 4	500 г	600 Вт	
Аардаппелен 3, 2, 4	250 г	600 Вт	
Аардаппелен 3, 2, 4	500 г	600 Вт	
Аардаппелен 3, 2, 4	750 г	600 Вт	
Рейст5, 4	125 г	1. 600 W 2. 180 W	
Рейст5, 4	250 г	1. 600 W 2. 180 W	

1 Keer het gerecht van 1/2 van de totale tijd.

2 Een beetje vloeistof bij het voedsel doen.

3 In stukken van gelijke grootte snijden.

4 Het voedsel tussendoor voorzichtig omroeren.

5 De dubbele hoeveelheid vloeistof toevoegen.

Праведники	Вес
Zoete gerechten, bijv. pudding (instant)4	500 мл
Фруктовый компот4	500 г
1 Keer het gerecht van 1/2 van de totale tijd. 2 Een beetje vloeistof bij het voedsel doen. 3 In stukken van gelijke grootte snijden. 4 Het voedsel tussendoor voorzichtig omroeren. 5 De dubbele hoeveelheid vloeistof toevoegen.	

Pudding van puddingpoeder	
 WAARSCHUWING – Kans op brandwonden! Verhitte gerechten geven warmte af. De vormen kun- нен Хет Уорден. Deem vormen en accessoires altijd met behulp van een pannenlap uit de binnenruimte.	2. De rest van de melk toevoegen en nogmaals door- репен. 3. De schaal in de binnenruimte plaatsen en de appa- raatdeur sluiten. 4. Stel het apparaat in overeenkomstig het instelad- вьес. 5. Na 3 minuten voor de eerste keer omroeren. Дэн steeds na één minuut omroeren, tot de gewenste consistentie is bereikt. De tijdsduur is afhankelijk van de temperatuur van de melk en de gebruikte kom.
1. Een pakje puddingpoeder volgens de aanwijzingen op de verpakking met suiker en een beetje melk in een voor de magnetron geschikte hoge schaal door elkaar roeren, zodat er geen klontjes aanwezig zijn.	

Popcorn voor de magnetron	
 A WAARSCHUWING – Kans op brandwonden! De verpakking van luchtdicht verpakte levensmiddelen кан оруженосец. Houd altijd de opgaven op de verpakking aan. Neem gerechten altijd met een pannenlap uit de бинненруимте. LET OP! De meervoudige bereiding van magnetron-popcorn direct na elkaar met een te hoog magnetronvermogen kan leiden tot beschadiging van de binnenruimte. » Laat tussen de bereidingen het apparaat meerdere минуты afkoelen. D Stel nooit een te hoog magnetronvermogen in.	Gebruik maximaal 600 Watt. » Het popcornzakje altijd op een glazen bord leggen. Opmerking: Aanwijzingen voor de bereiding • Plaats de vorm op de bodem van de binnenruimte. Gebruik een platte, niet te bestendige vorm. Джин пор- селейн Стерк изогнула бровь. De popcornzak met de gemarkeerde zijde naar op- их операционная ком Легген. De duur afhankelijk van de hoeveelheid aanpassen. Om te voorkomen dat de popcorn aanbrandt, de popcornzak na 1 minuut en 30 seconden even uit de oven nemen en schudden. Opgelet, de popcorn is heet.

Праведники	Вес Мagnetronмоген Tijdsduur	Магнетрон Моген 600 Вт	Tijdsduur 2,5 мин.
Popcorn voor de magnetron1	1 zak à 100 g 600 W 2,5 min		

1 Het popcornzakje altijd op een glazen bord leggen. De aanwijzingen van de fabrikant in acht nemen.

17.5 Подходит для тестирования

Deze overzichten werden voor testinstituten gemaakt, om het testen van het apparaat conform EN 60350-1:2013 соотв. IEC 60350-1:2011 en volgens de norm EN 60705:2012, IEC 60705:2010 te vergemakkelijken.

Bereiden met magnetron		
Справедливый	Магнетронная мощность в Вт	Tijdsduur in
Kandeel, 1000 g	1. 600 W 2. 180 W	1. 11-12 ми 2. 8-10 мин
Бисквит, 475 г	600 Вт	7-9 мин.
Фарш, 900 г	600 Вт	20-25 мин.
Schotel, gekoeld, 1 portie	600 Вт	5-6 мин.

Ontdooien met de magnetron	
Справедливый	Магнетронная мощность в Вт
Vlees, 500 g	1. 180 W 2. 900 W мин.

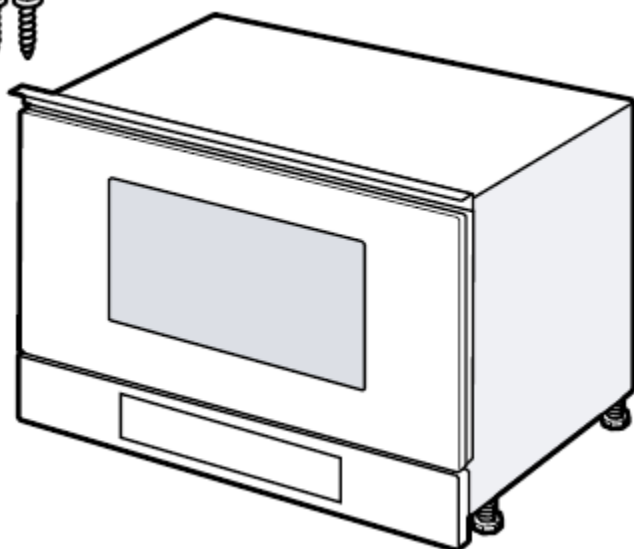
18 Руководство по сборке

Houd rekening met deze informatie bij de montage van het apparaat.



18.1 Леверингсомванг

Controleer na het uitpakken alle onderdelen op transporschade en de volledigheid van de levering.



18.2 Прозрачная сборка

Neem bij het monteren van het apparaat de вейлигхейдсаанвейзинген в восьмерке.

Де veiligheid is alleen gewaarborgd bij een deskundige montage volgens de montage-ручная работа. De installateur is verantwoor- delijk voor een goede werking op de plaats van opstelling.

Het apparaat na het uitpakken controleren.
Niet aansluiten in geval van transporschade.

Voor het eerste gebruik verpakkingsmateri- aal en plakfolie verwijderen uit de binnen- ruimte en van de deur.

Bij de inbouw van accessoires dient u zich te houden aan de beschrijving in de monta- надутый.

Inbouwmeubels dienen bestand te zijn tegen een temperatuur van maximaal 90 °C, aangrenzende voorzijden van meubels tegen een temperatuur van maximaal 65 °C.

Het apparaat niet inbouwen achter een de- кор-оф мебельдер. Er bestaat gevaar van преувеличение.

Voer uitsnijdingswerkzaamheden aan het meubel uit voordat het apparaat wordt ge- плаатст. Spanen verwijderen. Deze kunnen invloed hebben op de werking van elektri-компоненты sche.

Apparaten zonder stekker mogen alleen door geschoold personeel worden aange- слотен. Bij schade door een verkeerde aan- sluiting kunt u geen aanspraak maken op гарантия.



WAARSCHUWING – Kans op letsel!

Onderdelen die tijdens de montage toeganke- lijk zijn, kunnen scherp zijn en tot snijletsels страдать.

Вейлигхейдсхандсхенен Драгенен.



WAARSCHUWING – Kans op brand!

Het gebruik van een verlengd netsnoer en niet-toegestane adapters is gevaarlijk.

Geen verlengsnoeren of meervoudige stop- contacten gebruiken.

Neem contact op met de service wanneer het netsnoer te kort is.

18.3 Inbouwmeubel

Dit apparaat is uitsluitend voor inbouw bedoeld. Дит ап- paraat is niet bedoeld voor gebruik op tafel of in een каст.

De inbouwkast mag achter het apparaat geen achter- подъем стен. De minimale inbouwhoogte bedraagt 850 мм.

Ventilatiesleuven en aanzuigopeningen mogen niet wor- афгедект.

18.4 Электрическое оборудование

Om het apparaat elektrisch veilig te kunnen aansluiten, dient u deze aanwijzingen in acht te nemen.

Het apparaat voldoet aan beveiligingsklasse I en mag alleen met een geaarde aansluiting worden ge- bruikt.

De zekering dient in overeenstemming te zijn met de vermogensopgave op het typeplaatje en de loka- le voorschrift.

Het apparaat moet bij alle montagewerkzaamheden spanningsloos zijn.

- Het apparaat mag alleen met de meegeleverde aansluitkabel worden aangesloten.

Де aansluitkabel moet op de achterkant van het apparaat worden aangesloten. Een 5 m lange aansluitkabel is bij de klantenservice verkrijgbaar.

- Де aansluitkabel mag alleen worden vervangen door een originele kabel. Die is bij de servicedienst verkrijgbaar.

Apparaat elektrisch aansluiten

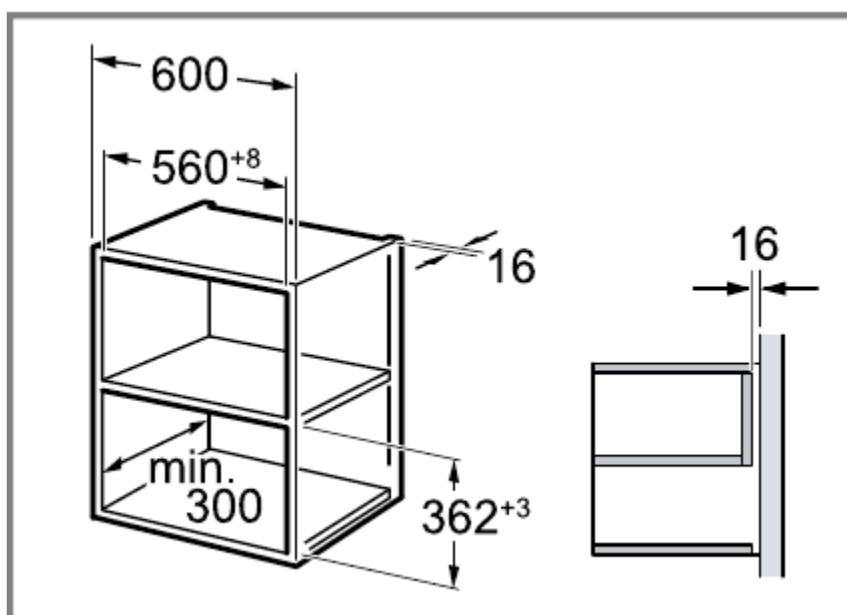
Opmerking: Het apparaat mag alleen op een geaarde contactdoos worden aangesloten die volgens de voor- шрифты is geïnstalleerd.

1. De apparaatstekker van het aansluitsnoer op het apparaat aansluiten.
De apparaatstekker op vastheid controleren.

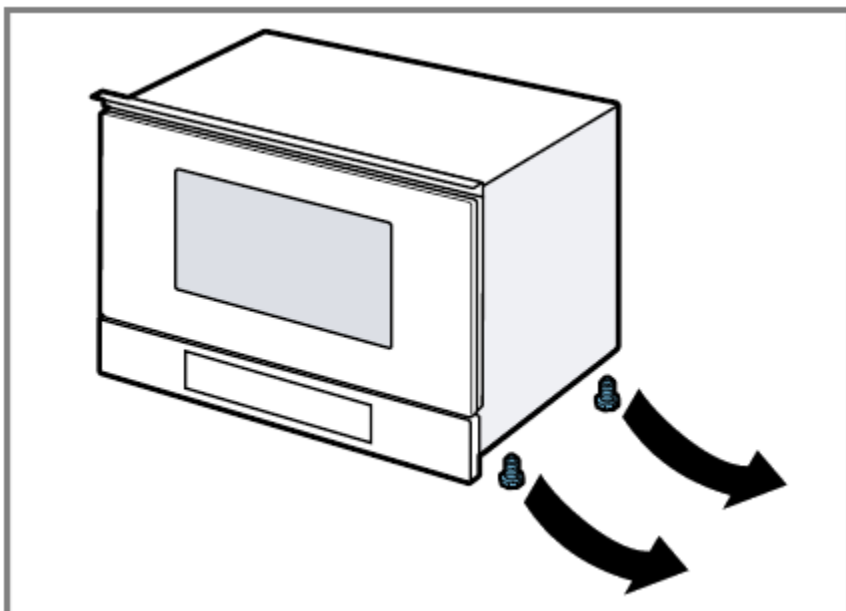
2. De stekker van het apparaat in een stopcontact in de omgeving van het apparaat steken.
Als het apparaat is ingebouwd, moet de netstekker van de netaansluitkabel vrij toegankelijk zijn. Als ru vrije toegang tot de netstekker niet mogelijk is, moet in de vast geplaatste elektrische installatie een alpo- lige scheidingsinrichting volgens de installatievoor- сочинения были написаны Ингебудом.

18.5 Inbouw in bovenkast

Neem de inbouwafmetingen en de veiligheidsafstanden в де Хоге каст в восьмерке.

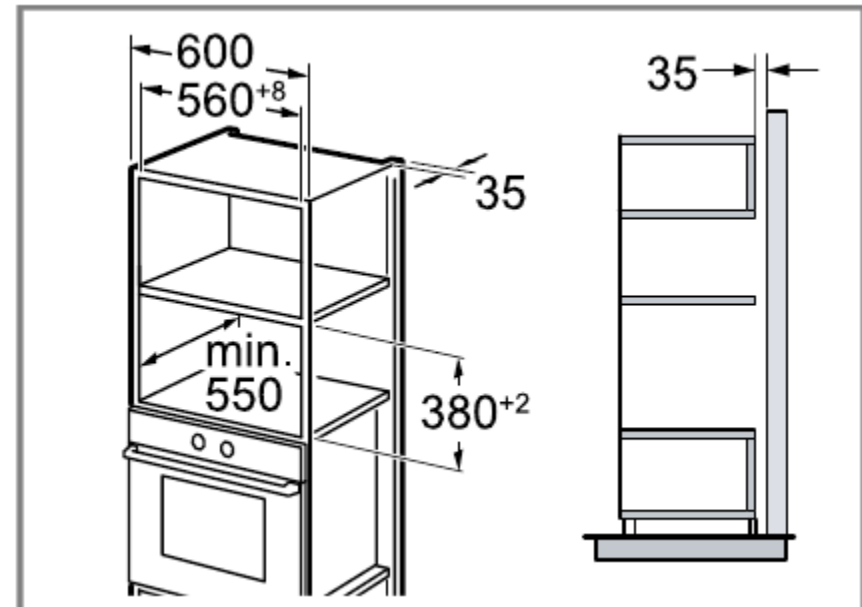


Het apparaat slechts zo hoog inbouwen, dat de acces- soires er zonder probleem uitgehaald kunnen worden. Verwijder de voetjes.

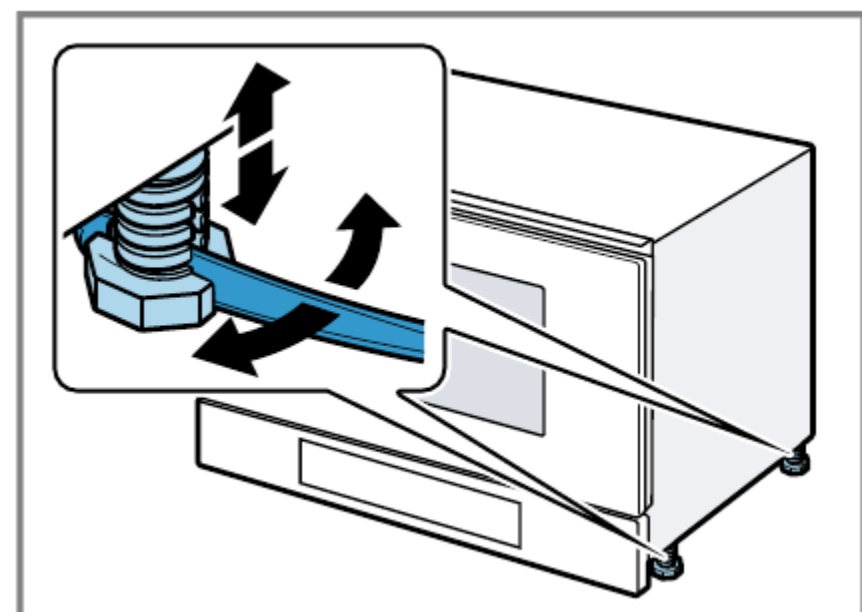


18.6 Inbouw in een hoge kast

Neem de inbouwafmetingen en de veiligheidsafstanden в де Хоге каст в восьмерке.

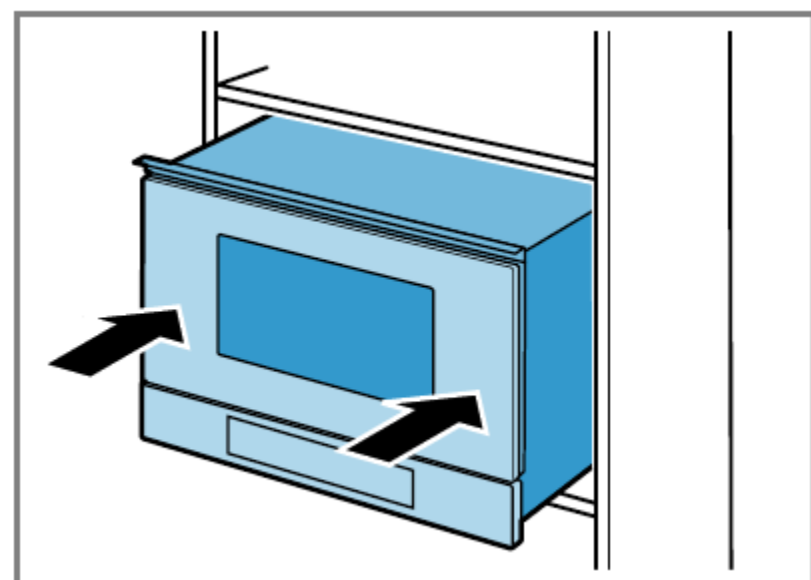


Het apparaat slechts zo hoog inbouwen, dat de acces- soires er zonder probleem uitgehaald kunnen worden. De stelvoeten instellen.



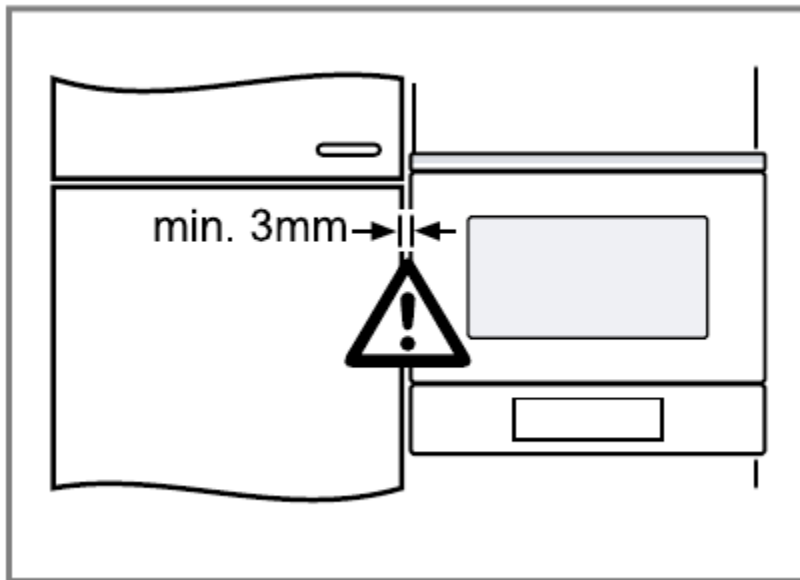
18.7 Apparaat inbouwen

1. Schuif het apparaat er helemaal in.



De aansluitkabel niet knikken, inklemmen of over шерпе Ранден Лейден.

2. De afstand tot de aanliggende apparaten controleren.

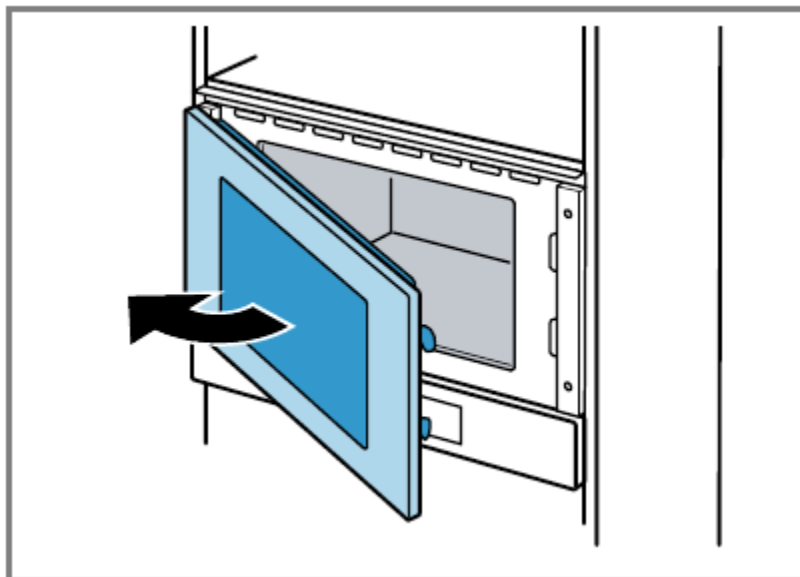


3. LET OP!

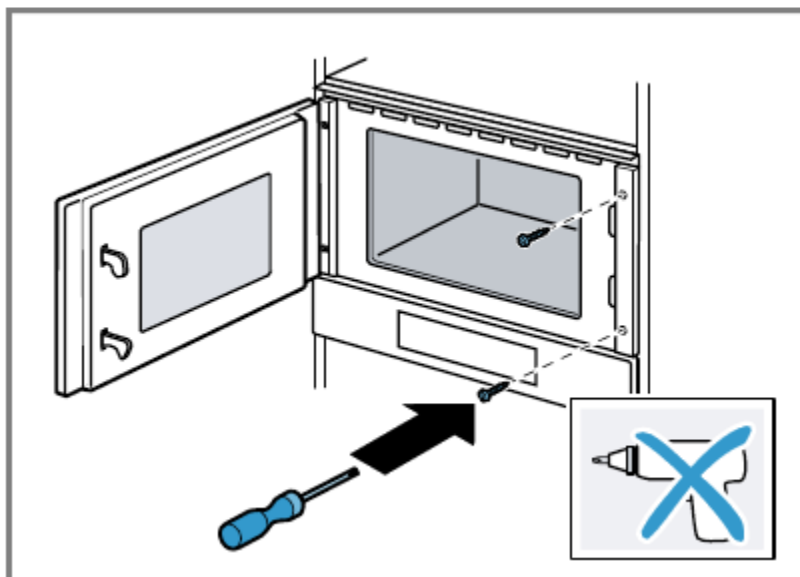
Bij het openen van de apparaatdeur kan het apparaat naar voren kantelen.

Houd het apparaat in positie bij het openen van аппаратчик.

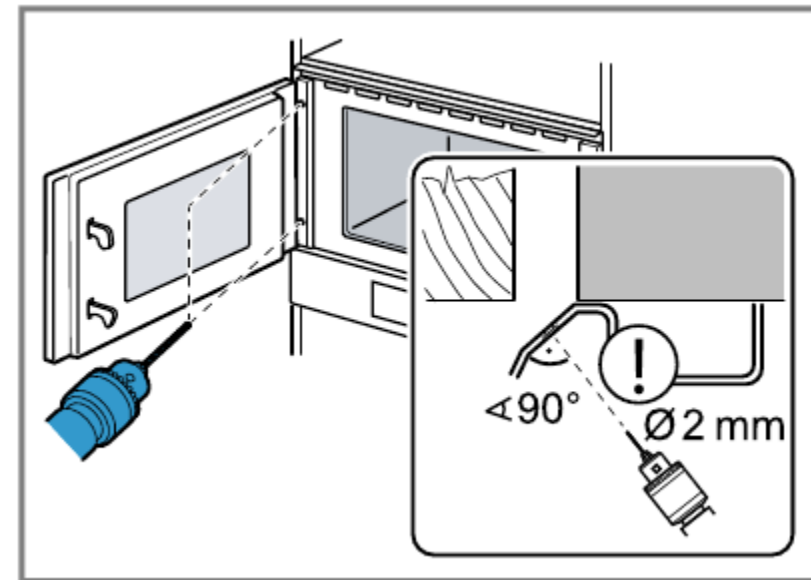
Open de apparaatdeur langzaam.



4. Schroef het apparaat op de tegenoverliggende zijde van de scharnieren op het meubel vast.



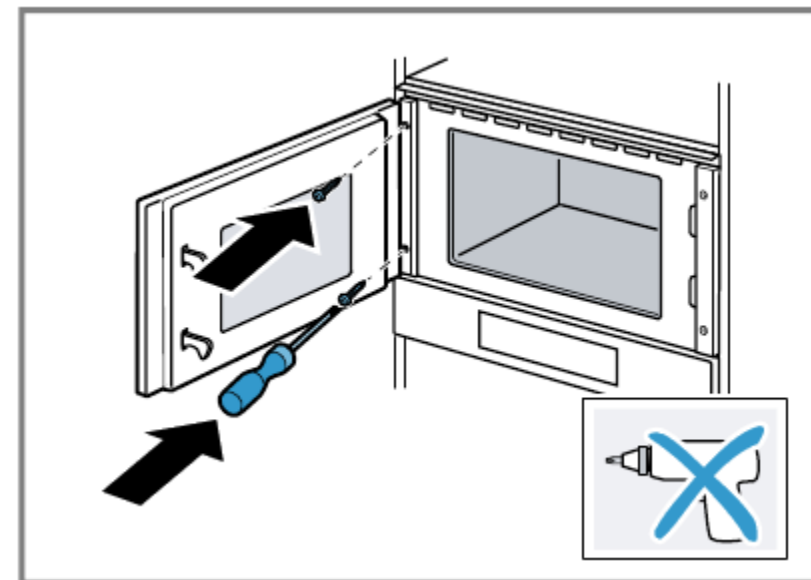
5. De gaten voor het bevestigen aan de kant van de петли в het meubel voorboren.



Dek de deurscharnieren af. Gebruik een houtboor van 2 mm doorsnede.

6. Verwijderde spanen uit de binnenruimte.

7. Schroef het apparaat aan de zijde van de scharnieren op het meubel vast.



8. Verwijder verpakkingsmateriaal en plakfolie uit de binnenruimte en van de deur.

18.8 Apparaat demonteren

1. Maak het apparaat spanningsloos.

2. Draai de bevestigingsschroeven los.

3. Til het apparaat iets op en trek het helemaal naar buiten.



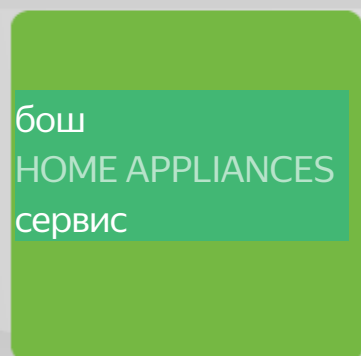
Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- Expert tips & tricks for your appliance
- **Warranty extension options**
- Discounts for accessories & spare-parts
- Digital manual and all appliance data at hand
- Easy access to Bosch Home Appliances Service

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help
with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/сервис

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

Компания BSH Home Square GmbH

Карл-Вери-стрит, 34
81739 Мюнхен, Германия
www.bosch-home.com

A Bosch Company



9001768153 (030913)

de, fr, it, нл